

១ ពាក្យបរិយាយដើមនៃរឿងសាមកុក

២ របស់

៣ អ្នកនិពន្ធបន្តិ ឡឹក ថែម

៤  
៥ ចារិកឡើងដោយ : ណុល ដារ៉ា

៦  
៧ រឿងសាមកុកនេះ ជារឿងរ៉ាវផ្នែក១ កាលពីក្នុងរវាងខាងចុងសតវត្សរ៍ទីពីរ  
៨ និងខាងដើមសតវត្សរ៍ទីបីនៃគ្រិស្តសករាជ។ កាលចាប់ផ្តើមកើតរឿងឡើង គេមិន  
៩ បានកត់ត្រាជាអក្សរទុកមកតាំងពីដំបូងទេ គ្រាន់តែជារឿងនិយាយតំណាលតៗគ្នាម  
១០ ក។ ដល់សម័យតមកក្រោយទៀត ប្រជាជនចិននិយមយករឿងសាមកុកនេះទៅ  
១១ លេងល្ខោន ដែលយើងហៅថាលេងហ៊ី ទើបនាំឲ្យរឿងសាមកុកនេះសាយភាយ  
១២ ចេញទៅ មានអ្នកចេះដឹងរឿងរ៉ាវនេះកាន់តែច្រើនឡើងៗ ទើបអ្នកប្រាជ្ញចិនរូបរួម  
១៣ ចងក្រងកត់ត្រាទុកជាអក្សរតមក។ ដល់សម័យស្រុកចិនចេះធ្លាក់ពុម្ពអក្សរហើយ  
១៤ គេបានបោះពុម្ពផ្សាយរឿងសាមកុកនេះជាសៀវភៅឡើង ជាដើមហេតុនាំឲ្យរឿង  
១៥ សាមកុកសាយភាយទូទៅក្នុងប្រទេសចិន រហូតដល់នានាប្រទេសផង។

១៦ បើយើងពិគ្រោះមើលសេចក្តីផ្ទៃរឿងនៃសាមកុកនេះ នឹងយល់ថា អ្នកនិពន្ធ  
១៧ រឿងនេះមានបំណងចង់ចងក្រងផ្ទៃរឿង ឲ្យទៅជាតម្រាសិក្សាខាងផ្លូវនយោបាយ  
១៨ ស្រុកទេសផង ខាងផ្លូវកិច្ចកលក្នុងសិកស្រ្តាមផង ហើយតែងបានល្អហូរហែគួរ  
១៩ ឲ្យសរសើរដល់គំនិត និងសេចក្តីព្យាយាមរបស់អ្នកនិពន្ធរឿងសាមកុកនេះណាស់។  
២០ ហេតុនេះហើយបានជារឿងសាមកុកនេះបានផ្សាយចេញក្រៅ មិនត្រឹមតែក្នុងស្រុក  
២១ ចិន រហូតដល់នានាប្រទេសផង។

1 ចំពោះប្រទេសសៀម គេបានប្រែរឿងសាមកុកចេញពីភាសាចិនជាលើក  
2 ដំបូង កាលពី ព.ស ២៣៤៥ ក្នុងសម័យដែលមិនទាន់មានរោងពុម្ពសម្រាប់បោះ  
3 ពុម្ពសៀវភៅនៅឡើយ។ ដល់សម័យកើតរោងពុម្ពសៀវភៅផ្សេងៗបានហើយ គេក៏  
4 បានចាត់ការបោះពុម្ពរឿងសាមកុកនេះផ្សាយជាច្រើនលើកដែរ។ រឿងសាមកុក  
5 ដែលគេបានចាត់ការបោះពុម្ពលើកក្រោយបង្អស់ក្នុង ព.ស ២៤៧០ ប្រហែលជា  
6 ច្បាប់បោះពុម្ពលើកក្រោយនេះហើយ ដែលអ្នកឧកញ៉ាវិបុលរាជសេនា “កន”  
7 តំណាងរាស្ត្រ បានប្រែចេញជាខេមរភាសាចប់សព្វគ្រប់ តែគ្មានឱកាសនឹងបោះពុម្ព  
8 ផ្សាយរឿងនេះ តមកជាច្រើនឆ្នាំ ។ ក្រោយបំផុតលោកបានយកសំណៅប្រែរឿង  
9 សាមកុក មកប្រគល់ឱ្យពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ ដើម្បីឱ្យចាត់ការបោះពុម្ពផ្សាយតាម  
10 ត្រូវការ។ យើងសូមពោលជាតំណាងតាងនាមពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ សូមសម្តែង  
11 អំណរអរគុណចំពោះអ្នកឧកញ៉ាវិបុលរាជសេនា “កន” ហើយសូមសរសើរសេចក្តី  
12 ព្យាយាម ដែលបានខំខ្វល់ខ្វាយប្រែរឿងដ៏វែងនេះត្រាតែចប់សព្វគ្រប់។ ប៉ុន្តែក្នុង  
13 ឱកាសសព្វថ្ងៃនេះ ពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ មិនអាចចាត់ការបោះពុម្ពផ្សាយជាសៀវភៅ  
14 ដាច់ដោយឡែកទៅបាន ទើបនាំយករឿងនេះមកចុះផ្សាយក្នុងទស្សនាវដ្តី កម្ពុជ  
15 សុរិយា នេះជាបណ្តើរៗទៅសិន។

16 ឯផ្នែករឿងសាមកុកនេះ បើសរុបសេចក្តីឱ្យខ្លីតាមអត្ថាធិប្បាយរបស់ក្រុម  
17 ព្រះដំរីងរាជានុភាព អ្នកប្រាជ្ញប្រវត្តិសាស្ត្រជាតិថៃ ដូចមានសេចក្តីតទៅនេះ៖

18 “រឿងសាមកុកនេះ ចាប់ផ្តើមមានរឿងកើតឡើង ក្នុងរជ្ជកាលព្រះបាទឡេនតេ  
19 កាលពី ព.ស ៧១១ (រវាង គ.ស ១៥៨) ដែលជាបឋមហេតុបណ្តាលឱ្យព្រះរាជា  
20 ណាចក្រចិនបែកខ្ញែកចេញទៅជាបីភាគ ដែលចិនហៅថា “សាមកុក”។ ព្រះមហា  
21 ក្សត្រព្រះអង្គនេះ ឥតសមត្ថភាព ទ្រង់ជឿស្តាប់ពាក្យទូលញុះញង់របស់ពួកខន្តី (ពួក

1 មនុស្សប្រុសកម្រៀវក្នុងព្រះរាជដំណាក់) ពួកមន្ត្រីតូចធំក្នុងក្រុងក៏គ្មានអ្នកណាមួយ  
2 ខ្លាំងពូកែ ល្មមជាទីគោរពកោតក្រែងរបស់ជនទូទៅ រាជការផែនដីក៏ល្បឿងឃ្លៀង  
3 ឃ្លាតចាកផ្លូវសុចរិតយុត្តិធម៌ ពួកចោរកំណាចក៏ឡើងចាង ទូទៅ ដរាបដល់ទ្រង់  
4 ទិវង្គតទៅ។ ក្សត្រព្រះអង្គនេះទ្រង់មានព្រះរាជបុត្រពីរព្រះអង្គ ព្រះអង្គច្បងព្រះនាម  
5 **ហង់ជូរៀន** ទ្រង់ទទួលគ្រងរាជ្យជាតំណព្រះរាជវង្ស តែព្រះនាង**ហូហៅ** ជាព្រះវរ  
6 ជននីស្តីរាជការផែនដីជំនួស ព្រោះព្រះរាជបុត្រនៅកុមារណាស់។ ព្រះរាជបុត្រ  
7 អនុជព្រះនាម **ហង់ជូហៀប** កំព្រាព្រះជននី នាង**តាំងថៃហ** ជាអយ្យិកាចិញ្ចឹមតាំងពី  
8 នៅជាទារក ហើយក៏ខ្វល់ខ្វាយចង់ឲ្យចៅបានរាជសម្បត្តិ ទើបនាងទាំងពីរទៅជាអវិ  
9 នឹងគ្នា។ ក្រោយព្រះបាទ**ឡេនតេ**ទិវង្គតទៅនោះ **ហូជិន**ជាបងព្រះនាង**ហូហៅ** បាន  
10 ធ្វើជាមន្ត្រីធំក្នុងព្រះរាជវាំង ធ្វើកលខបាយឲ្យគេសម្លាប់នាង**តាំងថៃហ** ហើយគិត  
11 កម្លាត់ពួកខន្តីចេញទៀត ប៉ុន្តែព្រះនាង**ហូហៅ**រារាំងការពារពួកខន្តី។ តមក **ហូជិន**  
12 លបមានចុកហ្វាយសម្លាប់ទៅដល់**តាំងតុះ** ចៅហ្វាយស្រុក**ឈឺឡុង** ឲ្យលើកទ័ពទៅ  
13 បង្ក្រាបពួកខន្តីបានដឹងរឿង ក៏ធ្វើកលល្បួងឲ្យ**ហូជិន**ចូលទៅក្នុងវាំង ព្រួតដៃគ្នា  
14 ចាប់**ហូជិន**សម្លាប់ទៅ។ ពួកខាង**ហូជិន**បានដឹង ខឹងណាស់ក៏នាំគ្នាដុតព្រះរាជវាំង  
15 ហើយលើកគ្នាចូលលុកលុយកាប់សម្លាប់ពួកខន្តីជាចលាចល។ ក្សត្រគ្រងរាជ្យទ្រង់  
16 គេចរត់ទៅស្នាក់នៅទីដទៃ។ **ឯតាំងតុះ** កាលបានឱកាសជាប្រយោជន៍ដល់ខ្លួន ក៏  
17 លើកទ័ពចូលក្រុងបង្ក្រាបការចលាចលរាបទាបហើយ ទើបដកព្រះមហាក្សត្រ និង  
18 ព្រះនាង**ហូហៅ**ជាព្រះវរជននីចេញចាករាជសម្បត្តិ លើក**ហង់ជូហៀប**ជាព្រះអនុជ  
19 ឡើងគ្រងរាជ្យ ទ្រង់ព្រះនាមព្រះបាទ**ហៀនតេ**។ **តាំងតុះ** ក៏តាំងខ្លួនឯងជា “**សៀង**  
20 **កុក**” (តំណែងអគ្គមហាសេនាបតី) សម្រេចរាជការផែនដី។ កាល**តាំងតុះ**បានឡើង  
21 ជា**សៀងកុក**ហើយ ក៏តាំងប្រព្រឹត្តអំពើទុច្ចរិតផ្សេងៗ។ ពួកមន្ត្រីនៅក្រុង គ្មានអ្នក

1 ណាមួយអាចកម្ចាត់តាំងតុះចេញ ក៏នាំគ្នារត់ចេញទៅនៅខេត្តក្រៅអស់ជាច្រើន។  
2 ក្នុងចំណោមពួកដែលរត់ទៅនោះមានមន្ត្រីពូកែម្នាក់ឈ្មោះ**ចូឡូ** បានបបួលចៅហ្វាយ  
3 ស្រុកជាច្រើនស្រុកលើកទ័ពទៅបង្ក្រាបតាំងតុះ ប៉ុន្តែធ្វើការមិនសម្រេច ព្រោះមិនរួម  
4 សាមគ្គីគ្នា ដោយចៅហ្វាយស្រុកអស់នោះគិតតែចង់បានប្រយោជន៍ និងអំណាចតែ  
5 សព្វៗខ្លួន ម៉្លោះហើយទៅជាទាស់ទែងច្បាំងតែគ្នាឯង។

6 តមកមិនយូរប៉ុន្មាន **អងអ៊ុន**ជាមន្ត្រីធំនៅទីក្រុងក៏គិតធ្វើកលខបាយកម្ចាត់  
7 **តាំងតុះចេញ**បានសម្រេច ដោយយកស្រ្តីរូបសោមនេតធ្វើជានុយ ប៉ុន្តែ**អងអ៊ុន**មិន  
8 អាចចាត់ការស្រុកទេសឱ្យរៀបរយទៅបាន ថែមទាំងក្សត្រទ្រង់រាជ្យក៏ឥតមាន  
9 សមត្ថភាព ទើបជាហេតុឱ្យពួករបស់**តាំងតុះ** មាន**លីឈុយ**, **គុយគី** ជាដើម ធ្វើការ  
10 សងសឹកសម្លាប់**អងអ៊ុន**ទៅទៀត ហើយបង្ខំឱ្យព្រះបាទ**ហៀនតេ** តាំងពួកខ្លួនឱ្យធ្វើ  
11 ជាធំក្នុងទីក្រុង។ នៅទីបំផុតពួកនេះគិតកម្ចាត់ព្រះបាទ**ហៀនតេ**ចេញ។ ទ្រង់គេចរត់  
12 ចោលទីក្រុងទៅ ទ្រង់បានសេចក្តីលំបាកវេទនាជាអនេក ហើយមានព្រះរាជឱង្ការ  
13 ឱ្យហៅ**ចូឡូ**ចូលមកជួយទំនុកបម្រុងទ្រង់ក្នុងឱកាសនោះ។ **ចូឡូ**លើកទ័ពចូលទៅ  
14 បង្ក្រាបពួកក្បត់បានរាបទាបនៅទីក្រុង ហើយបានទទួលតំណែងជា**សៀងកុក**  
15 សម្រេចរាជការផែនដី តែបណ្តាខេត្តក្រៅនៅតែបះបោររឹងទទឹងតាំងពីកាល**តាំងតុះ**,  
16 **លីឈុយ**, **គុយគី**មកនោះ។ ឯពួកមន្ត្រីដែលរត់ចោលក្រុងទៅក្នុងសម័យ**តាំងតុះ** ក៏  
17 បានត្រឡប់ចូលមកទីក្រុងវិញ ក្នុងពេលដែល**ចូឡូ**បានធ្វើ**សៀងកុក** ដោយស្ម័គ្រចិត្ត  
18 ចុះចូលនឹង**ចូឡូ**ក៏មាន ដែលនៅស្ងៀមៗ ចាំមើលបំណាំក៏មាន ដែលនៅរឹងទទឹងក៏  
19 នៅមាន។

20 ឯ**ចូឡូ**នោះ ជាមនុស្សមានសតិបញ្ញាវាងវៃ ជាមេទ័ពមានសមត្ថភាព ជាអ្នក  
21 អាចគ្រប់គ្រងបង្គាប់បញ្ជាខេត្តក្រៅនានា អាចធ្វើឱ្យទីក្រុងមានអំណាចមានកម្លាំង

1 កើនចម្រើនឡើងជាងកាលជាន់មុននោះ។ ប៉ុន្តែ **ច្បួន** ច្រើនធ្វើការតាមតែទំនើងចិត្ត  
2 ខ្លួន ពួកនាម៉ឺនដែលមិនមែនជាបក្សពួក**ច្បួន**ច្រើនស្អប់ គិតកម្ចាត់ចេញ តែគ្មានអ្នក  
3 ណាហ៊ានកម្ចាត់ចេញទេ ព្រោះពួកនៅក្រុងស្រឡាញ់**ច្បួន**ដោយភាគច្រើន។ **ច្បួន**ប្រើ  
4 អំណាចមុខក្រសួងជ្រុលហួសពេក ជាហេតុឱ្យព្រះបាទ**ហៀនតេទ្រង់**ក្រំព្រះទ័យ  
5 យ៉ាងខ្លាំង ដល់ទៅទ្រង់យកព្រះលោហិតសរសេរព្រះឱង្ការសម្ងាត់ ហៅរកអ្នកស្វាមី  
6 ភក្តិឱ្យគិតកម្ចាត់**ច្បួន**ចេញ។ ដំណឹងនេះផ្សាយដល់ខេត្តក្រៅ បណ្តាពួកចៅហ្វាយ  
7 ស្រុកដែលមានកម្លាំង មិនមែនជាបក្សពួកខាង**ច្បួន** ក៏យល់ថា**ច្បួន**ជាសត្រូវនឹងផែនដី  
8 ដូចជាតាំងតុះដែរ ទើបនាំគ្នារឹងទទឹងឡើង។ ឯ**ច្បួន**ដែលប្រកាន់សក្តិខ្លួនជា **សៀង**  
9 **កុក** ក៏យល់ថាសត្រូវតែបង្ក្រាបខេត្តក្រៅដែលរឹងទទឹងជាសត្រូវនឹងផែនដី ទើបជា  
10 ហេតុឱ្យកើតជាចម្បាំងឡើង ដោយទាំងសងខាងអាងថាច្បាំងបង្ក្រាបពួកក្បត់ផែន  
11 ដី។ ផលនៃការច្បាំងគ្នាជាយូរអង្វែងនោះ ប៉ែកខាងកងទ័ព**ច្បួន**ច្បាំងបង្ក្រាបខេត្ត  
12 ក្រៅបានចំនួនច្រើន បង្ក្រាបមិនបានតែបណ្តាខេត្តដែលនៅក្រោមឱវាទ**ស៊ុនគួន** និង  
13 **ឡៅពី** ប៉ុណ្ណោះ។

14 **ស៊ុនគួន** ជាម្ចាស់ស្រុកកន្តាំង ជាខេត្តធំៗតាំងនៅទិសខាងកើត ជាអ្នកគ្រប់  
15 គ្រងស្រុកទេសបានល្អតាំងនៅក្នុងសីលធម៌ មានមនុស្សនិយមរាប់អានច្រើន ត្រាតែ  
16 មានកម្លាំងខ្លាំងពូកែឡើងច្រើន។ ឯ**ឡៅពី**នោះ ដំបូងជាមនុស្សអនាថា តែមាន  
17 ត្រកូលខ្ពស់ជាប់ស្រឡាយក្នុងរាជវង្ស**ហ៊ុន** ជាអ្នកមានអធ្យាស្រ័យល្អ ហើយគាប់  
18 ច្រូនបានមនុស្សពូកែមានថ្វីដៃមកចូលធ្វើជានាយទាហានច្រើននាក់ ទើបមានកេរ្តិ៍  
19 ឈ្មោះល្បីឡើង តមកបាន**ខុងមេង**ជាទីប្រឹក្សាខាងសឹកសង្គ្រាម បានណែនាំឱ្យចង  
20 មិត្តនឹង**ស៊ុនគួន** ព្រួតដៃគ្នាតស៊ូនឹង**ច្បួន**ទើបរក្សាខ្លួនបានសុខ ហើយគាប់ច្រូនបានខេត្ត  
21 **សេឆួន** តាំងនៅទិសខាងលិចជាប់ផ្នែក ទើបតាំងឡាក់ហ៊ានបានមាំមួន។ ឯព្រះបាទ

1 **ហៀនតេ**ជាព្រះមហាក្សត្រប្រទេសចិន តែព្រះនាមដូចរូបអ្នកតា តែពង្សាវតារចិន  
2 នៅរាប់ថា ជាព្រះមហាក្សត្រប្រទេសចិនទាំងមូល។

3 លុះ**ច្វឺធូ**អនិច្ចកម្មទៅ **ច្វឺ**ក៏ជាកូន**ច្វឺធូ**បានទទួលតំណែងជា**សៀងកុក**តំណាង  
4 ជំនួសបិតា រួចបានដកព្រះបាទ**ហៀនតេ**ចេញពីរាជសម្បត្តិ ហើយប្រកាសតាំងខ្លួន  
5 ឯងឡើងជាព្រះមហាក្សត្រប្រទេសចិន ផ្តាស់រាជវង្សថ្មីហៅថា **រាជវង្សរុប** កាលពី  
6 ព.ស ៧៦៣។ ប៉ែកខាង**ឡៅពី** ក៏បានតាំងខ្លួនជាក្សត្រឡើងដែរ ចាត់តាំង**រាជវង្ស**  
7 **ហ៊ាន**ឡើងថ្មីទៀតនៅខេត្តដែន**សេធួន**។ ខាង**ស៊ិនគួន** មិនចង់នៅចំណុះ**ច្វឺ** ឬ**ឡៅពី** ក៏  
8 តាំងជាឯករាជ្យឡើងនៅខេត្តដែនកន្តាំង។ តាំងអំពីកាលនោះមក ប្រទេសចិនទាំង  
9 មូលក៏បែកខ្ញែកចេញជាសាមកុក គឺបែកចេញជាបីអាណាចក្រសឹងមានឥស្សរៈដាច់  
10 ដោយឡែកពីគ្នា។ អាណាខេត្តរបស់ព្រះបាទ**ច្វឺ** ហៅថា **រុយកុក**។ អាណាខេត្ត  
11 របស់**ឡៅពី**ហៅថា **ចុកកុក**។ អាណាខេត្តរបស់ព្រះបាទ**ស៊ិនគួន**ហៅថា **ង់កុក**។  
12 អំណឹះកាលតមក កាលអស់បុណ្យព្រះបាទ**ឡៅពី**, **ច្វឺ**, **ស៊ិនគួន** ហើយអ្នកគ្រប់គ្រង  
13 ប្រទេសជាតំណាង ជាអ្នកឥតសមត្ថភាពទាំងបីកុក ទើប**ស៊ីម៉ាចៀវ** ដែលជាអ្នក  
14 សម្រេចរាជការផែនដីខាង**រុយកុក**បង្រ្កាប**ចុកកុក**បានមុន រួចតមក **ស៊ីម៉ាអៀន** បុត្រី  
15 **ស៊ីម៉ាចៀវ** ដណ្តើមរាជសម្បត្តិ**រុយកុក**បានផ្តាស់រាជវង្សថ្មីហៅថា**រាជវង្សជិន** ហើយ  
16 បង្រ្កាប**ង់កុក**បានមួយកុកទៀត ទើបមហាអាណាចក្រចិនត្រឡប់ចូលរូបរួមគ្នាមូល  
17 តែមួយបានឡើងវិញ។ ចប់រឿងសាមកុកដោយសង្ខេបខ្លីត្រឹមប៉ុណ្ណោះ” ។

18 (សង្ខេបរយៈសម័យក្នុងរឿងសាមកុកនេះ ដូច្នោះគឺសម័យ**រាជវង្សហ៊ាន**រៀវ  
19 រោយ ក្នុងរជ្ជកាលព្រះបាទ**ហៀនតេ** ២១ឆ្នាំ ក្នុងសម័យ**តាំងតុ** ក្នុងរជ្ជកាលព្រះបាទ  
20 **ហៀនតេ** ៣០ឆ្នាំ សម័យសាមកុក ៦០ឆ្នាំ ប្រមូលសម័យកាលក្នុងរឿងសាមកុកនេះ  
21 ជារយៈ ១១១ ឆ្នាំ)។

1 នៅទីបំផុត យើងមានសេចក្តីសង្ឃឹមថាអស់លោកអ្នកអានរឿងសាមកុក  
2 ដែលជាសេចក្តីប្រែរបស់អ្នកឧកញ៉ាវិបុលរាជសេនា “កន” តំណាងរាស្ត្រ គង់មាន  
3 សេចក្តីពេញចិត្តដោយច្រើនមិនខាន ដ្បិតរឿងនេះមានសេចក្តីផ្ទៃរឿងជាប់ទាក់ទង  
4 គ្នាហូរហែ គួរឲ្យចង់មើលចង់ដឹង។ ឯអក្ខរាវិរុទ្ធ និងពាក្យពេជ្រខ្លះ យើងបានពិនិត្យ  
5 កែសម្រួលទៅតាមសម័យនិយម ដែលលោកអ្នកប្រែបានអនុញ្ញាតឲ្យកែបានតាម  
6 តម្រូវការ ដូចមានសេចក្តីបញ្ជាក់ក្នុងអារម្ភកថារបស់លោកស្រាប៉។

7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21

អារម្ភកថា

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21

វិសេចក្តីនៃព្រះរាជពង្សាវតារនៃព្រះមហាក្សត្រ ដែលសោយរាជសម្បត្តិក្នុង  
មហាប្រទេសចិននោះ អ្នកប្រាជ្ញបុរាណគេបានសម្មតគ្នា ហៅជាភាសាចិនក្នុងរឿង  
នេះថា “សាមគ្គុត” មានបែបផែនប្រៃទុកក្នុងក្រុងទេពមហានគរជាភាសាសៀមៗ  
បុរាណក្សត្របានចាត់ការឱ្យផ្ទៀងផ្ទាត់តាមប្រវត្តិប្រទេស ក៏ឃើញជាក់ច្បាស់ថា  
ក្នុងសម័យសាមកុកនោះជាជំនាន់ក្រោយពុទ្ធកាល ដែលព្រះពុទ្ធដ៏ជាអម្ចាស់នៃយើង  
ព្រះអង្គទ្រង់បរិនិព្វានកន្លងរំលងទៅហើយបាន ៧៦៣ ព្រះវស្សា ទើបមហាប្រទេស  
ចិនឧប្បត្តិរឿងសាមកុកនេះឡើង គិតតាំងពីពុទ្ធសករាជ ៧៦៣ រហូតដល់ ៨៦៣  
ព្រះវស្សា ទើបផុតផែនដីសាមកុកនោះទៅវិញ អាយុផែនដីសាមកុកនោះ រាប់បាន  
៦០ ឆ្នាំដោយគណនា។

ខ្ញុំមានសេចក្តីប្រាថ្នាចង់ឱ្យបានរឿងនេះ ផ្សាយក្នុងក្រុងកម្ពុជាធិបតីតទៅ  
ទើបនៅមានចិត្តឧស្សាហ៍ប្រែមកជាភាសាខេមរៈពីដើមដល់ចប់ គម្រប់ជាសេចក្តី  
៧៨ ខ្សែ តែមករួមបញ្ចូលគ្នាជាសៀវភៅឱ្យតិចទៅវិញ គឺ៥ខ្សែជាសៀវភៅមួយ  
ត្រូវជា១៨ សៀវភៅ រួមទាំងសៀវភៅចុងបង្អស់ដែលមានរួមគ្នាតែ៣ខ្សែ មួយ  
សៀវភៅនេះផង។

វិការដែលបានស្ថាបនាជាខេមរាធិប្បាយរឿងនេះ គឺសំណោះប្រើពាក្យសម្តី  
តាមសម័យបច្ចុប្បន្ន របៀបពាក្យពេចន៍ក៏ពុំសូវល្អិតល្អន់ស្រួលពីរោះដូចលោក  
បុរាណទេ ព្រោះខ្ញុំចេះពាក្យខ្មែរពុំស្មើនឹងលោកសម័យចាស់ ចំណេះសៀមក៏ពុំទាន់  
ជាក់ច្បាស់មុតមាំ គ្រាន់តែផ្សំយកលំនាំល្អមឱ្យស្តាប់បានប៉ុណ្ណោះ ទោះបីខ្លះលើស  
លោះខុសពុំត្រង់ក្នុងខណ៌នីមួយ ក៏សូមលោក-អ្នកចេះដឹងទាំងឡាយជួយកែប្រែ  
អធិប្បាយឱ្យត្រឹមត្រូវឡើងផងចុះ ព្រោះរឿងនេះចំពោះជាបុរាណសាស្ត្រ អាចនឹង



1 ញ៉ាំងឲ្យឆ្កៀវឆ្កាសនូវសតិបញ្ញា ចេះវោហារសម្តីវៃស្គាល់យល់គំនិតចិត្តមនុស្សល្អ  
2 និងអាក្រក់គ្រប់ប្រការ ហើយនិងជាទីនាំអាត្មាឲ្យប្រព្រឹត្តនាំសត្យានុម័ត្យពិតត្រង់ក្នុង  
3 វង្សជាតិ បុរសដ៏មានគំនិតមារយាទគួរសិក្សាឲ្យចេះដឹងរឿងនេះ ទុកជាគ្រឿង  
4 ប្រដាប់សម្រាប់សតិប្រាថ្នាឲ្យបាន ទើបនឹងចម្រើនមាននូវសិរីសុវត្ថិវង្សនាការជា  
5 ក្រសែមសុខនិរទុក្ខាមហាប្រសើរតទៅ។

6 **អ្នកទកព្រ័យ្យាបុលរាជសេនា កន ត្រឡប់យសេនាបតិវិទ្យុត្រី**

7 ភ្នំពេញ, នៅថ្ងៃ ២៧ ម៉េ ឆ្នាំ១៩៣៣

8 ត្រូវនឹងថ្ងៃ ១ កើតខែចេត្រឆ្នាំ រកា នៅជាចត្វាស័ក ព.ស ២៤៧៦។

9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20

រឿង សាមកុក

កណ្តាទី ១

អ្នកឧកញ៉ាវិបុលរាជសេនា នូ-គន ប្រែរៀបរៀង

ចារឹកឡើងដោយ ៖ ឈុន ដារ៉ា

**រឿងសាមកុកនុកជាយុទ្ធសាស្ត្រ**  
**អ្នកវាលតែន្លាស់បើបានអាន**  
**នឹងចេះឧបាយកលចំណាន**  
**ទាំងមានសន្តានស្នេហាជាតិ ។**

ដើមឡើយផែនដីនៃមហាណាចក្រចិនទាំងមូល រាប់តាំងពីមុនជាន់សាមកុក  
 ឡើងទៅនោះ ក៏ជាសុខរៀងមកយូរណាស់ ក្រោយនោះក៏កើតជាសឹកសង្គ្រាម លុះ  
 សង្គ្រាមស្ងប់ក៏ត្រឡប់ជាសុខវិញ។ ដំណាច់សម័យនោះមក មានព្រះមហាក្សត្រ  
 សោយរាជសម្បត្តិក្នុងមហាណាចក្រចិន ទ្រង់ព្រះនាមព្រះចៅជីវប៊ូអង រំលងពី  
 នោះមកមានព្រះមហាក្សត្រសោយរាជសម្បត្តិជាលំដាប់តៗមកទៀត ជាច្រើនព្រះ  
 អង្គសឹងជាសុខក្សេមក្សាន្តគណនាបាន ៧០០ឆ្នាំ មហាណាចក្រចិនក្នុងជាន់នោះ  
 មានខេត្តធំៗចំនួន ៧ មណ្ឌល ឯរាជធានីទីក្រុងដែលស្តេចគង់នៅក្នុងខេត្តជិនកុក  
 ហៃ។ ព្រះចៅជីវប៊ូអងវាយយកបានមណ្ឌលទាំង ៧ មកជាចំណុះនៃព្រះអង្គរួមជា  
 អាណាចក្រ១។ ព្រះមហាក្សត្រជាលំដាប់ជាន់ក្រោយនោះទ្រង់ព្រះនាមព្រះចៅជិនអង  
 ទ្រង់ធ្វើសង្គ្រាមបរាជ័យនឹងហាន់ធី ក្រោយនោះហាន់ធី និងហាន់ចូក្វច្បាំងគ្នាទៀត  
 ក៏បានរាជសម្បត្តិទៅហាន់ចូក្វវិញ ហើយមានព្រះរាជវង្សជាតំណាងពីស្តេចហាន់ចូក្វ  
 សោយរាជ្យជាលំដាប់តមកទៀត រាប់បានចំនួន ១២ អង្គក្សត្រ។ គ្រានោះ មាន

1 នាហ្មឺនធំម្នាក់ឈ្មោះ **អងម៉ាំង** ប្រែចិត្តក្បត់ដណ្តើមយករាជសម្បត្តិបានហើយ តាំង  
2 ខ្លួនជាម្ចាស់ផែនដីសោយរាជ្យបាន ១៨ឆ្នាំ។ ក្រោយមកនោះមានព្រះរាជវង្សស្តេច  
3 **ហាន់កូច្ច** ព្រះនាម**ហាន់កងប៊ូសម្លាប់អងម៉ាំង**ចេញបាន ហើយឡើងសោយរាជ  
4 សម្បត្តិមកទៀត លំដាប់ក្សត្រសោយរាជ្យតពីស្តេច**ហាន់កងប៊ូ**មកមានចំនួន ១២  
5 អង្គក្សត្រ ឯស្តេចដែលសោយរាជ្យទីបំផុតនោះព្រងព្រះនាមព្រះចៅ**ហាន់តេ** ក្នុងចុង  
6 រាជ្យនោះ ផែនដីស្រុកចិនបែកជា ៣ អង្គ ភាសាចិនហៅថា “សាមកុក” ព្រោះមាន  
7 ស្តេចជាម្ចាស់ផែនដី ៣ ព្រះអង្គក្នុងមហាណាចក្រចិននោះ។  
8 ក្នុងសម័យនោះព្រះចៅរាជាធិរាជ**ហាន់តេ** មិនមានព្រះរាជបុត្រសោះ បានសុំ  
9 ឈ្មោះ**ឡេនតេ**ជារង្សដទៃមកចិញ្ចឹមជាព្រះរាជឱរស។ ព្រះចៅ**ហាន់តេ**ទិវង្គតទៅ  
10 **ឡេនតេ**បានសោយរាជ្យមានព្រះរាជឱរសពីរព្រះអង្គ ព្រះរៀមនាម**ហង់ជូរៀន** ព្រះ  
11 អនុជនាម**ហង់ជូហៀប**។ កាលក្នុងរាជព្រះចៅ**ឡេនតេ**នោះ ស្តេចនេះមិនបានតាំង  
12 នៅក្នុងផ្លូវទសពិតរាជធម៌តាមបុរាណរាជប្បវេណី ទាំងមិនបានសេពគប់នឹងអ្នក  
13 មានតម្រិះប្រាជ្ញាសុចរិតទៀតត្រង់នឹងផែនដីឡើយ គាប់ព្រះទ័យប្រមាថវង្វេងដោយ  
14 ល្បែងពាល បណ្តាលឲ្យជឿកាន់យកតែតាមសម្តីមនុស្សអន្តពាលអសត្យ ប្រព្រឹត្ត  
15 ទៅតាមអំពើចិត្តទុច្ចរិតលាមក ផែនដីក៏កើតកលិយុគវិបតិទៅផ្សេងៗ ។ ខណៈ  
16 នោះមានពួកខន្តី<sup>១</sup> ដែលនៅគាល់បម្រើផ្ទាល់ព្រះអង្គ មានអំណាចញ៉ាំងស្តេចឲ្យ  
17 លុះទៅតាមឧបាយទុច្ចរិតផ្សេងៗបាន។ មានខន្តីម្នាក់ឈ្មោះ**ចៅជឿក**ជាធំលើសខន្តី  
18 ដទៃ ឃើញព្រះចៅ**ឡេនតេ**ទ្វេសស្មារតីយកព្រះទ័យទុកដាក់ស្រឡាញ់ខ្លួន ក៏កំរើប  
19 ចិត្តគិតនឹងបក្សពួកតាំងធ្វើអំពើលាមកផ្សេងៗ សូម្បីកិច្ចរាជការបណ្តាដែលមាននៅ

<sup>១</sup> ជាពួកមនុស្សប្រុសកម្រៀវ ជាពួកអ្នករាជការខាងក្នុងព្រះបរមរាជវាំង តាមទំនៀមស្រុកចិនសម័យបុរាណ ។

1 ក្នុងព្រះរាជអាណាចក្រមណ្ឌលទាំងប៉ុន្មាន ក៏ព្រះរាជាបណ្តោយឱ្យសម្រេចនៅលើ  
2 ពួកខន្តីទាំងអស់ ព្រោះខន្តីជាអ្នកចាំទូលពិត គិតកែតម្រូវត្រូវទៅតាមអធ្យាស្រ័យនៃ  
3 ខ្លួនដែលមានប្រយោជន៍។ គ្រានោះបណ្តាអស់ពួកនាហ្មឺនសព្វមុខមន្ត្រីតូចធំខ្ញុំរាជការ  
4 អាណាប្រជានុរាស្ត្រទាសកម្មករទាំងឡាយ ក៏កើតសេចក្តីក្តៅក្រហាយទូទៅទាំងព្រះ  
5 នគរ។

6 ខណៈនោះមានមន្ត្រីធំៗពីរនាក់ ដែលជាមនុស្សសុចរិតល្អនឹងផែនដីឈ្មោះ  
7 **តៅប៊ូ១, តាន់គួន១** បានឃើញស្តេចវង្សេងភ្លេចស្មារតីយកព្រះទ័យទុកដាក់ស្ម័គ្រ  
8 ស្រឡាញ់ពួកខន្តីទាំងឡាយ ក៏គិតរិះរកឧបាយសម្លាប់ពួកខន្តីទាំងនោះចោលចេញ។  
9 ឯ**ចៅជៀក**ខន្តីនោះដឹងខ្លួនភ្លាម ក៏ញុះញង់ឱ្យពួកខន្តីទាំងឡាយរកឧបាយចាប់យក  
10 **តៅប៊ូ** និង**តាន់គួន**ទាំងពីរនាក់ទៅសម្លាប់ចោល។ លុះធ្វើសម្រេចកិច្ចដូចប្រាថ្នា  
11 ហើយ **ចៅជៀក** និងខន្តីទាំងនោះក៏រឹតតែខ្វល់ខ្វាយកំរើបចិត្តតតខ្លាចអ្វីសោះឡើយ។

12 លុះអំណឹះពីនោះមក ព្រះ**ចៅឡេនតេសោយ**រាជសម្បត្តិបាន១២ ឆ្នាំ ជាឱកាស  
13 ក្នុងថ្ងៃ ១៥ កើត ខែផល្គុន ព្រះអង្គទ្រង់ចេញប្រថាប់លើព្រះទីនាំងកៅអីក្នុងទី  
14 ប្រាសាទ (**អ៊ុនតុនតៀន**) នៅវេលាថ្ងៃត្រង់ជាក់ ក៏បណ្តាលឱ្យឃើញអាភេទធ្លាក់  
15 ខ្យល់ព្យុះសង្ឃរាជាអស្ចារ្យណាស់ ឃើញមានពស់មួយធំសម្បើម សម្បុរខៀវធ្លាក់  
16 ចុះមកពីលើអាកាសនៅទីចំពោះព្រះភក្ត្រ ហើយពស់នោះគេចលូនឡើងព័ទ្ធរុំជើង  
17 ព្រះកៅអីដែលស្តេចគង់។ ព្រះអង្គទ្រង់ស្តុតព្រះទ័យភ័យតក់មាធ្លាក់ព្រះកាយពីលើ  
18 ព្រះកៅអី ដួលសន្លប់ចុះលុះបាត់ព្រះស្មារតី ពុំដឹងព្រះអង្គសោះ។ ពួកនាហ្មឺនទាំង  
19 អស់បានឃើញគ្រប់គ្នា ក៏ភ័យម្នីម្នាស្ទុះរត់ពពាក់ពពូនខ្លះប្រះខ្លួនលូនចូលទៅលើក  
20 គ្រាហ៍ នាំព្រះរាជាចូលទៅកាន់ព្រះមន្ទីរទែនក្នុង ឯពស់នោះក៏អន្តរធានបាត់ទៅវិញ  
21 មួយរំពេច។ លំដាប់នោះក៏បង្កើតជាផ្ទុះរន្ទះអសនីបាញ់ខ្នុរខ្នុរញ័រកក្រើកអស់ទាំង

1 ផែនទី ស្ទើរតែភ្ញាក់ក្រឡាប់ មេឃក៏ចុះអំពូងដឹកបិទសូរ្យសែង ព្រះភិរុណក៏រំលាជា  
2 ភ្លៀងធ្លាក់ជញ្ជុំលាយទៅដោយគ្រាប់ព្រិលធំៗ ចំមកលើផ្ទះសម្បែងមហាជនរលំ  
3 រលើងដួលគរលើគ្នាជាកោលាលពេញគរ បណ្តារាស្ត្រសឹងតែផ្អើលភ្ញាក់រីករ  
4 ជ្រួលច្របល់ លុះដល់ថ្ងៃរសៀលទើបស្ងប់ខ្យល់រាំងភ្លៀង។ រំលងពីនោះមក ៤ឆ្នាំ  
5 ដល់រដូវប្រាំងក្នុងខែបុស្សស្រុក**ឡុងអៀង**នោះជាអាជធានី ព្រះធរណីក៏កក្រើករំពើក  
6 ញាប់ញ័រឯង ទឹកទន្លេឡើងលិចអស់ភូមិករណីផ្ទះសម្បែងអ្នកស្រុកដែលនៅក្បែរ  
7 មាត់កំពង់ រលំរលើងរលីងយង់អណ្តែតទៅតាមទឹកបាត់អស់ ពេលនោះប្រែខ្លះ  
8 ញីទៅជាមាន់ឈ្មោល។

9 លុះដល់ថ្ងៃ ១ កើត ខែពិសាខឆ្នាំនោះ កើតបុព្វនិមិត្តជាភ្លើងឆេះឡើង មាន  
10 អណ្តាតប្រហែល២០ព្យាម (៤០ម៉ែត្រ) បក់បោកត្រឡប់អណ្តាត និងផ្សែងចូលទៅ  
11 ក្នុងល្វែងព្រះទីនាំង**អ៊ុនតុនតៀន**។ ដល់មកខែជេស្ឋ ក៏កើតបុព្វនិមិត្តម្តងទៀត ជាពន្លឺ  
12 រស្មីដ៏រុងរឿងធ្លាក់ចុះមកពេញព្រះរាជរាំង ឯភ្នំរ៉ាន់សូ ដែលមានទំហំធំហើយខ្ពស់  
13 ជាងគេនោះ ក៏បណ្តាលទៅជាបែកធ្លាយពីកំពូលចុះមកយ៉ាងអស្ចារ្យ។ ព្រះចៅ**ឡេន**  
14 **តេទ្រង់**ពិភាល់ក្នុងព្រះទ័យពេកណាស់ ក៏ត្រាស់សួរទៅពួកនាហ្មឺនសព្វមុខមន្ត្រីតូចធំ  
15 ទាំងឡាយនោះថា “និមិត្តវិបរិតដូច្នោះ តើនឹងល្អ ឬអាក្រក់ប្រការដូចម្តេច?” **យីឡុង**  
16 ជានាហ្មឺនធំចេះដឹង ក៏តាំងសរសេរជាសំបុត្រសម្ងាត់ទូលថា “ហេតុដែលបណ្តាល  
17 ឲ្យឃើញអស្ចារ្យដូច្នោះ មិនមកពីអ្វីទេ គឺមកពីពួកខន្ត្រីអប្រិយប្រព្រឹត្តទុច្ចរិតកន្លងព្រះ  
18 រាជប្បវេណីគ្រប់ប្រការនោះឯង បានជាបណ្តាលឲ្យកើតនិមិត្តអស្ចារ្យប្លែកដូច្នោះ  
19 ដើម្បីឲ្យព្រះអង្គទ្រង់ឃើញហើយត្រិះរិះតាមគួរនឹងការ”។ ព្រះចៅ**ឡេនតេទ្រង់**ចប់  
20 សេចក្តីហើយ ក៏មានព្រះទ័យបរិវិតក្តជាទុក្ខ ទ្រង់ដកដង្ហើមធំតែមិនបានមានព្រះ  
21 បន្ទូលថាដូចម្តេចឡើយ ទើបស្តេចក្រោកចាកអាសនៈផ្លាស់ព្រះភូសាឆ្លងព្រះអង្គថ្មី។

1 ពេលនោះទទួល**ថៅជឿ**កខន្តី ចូលទៅក្រាបបង្គំគាល់ពីក្រោយព្រះទីនាំងបានក្រឡេក  
2 ទៅឃើញលិខិត ដែលស្តេចកំពុងទតដឹងសេចក្តីច្បាស់ជាលិខិតរបស់**យីឡុង** ធ្វើ  
3 ក្រាបបង្គំទូលដូច្នោះ ក៏ថយមកពិគ្រោះនឹងបក្សពួកវិញថា “យើងត្រូវរកឧបាយដូច  
4 ម្តេច ឲ្យបានសេចក្តីខុសនេះធ្លាក់ទៅលើ**យីឡុង**យ៉ាងសាហាវស ដើម្បីនឹងឲ្យស្តេច  
5 ធ្វើទោស**យីឡុង**នោះ ចេញចាកអំពីស័ក្តិយសជាមន្ត្រីឲ្យបាន”។

6 ឯពួកខន្តីដែលជាមេធំៗនោះមាន៤នាក់ គឺឈ្មោះ**ថៅជឿកខ**, **តៀវតុងខ**,  
7 **តៀវយៀងខ**, **ហងស៊ីខ**, **កួនគុយខ**, **ហៅឡាំខ**, **កៀនស៊ិតខ**, **ហេហ៊ុយខ**, **កាំឡេងខ**  
8 បើមន្ត្រីណាមិនបាននៅក្នុងឱវាទស្តាប់បង្គាប់នៃពួកខន្តីទាំងនោះ ក៏ឲ្យដកហូតងារ  
9 ចេញពីរាជការ អ្នកឯណានៅក្នុងបង្គាប់បញ្ជា ក៏តែងតាំងឲ្យលើកតម្កើងឲ្យឡើង  
10 យសស័ក្តិជាមន្ត្រីតូចធំតាមចិត្ត ឯ**ថៅជឿក** និងពួកខន្តីទាំងនោះ ក៏តាំងឈ្មោះខ្លួនជា  
11 “**ស៊ុបសៀងស៊ី**” ព្រះ**ចៅឡេនតេ** ក៏យកព្រះទ័យទុកដាក់ជឿកាន់យកតាមពាក្យសម្តី  
12 នៃឈ្មោះ**តៀវយៀងខន្តី** សន្មតហៅថា “ព្រះបិតាធម៌” រាជការនិងច្បាប់ទម្លាប់  
13 សម្រាប់ផែនដីក៏ភ័ន្តប្រែទៅ បណ្តាអាណាប្រជារាស្ត្រទាសកម្មករទាំងឡាយ ក៏មាន  
14 សេចក្តីក្តៅក្រហាយជាចលាចលរាល់តំបន់ កើតចោរកំណាចល្អចប្លន់កាប់សម្លាប់  
15 គ្នាជាវិករពន់ពេកណាស់។

16 ប៉ែកខាងស្រុក**គីឡុកតុន**នោះ មានបុរសបងប្អូន៣នាក់ ឈ្មោះ**តៀវកុកខ**,  
17 **តៀវប៉ូខ**, **តៀវលៀងខ** ឯឈ្មោះ**តៀវកុក**នោះ ជាអ្នកដើរស្វែងរកថ្នាំលើកំពូលភ្នំ  
18 ហើយបានជួបប្រទះនឹងតាចាស់ម្នាក់មុខមាត់ពណ៌សម្បុរដូចជាទារក ភ្នែកលៀង  
19 ដែកាន់ឈើច្រត់ តាចាស់នោះក៏នាំ**តៀវកុក**ចូលទៅក្នុងរូងគុហាលើភ្នំ ហើយឲ្យក្សាន  
20 តម្រាបច្បាប់ឈ្មោះ “**ថៅផេងយ៉ៅស៊ិត**” ហើយប្រាប់ថា “ចូរអ្នកយកតម្រានេះទៅ  
21 ជួយទំនុកបម្រុងមនុស្សទាំងឡាយ ឲ្យបានសេចក្តីសុខសប្បាយចុះ តែបើខ្លួនអ្នកមាន

1 ចិត្តមិនទៀងត្រង់គិតប្រទូសរាយនឹងរាជការផែនដីវេលាណា ភ័យន្តរាយនឹងបង្កើត  
2 បានដល់ខ្លួនអ្នកវេលានោះ” **តៀវកុក**ក៏លុតជង្គង់ក្រាបសំពះហើយជម្រាបសួរថា  
3 “ខ្លួនលោកនេះអ្វី?” តាចាស់នោះឆ្លើយប្រាប់ថា “យើងជាទេវតា” ថាហើយក៏  
4 អន្តរធានបាត់ទៅ។

5 **ឯតៀវកុក** លុះបានតម្រានេះហើយ ក៏ម្នីម្នាវិលត្រឡប់មកកាន់ទីលំនៅខ្លួន  
6 វិញ ខំរៀនទទ្ទេញតាមតម្រានោះទាំងថ្ងៃទាំងយប់ ដរាបទាល់តែចេះចាំមាត់ស្អាត  
7 អាចសូត្រហៅខ្យល់ហៅភ្លៀងបានគ្រប់ប្រការទើបតាំងខ្លួនជា “កូយិន” ប្រែជា  
8 ភាសាខ្មែរថា “អ្នកចេះដឹងយ៉ាងវិសេស”។

9 គ្រានោះ នៅស្រុក**គីឡុកគុន** ពួកអ្នកស្រុកកើតជំងឺជាច្រើន **តៀវកុក**បានដឹង  
10 ហើយក៏សរសេរជាលេខយន្តមន្តគាថា តម្រាយកទៅចែកឱ្យពួកអ្នកស្រុកនោះទាំង  
11 ប្រុសទាំងស្រី ដើម្បីបំបាត់ជំងឺយ៉ាងស័ក្តិសិទ្ធិផុតឆាប់ពូកែណាស់ មនុស្សម្នាមហា  
12 ជនក៏ជឿស្រឡាញ់រាប់អាន**តៀវកុក** ទុកជាគ្រូអាចារ្យប្រៀនប្រដៅចំនួនជាងរយ  
13 នាក់។

14 ចាប់តាំងពីពេលនោះមក **តៀវកុក**ក៏ខំដើរស្វែងស្វែងព្យាបាលរោគាពាធតាម  
15 ស្រុកតូចស្រុកធំនិគមជនបទនានា អ្នកណាបានលេខយន្តមន្តគាថារបស់**តៀវកុក**  
16 យកទៅរក្សាទុកលើផ្ទះ ក៏បានជាជ្រះស្រឡះអស់ជំងឺតម្កាត់ឥតមានភ័យបារម្ភអ្វីឡើ  
17 យ។ បណ្តាជនក្នុងស្រុកតូចធំសឹងនិយមរាប់អានមានទ្វេឡើងរាល់ៗថ្ងៃ។ **តៀវកុក**  
18 លុះកើតមានលាភសក្ការៈ និងមនុស្សម្នាមហាជនចុះចូលជាសិស្សគណច្រើនហើយ  
19 ទើបតាំងសិស្សគណទាំងនោះ ឱ្យធ្វើជាភ្នាក់ងារឃុំគ្រប់ៗអន្លើប្រហែលដប់តំបន់។  
20 តំបន់ធំៗមានមនុស្សចំនួនពីរម៉ឺនប្លាយនាក់ ឯតំបន់តូចៗមានមនុស្សចំនួន ៦ពាន់ ឬ

1 ៧ពាន់នាក់ មានមេកាន់កាប់រក្សាកូនស្រុកតាមលំដាប់ហើយ មានទង់ជ័យសម្រាប់  
2 ចេញច្បាំងគ្រប់តំបន់។

3 **តៀវកុក**តាំងខ្លួនជា**ចុងគុន** (ស្តេចត្រាញ់) ហើយក៏តែងឧបាយឲ្យរដ្ឋឮទៅថា  
4 ផែនដីនឹងភ័ន្តប្រែជាចលាចលហើយ ព្រោះមានអ្នកមានបុណ្យមកគ្រងផែនដីជាថ្មី  
5 ស្រុកទេសនឹងបានសុខសប្បាយ ហើយឲ្យយកក្តារលាបពណ៌សរសេរជាអក្សរពីរតួ  
6 ទុកនៅមុខខ្លោងទ្វារផ្ទះថា “ឆ្នាំជូតស្រុកនឹងបានសុខសប្បាយ”។

7 គ្រានោះ ស្រុក**ឆើជីវ១, អីវជីវ១, ឈីវជីវ១, យ៉ាងងជីវ១, គុនជីវ១, អីជីវ១,**  
8 **គីឡុកគុន១,** ពួកអ្នកស្រុកទាំងប្រាំបីតំបន់នេះរាប់អានសរសេរយកឈ្មោះ**តៀវកុក**  
9 ទុកជាទីសក្តារៈបូជាគ្រប់ៗផ្ទះ ទើប**តៀវកុក**ប្រើឈ្មោះ**ម៉ាអូនយី**ឲ្យយកមាសប្រាក់  
10 ទៅជូន**ហង់ស៊ីខន្ទី** ដែលជាកំណាន់ខេត្តនៃខ្លួន ហើយឲ្យ**ម៉ាអូនយី**និយាយជម្រាប  
11 អាថ៌កំបាំងនឹង**ហង់ស៊ីខន្ទី**ថា “**តៀវកុក**ជូនរបស់នេះមក សុំឲ្យ**ហង់ស៊ី**ជួយធ្វើការជា  
12 កលសឹកក្នុងទីក្រុង” រួចហើយ **តៀវកុក**ក៏ប្រជុំបងប្អូនប្រុសទាំងពីរនាក់ពន្យល់  
13 សេចក្តីថា “បើនឹងគិតការអ្វីៗត្រូវឲ្យយកចិត្តបណ្តារាស្ត្រជាប្រមាណ ដ្បិតឥឡូវនេះ  
14 បណ្តាអ្នកស្រុកទាំងប្រាំបីមណ្ឌល គឺរាប់អានស្រឡាញ់នៅក្នុងឱវាទស្តាប់បង្គាប់  
15 យើងអស់ហើយ បើបានការព្រមព្រៀងដូច្នោះ តទៅយើងត្រូវតែគិតយកផែនដី  
16 ប្រសិនបើយើងមិនអើពើក្នុងពេលវេលានេះទេ ក៏នឹងមានសេចក្តីស្តាយទៅថ្ងៃ  
17 ក្រោយ”។ ប្អូនប្រុសទាំងពីរនាក់ក៏យល់ព្រមផង ទើប**តៀវកុក**ឲ្យបញ្ជុះបញ្ជូល  
18 ទាហាន ព្រមដោយគ្រឿងសាស្ត្រារុករុកប្រចាំការ ដល់កំណត់ចេញច្បាំងវេលា  
19 ណានឹងបានចាត់ការដោយស្រួល។

20 **តៀវកុក**ប្រើសិស្សម្នាក់ឈ្មោះ**ឯតងជីវ** ឲ្យកាន់សំបុត្រសម្ងាត់ទៅជូន**ហង់ស៊ី**  
21 **ខន្ទី** ឯ**ឯតងជីវ**មិនបានយកសំបុត្រនោះទៅជូនផ្ទាល់**ហង់ស៊ីខន្ទី** ក៏យកទៅជូននាហ្មឺន



1 ឯទៀត ឲ្យថ្វាយទៅព្រះឡេនតេវិញ។ ព្រះចៅឡេនតេជ្រាបសេចក្តី ទើបត្រាស់ប្រើ  
2 ឲ្យហូជិនជានាហ្មឺនធំឲ្យលើកទ័ពទៅចាប់ម៉ាអូនយី ដែលជាអ្នកនាំបណ្តាការទៅជូន  
3 ហង់ស៊ីខន្ទីនោះសម្លាប់ចោលទៅ ហើយចាប់ទាំងហង់ស៊ីខន្ទីដាក់គុកទៀត។ លុះ  
4 តៀវកុកដឹងដំណឹងដូច្នោះ ក៏ចាត់ការត្រៀមសេនាទាហានទុកព្រម ហើយតាំងខ្លួនជា  
5 សៀនកុងចុងគុន (ប្រែថា ស្តេចស្លឺត) តាំងតៀវប៉ោបួនបន្ទាប់ជាតេកុងចុងគុន (ប្រែ  
6 ថា ស្តេចផែនដី) តាំងតៀវលឿងជាបួនពៅជាយិនកុងចុងគុន (ប្រែថា ស្តេចមនុស្ស)  
7 ហើយតៀវកុកក៏ស្រែកប្រកាសប្រាប់សេនាទាហាន និងបណ្តារាស្ត្រទាំងពួងថា រាជ  
8 ការផែនដីនៃព្រះចៅឡេនតេនឹងវិនាសសាបសូន្យអស់ហើយ ៗមានអ្នកមានបុណ្យ  
9 មកសោយរាជសម្បត្តិជាថ្មីទៀត។ អ្នកទាំងអស់គ្នាចូរធ្វើតាមពាក្យទេវតាចុះ នឹង  
10 បានសេចក្តីសុខសប្បាយដោយមូលមតិគ្នា។ បណ្តារាស្ត្រទាំងពួងឮហើយ ក៏មាន  
11 សេចក្តីត្រេកអរយ៉ាងក្រៃលែង។ តៀវកុកឲ្យយកសំពត់ពណ៌លឿងជូតក្បាលទាំង  
12 អស់គ្នាជាសម្គាល់ប្រមាណជាសែសិប ឬហាសិបម៉ឺននាក់ ដែលជាពួកកងរបស់  
13 តៀវកុក ហើយតៀវកុកនិងសេនាទាហានទាំងនោះ ក៏ព្រមចិត្តគ្នាធ្វើជាចោរ នឹងរក  
14 អ្នកឯណាតទល់នោះគ្មាន ក៏រឹតតែមានកម្លាំងច្រើនឡើង។

15 ហូជិនឃើញហេតុដូច្នោះ ក៏នាំយកសេចក្តីនេះទៅក្រាបបង្គំទូលព្រះចៅ  
16 ឡេនតេៗជ្រាបហើយ ទើបត្រាស់ឲ្យយកព្រះរាជសារប្រាប់ទៅគ្រប់ខេត្តទាំងអស់ថា  
17 “បើអ្នកឯណាមានថ្វីដៃខ្លាំងពូកែចាប់ពួកចោរជូតក្បាលលឿងបាន នឹងឲ្យបំណាច់  
18 រង្វាន់ធ្វើជានាម៉ឺនមានយសស័ក្តិសម្បត្តិថ្នាក់គុណានុរូប” ទើបត្រាស់ប្រើចុងឡុងជៀវ  
19 ទាហានឯក១, ឡោជិន១, ហង់ហ្វីសុង១, ជូហ៊ី១ ឲ្យលើកពលចេញទៅជាពាក់ប៉ែក  
20 ដើម្បីព័ទ្ធជាប់ខ្លួនតៀវកុកឲ្យបាន។ ឯតៀវកុកក៏លើកទាហានទៅព័ទ្ធលំនៅចុងដែន  
21 ស្រុកអីវជីវ។ ឡៅអៀន ចៅហ្វាយស្រុកអីវជីវនោះ ជាពួកអ្នកស្រុកកាំងហៃ

1 លោហិតតវង្សនឹងហាន់ចូក្ខ ជាចៅលាំងចុងហង់ កាលបើដឹងដំណឹងថា ពួកចោរជួត  
2 ក្បាលលឿង លើកគ្នាមកវាយចុងដែនស្រុកអីវដីវដូច្នោះ ក៏ឲ្យហៅចៅចេងជានាយ  
3 ទាហានមកពិគ្រោះប្រឹក្សា។ ចៅចេងថា “ពួកចោរមានកម្លាំងក្លាហានណាស់  
4 ទាហានស្រុកយើងតិច គួរឲ្យមានសំបុត្រទៅបញ្ជុះបញ្ចូលពួកអ្នកស្រុកដែលនៅចុង  
5 ដែនសិន បើអ្នកឯណាខ្លាំងពូកែមានថ្វីដៃចាប់ពួកចោរទាំងនោះបាន នឹងទូលស្មើ  
6 សេចក្តីគាប់ប្រសើរនោះដល់ព្រះចៅឡេនតេ”។ ឡៅអៀនក៏យល់ព្រម ទើបឲ្យធ្វើជា  
7 សំបុត្របញ្ជុះបញ្ចូលយកទៅបិទទុកនៅមុខទ្វារគ្រប់ស្រុកគ្រប់ខេត្តទាំងអស់។

8 នៅស្រុកទុនគួន មានបុរសម្នាក់ឈ្មោះឡៅពី កាលពីកុមារឈ្មោះ ហៀនតិក  
9 ជាអ្នកមិនសូវសង្វាតរៀនសំបុត្រស្នាមអ្វីនឹងគេ តែជាអ្នកមានតម្រិះប្រាជ្ញាច្រើន  
10 ចិត្តក៏ល្អ សូម្បីមានសេចក្តីក្រោធយ៉ាងណាក៏មិនអាចនរណាដឹងបាន ព្រោះគ្មាន  
11 អាការបញ្ចេញទៅខាងក្រៅឲ្យគេដឹងប្រាកដសោះ មានកិរិយាសុភាពរាបសា មាន  
12 បក្សពួកច្រើន មានសន្តានចិត្តជាអ្នកទូលាយ ទាំងរូបរាងសោតក៏ធំដំបងជាងមនុស្ស  
13 ទាំងពួង ប្រកបដោយលក្ខណៈរូបធំខ្ពស់ស្រឡះប្រមាណប្រាំហត្ថបាយ ត្រចៀកសង  
14 ខាងយារដល់ស្មា ដៃវែងសំយ៉ុងចុះក្រោមយារដល់ក្បាលជង្គង់ មុខសក្បុសដូចពណ៌  
15 ថ្មកែវ បបួរមាត់ក្រហមដូចជាតិហិក្កុល ភ្នែកទាំងគូបើងាកទៅខាងមើលឃើញ  
16 ត្រចៀកខ្លួនឯង។

17 ឡៅពីនោះជាបុត្រឡៅហេងៗជាពូជរាជវង្សព្រះចៅហាន់កេងតេ។ លុះ  
18 ឡៅហេងជាបិតាអនិច្ចកម្មទៅ ឡៅពីក៏នៅកំព្រាតែពីរនាក់នឹងមាតា។ ឡៅពីជា  
19 មនុស្សមានសេចក្តីកតញ្ញ ចេះថែរក្សាមាតាមិនឲ្យមានហ្មង តែជាអ្នកខ្វះទ្រព្យ  
20 សម្បត្តិ ត្បាញតែកន្ទេលលក់ចិញ្ចឹមជីវិត។ ទីលំនៅដែលឡៅពីនៅនោះឈ្មោះភូមិ

1 ឡៅសងឈុន នៅជិតស្រុកទុនគួន ផ្ទះដែលឡៅពីនៅៗជិតដើមមន ។ ដើមមននោះ  
2 មានកម្ពស់ប្រមាណជាប្រាំបីព្យាមប្លាយ មានមែកត្រសុំសាខាដូចឆត្រ។  
3 គ្រាមួយមានគ្រូម្នាក់ដើរមកឃើញភូមិផ្ទះឡៅពី និងដើមមនត្រូវនឹងតម្រាខ្លួន  
4 ក៏ទំនាយថា “ភូមិនេះមានអ្នកមានបុណ្យនៅ” វេលានោះឡៅពីនៅតូចនៅឡើយ  
5 ពេលដែលឡៅពីលេងជាមួយនឹងក្មេងតូចៗដូចគ្នាតែងស្រដីថា “បើអញបានធ្វើស្តេច  
6 អញនឹងយកដើមមននេះធ្វើជាស្វេតច្នៃត្របាំង”។ **ឡៅអូន** គឺជាមាបានឮឡៅពី  
7 និយាយប្លែកៗដូច្នោះ ក៏សម្គាល់ឡៅពីថា “ក្មួយអញនេះប្រហែលជាមានបុណ្យ  
8 ប្រាកដមែន”។ ចាប់តាំងពីពេលនោះមក **ឡៅអូន** គឺជាមាភ័ក្ត្រទុកបម្រុងឲ្យមាស  
9 ប្រាក់ដល់ឡៅពីជារឿយៗ។ លុះកុមារឡៅពីបានអាយុ ១៥ ឆ្នាំ មាតាឲ្យទៅនៅរៀន  
10 អក្សរនឹងគ្រូម្នាក់ឈ្មោះ**តេហៀន**។ ឡៅពីមានសំឡាញ់ពីរនាក់ឈ្មោះ **លោទិត១** និង  
11 **សុនចាន់១** នៅរៀនអក្សរជាមួយគ្នាដរាបទាល់តែដល់អាយុ ២៥ ឆ្នាំ។  
12 ខណៈនោះ **ឡៅពី**ដើរចេញទៅបានឃើញសំបុត្រដែលគេបិទនៅខ្លោងទ្វារ  
13 ស្រុក ក៏ឈរមើលៗហើយដកដង្ហើមធំ ពេលនោះមានមនុស្សម្នាក់ឈរពីក្រោយខ្នង  
14 **ឡៅពី**ពោលថា “យី! អ្នកឯងនេះជាតិជាប្រុសគ្រលាំង ម៉េចក៏មិនជួយយកអាសា  
15 ផែនដី? ហេតុអ្វីហើយក៏មកឈរដកដង្ហើមធំដូច្នោះវិញ?” **ឡៅពី**បែរមុខទៅឃើញ  
16 មនុស្សនោះឈរពីក្រោយ រូបរាងធំដំបង កម្ពស់ប្រាំហត្ថ ក្បាលដូចក្បាលខ្លា ភ្នែក  
17 ក្រឡោតធំៗ ធ្មាមរឹកធំ សំឡេងមួយដូចផ្កុរ កិរិយាដូចសេះផាយ។ **ឡៅពី**ឃើញ  
18 ចម្លែកដូច្នោះ ក៏សួរថា “អ្នកឯងឈ្មោះអ្វី?” មនុស្សនោះឆ្លើយថា “យើងឈ្មោះ  
19 **តៀវហ៊ុយ អេកតិក** នៅស្រុកចុងគុន យើងមានទ្រព្យសម្បត្តិ និងស្រែចម្ការជាច្រើន  
20 មានទាំងរានលក់ស្រា និងសាច់ទៀតផង។ យើងគាប់ចិត្តរកគប់នឹងមិត្តភក្តិណា  
21 ដែលមានសតិបញ្ញាច្រើន។ ឥឡូវនេះយើងបានមកឃើញអ្នកឈរមើលសំបុត្រ

1 ហើយដកដង្ហើមធំ នាំឲ្យយើងពិភាល់ក្នុងចិត្តពេលណាស់ ទើបយើងសួរអ្នកចង់ដឹង  
2 សេចក្តីពិត!”។ **ឡៅពីឆ្លើយ**ថា “យើងជាពូជព្រះវង្សព្រះចៅហាន់កេងតេ ឈ្មោះ  
3 **ឡៅពី** បានឮដំណឹងថា មានពួកចោរជួតក្បាលលៀងមកធ្វើឲ្យអន្តរាយផែនដី ទើប  
4 យើងចង់ជួយយកអាសាផែនដី ចេញទៅកម្រាបពួកចោរទាំងនោះ តែនឹងលុះទៅមិន  
5 រួច ដោយកម្លាំងតិចទ្រព្យសម្បត្តិក៏ស្លូតស្តើង។ យើងគិតទៅមិនសម្រេចទើបដក  
6 ដង្ហើមធំដូច្នោះ”។ **តៀវហ៊ុយឆ្លើយ**ថា “ទ្រព្យសម្បត្តិយើងឯណោះមានគ្រប់គ្រាន់ល្មម  
7 ហើយ ដូច្នោះយើងគិតនាំគ្នាទៅបញ្ជុះបញ្ចូលពួកអ្នកស្រុកដែលមានថ្វីដៃពូកែៗ ឲ្យ  
8 លើកគ្នាទៅជួយព័ទ្ធជាប់ពួកចោរកំណាចទាំងនោះ តើអ្នកយល់ថាដូចម្តេច?” **ឡៅពី**  
9 **ឆ្លើយ**ថា “គំនិតដែលអ្នកគិតនេះត្រូវពិតមែនហើយ គាប់ចិត្តយើងពេកណាស់ ដោយ  
10 គំនិតនេះត្រូវនឹងគំនិតយើង” រួចក៏បបួលគ្នាទៅតៀមសុវាទិញសុវាធីកជាមួយគ្នា។  
11 ខណៈនោះ មានមនុស្សម្នាក់រូបរាងធំធេងធំសម្បើមបរទេះមកដល់នៅមុខ  
12 តៀមលក់សុវា ហើយស្រែកហៅអ្នកលក់សុវាថា “ចូរអ្នកយកសុវាមកលក់ឲ្យយើង  
13 ឆាប់ៗ យើងនឹងអាលធីករួចទៅជួយយកអាសាផែនដី” **ឡៅពី**ងាកទៅឃើញមនុស្ស  
14 នោះរូបរាងធំដំបងកម្ពស់ប្រាំមួយហត្ថ ពុកចង្កាប្រវែងមួយហត្ថប្លាយ មុខក្រហម  
15 ដូចផ្លែពុទ្រាទុំ បបួរមាត់ក្រហមដូចជាតិហិក្កុល ចញ្ជើមដូចកូននាង (សត្វនាង)  
16 ភ្នែកវែងដូចភ្នែកសត្វករវិក កិរិយាខុសប្លែកពីមនុស្សធម្មតា។ **ឡៅពី**ឃើញដូច្នោះក៏  
17 បបួលឲ្យចូលទៅធីកសុវាជាមួយគ្នា ហើយសួរថា “អ្នកឈ្មោះអ្វី?” មនុស្សនោះ  
18 **ឆ្លើយ**ថា “យើងឈ្មោះ**គួនអ៊ូ** ខ្លះហៅថា **ហ៊ិនទៀង** នៅស្រុកហតុងកែលៀង នៅ  
19 ស្រុកនោះមានមនុស្សម្នាក់មានទ្រព្យសម្បត្តិច្រើន ប៉ុន្តែកាចណាស់ តែងតែកំហែង  
20 មនុស្សទាំងពួងឲ្យគេកោតខ្លាចខ្លួន។ យើងឃើញហេតុអាក្រក់ដូច្នោះ ក៏សម្លាប់វា  
21 ចោលទៅ។ យើងរត់មកនៅស្រុកនេះស្រុកនោះជាច្រើនតំបន់ហើយ ឥឡូវយើងទើប

1 នឹងចូលមកដល់ស្រុកនេះបានឮដំណឹងថា មានគេបិទប្រកាសបញ្ចុះបញ្ចូលពួកអ្នក  
2 ស្រុកឱ្យទៅជួយយកអាសាដែនដី ចាប់ពួកចោរជួតក្បាលលឿង។ ហេតុនេះបានជា  
3 យើងមក ដើម្បីជួយយកអាសាធ្វើការនេះ។

4 **ឡៅពី** តបថា “មែនហើយ! យើងទាំងពីរនាក់នេះក៏កំពុងតែត្រិះរិះគិតដូចអ្នក  
5 ដែរ។ បើយើងទាំងបីនាក់មានគំនិតគិតត្រូវគ្នាដូច្នោះឈ្មោះថា ជាការប្រពៃពេក  
6 ណាស់” **គួនអ៊ូ** បានឮដូច្នោះ ក៏មានសេចក្តីពេញចិត្តឥតរង្គៀស។ **តៀវហ៊ុយ** ឆ្លើយថា  
7 “យើងទាំងបីនាក់មានគំនិតគិតត្រូវគ្នាដូច្នោះ ខ្ញុំសូមអញ្ជើញអ្នកទាំងពីរទៅផ្ទះខ្ញុំ នៅ  
8 ក្រោយផ្ទះខ្ញុំមានសួនច្បារជាទីសប្បាយណាស់ ហើយជាកន្លែងស្ងាត់ផង ទាំងផ្កាយ  
9 ច្រូចៀត ក៏មានរីកនៅទីនោះជាច្រើន។ យើងនឹងបានបេះបូជាព្រះនូវទេព្តា ហើយនឹង  
10 បានឱ្យសច្ចាប្រណិធានដល់គ្នាឱ្យជាចិត្តមួយផ្អែមមួយជាមួយគ្នា នឹងបានគិតគូរការ  
11 ធំតទៅ។ **ឡៅពី** និង**គួនអ៊ូ** បានឮដូច្នោះត្រេកអរណាស់ ទើបបបួលគ្នាដើរតម្រង់ទៅ  
12 កាន់ផ្ទះ**តៀវហ៊ុយ** ។

13 ព្រឹកឡើង**តៀវហ៊ុយ**ក៏រៀបចាត់ចែងយកសេះស និងក្របីខ្មៅនូវធ្នូបទៀន  
14 មានទាំងគ្រឿងព្រឹការអាមិសផ្សេងៗ នាំយកទៅជាមួយផង លុះទៅដល់ទីសួនច្បារ  
15 ក្រោយផ្ទះ ក៏អុជទៀនធ្នូបធ្វើសក្ការៈបូជាព្រះនូវទេព្តា ទាំងសច្ចាប្រណិធានថា  
16 “យើងខ្ញុំឈ្មោះ **ឡៅពី**, **គួនអ៊ូ**, **តៀវហ៊ុយ** ទាំងបីនាក់នេះនៅស្រុកទេសផ្សេងៗពីគ្នា  
17 វេលាថ្ងៃនេះបានភ័ក្ត្រប្រសព្វគ្នា យើងនឹងបានតាំងចិត្តឱ្យសត្យសញ្ញាដោយសច្ចា  
18 ប្រណិធានស្បថស្បាន សុំយកគ្នាធ្វើជាបងប្អូនរួមឧទរ ជាមួយគ្នាជាចិត្តជីវិតមួយ  
19 សុំឱ្យមានសេចក្តីទៀងត្រង់ដល់គ្នានឹងគ្នាត្រាតែអស់ជីវិតរៀងខ្លួន ដើម្បីនឹងបានជួយ  
20 ទំនុកបម្រុងផែនដីឱ្យបានសេចក្តីសុខតទៅ បើមានភ័យអន្តរាយដោយប្រការណា  
21 នីមួយ ត្រូវឱ្យជួយយកអាសាដល់គ្នានឹងគ្នា សូម្បីមានបរាជ័យក្នុងសឹកសង្គ្រាមក្តី ក៏

1 មិនលះបង់ចោលគ្នាឡើយ គឺត្រូវតែជួយការពារគ្នាដរាបទាល់តែស្លាប់ទាំងបីនាក់ រី  
2 សេចក្តីស្បថដែលយើងខ្ញុំទាំងបីនាក់បានតាំងសច្ចាប្រណិធាននេះ យើងខ្ញុំសូមឧទ្ទិស  
3 ចំពោះមុខទេព្តា សូមឲ្យទេព្តាជួយធ្វើជាសាក្សីពេជ្រព្យាណ បើតទៅយើងខ្ញុំទាំងបី  
4 នាក់ពុំទៀងត្រង់នឹងគ្នា សូមឲ្យទេព្តាបំផ្លាញជីវិតឲ្យឃើញពិតប្រាកដទាន់ភ្នែកនា  
5 លោកិយ។

6 លុះធ្វើសច្ចាប្រណិធានរួចហើយ គេក៏សន្មតហៅឡៅពីជាបងច្បង **គួនអ៊ូ**ជា  
7 ប្អូនបន្ទាប់ **តៀវហ៊ុយ**ជាប្អូនពៅ។ វេលានោះពួកអ្នកស្រុកដែលខ្លាំងពូកែ ពួកណា  
8 បានដឹងក៏នាំគ្នាទៅចុះចូលនឹងពួកនេះបានប្រមាណជា៣០នាក់។

9 ថ្ងៃមួយឡៅពី, **គួនអ៊ូ**, **តៀវហ៊ុយ** បានឲ្យរៀបតុលៀងភោជនាហារ ចាត់ការ  
10 រៀបចំគ្រឿងសាស្ត្រារុករានជាស្រេច នៅខ្វះតែសេះជំនិះប៉ុណ្ណោះដែលមិនទាន់  
11 មាន។

12 ក្រោយពេលនោះបន្តិចមក ស្រាប់តែមានបុរសម្នាក់មកប្រាប់ឡៅពីថា  
13 “ឥឡូវនេះមានឈ្មួញពីរនាក់នាំសេះជាច្រើនចូលមកលក់ក្នុងស្រុកនេះ” **ឡៅពី**  
14 ដូច្នោះក៏ស្ទុះម៉ឺម្នាចេញទៅទទួលឈ្មួញសេះទាំងពីរនាក់នោះនាំចូលមក។ ឯឈ្មួញ  
15 សេះទាំងពីរនោះ ម្នាក់ឈ្មោះ**តៀវស៊ីផេង** ម្នាក់ទៀតឈ្មោះ**ឡៅសុង**។ ឈ្មួញទាំងពីរ  
16 នេះបាននិយាយប្រាប់ឡៅពីថា “យើងខ្ញុំទាំងពីរនាក់រកស៊ីបានសុខជាយូរឆ្នាំមក  
17 ហើយ ទើបតែមកដល់ឆ្នាំនេះ នាំសេះទៅលក់ប្រទះតែនឹងពួកចោរ នៅកណ្តាលផ្លូវ  
18 ទៅមិនរួច ទើបយើងខ្ញុំនាំគ្នាត្រឡប់មកស្រុកនេះវិញ”។ **ឡៅពី**ស្តាប់ហើយក៏ហៅ  
19 ឈ្មួញទាំងពីរនាក់នោះឡើងទៅលើផ្ទះ ហើយបង្គាប់ឲ្យរៀបចំភោជនាហារបរិភោគ  
20 ទាំងអស់គ្នា រួចទើបឡៅពីផ្តើមនិយាយឡើងថា យើងគិតនាំគ្នាទៅចាប់ពួកចោរ  
21 កំណាច ដែលវាធ្វើឲ្យចលាចលដល់ផែនដី។ **តៀវស៊ីផេង** និង**ឡៅសុង**ស្តាប់ហើយ

1 ឆ្លើយថា “លោកមានប្រសាសន៍នេះត្រូវនឹងបំណងរបស់យើងខ្ញុំពេកណាស់ ដូច្នោះ  
2 យើងខ្ញុំទាំងពីរនាក់សូមជូនសេះហាសិប ប្រាក់ប្រាំរយតម្លឹង និងដែកមួយរយហាប  
3 ដល់លោក ដើម្បីជាកម្លាំងធ្វើការនេះតទៅ។ ថាហើយក៏ជូនរបស់ទាំងនោះទៅឲ្យ  
4 **ឡៅពី** ៗបានទទួលហើយ មានសេចក្តីត្រេកអរអរគុណដល់ឈ្មួញទាំងពីរនាក់ជា  
5 អនេក រួចទើបឲ្យរកជាងមកដំធ្វើជាគ្របីពីរសម្រាប់កាន់ខ្លួនឯង ដំធ្វើជាគ្របីមួយ  
6 ប្រវែងដប់មួយហត្ថ ទម្ងន់ប៉ែតសិបពីរនាឡិឡាគួនអ្វីកាន់ ដំធ្វើជាលំពែងមួយប្រវែង  
7 ដប់ហត្ថ ទម្ងន់ប៉ែតសិបប្រាំនាឡិឡាភ្លៀវហ៊ុយកាន់ ហើយនិងឲ្យធ្វើគ្រឿងក្រោះពាក់  
8 និងអានសេះសម្រាប់ចេញច្បាំងគ្រប់គ្នាទាំងបីនាក់។

9 ចាប់តាំងពីពេលនោះមក អ្នកទាំងបីនាក់ក៏បញ្ចុះបញ្ចូលពួកអ្នកស្រុកដែល  
10 មានថ្វីដៃបានចំនួន ៥០០នាក់ នាំចូលទៅរកចៅចេងៗក៏នាំចូលទៅរកចៅហ្វាយ  
11 ស្រុក**ឡៅអៀន**។ អ្នកទាំងបីនាក់គំនាប់ចៅហ្វាយស្រុករួចហើយ ទើបនិយាយប្រាប់  
12 ឈ្មោះ និងស្រែខ្លួនដល់ចៅហ្វាយស្រុក**ឡៅអៀន**។ ឮថា**ឡៅពី**ជាស្រីជាមួយគ្នា ក៏  
13 មានសេចក្តីមេត្រីរាប់អានចំពោះ**ឡៅពី**ជាខ្លាំង ទើបទទួល**ឡៅពី**ទុកជាក្មួយប្រុស។

14 លុះនៅមកបានច្រើនថ្ងៃ មានបម្រើកាន់សំបុត្រចូលមកប្តឹងថា “ពួកចោរជួត  
15 ក្បាលលឿង មានទាហានឯកឈ្មោះ**ភៀវអួនជី** បានលើកពលចំនួនប្រាំម៉ឺននាក់  
16 ទន្រ្ទានចូលមកដល់ក្នុងដែនស្រុកទុនគួនហើយ”។ ចៅហ្វាយស្រុក**ឡៅអៀន**ឮដូច្នោះ  
17 ក៏ចាត់ចៅចេងឲ្យហៅ**ឡៅពី**, **គួនអ៊ូ**, **ភៀវហ៊ុយ** មកប្រឹក្សាថា “អ្នកទាំងបីនាក់! ចូរ  
18 អ្នកនាំគ្នាលើកកងទ័ពចំនួនប្រាំរយនាក់ ទៅទប់ទាបពួកអាចោរទាំងនោះឲ្យបាន”។  
19 អ្នកទាំងបីបានឮដូច្នោះមានចិត្តត្រេកអរណាស់ ព្រមទទួលយកអាសាវផែនដី ទើប  
20 លើកកងទ័ពទាំងប្រាំរយចេញមកសំដៅទៅកាន់ភ្នំថៃហៀងអាន រមិលមើលទៅក៏  
21 ឃើញពួកចោរដើរដេរដាស លើកគ្នាចូលមកជាច្រើន។ ឯពួកចោរទាំងនោះមិនប្លែង

1 សក់ទេ សុទ្ធតែសំយាកសក់ ហើយជូតក្បាលសំពត់ពណ៌លឿងទាំងអស់គ្នា។ ឡៅពី  
2 ឃើញដូច្នោះ ក៏ឱ្យរៀបចំជាបន្ទាយ រាយចំរូងស្រាស់បន្តាធ្វើជាកំផែងព័ទ្ធជុំវិញ  
3 ហើយបរសេះចេញទៅឈរមុខទ័ព ឱ្យគួនអ្វីជិះសេះអមខាងស្តាំ ឱ្យតៀវហ៊ុយជិះ  
4 សេះអមខាងឆ្វេង ឡៅពីក៏លើកស្រែងឡើងអង្គុលមុខអាចារហើយជេរថា “នែអាពួក  
5 ក្បត់!”។ មេទ័ពតៀវអួនជីឮឡៅពីជេរដូច្នោះខឹងណាស់ ទើបប្រើទាហានឯកម្នាក់  
6 ឈ្មោះតេងម៉ៅ ឱ្យឡើងជិះសេះចេញទៅតយុទ្ធនាកណ្តាលរណរង្គ។ តៀវហ៊ុយកាន់  
7 លំពែងប្រវែងដប់ហត្ថ បរសេះចូលទៅប្រយុទ្ធនឹងតេងម៉ៅភ្លាម ពេលនោះតៀវហ៊ុយ  
8 រាំភ្លេងលំពែងចាក់ត្រូវចំកណ្តាលដើមទ្រូងតេងម៉ៅធ្លាក់ពីលើខ្នងសេះស្លាប់ក្នុងខណៈ  
9 នោះឯង។

10 តៀវអួនជីខឹងខ្លាំងណាស់ ស្ទុះកាន់គ្របីឡើងសេះបរសំដៅតៀវហ៊ុយ។ គួនអ្វី  
11 ឃើញដូច្នោះ ក៏ស្ទុះឡើងសេះបរទៅតាំងពីមុខតៀវហ៊ុយចាំទទួលរង។ តៀវអួនជី  
12 ឃើញរូបគួនអ្វីក៏ស្តុតស្មារតីភ័យរលះរលាំង។ គួនអ្វីឃើញបានការក៏យកគ្របីកាប់  
13 ត្រូវខ្លួនតៀវអួនជីដាច់ជាពីរកំណាត់។ ពួកចោរទាំងឡាយក៏បែកខ្ចាត់ខ្ចាយរត់ចេញ  
14 ទៅអស់ ឡៅពីក៏បរពលចូលដេញប្រកាប់ចាក់ពួកអាចារបានជាឈ្លើយច្រើន  
15 ណាស់លុះមានជ័យជម្នះហើយ ក៏លើកពលវិលត្រឡប់មកស្រុកទុនគួនវិញ។

16 ឯឡៅអៀនលុះដឹងព័ត៌មាន ក៏ចេញទៅទទួលឡៅពីដល់ទ្វារស្រុក ហើយនាំ  
17 ត្រឡប់ចូលមក។ ឡៅអៀនក៏ឱ្យបំណាច់រង្វាន់ដល់ពួកទាហានតាមសមគួរ លុះព្រឹក  
18 ឡើង មានបម្រើសេះកាន់សំបុត្រសិបកេងចៅហ្វាយស្រុកឆេងជីវមកដល់  
19 ចៅហ្វាយស្រុកទុនគួនថា ឥឡូវនេះពួកចោរជូតក្បាលលឿង លើកទ័ពមកព័ទ្ធស្រុក  
20 ឆេងជីវច្រើនណាស់ សុំឱ្យចៅហ្វាយស្រុកទុនគួនលើកទ័ពទៅជួយ ។ ឡៅអៀន ដឹង  
21 ដូច្នោះក៏ឱ្យរកឡៅពីមកប្រឹក្សា។ ឡៅពីថា ខ្ញុំបាទនឹងប្តូរពីរនាក់សុំយកអាសាចេញ



1 ទៅជួយស្រុកឆេងជីវឱ្យអស់ពីចិត្ត។ **ឡៅអៀន**បានស្តាប់ក៏ចាប់ចិត្តត្រេកអរណាស់  
2 រលះរលាំងតាំងឱ្យ**ចៅចេង**ឃុំនាំពលទាហានប្រាំពាន់ លើកចេញទៅជាមួយនឹង  
3 **ឡៅពី, គួនអ៊ូ, ភៀវហ៊ុយ**។ **ឡៅពី** និង**ចៅចេង**លើកទាហានទៅដល់ស្រុកឆេងជីវ  
4 ពួកចោរឃើញកងទ័ពក៏លើកត្រឡប់មកចោមវាយ។

5 **ឡៅពី, ចៅចេង** មានពលទាហានតិច ក៏រាថយគេចមក ហើយប្រឹក្សាគ្នានឹង  
6 **គួនអ៊ូ, ភៀវហ៊ុយ**ថា ពលទាហានយើងតិចជាងពួកអាចោរ យើងត្រូវគិតជាកល  
7 សឹកទើបមានជ័យជម្នះងាយ ថាហើយ**ឡៅពី**ឱ្យ**គួនអ៊ូ**ឃុំនាំពលទាហានមួយពាន់ទៅ  
8 បង្កប់នៅតំបន់ភ្នំខាងស្តាំផ្លូវ ឱ្យ**ភៀវហ៊ុយ**ឃុំនាំពលទាហានមួយពាន់ទៅបង្កប់នៅ  
9 ខាងឆ្វេងផ្លូវ កំណត់ថាបើបានឮសំឡេងឃ្លោះវេលាណា ឱ្យលើកទាហានវាយផ្ទប់  
10 សង្ក្រាន្តមកទាំងសងខាង។ **គួនអ៊ូ, ភៀវហ៊ុយ**ទទួលស្តាប់**ឡៅពី**ហើយ ក៏លើក  
11 ទាហានចេញទៅ លុះព្រឹកឡើង**ឡៅពី**និង**ចៅចេង** ក៏លើកទាហានទៅតាមផ្លូវដែល  
12 **គួនអ៊ូ, ភៀវហ៊ុយ**បង្កប់ពលនៅនោះ។

13 ឯពួកចោរក៏លើកពលរុករានទម្រ្កានដេញទ័ព**ឡៅពី** ៗក៏បរពលចូលប្រយុទ្ធ  
14 ហើយរាថយទ័ពមកដល់ច្រកភ្នំដែលបង្កប់ទាហាននោះ ហើយឱ្យវាយឃ្លោះជា  
15 សញ្ញាឡើង **គួនអ៊ូ, ភៀវហ៊ុយ**ដែលបង្កប់ទាហានទាំងសងខាងឮហើយ ក៏បញ្ឆោញ  
16 ទាហានបំពានវាយផ្ទប់ប្រសព្វគ្នាមក **ឡៅពី**ក៏ដេញទាហានវាយផ្ទប់ពីមុខមកវិញ។

17 ទ័ពចោរកោលាហាលច្របល់គ្នាវិករវសន្តិកណាស់ សឹងរត់បំពានទៅជើង  
18 កំផែងស្រុកឆេងជីវ ទ័ព**ឡៅពី, គួនអ៊ូ, ភៀវហ៊ុយ** ក៏ដេញវាយប្រសព្វខ្ទប់ពួកចោរ  
19 ខាង**ស៊ុបកេង**ចៅហ្វាយស្រុកឆេងជីវឃើញបានការ ក៏លើកទាហានដេញតាមទ្វារ  
20 ស្រុកព្រួតវាយត្រសុកមួយផ្លូវទៀត គ្រប់ទាំងបួនទិស ពួកចោរទាំងនោះក៏ស្ទុះរត់

1 ព្រាត់ព្រាយលាយច្របល់គ្នា ត្រឹមតែត្រូវរបួសនិងស្លាប់ក៏គណនារាប់ពុំអស់ លុះ  
2 អស់ពេលយុទ្ធនាការបណ្តានាយកងទ័ពគ្រប់ខ្លួន ក៏លើកពលចូលបន្ទាយវិញ។

3 **ស៊ុបកេងចៅហ្វាយស្រុក** ក៏ថែករង្វាន់ដល់ពលទាហាន**ឡៅពីតាមសមគួរ**  
4 ហើយ**ចៅចេងនិយាយថា** យើងនឹងលើកទាហានត្រឡប់ទៅស្រុកទុនគួនវិញ។  
5 **ឡៅពីឆ្លើយថា** ខ្ញុំបានឮគេនិយាយថា **លោទិតជាទី ទុងឡុងជាង**ជាទាហានឯករបស់  
6 ព្រះចៅ**ឡេនតេ** កំពុងច្បាំងនឹង**តៀវកុក**ជាចោរនៅតំបន់ស្រុកកុងចុង បើដូច្នោះខ្ញុំនឹង  
7 សុំយកអាសាលើកទាហានទៅច្បាំងនឹងពួកចោរនៅទីនោះទៀត។ **ចៅចេង**ឮដូច្នោះក៏  
8 ចាត់ទាហានឱ្យទៅ**ឡៅពី**ប្រាំរយនាក់ ឯ**ចៅចេង**លើកទាហានតម្រង់សំដៅទៅស្រុក  
9 ទុនគួនវិញ។ ខណៈនោះ**ឡៅពី, គួនអ៊ូ, តៀវហ៊ុយ** ក៏លើកទាហានទៅដល់ស្រុក  
10 កុងចុង ហើយបបួលគ្នាចូលទៅរក**លោទិត** ទើបយកខវាជការ ដែលខ្លួនបានតច្បាំង  
11 នឹងពួកចោរកាលគ្រាមុននោះមកពណ៌នាឱ្យ**លោទិត**ស្តាប់។ **លោទិត** ពេញចិត្ត  
12 ណាស់ក៏និយាយថា អ្នកទាំងបីនាក់ចូលទៅធ្វើរាជការជាមួយនឹងយើងចុះ។

13 ខាង**តៀវកុក**មានពួកចោរជាពលទាហានចំនួនដប់ប្រាំម៉ឺន ខាង**លោទិត**  
14 មានពលទាហានចំនួនប្រាំម៉ឺន ទ័ព**លោទិត** និង**តៀវកុក**តាំងបន្ទាយប្រទល់គ្នា បាន  
15 តតាំងច្បាំងគ្នាមិនទាន់ចាញ់ឈ្នះនៅឡើយ។ **លោទិត**និយាយនឹង**ឡៅពី**ថា **តៀវប៉ូ**  
16 និង**តៀវលៀង**ជាប្អូន**តៀវកុក**នោះឃុំនាំពួកចោរទៅច្បាំងនឹង**ហង់ហ៊ុសុង** និង**ជូហ៊ុ**  
17 នៅស្រុក**អេងឆួន** យើងនឹងបំបែកទាហានឱ្យអ្នកមួយពាន់ រួមជាមួយនឹងទាហាន  
18 របស់អ្នក ឲ្យចូរលើកទៅជួយ**ហង់ហ៊ុសុង** និង**ជូហ៊ុ**នៅស្រុក**អេងឆួន**ចុះ ហើយឱ្យ  
19 អ្នកជួយស៊ើបយកដំណឹងរាជការធ្ងន់ស្រាលឱ្យដឹងផង។ **ឡៅពី**ទទួលពាក្យ**លោទិត**  
20 ហើយក៏លើកទាហានស្រួតរួតទាំងយប់ថ្ងៃតម្រង់ទៅស្រុក**អេងឆួន**។

1 ឯហង់ហ្វីសុដនិងជូហ្វី កំពុងបរពលចូលច្បាំងនឹងទ័ពនោះនៅមិនទាន់ចាញ់  
2 ឈ្នះអស់ពេលហើយ តៀវប៉ូ, តៀវលៀង ឲ្យទាហានថយទៅកាន់ទឹកឆ្នែង ហើយ  
3 ឲ្យយកចំបើងធ្វើជំរំឡើងក្នុងបន្ទាយ ខាងហង់ហ្វីសុដនិងជូហ្វីបានដឹង ទើបប្រឹក្សា  
4 គ្នាថា ឥឡូវនេះពួកចោរយកចំបើងទៅសង់ធ្វើជំរំក្នុងបន្ទាយ យើងនឹងគិតយកភ្លើង  
5 ដុតបន្ទាយពួកចោរឲ្យបាន។ គិតហើយឲ្យយកស្មៅទៅគរលាក់ទុកក្បែរបន្ទាយជា  
6 ច្រើន លុះពេលកណ្តាលអាធ្រាត្រយប់ស្ងាត់ ប្រហែលយាមពីរ ក៏បង្កើតខ្យល់ព្យុះជា  
7 ខ្លាំងបោកបក់ត្រឡប់ ។ ពួកទាហានដែលបញ្ជូនទៅលាក់បង្កប់យល់បានការ ក៏នាំគ្នា  
8 យកភ្លើងឈ្នួលដុតស្មៅនោះឆេះឡើង ភ្លើងក៏ឆេះរាលដាលអស់ទាំងទីបន្ទាយចោរ  
9 ពន្លឺភ្លើងដ៏ភ្លឺសន្ទោរសន្ទៅបីដុចពេលថ្ងៃ ពួកចោរសឹងតែភិតភ័យជាចលាចលជ្រួល  
10 ច្របល់ក្នុងបន្ទាយ សឹងតែស្ទុះរត់ប្រាត់ព្រាយចោលគ្រឿងប្រដាប់សម្រាប់សឹកគឺ  
11 ក្រោះបំពាក់និងអានសេះ ភ្លើងក៏ឆេះឡើងម៉ត់ឥតមានសេសសល់។ ពួកចោររត់  
12 ច្របល់ចេញពីបន្ទាយ ហង់ហ្វីសុដនិងជូហ្វីក៏តាំងរាយរៀបពួកពលឲ្យចូលដេញ  
13 ចាក់កាប់សម្លាប់ ពួកចោរត្រូវរបួសពិការមរណៈស្លាប់នឹងត្រារាប់ពុំបាន។ លុះព្រឹក  
14 ឡើងតៀវប៉ូ, តៀវលៀងនូវអស់ពួកចោរទាំងឡាយដែលនៅសល់នោះ សឹងតែដោះ  
15 រត់ឲ្យរួចជីវិតតែរៀងខ្លួន លុះរត់ទៅជួបនឹងកងទ័ពមួយកងសុទ្ធតែកាន់ទង់ក្រហម  
16 ទាហានកងមុខចេញស្នាក់កាត់ពួកចោរទុកមិនឲ្យទៅមុខរួច ឯមេទ័ពនោះឈ្មោះចូឡូ  
17 កម្ពស់ប្រហែលប្រាំហត្ថ ភ្នែកតូចពុកមាត់វែង ជាបុត្រចូឡូ។ (ប្រវត្តិចូឡូ) រីឯចូឡូ  
18 នោះកាលពីនៅតូចចូលចិត្តដើរលេងព្រែកបរចាញ់សត្វ តែងចូលចិត្តស្តាប់ចម្រៀង  
19 របាំតូរ្យតន្ត្រី មានសតិបញ្ញាវាងវៃរហ័ស ឈ្មោះចូតិកជាមា កាលបានឃើញចូឡូជា  
20 អ្នកលេងមិនធ្វើការរកស៊ី ក៏មានចិត្តស្អប់ខ្ពាំងណាស់ ទើបដើរទៅប្រាថ្នានឹងប្រាប់  
21 រឿងរ៉ាវឲ្យចូឡូជាបងដឹង។ ចូឡូដឹងថាចូតិកជាមាស្អប់ខ្លួននាំរឿងទៅប្រាប់បិតា ក៏

1 ប្រើឧបាយធ្វើជាខ្យល់ចាប់ដួល មាឃើញដូច្នោះក៏ស្រែកប្រាប់**ច្រូក**ថា **ច្រូក**ខ្យល់ចាប់  
2 ដួលទៅហើយ។ **ច្រូក**ភ័យណាស់ស្ទុះប្រញាប់ទៅមើល **ច្រូក**ក៏ក្រោកឡើងលេងដូច  
3 ប្រក្រតី។ **ច្រូក**ក៏សួរថា “មាឃងទៅប្រាប់អញអម្បាញ់មិញថា ឃងខ្យល់ចាប់ ឥឡូវ  
4 បាត់ហើយឬ? **ច្រូក**ឆ្លើយថា “ខ្ញុំតាំងពីដើមមកមិនដែលមានឈឺអ្វីសោះឡើយ ហេតុ  
5 ដែលមាគាត់ស្អប់ខ្ញុំបាទណាស់ ទើបយកសេចក្តីមិនពិតមកជម្រាបបិតាដោយភ្លែង  
6 ក្លាយទេ”។ តាំងពីថ្ងៃនេះតទៅ**ច្រូក**ក៏ជឿពាក្យ**ច្រូក** ទោះម៉ានោះនឹងនាំយកហេតុអ្វីទៅ  
7 និយាយប្រាប់ ក៏**ច្រូក**លេងជឿពាក្យសម្តីប្អូនសោះ ឯ**ច្រូក**ក៏កាន់តែកំរើបឥតកោតខ្លាច  
8 នរណា ប្រព្រឹត្តអំពើអាក្រក់ផ្សេងៗជាងមុន ពួកភ្លើងដែលលេងជាមួយគ្នាក៏លើក  
9 បញ្ហារសរសើរ**ច្រូក**ថា ផែនដីសម័យនេះកើតវិករវចលាចលខ្លាំងណាស់ គ្មាន  
10 នរណាមួយមានសតិបញ្ញាភ្លៀវភ្លាបិរាន ប្រាបប្រាមការពារបច្ចាមិត្តឱ្យរាបទាប  
11 សោះ ។ យើងទាំងឡាយយល់ឃើញថា ខ្លួនលោកមានសតិបញ្ញា បើនឹងគិតការ  
12 ប្រាបប្រាមពួកអាកំណាចក៏អាចនឹងធ្វើឱ្យផែនដីប្រកបដោយសេចក្តីសុខបាន។

13 ឯក្នុងស្រុកឡាំយ៉ុងនោះ មានបុរសម្នាក់ឈ្មោះ**ហូងៅ** មានប្រាជ្ញាជ្រៅជ្រះ  
14 ណាស់ តែងនិយាយឱ្យអ្នកទាំងពួងបានដឹងថា ផែនដីក្រុងជាវាជធានីនោះនឹងវិនាស  
15 សាបសូន្យហើយ ដែលនឹងប្រាបប្រាមពួកបច្ចាមិត្តរាជសត្រូវឱ្យរាបទាបបាន បើ  
16 មានតែ**ច្រូក**ម្នាក់។ ឯស្រុកលិឡាំនោះ មានគ្រូម្នាក់ឈ្មោះ**ហៅរៀវ**ចេះមើលលក្ខណៈ  
17 មនុស្ស លុះ**ច្រូក**ដឹងហើយក៏ស្វែងទៅរក**ហៅរៀវ** បានជួបហើយសួរទៅ**ហៅរៀវ**ថា  
18 “ខ្លួនខ្ញុំបាទនេះអំណឹះតទៅមុខតើនឹងបានជាមនុស្សល្អ ឬអាក្រក់ប្រការដូចម្តេច?”  
19 **ហៅរៀវ**នៅស្ងៀម **ច្រូក**ក៏សួរថែមទៅទៀត **ហៅរៀវ**ឆ្លើយថា “ខ្លួនអ្នកជាមនុស្សមាន  
20 សតិបញ្ញាច្រើន តទៅមុខនឹងការពារផែនដីបាន ប៉ុន្តែមិនបានប្រកបដោយសត្យ  
21 សុចរិតនឹងផែនដី គឺជាសត្រូវនឹងរាជសម្បត្តិ” **ច្រូក**ក៏សើចដោយសេចក្តីពេញចិត្ត។

1 លុះ**ច្បង**បានអាយុម្ភៃឆ្នាំ ក៏ចូលទៅធ្វើរាជការជាទាហានក្នុងស្រុកឡុកអៀង ជាទី  
2 ក្រុង **ច្បង**ឲ្យយកឈើចំរឹងប៉ែតសិបកំណាត់ទៅដោតទុកគ្រប់ទ្វារទាំងបួនទិស ហាម  
3 មនុស្សមិនឲ្យដើរកណ្តាលយប់ បើនរណាដើរទៅមកខុសវេលា ឲ្យចាប់យកខ្លួនទៅ  
4 ធ្វើទោស។ លុះកណ្តាលយប់ក្នុងថ្ងៃមួយ **ច្បង**ដើរទៅត្រួតក្រវែលប្រទះនឹងមនុស្ស  
5 ម្នាក់ជាពួកខន្តី ដើរមកខុសវេលា **ច្បង**ឲ្យចាប់ខ្លួនទៅវាយដប់ប្រាំខ្ជាប់។

6 ឯ**ច្បង**នោះ ធ្វើរាជការម៉ឺងម៉ាត់រឹតតែមានអំណាចឡើងរាល់ថ្ងៃ មនុស្សទាំង  
7 ពួងសឹងកោតក្រែងរអែងខ្លាចជាច្រើនណាស់ ព្រះចៅ**ឡេនតេ**ទ្រង់ជ្រាបស្គាល់ក៏តាំង  
8 ឲ្យឡើងយសជា “**ទុនខីវឡេង**”។ លុះពួកចោរជួតក្បាលលឿងកំរើបចលាចលពេញ  
9 ក្នុងស្រុកអេងឆ្លូន ព្រះចៅ**ឡេនតេ**ទ្រង់តាំងឲ្យ**ច្បង**ឡើងទីជាគុះអ៊ុយ ឲ្យឃុំនាំទាហាន  
10 ប្រាំពាន់លើកទៅជួយស្រុកអេងឆ្លូន លុះទៅដល់ហើយក៏ប្រទះនឹង**តៀវប៉ូ, តៀវលៀង**  
11 និងពួកចោរដែលសល់ពីស្លាប់កាលបែកបន្ទាយរត់ទៅនោះ **ច្បង**ក៏លើកពលស្នាក់  
12 កាត់មុខទុក ហើយខ្ជប់សម្លាប់ពួកចោរអស់ប្រហែលមួយម៉ឺនប្លាយ ទាហាន**ច្បង**ចាប់  
13 បានសេះ និងគ្រឿងសាស្ត្រាវុធជាច្រើនណាស់ តែខ្លួន**តៀវប៉ូ, តៀវលៀង** គេចរត់រួច  
14 ទៅ។

15 ឯ**ច្បង**ចូលទៅរកហុងហ្វឹសុង និងជូហ្វឹ ហើយដំណាលពីកិច្ចរាជការទាំងពួង  
16 ទើប**ច្បង**សុំយកទាហានទៅតាម**តៀវប៉ូ, តៀវលៀង**ទៀត។ ខាង**ឡេពី, គួនអ៊ុ,**  
17 **តៀវហ៊ុយ** លើកពលមកដល់ស្រុកអេងឆ្លូនបានឮសំឡេងគេតាំងច្បាំងគ្នា ឃើញ  
18 មានពន្លឺភ្លើងភ្លឺស្វាងណាស់ ក៏រលះរលាំងដេញទាហានឲ្យស្រួតចូលទៅជួយ ល្មម  
19 ចូលទៅដល់ពួកចោរក៏បែកបាក់ខ្ចាត់ខ្ចាយទៅ **ឡេពី**ក៏នាំ**គួនអ៊ុ, តៀវហ៊ុយ** ចូលទៅ  
20 រកហុងហ្វឹសុង និងជូហ្វឹ ជួបគ្នាហើយក៏និយាយថា លោទិតឲ្យខ្ញុំបាទមកជួយធ្វើការ  
21 លោក។ ហុងហ្វឹសុង និងជូហ្វឹ ទទួលថា ខ្ញុំអរគុណណាស់ រួចនិយាយថា ឥឡូវនេះ

1 **តៀវប៉ូ, តៀវលៀង** និងពួកចោរបែកអស់ហើយ ខ្ញុំឃើញថា **តៀវប៉ូ, តៀវលៀង**នឹង  
2 រត់ទៅរក**តៀវកុក**ជាបងនៅស្រុកចុងកុង បើដូច្នោះចូរអ្នកលើកទាហានស្រុករួតតាម  
3 ស្នាក់ស្នាត់ចាប់ឱ្យបានខ្លួនចុះ។ **ឡៅពី, គួនអ៊ូ, តៀវហ៊ុយ** ក៏លាត្រឡប់លើកទាហាន  
4 តាមទៅ លុះដល់ពាក់កណ្តាលផ្លូវទទួលជួបប្រទះនឹងព្រះរាជបម្រើ ឃុំមនុស្សទោស  
5 ក្នុងទ្រុងដាក់លើរទេះបរមក ក្រឡេកតាមមើលទៅស្គាល់ឃើញច្បាស់ជា**លោទិត**នៅ  
6 ក្នុងទ្រុងនោះ **ឡៅពី**ស្តុតចិត្តចុះពីលើខ្នងសេះស្ទុះចូលទៅសួរ**លោទិត**ថា ហេតុម្តេច  
7 អ្នកទើបមកត្រូវទោសដូច្នោះ? **លោទិត**ថា ខ្ញុំបាទព័ទ្ធជាម**តៀវកុក**ទុកឱ្យនៅក្នុង  
8 បន្ទាយ ទៀបនឹងចាប់ខ្លួនបានហើយ **តៀវកុក**ដឹងខ្លួនចេះតែប្រុងប្រយ័ត្ន ខ្ញុំនឹងគិត  
9 ចាប់ឱ្យឆាប់ទាន់ចិត្តពុំបាន ព្រះចៅ**ឡេនតេ** ទ្រង់បានជ្រាប ទើបត្រាស់ប្រើ**ជួហុង**  
10 ក្រុមរាំងចេញមកស៊ើបការណ៍រាជការ។ **ជួហុង**ប្រាថ្នានឹងចង់បានទ្រព្យរបស់ខ្ញុំ  
11 បានប្តឹងជម្រាបថា ក្នុងកងទ័ពនេះកំពុងដាច់ស្បៀងអាហារណាស់ ខ្ញុំគ្មានរបស់អ្វីគួរ  
12 សមជូនជាជំនួនទេ។ **ជួហុង**ខឹងនឹងខ្ញុំត្រឡប់ទៅក្លែងពិតទូលព្រះចៅ**ឡេនតេ**ថា ខ្ញុំ  
13 មិនយកចិត្តទុកដាក់ធ្វើរាជការសឹកសង្គ្រាម ហេតុនេះបានជាយឺតយូរពុំសម្រេចការ  
14 ព្រះចៅ**ឡេនតេ**ជឿពាក្យនេះ ទើបត្រាស់ប្រើតាំងតុះឱ្យចេញមកជាមេទ័ពជំនួសខ្ញុំ  
15 ហើយត្រាស់ឱ្យចាប់ខ្ញុំធ្វើទោសដាក់ទ្រុងនាំទៅស្រុកក្រុង។ **តៀវហ៊ុយ** បានឮដូច្នោះ  
16 ក៏នឹកខឹងណាស់ កត្តាកយកគ្រប់លើកឡើងនឹងសម្លាប់ភូឃុំ ដណ្តើមដោះយក  
17 **លោទិត**ចេញពីទ្រុង **ឡៅពី**ឃើញអាការដូច្នោះក៏ស្ទុះទៅរាំងរាថា កុំរាលធ្វើលើ  
18 ព្រះរាជអាជ្ញាសិទ្ធិ នឹងធ្វើតាមអំពើចិត្តមិនបានទេ។ **គួនអ៊ូ** ឆ្លើយថា អម្បាល**លោទិត**  
19 ហើយ គង់មានសេចក្តីខុសដូច្នោះ ក្រៅពីនេះនរណានឹងអាចធ្វើជាមេទ័ពតទៅទៀត  
20 បាន? ឃើញថានឹងនាំគ្នារកទីពឹងពាក់អាស្រ័យគ្មានឡើង សូម្បីតែធ្វើការមានគុណ  
21 គាប់ជាបំណាច់យ៉ាងណា ក៏គង់ត្រឡប់ខុសទៅបានដូច**លោទិត**ជាតួយ៉ាង។ បើដូច្នោះ

1 យើងត្រូវត្រឡប់ទៅស្រុកទុនគួនវិញជាជាង។ **ឡៅពី**ស្តាប់ឃើញត្រូវ ក៏លើក  
2 ទាហានត្រឡប់ទៅស្រុកទុនគួន លុះលើកទៅបានពីរបីថ្ងៃ ដល់ពាក់កណ្តាលផ្លូវ ឮ  
3 សំឡេងស្រែកហោរកញ្ជៀវខាងក្រោយភ្នំ **ឡៅពី**ក៏នាំ**គួនអ៊ូ**, **តៀវហ៊ុយ** បរសេះ  
4 ឡើងទៅមើលពីលើកំពូលភ្នំ ក្រឡេកទៅឃើញទ័ពហ្លួងបែក ឃើញទ័ពចោរជូត  
5 ក្បាលលឿងលើកដេញសង្គ្រាមក **ឡៅពី**ឃើញទង់ជ័យស្គាល់ជាទ័ព**តៀវកុក** លើក  
6 ដេញទ័ពតាំងតុះ ទើប**ឡៅពី** **គួនអ៊ូ**, **តៀវហ៊ុយ** ត្រឡប់ញាក់សេះចុះទៅជួយខាងទ័ព  
7 ហ្លួង ទ័ព**តៀវកុក**ក៏ត្រឡប់បាក់បែកខ្ចាត់ខ្ចាយតាមផ្លូវទៅប្រមាណប្រាំរយ។ ឯ  
8 តាំងតុះក៏លើកទ័ពចូលបន្ទាយ ហើយឱ្យរក**ឡៅពី**, **គួនអ៊ូ**, **តៀវហ៊ុយ** ទៅសួរថា  
9 អ្នកឯងជាមន្ត្រីតំណែងអ្វី? **ឡៅពី**ឆ្លើយថា ខ្ញុំបាទមិនបានជាមន្ត្រីតំណែងអ្វីទេ។  
10 តាំងតុះបានស្តាប់ដូច្នោះ ក៏ធ្វើកិរិយាបែបមើលងាយមិនមានសេចក្តីគួរសមរាប់អាន  
11 **ឡៅពី**, **គួនអ៊ូ**, **តៀវហ៊ុយ** ក៏លាត្រឡប់ទៅវិញ **តៀវហ៊ុយ**ក៏និយាយថា បើបងប្អូនបី  
12 នាក់ជួយយកអាយុជីវិតវាឱ្យរួចពីសេចក្តីស្លាប់គ្រានោះ វាមិនស្គាល់គុណយើងសោះ  
13 ត្រឡប់ជាធ្វើបូកមើលងាយយើងវិញ គួរតែសម្លាប់វាចេញទើបអស់សេចក្តីក្តៅចិត្ត  
14 ថាហើយក៏កន្ត្រាក់គ្រប់ស្មោះវិលទៅនឹងសម្លាប់តាំងតុះ។ **ឡៅពី**, **គួនអ៊ូ** វារាំងយាត់ថា  
15 កុំធ្វើ គេជាព្រះរាជបម្រើ។ **តៀវហ៊ុយ**តបថា បើមិនសម្លាប់វាចេញ ត្រូវការអ្វីយើង  
16 នឹងនៅធ្វើការជាមួយនឹងវា ៗនឹងមានសេចក្តីមើលងាយប្រមាថយើងច្រើនទៅទៀត  
17 ព្រោះវាមានអាជ្ញាសិទ្ធិ។ បងទាំងពីរចង់នៅក៏នៅចុះ ខ្ញុំសូមលាទៅរកទីពឹងទៀត  
18 ហើយ។ **ឡៅពី**, **គួនអ៊ូ** ឆ្លើយថា យើងមានបងប្អូនទាំងបីនាក់ ទោះដូចម្តេចក៏ត្រូវតែ  
19 ស្តាប់រស់ជាមួយគ្នា ដែលនឹងព្រាត់ចាកគ្នានោះមិនគួរទេ នឹងទៅណាត្រូវទៅជាមួយ  
20 គ្នា។ **តៀវហ៊ុយ**តបថា បើដូច្នោះចាំរសាយសេចក្តីខឹង ថាហើយ**ឡៅពី**, **គួនអ៊ូ**,  
21 **តៀវហ៊ុយ** ក៏លើកពលទាហានត្រឡប់ទៅរក**ជួហ៊ីង**ស្រុកឆេងគួន ឱ្យទាហានស្រូត

1 ដើរទាំងយប់ទាំងថ្ងៃ ដល់ហើយក៏នាំគ្នាចូលទៅរកជួរហ្នឹ ហើយពណ៌នាពីការរាជការ  
2 ទាំងពួងឲ្យជួរហ្នឹបានស្តាប់សព្វសេចក្តី។ ជួរហ្នឹក៏ពេញចិត្តអាណិតស្រឡាញ់រាប់អាន  
3 ឡៅពី, គួនអ៊ូ, តៀវហ៊ុយពន់ពេកណាស់ សន្មតទុកជាពួកកងជាមួយគ្នា ជួរហ្នឹ  
4 និយាយថា តាំងតុះនោះស្រុកកំណើតនៅក្នុងក្រុងឡាយលិមយោ ជានាហ្នឹនឈ្មោះ  
5 ហុងតុងថាយស៊ីវ ឯតាំងតុះនោះមិនជាអ្នកស្គាល់ការធ្លន់ស្រាល មិនស្គាល់មនុស្សល្អ  
6 អាក្រក់ឡើយ បើជាអ្នកទៅនៅជាមួយផង ក៏នឹងរកផលប្រយោជន៍មិនបានឡើយ។  
7 ឯទ័ពច្រូត ដែលទៅតាមតៀវប៉ូ, តៀវលៀងនោះលុះមិនបានជួបប្រទះហើយ  
8 ក៏លើកត្រឡប់មករកហ៊ុងហ៊ុសុងនៅស្រុកអេងគួន ចូលរួបរួមធ្វើរាជការជាមួយនឹង  
9 ហុងហ៊ុសុងៗ និងច្រូតលុះដឹងដំណឹងថា តៀវលៀងនៅស្រុកគូហ៊ាងដូឆ្មោះ ក៏លើក  
10 ទាហានទៅច្បាំងនឹងតៀវលៀង ឯតៀវប៉ូទៅតាំងបន្ទាយនៅតំបន់ក្រោយភ្នំមួយ  
11 មានពួកចោរជាបរិវារប្រមាណប្រាំម៉ឺន-ប្រាំបួនម៉ឺននាក់។  
12 ជួរហ្នឹលុះដឹងដំណឹងថាតៀវប៉ូនៅទីនោះ ក៏ចាត់ឲ្យឡៅពី, គួនអ៊ូ, តៀវហ៊ុយជា  
13 ទ័ពមុខ តួជួរហ្នឹជាទ័ពហ្លួង លើកពលទាហានទៅតាំងច្បាំងនឹងតៀវប៉ូ។ ខាង  
14 តៀវប៉ូចាត់ប្រើកូសេងឃុំនាំពួកចោរចេញមកតយុទ្ធនឹងកងទ័ពមុខ នោះឡៅពីប្រើ  
15 តៀវហ៊ុយឲ្យចេញទៅទល់នឹងកូសេង ប្រយុទ្ធគ្នាមិនទាន់បានបីភ្លែង តៀវហ៊ុយ  
16 ចាក់នឹងលំពែងត្រូវកូសេងធ្លាក់ពីលើសេះស្លាប់។ ពួកចោរទាំងឡាយក៏បែកខ្ចាត់  
17 ខ្ចាយអស់ទៅ។ ឡៅពីដេញទាហានឲ្យចូលវាយកាប់ចាក់ពួកចោរជាចលាចល។  
18 តៀវប៉ូទាល់គំនិតគិតរកច្រករត់ទៅណាមិនរួច ក៏សេកមន្តគាថា ហើយឲ្យមេយ  
19 ងងឹតបិទអស់មណ្ឌលព្រះសុរិយា បណ្តាលឲ្យអស្ចារ្យផ្កុំរន្ទះបាញ់ខ្នុរខ្នារ ធ្លាក់ភ្លៀង  
20 ខ្យល់ព្យុះបោកបក់គ្រប់ទិសានុទិស មានទាំងមនុស្សជិះសេះកាន់គ្រឿងអារុធ  
21 អណ្តែតចុះមកពីលើអាកាសដេរដាសប្រថពី ពលទាហានខាងឡៅពីឃើញដូច្នោះ ក៏



1 ស្ទុះរត់ជ្រួលច្របល់រីករណាស់។ **ឡៅពី**ក៏ឲ្យថយទ័ពត្រឡប់មក ហើយប្រឹក្សានឹង  
2 **ជូហ៊ី**ក៏និយាយថា អាភេទអស្ថារ្យដូច្នោះ គឺគេធ្វើដោយវិជ្ជាការមន្តអាគមទេ យើង  
3 ត្រូវឲ្យទាហាននាំយករបស់ស្មោតគ្រោក ឡើងទៅលាក់បង្កប់ទុកលើកំពូលភ្នំ បើគេ  
4 ធ្វើដូច្នោះទៀត ឲ្យទាហានបាចសាចរបស់ស្មោតគ្រោកនោះចុះមក មន្តអាគមនោះក៏  
5 នឹងសាបរលាបទៅឯង។ **ឡៅពី**ក៏ប្រើ**គួនអ៊ូ**, **តៀវហ៊ុយ** ឲ្យឃុំនាំពលយោធាម្នាក់  
6 មួយពាន់ យករបស់ស្មោតគ្រោកឡើងទៅទុកលើកំពូលភ្នំទាំងសងខាង ត្រង់ទ័ព  
7 ដែលបង្កប់ទាហានតយុទ្ធភ្នានោះ លុះព្រឹកឡើង**តៀវប៉ូ**លើកពួកចោរចេញមក **ឡៅពី**  
8 ក៏លើកពួកទាហានចេញទៅតទល់ច្បាំងគ្នា នោះ**តៀវប៉ូ**តាំងតែសេកមន្តគាថាធ្វើឲ្យ  
9 មេឃងងឹត កើតផ្កុរន្ទះព្យុះខ្យល់ និងមនុស្សជិះសេះកាន់អាវុធដូចកាលជាន់មុន  
10 **ឡៅពី**ឃើញដូច្នោះក៏ធ្វើជាវាថយទ័ពមកខាងក្រោយ **តៀវប៉ូ**ក៏ដេញជិតប្រកិតតាម  
11 មកដល់ទីប្រចាប់ច្រកភ្នំទាំងសងខាង។ **គួនអ៊ូ**, **តៀវហ៊ុយ** ក៏ឲ្យទាហានបាចសាច  
12 អសុចិលាមកភក់ជ្រាំនិងឈាមជ្រូកឈាមផ្កែពីលើកំពូលភ្នំទៅត្រូវពួកចោរ រីឯ  
13 មនុស្សជិះសេះកាន់អាវុធចុះពីលើអាកាស ក៏ក្លាយទៅជាក្រដាស និងដុំស្មៅទាំងអស់  
14 មេឃលែងងងឹត និងភ្លៀងខ្យល់ ផ្កុរន្ទះក៏ស្រឡះភ្លឺស្វាងដូចធម្មតា។ **តៀវប៉ូ**ឃើញ  
15 ដល់កលកំបាំងផងខ្លួន ក៏ថយទ័ពត្រឡប់ទៅខាងក្រោយ **ជូហ៊ី**, **ឡៅពី** ក៏លើកពល  
16 ទាហានទទ្រានតាមប្រកិតដិតដោយ ទៅទាល់តែដល់ច្រកប្រហាកភ្នំ **គួនអ៊ូ**, **តៀវហ៊ុយ**  
17 ដែលនៅពីលើក៏បរពលចុះមកខ្ទប់ប្រសព្វគ្នាទាំងសងខាង គាប**តៀវប៉ូ**ឲ្យនៅជា  
18 កណ្តាល មិនដឹងនឹងរេតទល់ទៅខាងណា ក៏បែកខ្ចាត់ខ្ចាយអស់ទៅ **ឡៅពី**លើកពល  
19 ទាហានតាមទៅទៀត ក្រឡេកទៅឃើញអក្សរឈ្មោះ**តៀវប៉ូ** ឯ**តៀវប៉ូ**នោះរត់ទៅ  
20 ក្នុងព្រៃ។ **ឡៅពី**លើកផ្ទុបាញ់ទៅត្រូវស្មាឆ្វេង ព្រួញក៏ជាប់ស្មាទៅ **តៀវប៉ូ**ប្រឹងរត់  
21 ស្រួតទៅដល់ស្រុកយៀងស៊ា ចូលក្នុងកំពែងបានហើយក៏ខ្ទប់បិទទ្វារស្រុកទុក។

1 ជួហ្គី, ឡៅពីដេញទាហានតាមទៅក៏រាយទ័ពព័ទ្ធជុំវិញស្រុកនោះ ហើយចាត់ទាហាន  
2 ឲ្យចេញទៅស៊ើបស្តាប់ដំណឹងហុងហ្វីសុង ដែលទៅច្បាំងនឹងតៀវលៀង ទទួលសេះ  
3 បម្រើនាំសំបុត្រមកប្រាប់ជួហ្គី, ឡៅពីថា ឥឡូវនេះហុងហ្វីសុងកាប់តៀវលៀងស្លាប់  
4 ក្នុងស្រុកឆ្ងាយហើយ បណ្តាបក្សពួកតៀវលៀងទាំងប៉ុន្មានសឹងមកចុះចូលនៅជា  
5 ច្រើន។ ហុងហ្វីសុង បានឃុំនាំយកបក្សពួករបស់តៀវកុកចូលទៅថ្វាយព្រះចៅ  
6 ឡេនតេ ៗទ្រង់ព្រះរាជទានឲ្យហុងហ្វីសុងឡើងជាទីកុងគុន គឺជាទាហានសម្រាប់  
7 រក្សាព្រះអង្គ ឲ្យគ្រងស្រុកប៊ុយជីវ ហើយហុងហ្វីសុងក្រាបបង្គំទូលព្រះចៅឡេនតេ  
8 ថា លោទិតមានសេចក្តីគាប់គួរក្នុងការធ្វើសង្គ្រាមនឹងបានមានសេចក្តីកំហុសដូច  
9 ជួហ្គីក្រាបបង្គំទូលដូច្នោះក៏ទេ ព្រះចៅឡេនតេ ទ្រង់ជ្រាបដូច្នោះ ក៏ត្រាស់ឲ្យដោះ  
10 លោទិតចេញពីទោសហើយ ឲ្យគង់ទីដូចដើម។ ឯពូជនោះមានសេចក្តីគាប់ប្រសើរ  
11 ក្នុងរាជការទ្រង់ប្រោសប្រទានឲ្យទៅឈរស្រុកចេឡាំ។

12 ជួហ្គី, ឡៅពី ដែលឡោមព័ទ្ធស្រុកយៀងស៊ានោះដឹងថា បណ្តាទាហានខ្ញុំ  
13 រាជការតូចធំ សឹងមានសេចក្តីគាប់ប្រសើរក្នុងរាជការ ៗចាត់ឲ្យទៅឈរខេត្តខណ្ឌ  
14 ជាច្រើនតំបន់ដូច្នោះ ក៏ខំស្រូតរូតដេញទាហានឲ្យចូលវាយទម្លាយស្រុកយៀងស៊ា  
15 ជិតនឹងបានការហើយ ទទួលឡាំចេងនាយទាហានចោរគិតគូរនឹងពួកចោរទាំងពួង  
16 លបសម្លាប់តៀវប្តីជានាយចៅហ្វាយស្លាប់ហើយ កាត់យកក្បាលនាំទៅជូនជួហ្គី,  
17 ឡៅពីខាងក្រៅស្រុក ហើយសុំខ្លួនចុះចូលធ្វើរាជការជាមួយតទៅ។ ជួហ្គីមានចិត្ត  
18 អំណរណាស់ ក៏តែងសំបុត្ររាយដំណើរពីធ្វើរាជការមានគុណគាប់បំណាច់ទាំង  
19 ប៉ុន្មាន មកចូលទៅក្រាបបង្គំទូលថ្វាយព្រះចៅឡេនតេគ្រប់ប្រការ។

20 មានឈ្មោះ តៀវហង, ហាន់តុង, ស៊ិនតុង ជាសេនាតៀវកុក លុះតៀវកុក  
21 ស្លាប់ហើយ ក៏បញ្ចុះបញ្ចូលពួកចោរបានច្រើនម៉ឺន លើកទៅប្តូរដណ្តើមយកទ្រព្យ

1 របស់អស់បណ្តាអ្នកស្រុក ហើយដុតបំផ្លាញផ្ទះសំបែងជាច្រើន។ សេះបម្រើក៏នាំ  
2 សំបុត្របកចូលទៅក្រាបបង្គំទូលថ្វាយព្រះចៅ**ឡេនតេ** ៗទ្រង់ត្រាស់ឲ្យមានសារត្រា  
3 ទៅដល់**ជួហ៊ី** ឲ្យជួហ៊ីចាត់ទាហាន ដែលមានថ្វីដៃខ្លាំងពូកែលើកទៅបង្ក្រាបពួកចោរ  
4 ទាំងនោះឲ្យបាន។ **ជួហ៊ី**បានទទួលព្រះតម្រាស់ហើយ ក៏ចាត់សេនាទាហានលើកទៅ  
5 ឡោមព័ទ្ធស្រុកអូនសៀវជ្រុងខាងកើត។ **ឡៅពី, គួនអ៊ូ, តៀវហ៊ុយ** ឡោមព័ទ្ធជ្រុង  
6 ខាងលិច។ ខណៈនោះ**តៀវហង** ចាត់ឲ្យហាន់តុងឃុំនាំពលទាហានចេញទៅតទល់  
7 ខាងទ័ព**ឡៅពី, ជួហ៊ី**ឃុំនាំពលទាហានឯកពីរពាន់ចូលខ្ទប់ប្រសព្វពីម្ខាង ឯពួកចោរ  
8 តទល់លើសកម្លាំងទ្រាំពុំបាន ក៏ថយទ័ពត្រឡប់ចូលក្នុងកំផែងស្រុកវិញ។ **ឡៅពី**និង  
9 សេនាទាហានទាំងពួងក៏លើកតាមចូលទៅវាយទម្លាយទល់ដល់កំផែង ក៏ឡោមព័ទ្ធ  
10 ទុកពួកចោរនៅក្នុងកំផែងស្រុក ដាច់ស្បៀងអាហារខ្លាំងណាស់ ទើបហាន់តុងប្រើ  
11 ទាហានចេញមករក**ជួហ៊ី** សុំចំណុះចុះចូលជីហ៊ីៗមិនព្រមទទួល **ឡៅពី**ក៏និយាយថា  
12 កាលគ្រាផែនដីព្រះចៅហាន់កូចូ នឹងបានរាជសម្បត្តិនោះពីព្រោះមានមនុស្សមកសុំ  
13 ចំណុះចុះចូលជាច្រើន ហេតុម្តេចទើបលោកមិនព្រមទទួលគេជាចំណុះដូច្នោះ។  
14 **ជួហ៊ី**តបថា កាលគ្រាព្រះចៅហាន់កូចូនោះស្រុកទេសមិនបានប្រក្រតី កើតចម្រូង  
15 ចម្រាសជាច្រើនណាស់ បានជាព្រះចៅហាន់កូចូទទួលមនុស្សចំណុះចុះចូលច្រើន  
16 គ្រានេះមានកើតចលាចលតែត្រឹមពួកចោរជួតក្បាលលឿងមួយពួកទេ បើនឹងទទួល  
17 ពួកចោរជាចំណុះចូលទៅ មនុស្សទាំងពួងនឹងយកតម្រាប់តាមគ្នា ថាធ្វើខុសហើយ  
18 បើមានអ្នកមកបង្ក្រាបសីមលះបង់ពុតអាក្រក់ គង់នឹងត្រឡប់ទៅជាមនុស្សល្អបាន  
19 យូរទៅនឹងធ្វើអាក្រក់បានទៀត។ **ឡៅពី**ស្តាប់សព្វគ្រប់ ក៏ទទួលថាប្រសាសន៍នោះ  
20 គួរហើយ តែថាការដែលយើងមកឡោមព័ទ្ធស្រុកទុកជុំទិសទាំងបួនទិសឲ្យនៅដូច្នោះ  
21 ពួកវាក៏ទាល់ចេញមិនរួចសោះ សូម្បីពួកនោះក៏សឹងតែជាជាតិទាហាន ឧបមាដូច

1 សុខដល់ទាល់ច្រក កាលណាឡើយវានឹងនៅស្ងៀមឲ្យទាហានយើងចាប់ចងដោយ  
2 ងាយ គង់នឹងតតាំងច្បាំងទាល់តែវិនាសមួយៗ ទាហានយើងក៏គង់ខាតបង់ទៅខ្លះជា  
3 ធម្មតា មានឧបមាដូចយកពុំសែនទៅដូរយកអំបិល បើដូច្នោះសូមឲ្យបន្ថយទាហាន  
4 ជ្រុងខាងកើតចេញចុះ ដើម្បីទុកផ្លូវឲ្យពួកវារត់ចេញទៅ សឹមតាមចាប់យកដោយ  
5 តម្រិះប្រាជ្ញាឃើញបានដោយងាយ។ ជួបហ្នឹងស្តាប់ទៅឃើញត្រូវ ក៏ឲ្យបន្ថយទាហាន  
6 ជ្រុងខាងកើតចេញអស់ ហើយមកព្រួតទម្លាយតែខាងទិសទាំងបី។

7 **ឯហាន់តុង** ក៏លើកទាហានរត់ចេញទៅតាមទ្វារទិសខាងកើត **ជួបហ្នឹង, ឡៅពី,**  
8 **គួនអ៊ូ, ភៀវហ៊ុយ** ទាំងបួននាយក៏បរពលដេញតាមទៅបានបាញ់នឹងផ្ទៃត្រូវហាន់តុង  
9 ស្តាប់ ពួកទាហានចោរក៏រត់បែកខ្ចាត់ខ្ចាយទៅ។

10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21

រឿង សាមគ្គី

អ្នកឧកញ៉ាវិបុលរាជសេនា នូ កន តំណាងរាស្ត្រ

កណ្តាទី ២

ចារឹកឡើងដោយ ៖ ឈុន ដាវ៉ា

៦ ឯជួបហ្នឹង, ឡៅពី, គួនអ្វី, តៀវហ៊ុយ ទាំងបួនកាយ លើកពលតាមទៅជួបប្រទះ  
៧ នឹងតៀវហង់, ស៊ិនតុងតែជាពួកហាន់តុងនោះ តៀវហង់, ស៊ិនតុង ការទាហានរា  
៨ ទទឹងមុខតទល់នឹងទ័ពជួបហ្នឹង ៗឃើញពលតៀវហង់ច្រើនលើសលុបក្រែងទប់ពុំឈ្នះ  
៩ ក៏ក្រឡាស់ថយទ័ពត្រឡប់មកវិញ។ តៀវហង់, ស៊ិនតុង ក៏ដេញសង្កេតតាមទៅ  
១០ ដណ្តើមយកស្រុកអួនសៀវបានវិញ។ ជួបហ្នឹង ក៏ថយទៅតាំងបន្ទាយនៅឆ្ងាយនោះ  
១១ ប្រមាណមួយរយសិន (៤ គ.ម)។ ជួបហ្នឹងគិតនឹងលើកពលចូលដណ្តើមយកស្រុកអួន  
១២ សៀវទៀត ទទួលក្រឡេកទៅឃើញទាហានមួយពួកលើកមកតាមផ្លូវទិសខាងកើត  
១៣ ឯនាយទាហានដែលលើកមកនោះ ឈ្មោះ ស៊ិនកៀន កិរិយាដូចខ្លា ថ្ងាសទូលាយ  
១៤ មុខវែងកើតនៅស្រុកតងង៉ី។ ស៊ិនកៀននកាលអាយុដប់ប្រាំពីរឆ្នាំបាននៅស្រុកចៀន  
១៥ តងជាមួយនឹងបិតា ទៅដល់មាត់ស្ទឹងស្រុកចៀនតងប្រទះនឹងពួកចោរដប់នាក់ វាប្លន់  
១៦ ដណ្តើមយកទំនិញ ហើយវាជញ្ជូនទៅគរលើគោក ស៊ិនកៀនខឹងណាស់និយាយនឹង  
១៧ បិតាថា ចោរទាំងអស់នេះអាក្រក់ខ្លាំងណាស់ ខ្ញុំនឹងឡើងទៅចាប់ខ្លួនវាឲ្យបាន  
១៨ ហើយស៊ិនកៀនក៏ដើរឡើងទៅធ្វើអាការៈបិដូចនាហ្នឹង ស្រែកហៅបាវព្រាវទាំងពួង  
១៩ អីងកង ឯចោរដប់នាក់ឃើញក៏ភិតភ័យរត់ចោលរបស់ទ្រព្យអស់។ ស៊ិនកៀនដេញ  
២០ តាមសម្លាប់ចោរបានម្នាក់ ប្រាំបួននាក់រត់រួចទៅ កិត្តិស័ព្ទទាំងនេះ ក៏លឿលេចឮទៅ  
២១ ដល់ចៅហ្វាយស្រុកចៀនតង ៗឲ្យហោយកខ្លួនស៊ិនកៀនទៅតាំងឲ្យធ្វើជានាយ  
២២ ទាហានអំណឹះតមក ហ៊ុយគងជាមនុស្សក្បត់ឃុំនាំពលបានច្រើនម៉ឺនតាំងខ្លួនជាស្តេច

1 ឈ្មោះយ៉ាងបេង នោះអ្នករក្សាស្រុក និងស៊ុនកៀនដឹងដំណឹង ក៏បញ្ចុះបញ្ចូលពល  
2 ទាហានក្នុងស្រុកដែលខ្លាំងពូកែបានមួយពាន់ប្រាំមួយ លើកទៅច្បាំងស្រុកហ៊ុន  
3 កាប់ហ៊ុនធុង និងកូនហ៊ុនធុងស្លាប់ អ្នករក្សាស្រុកក៏បកសំបុត្រចូលទៅក្រាបបង្គំទូល  
4 ព្រះចៅឡេនតេ សូមព្រះរាជទានសេចក្តីគាប់ប្រសើរឲ្យស៊ុនកៀន លុះកើតពួកចោរ  
5 ជួតក្បាលលឿង លើកពួកពលរាតត្បាតកាប់សម្លាប់អ្នកស្រុកគ្រប់ខេត្តខណ្ឌកាន់តែ  
6 កំរើបខ្លាំងឡើង ស៊ុនកៀនដឹងដំណឹងថា ជួហ៊ុនកំពុងបង្ក្រាបពួកចោរក៏មានសេចក្តី  
7 ត្រេកអរណាស់ ក៏តាំងបញ្ចុះបញ្ចូលពួកអ្នកស្រុក ហើយនឹងទាហានកសិករអូនសៀវ  
8 ទាំងពីរតំបន់នេះ បានពលប្រមាណមួយពាន់ប្រាំមួយ ក៏លើកបណ្តោយមកស្រុក  
9 អូនសៀវ កាលមកដល់ទល់នឹងកងទ័ពជួហ៊ុនហើយក៏ចូលទៅជួបនឹងជួហ៊ុនថា ខ្ញុំបាទ  
10 ចូលមកសូមយកអាសាបម្រាបពួកអាចោរ ។ ជួហ៊ុនបានសេចក្តីត្រេកអរណាស់  
11 ទើបតាំងចាត់ចែងទាហានប្រគល់ឲ្យឡៅពីលើកទៅវាយបន្ទាយតៀវហង់, ស៊ុនតុង  
12 ខាងទិសខាងជើង ឲ្យស៊ុនកៀនលើកទាហានទៅវាយទិសខាងត្បូង ក្នុងខណៈនោះ  
13 ស៊ុនកៀនពារកំផែងឡើងចូលទៅក្នុងស្រុកអូនសៀវបាន ហើយដេញចាក់កាប់  
14 សម្លាប់ពួកចោរលើបន្ទាយស្លាប់ប្រហែលម្ភៃប្រាំមួយ ពួកចោរទាំងឡាយក៏ធ្លាក់បាក់  
15 បែករត់អស់ទៅ...

16 តៀវហង់ឃើញស៊ុនកៀនពារកំផែងស្រុកឡើងទៅកាប់សម្លាប់ពលទាហាន  
17 ស្លាប់ ក៏ខឹងខ្លាំងណាស់ ស្ទុះឡើងសេះកាន់គ្របីចូលប្រយុទ្ធគ្នានឹងស៊ុនកៀនដល់ជើង  
18 កំផែង ស៊ុនកៀនឃើញដូច្នោះ ក៏ស្ទុះលោតចុះពីលើសើនដោយកម្លាំងដ៏រហ័ស ស្ទុះ  
19 ទៅដណ្តើមយកគ្របីពីតៀវហង់បាន ហើយកាប់តៀវហង់ធ្លាក់ពីលើសេះស្លាប់ ចាប់  
20 យកសេះនោះមកជិះ ហើយបរបំផ្លាសដេញកាប់ពួកចោរបែកធ្លាយអស់ទៅ ខាង  
21 ស៊ុនតុងក្រឡេកមកឃើញថាស៊ុនកៀនពុំបាន ក៏បរសេះស្ទុះនាំពួកចោរទាំង

1 នោះចេញតម្រង់ទៅទិសឯជើង លុះក្រឡេកឃើញ**ឡៅពីរ**វាយទម្លាយទ័ពជាប់ចូល  
2 មក **ស៊ិនតុង**ភ័យស្លុតគិតថា អញគ្រានេះមុខជាដោះមិនរួចនឹងដៃ**ឡៅពីរ** ហើយត្រូវ  
3 តែប្រឹងឱ្យខាងតែរួចជីវិតទៅចុះ។ **ស៊ិនតុង**ក៏រាថយក្រោយ **ឡៅពីរ**ក៏ទទួលយឺតធ្នូ  
4 បាញ់សំដៅទៅត្រូវ**ស៊ិនតុង**ធ្លាក់ពីលើសេះស្លាប់។

5 ជួហ្គីឃើញបានការ ក៏ដេញសង្គ្រាមហានពារទម្លាយបន្ទាយវាយយកស្រុក  
6 បាន ហើយកាប់សម្លាប់ពួកចោរស្លាប់ប្រហែលមួយម៉ឺនប្លាយ ស្រេចហើយក៏លើក  
7 ចេញទៅវាយយកស្រុកជាលំដាប់ ដែលអម្បាលពួកចោរវាយយកបានពីថ្ងៃមុន  
8 ប្រមាណដប់បួន ឬដប់ប្រាំស្រុកនោះ ជួហ្គីក៏យកបានវិញទាំងអស់ ឯអាណាប្រជានុ  
9 រាស្ត្រទាសករ ដែលមានគ្រប់ដែនតំបន់ក៏បានក្សេមក្សាន្តសប្បាយដូចដើម ហើយ  
10 ជួហ្គីក៏លើកទ័ពត្រឡប់ចូលទៅទីក្រុងឡៅឡើង ផ្តែងការណ៍សាទុក្ខដល់សេនាបតី  
11 ឱ្យយកសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលព្រះចៅ**ឡេនតេ** សូមទ្រង់ជ្រាប។ ព្រះចៅ**ឡេនតេ**ត្រាស់  
12 ឱ្យបំណាច់រង្វាន់ជួហ្គី ឡើងជាទីនាយទាហានធំមានតំណែងចូលគាល់រាល់ឱកាស  
13 និងទ្រង់តាំងឱ្យជាទីចៅហ្វាយស្រុកហោឡាំទៀត។ ជួហ្គីក៏ក្រាបបង្គំទូលស្នើ  
14 សរសើរកិត្តិគុណ**ស៊ិនកៀន** និង**ឡៅពីរ** ដែលបានតាំងចិត្តសុចរិតជួយធ្វើរាជការ  
15 កម្រាបពួកចោរកំណាចគ្រប់ប្រការ។ ព្រះចៅ**ឡេនតេ** ក៏ទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោសតាំង  
16 **ស៊ិនកៀន**ជាទីក្រុមការខេត្ត តែ**ឡៅពីរ**នោះមិនបានត្រាស់ថាប្រការម្តេច នោះ**ឡៅពីរ**ក៏  
17 ថយមករង់ស្តាប់ការប្រហែលមួយខែប្លាយ មិនបានសម្រេចសេចក្តីប្រាថ្នាក៏នឹក  
18 ទោមនស្សតូចចិត្តណាស់។ ថ្ងៃមួយ**ឡៅពីរ**, **គួនអ៊ូ**, **តៀវហ៊ុយ**ក៏នាំគ្នាដើរមើលរបៀប  
19 ទីលំនៅផ្លូវផ្សារផ្សេងក្នុងទីក្រុង ដើម្បីឱ្យរំសាយសេចក្តីរំខាន បានដើរទៅប្រទះនឹង  
20 **តៀវគិន**ជានាហ្មឺនហ្នឹងជិះរទេះមក **ឡៅពីរ**មានសេចក្តីត្រេកអរលើកដៃឡើងគំនាប់  
21 ហើយជម្រាបថា ខ្ញុំបាទនេះមានសេចក្តីនឿយហត់ជួយធ្វើរាជការរក្សាសេចក្តីសុខ

1 គ្រាដែលស្រុកកើតចលាចលនឹងពួកចោរ ប៉ុន្តែនឹងរកអ្នកឯណាទូលស្មើសរសើរ  
2 គុណគាប់នោះគ្មានសោះ។ **តៀវគិន**បានស្តាប់ដូច្នោះ ក៏រំជួលចិត្តអាណិតឡៅពី  
3 ណាស់ ទើបនាំឡៅពីចូលទៅក្រាបបង្គំគាល់ ហើយទូលព្រះចៅឡេនតេថា កើតពួក  
4 ចោរជួតក្បាលលឿងឡើងក្នុងគ្រានេះ ព្រោះហេតុព្រះអង្គទ្រង់ជឿស្តាប់ពាក្យពួកខន្តី  
5 ដប់នាក់ ខន្តីប្រើអំណាចកាត់សេចក្តីអាណាប្រជានុរាស្ត្រទាំងឡាយដោយអស័ក្ស  
6 យកត្រូវជាខុស យកខុសជាត្រូវ បណ្តាណាហ្នឹងមុខមន្ត្រីតូចធំដែលនិយមខាងផ្លូវ  
7 យុត្តិធម៌ ក៏ទ្រង់លម្អៀងឲ្យដកហូតងារចេញពីរាជការ ស្រវាតែពួកស្លូកប៉ាន់គ្មាន  
8 អៀនខ្នាស មនុស្សផ្តេសផ្តាស់ទ្រង់លើកយកមកតាំងជាមន្ត្រីគ្រប់តំណែង ហេតុនេះ  
9 ឯងទើបបង្កើតចលាចលរាល់ស្រុកឯបណ្តារាស្ត្រសឹងប្រាសចាកសេចក្តីសុខ មានតែ  
10 ទុក្ខក្តៅក្រហាយរហូតមកដល់សព្វថ្ងៃនេះ។ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំគិតថា នឹងសុំព្រះរាជ  
11 ទានខន្តីទាំងដប់នាក់ទៅកាត់ក្បាលផ្ទាល់អាគ្រាស ឲ្យអាណាប្រជានុរាស្ត្រទាំងពួង  
12 គ្រប់ខេត្តខណ្ឌដែលចំណុះស្រុកហ្នឹងបានឃើញអស្ចារ្យ បើអ្នកឯណាមានប្រាជ្ញា  
13 ស្មារតីប្រកបដោយសេចក្តីសត្យសុចរិតយុត្តិធម៌ គួរប្រោសតាំងជាមន្ត្រីមានយស  
14 បណ្តាស័ក្តិសមគុណនូវបតទៅ ទើបស្រុកទេសនឹងបាននៅដោយសេចក្តីសុខក្សេម  
15 ក្សាន្ត។

16 ខន្តីដប់ក៏បាននៅគាល់ក្នុងទីនោះ លុះបានឮពាក្យ**តៀវគិន**ទូលដូច្នោះ ក៏ឆ្លើយ  
17 ទូលទាស់ព្រះចៅឡេនតេថា **តៀវគិន**គ្រាន់តែជាទីមន្ត្រីថ្នាក់ទាបតូច ហេតុអ្វីពោល  
18 បង្គាប់មិនកោតខ្លាចព្រះរាជអាជ្ញា ចូលមកក្រាបបង្គំទូលព្រះករុណាជាពាក្យរំពូក  
19 ប្រដៅដូច្នោះ ជាការមិនគួរណាស់។ ព្រះចៅឡេនតេក៏ទាស់អធ្យាស្រ័យ ទើបត្រាស់  
20 ឲ្យពេជ្ឈយាដបណ្តេញ**តៀវគិន**ចេញចាកទីគាល់ ទើបខន្តីដប់នាក់គិតគ្នាថា **តៀវគិន**  
21 មកក្រាបទូលពោលទោសយើងក្នុងវេលានេះជាខំណាស់ ប្រហែលជាបានចេញ



1 ទៅធ្វើការបង្ក្រាបពួកចោរ មានសេចក្តីនឿយហត់ប្រាកដដោយគុណបំណងចម្លែងមែន  
2 ហើយគ្មាននរណានឹងទទួលស្នើសរសើរគុណគាប់ឲ្យ បានជានឹកតូចចិត្តអាចចូលមក  
3 ទូលពិតខ្លួនឯងដូច្នោះ លុះយើងនឹងឲ្យធ្វើទោសតបគ្រានេះ សេចក្តីនិន្ទាគង់មានដល់  
4 យើងមិនខាន បើដូច្នោះយើងត្រូវតែគិតអានដោយស្ងាត់នឹងសម្លាប់បំបាត់ជីវិតវា  
5 ចេញ គង់មិនរួចនឹងដៃយើងទេ។

6 ព្រះចៅ**ឡេនតេ** ទើបទ្រង់ព្រះតម្រិះថា **ឡៅពី**ក៏មានសេចក្តីគាប់ប្រសើរក្នុង  
7 រាជការ ទើបត្រាស់ឲ្យសេនាបតីឲ្យបំណាច់រង្វាន់**ឡៅពី** សេនាបតីយល់ព្រមត្រូវ  
8 ចាត់**ឡៅពី**ឲ្យចេញទៅធ្វើចៅហ្វាយស្រុកអាន់ហារកួន ទើប**ឡៅពី**ឲ្យទាហានដែល  
9 មកជាមួយវិលត្រឡប់ទៅស្រុកទេសវិញអស់ រើសយកទុកតែមនុស្សស្មុំទ្វីចំនួនម្ភៃ  
10 នាក់ ហើយនាំ**គួនអ៊ូ**, **តៀវហ៊ុយ** និងមនុស្សម្ភៃនាក់ទៅឈរស្រុកអាន់ហារកួនបាន  
11 ប្រហែលមួយខែប្លាយ **ឡៅពី**ក៏ផ្សាយសេចក្តីរាប់អានដល់អាណាប្រជានុរាស្ត្រថា បើ  
12 អ្នកណាកើតក្តីទាស់ទែងគ្នា មានតែផ្សះផ្សាឲ្យតិចថយចុះទៅជាលំដាប់ រាស្ត្រទាំង  
13 ពួងក៏បានសេចក្តីសុខក្សេមក្សាន្ត មានសេចក្តីស្រឡាញ់រាប់អានលើកដៃសំពះ**ឡៅពី**  
14 សរសើរថា ល្អណាស់ដូចជាមាតាបិតា ឯ**គួនអ៊ូ** និង**តៀវហ៊ុយ** ក៏មានចិត្តភក្តីមេត្រី  
15 ស្រឡាញ់**ឡៅពី**ដោយស្មោះត្រង់ ពេលដែល**ឡៅពី**ចេញនិយាយរាជការ**គួនអ៊ូ**,  
16 **តៀវហ៊ុយ** ក៏មិនដែលឃ្លាតបាត់មុខសោះ តែងពិភ័ក្តិរក្សាគ្នា។ លុះនៅយូរមក មាន  
17 សំបុត្រព្រះរាជតម្រាស់ត្រាស់ប្រើ**តុអ៊ីវ**ជាព្រះរាជបម្រើ ឲ្យនាំមកដល់**ឡៅពី**សេចក្តី  
18 ថា បើជារាស្ត្របានឡើងទីជាមន្ត្រីទីចៅហ្វាយស្រុក ហើយត្រូវនាំសួយសារឡើងមេ  
19 កំណាន់ខាងក្នុង។ **ឡៅពី**ដឹងដំណឹងក៏ចេញទៅទទួលដល់ទ្វារស្រុក **ឡៅពី**គំនាប់ព្រះ  
20 រាជតម្រាស់តាមទំនៀម ឯ**តុអ៊ីវ**អង្គុយលើទីខ្ពស់ឲ្យ**ឡៅពី**ឈរគំនាប់តាមតំណែង។  
21 **តុអ៊ីវ**សួរ**ឡៅពី**ថា អ្នកឯងមានគុណគាប់អ្វីខ្លះ ទើបបានមកធ្វើចៅហ្វាយស្រុកនេះ?

1 **ឡៅពី**ឆ្លើយថា ខ្ញុំជាពូជព្រះវង្សព្រះចៅហាន់កូច្ច តែជាបុណ្យវាសនាតិច ទើបបានជា  
2 អ្នកតូចនៅស្រុកទុនគួន កាលគ្រាកើតពួកចោរជួតក្បាលលឿងជាពួកក្បត់នោះ ខ្ញុំក៏  
3 បានយកអាសាដែនដីចេញទៅច្បាំងនឹងពួកចោរដល់ សាមសិបបួន សាមសិបប្រាំ  
4 ដង មានគុណបំណាច់តិចតួចណាស់ ទើបទ្រង់ប្រោសឲ្យចេញមករក្សាស្រុកនេះ។  
5 **តុអ៊ីវ**ឮដូច្នោះក៏ស្រែកគំហកឲ្យ**ឡៅពី**ថា ឯងនេះទ្រង់ស័ក្តិអ្នកអាងថា ខ្លួនជាព្រះ  
6 ញាតិវង្ស ហើយអ្នកថា ខ្លួនបានទៅច្បាំងបង្ក្រាបពួកចោរដល់ទៅសាមសិបបួន  
7 សាមសិបប្រាំលើកផងទៀត យើងគន់មើលរូបភាពមិនសមជាអ្នកធ្វើការសឹកទេ កុំ  
8 និយាយកុហក យើងមិនជឿខ្លួនទេ ដែលមកធ្វើជាអ្នករក្សាស្រុកនេះគួរហើយ ឥឡូវ  
9 មានព្រះតម្រាស់ឲ្យយើងមកទារយកសួយសារជាជំនួសកំណាន់ខេត្តថ្មី។ **ឡៅពី**  
10 ស្តាប់ហើយ ក៏នៅស្ងៀមមិនតបសោះ ទើបលាចុះទៅកាន់ទីលំនៅ ហើយឲ្យហៅ  
11 បាឡាត់ស្រុកមកប្រឹក្សាថា **តុអ៊ីវ**ជាព្រះរាជបម្រើមកបង្គាប់ដូច្នោះ យើងនឹងគិតដូច  
12 ម្តេច? បាឡាត់ឆ្លើយថា **តុអ៊ីវ**ធ្វើក្មេងក្មាងដូច្នោះ ប្រាថ្នានឹងយកសំណូកជាប្រយោជន៍  
13 ខ្លួន **ឡៅពី**តបថា តាំងពីយើងមកឈរនៅស្រុកនេះ ថ្លៃទំនៀមគ្មាន យើងមិនដែល  
14 បៀតបៀនអ្នកឯណាឲ្យបានអំបោះមួយសរសៃ ម្តួលមួយក៏ឥតអង្គីមាន យើងមិន  
15 ដែលធ្វើឲ្យបណ្តារាស្ត្រក្តៅក្រហាយសោះ បើដូច្នោះនឹងមានរបស់អ្វីមកឲ្យសំណូក  
16 ដល់**តុអ៊ីវ** នោះយើងក៏ទាល់គំនិត។

17 លុះព្រឹកឡើង**តុអ៊ីវ**ឲ្យហៅខ្លួនបាឡាត់ស្រុកទៅផង ហើយវាយប្រាថ្នាឲ្យ  
18 បាឡាត់ស្រុកឆ្លើយថា **ឡៅពី**ធរាស្ត្រ។ បាឡាត់នឹងបានឆ្លើយតាមពាក្យ**តុអ៊ីវ**ក៏ទេ។  
19 **ឡៅពី**ដឹងក៏រៀបនឹងចូលទៅរក**តុអ៊ីវ** អ្នកចាំទ្វាររាំងឃាត់មិនឲ្យចូលទៅ **ឡៅពី**  
20 ត្រឡប់ទៅវិញ វេលានោះ**តៀវហ៊ុយ**ផឹកស្រាស្រវឹងណាស់ ក៏ជិះសេះបរទៅលេង  
21 ទៅដល់ត្រង់មាត់ទ្វារដែល**តុអ៊ីវ**នៅ ឃើញមនុស្សចាស់ៗឈរស្រែកយំប្រហែលហា

1 ហុកសិបនាក់ តៀវហ៊ុយងាកទៅសួរថា ហេតុអ្វីអ្នករាល់គ្នាមកឈរយំនៅទីនេះ?  
2 មនុស្សពួកនោះក៏ជម្រាបថា តុអ៊ីវឲ្យយកបាណ្ឌត់ទៅចងវាយ ហើយបង្កាប់ឲ្យឆ្កើយ  
3 ថា ឡៅពីធរាស្ត្រ យើងខ្ញុំបង្កូលគ្នាមកសុំទោសលោកបាណ្ឌត់ អ្នកចាំទ្វារមិនព្រម  
4 បើកឲ្យចូលទៅ ថែមទាំងវាយដំយើងខ្ញុំឡើងទៀត យើងខ្ញុំមានសេចក្តីឈឺចាប់  
5 អៀនខ្មាសទើបស្រែកយំដូច្នោះ។

6 តៀវហ៊ុយបានស្តាប់ហើយ ក៏នឹកខឹងខ្លាំងណាស់ លោតចុះពីលើខ្នងសេះស្ទុះ  
7 ទៅច្រានទ្វារ នាយទ្វារហាមឃាត់ក៏មិនព្រមស្តាប់ លុះតៀវហ៊ុយចូលទៅផុតមាត់  
8 ទ្វារ ឃើញបាណ្ឌត់ស្រុកត្រូវចំណងចងជើងដៃ ឃើញតុអ៊ីវអង្គុយលើកៅអី  
9 តៀវហ៊ុយស្រែកគំហកថា អាងនេះជាមនុស្សធរាស្ត្រខ្លាំងណាស់ អាងងស្គាល់  
10 អញដែរទេ? តុអ៊ីវភ័យស្តុតស្មារតីងើបឡើងមើលមុខតៀវហ៊ុយមិនទាន់ឆ្លើយតបថា  
11 ម្តេច តៀវហ៊ុយស្រាប់តែចាប់កន្ត្រាក់សក់ទាញទម្លាក់ពីលើកៅអី ហើយសក់រុំក្របួច  
12 នឹងដៃអូសទាញចេញមកដល់សាលាកណ្តាល ហើយយកសក់តុអ៊ីវចងភ្ជាប់នឹង  
13 បង្គោលសសរ រួចកាត់មែកឈើស្រស់មកវាយសំពងតុអ៊ីវទាល់តែដំណាំគ្រាំគ្រា។  
14 កាលឡៅពីត្រឡប់វិលទៅផ្ទះវិញក៏អង្គុយកើតទុក្ខទោមនស្ស លុះឮសំឡេងតុអ៊ីវ  
15 ស្រែកឆោឡោ ក៏សួរមនុស្សម្នាថា សំឡេងនរណាស្រែកអ្វីខ្លាំងម៉្លេះ? មានគេ  
16 ជម្រាបថា ជាសំឡេងតៀវចុងគុន (តៀវហ៊ុយ) ជាប្អូនលោកយកនរណាទៅវាយ  
17 មិនច្បាស់ប្រាកដ។ ឡៅពីពិភាល់ក្នុងចិត្តក៏ដើរចេញទៅមើល ឃើញតៀវហ៊ុយកំពុង  
18 តែវាយសំពងតុអ៊ីវនៅក្នុងចំណង។ ឡៅពីភ័យណាស់ស្ទុះទៅឃាត់តៀវហ៊ុយៗថា  
19 អានេះជាមនុស្សធម្មតាធំណាស់ វាជាមនុស្សអាក្រក់ ទុកវាមិនបានទេ សមតែវាយ  
20 ឲ្យស្លាប់។ តុអ៊ីវឃើញឡៅពីមកដល់ក៏និយាយអង្វរថា សូមលោកជួយដោះជីវិតខ្ញុំ  
21 ផង ឡៅពីឮដូច្នោះក៏មានចិត្តមេត្តាអាណិត ក៏និយាយឃាត់ហាមតៀវហ៊ុយឲ្យដើរ

1 ចេញ ទទួលគួរអ្វីដើរមកដល់ទៀត ទើបនិយាយនឹងឡៅពីថា យើងបានធ្វើសេចក្តី  
2 គាប់ប្រសើរយកអាសាផែនដីមកជាច្រើនគ្រាហើយ ក៏បានឋាននូវត្រឹមប៉ុណ្ណោះ តែ  
3 តុអ៊ីវជាព្រះរាជបម្រើមកមើលងាយ ក្រៅពីមុខការព្រះរាជបម្រើមុខគួរឱ្យអប្បបរម  
4 ណាស់ ដែលយើងបងប្អូនតែបីនាក់ ឧបមាដូចជាសត្វហង្ស ដែលនឹងអាស្រ័យនៅ  
5 ក្នុងព្រៃនេះមិនសមរម្យសោះ បើដូច្នោះយើងត្រូវតែសម្លាប់តុអ៊ីវនេះ ហើយនឹងបបួល  
6 គ្នាទៅនៅស្រុកទេសរបស់យើងវិញប្រសើរជាង ដំណទៅមុខសឹមយើងនឹងគិតការ  
7 ធំតទៅ ។ ឡៅពីបានស្តាប់ក៏ចាប់ចិត្ត ដ្បិតត្រូវនឹងគំនិតរបស់ខ្លួន ទើបត្រឡប់ទៅផ្ទះ  
8 ចូលទៅយកត្រាសម្រាប់ការងារមកចងកតុអ៊ីវ ហើយផ្តាំថា ឯងជាព្រះរាជបម្រើ  
9 មកធ្វើការរំលោភដោយអាការកំហែងធម៌ភិតបំភ័យដូច្នោះ គួរណាស់តែយើងនឹង  
10 កាត់ក្បាលឯងចេញ ឥឡូវយើងទុកជីវិតឱ្យឯងវិញដោយចិត្តយើងល្អ យើងក៏មិន  
11 ត្រូវការនឹងនៅធ្វើរាជការក្នុងទីនេះទេ ចូរឯងនាំយកត្រានេះចូលទៅស្រុកក្រុងផងចុះ  
12 យើងវិលទៅនៅស្រុកទេសទីលំនៅយើងហើយ ហើយឡៅពីក៏នាំគួរអ្វី, ភៀវហ៊ុយ  
13 និងបក្សពួកទាំងម្ភៃនាក់នោះចេញពីស្រុកអាន់ហារកូនទៅ។

14 ឯតុអ៊ីវក៏នាំយកត្រាសម្រាប់ងារ ឡៅពី និងបក្សពួកចេញទៅដល់ស្រុក  
15 តេងជីវជាទីមណ្ឌលខេត្ត។

16 ទាំងបីនាក់ដែលធ្វើខុសក្នុងរាជការបញ្ជូនទៅ ខណៈនោះឡៅពីទៅដល់  
17 កណ្តាលផ្លូវក៏ឮកិត្តិសព្ទថា ចៅហ្វាយស្រុកតេងជីវចេញសំបុត្រឱ្យស៊ើបចាប់ខ្លួន បើ  
18 នឹងស្រូតទៅឱ្យដល់ស្រុកទុនគួនក្រែងមិនទាន់ ឡៅពីដឹងថា ឡៅកេងដែលជា  
19 ចៅហ្វាយស្រុកតែជីវជាសែជាមួយគ្នាទើបគិតថា បើដូច្នោះយើងត្រូវចូលទៅ  
20 អាស្រ័យនៅនឹងឡៅកេង នៅសិនចុះទើបផុតភ័យ គិតហើយក៏នាំគួរអ្វី, ភៀវហ៊ុយ  
21 និងបក្សពួកចូលទៅរកឡៅកេងនៅស្រុកតែជីវ ដល់ហើយក៏ពណ៌នាប្រាប់សេចក្តីនៃ

1 រឿងឱ្យឡៅកេងស្តាប់។ ឡៅកេងដឹងក្នុងសំបុត្រចៅហ្វាយស្រុកតេងជីវ ត្រូវគ្នានឹង  
2 ពាក្យឡៅពីប្រាប់ដូច្នោះ ក៏នឹកអាណិតឡៅពីពន់ពេក ព្រោះជាសែជាមួយគ្នា ហើយ  
3 ជាពូជព្រះវង្សផង ទើបឡៅកេងបំពួនខ្លួនឡៅពី, គួនអ៊ូ, តៀវហ៊ុយឱ្យនៅក្នុងផ្ទះ។

4 និយាយពីខន្តីដប់នាក់នោះ ព្រះចៅឡេនតេទ្រង់ប្រោសប្រាណណាស់ នឹង  
5 ស្រដីនិយាយកិច្ចការអ្វីក៏សម្រេចដូចចិត្ត ទើបតៀវកុង, តៀវយាង ខន្តីទាំងពីរនាក់  
6 ឱ្យបម្រើទៅនិយាយការដល់មន្ត្រីនាយទាហាន ដែលបានទៅកម្រាបពួកចោរជួត  
7 ក្បាលលឿងនោះថា បើអ្នកឯណាមានទ្រព្យរបស់ជាមាស ឬប្រាក់ ហើយយកទៅ  
8 ជូននាយចៅហ្វាយយើង នោះនាយចៅហ្វាយយើងនឹងជួយក្រាបពិតទូលឱ្យបាន  
9 ឡើងយសស័ក្តិ តាមគុណបំណាច់ បើអ្នកឯណាមិនបានគិតគូរសមនឹងនាយ  
10 ចៅហ្វាយយើងទេ នឹងទូលបង្ខូសឱ្យផ្តោះយសស័ក្តិ ខានធ្វើខ្ញុំមន្ត្រីរាជការតទៅ។  
11 ខណៈនោះហងហ៊ុក្ខ និងជូហ៊ីជានាយទាហានធំ បានស្តាប់សម្តីបម្រើពោលដូច្នោះ ក៏  
12 ទាស់អធ្យាស្រ័យណាស់ មិនទទួលធ្វើតាមពាក្យពន្យល់សោះ។ តៀវកុង, តៀវយាង  
13 ក៏រករឿងទូលញុះញង់ព្រះចៅឡេនតេឱ្យដកហូតងារហងហ៊ុក្ខ និងជូហ៊ីចេញចាក  
14 តំណែងរាជការ ព្រះចៅឡេនតេក៏ទ្រង់ធ្វើតាម ហើយតាំងតៀវកុង, តៀវយាងឱ្យ  
15 ឡើងទីជាមន្ត្រីធំទាំងអស់។ វេលានោះរាជការផែនដីក៏ប្រែត្រឡប់ផ្តេសផ្តាសជាខ្លាំង  
16 ណាស់ អស់អាណាប្រជានុរាស្ត្រទាសករទាំងឡាយ ក៏កើតក្តៅក្រហាយទូទាំងព្រះ  
17 រាជធានី។

18 ឈ្មោះកូសេងពួកចោរជួតក្បាលលឿង រត់ទៅនៅស្រុកតៀងស៊ាបញ្ចុះ  
19 បញ្ចូលបបួលពួកអ្នកស្រុក ដើរលួចប្លន់ដណ្តើមទ្រព្យ កាប់សម្លាប់អាណាប្រជានុ  
20 រាស្ត្រទាំងពួងជាច្រើនតំបន់ គ្មានអ្នកណានឹងរិះគិតសង្កត់សង្កិនឱ្យរាបទាបសោះ  
21 ឡើយ ឈ្មោះ តៀវគី, តៀវស៊ិន នៅស្រុកយីយ៉ុង ក៏តាំងបញ្ចុះបញ្ចូលពួកបក្សជា

1 ច្រើន ហើយគិតក្បត់ តៀវគឺនោះតាំងខ្លួនធ្វើជាស្តេច តៀវស៊ិនជាសេនាបតីធំធ្វើការ  
2 អាក្រក់ទៅផ្សេងៗ ពួកចៅហ្វាយស្រុកទាំងពួងដឹងការណ៍ ក៏ធ្វើសំបុត្រមកប្តឹងចូល  
3 ទៅស្រុកក្រុងជាច្រើនគ្រា ខន្តីដប់នាក់បិទសេចក្តីនោះទុក មិនបានក្រាបបង្គំទូល  
4 ព្រះចៅឡេនតេទ្រង់ជ្រាបសោះ។

5 មានការថ្លៃមួយ ព្រះចៅឡេនតេស្តេចចេញទៅប្រពាតសួនច្បារ ទ្រង់សោយ  
6 សុភោជននៅទីនោះ ឯខន្តីដប់នាក់ក៏អង្គុយជីកនៅមុខព្រះទីនាំង ។ ខណៈនោះ  
7 ឡៅតោជាភិលៀងស្តេចដឹងថាពួកចោរកម្រើបក្បត់ឡើងទៀត ព្រះបាទឡេនតេមិន  
8 បានទ្រង់ជ្រាប ឡៅតោមានចិត្តបារម្ភណាស់ ក៏តាមស្តេចទៅក្នុងសួន។ ព្រះចៅ  
9 ឡេនតេទ្រង់ទតឃើញក៏ត្រាស់សួរថា ឡៅតោធ្វើទឹកមុខបែបមានភ័យ ចូលមកមាន  
10 ការអ្វី? ឡៅតោក្រាបបង្គំទូលថា ព្រះអង្គមិនទ្រង់ជ្រាបឬទេ? ឥឡូវនេះ គ្រប់ខេត្ត  
11 ខណ្ឌទាំងពួងកើតចលាចលទៀតហើយ ស្រុកគង់អន្តរាយជាប្រាកដ ហេតុម្តេចព្រះ  
12 អង្គមកគង់សោយសុភោជនប្បាយដូច្នោះ។ ព្រះចៅឡេនតេទ្រង់ត្រាស់ថា ខេត្តខណ្ឌទាំង  
13 ពួងកើតចលាចល យើងប្រើសេនាទាហានទៅបង្ក្រាបរាបទាបអស់ហើយ ហេតុអ្វីក៏  
14 មកនិយាយដូច្នោះ។ ឡៅតោក្រាបបង្គំទូលថា ខេត្តខណ្ឌទាំងពួងដែលកើតចលាចល  
15 គ្រានេះ ពីព្រោះខន្តីដប់នាក់និយាយរាជការទាំងពួងមិនប្រកបដោយផ្លូវយុត្តិធម៌សោះ  
16 ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំដឹងសេចក្តីប្រាកដណាស់ លុះនឹងស្ងៀមមិនបានក្រាបទូល ក៏ហាក់  
17 ដូចមិនមានផ្លូវកតញ្ញដល់ព្រះអង្គ។ វេលានោះខន្តីដប់នាក់បានឮឡៅតោក្រាបបង្គំ  
18 ទូលដូច្នោះ ក៏ភ័យណាស់ លុះចូលទៅជិតមុខព្រះទីនាំង ធ្វើខបាយជាដោះម្នាក់ហើយ  
19 ស្រែកយំទូលថា ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំទាំងឡាយ ដែលបានធ្វើជាខ្ញុំក្រោមល្អងធូលី  
20 ព្រះបាទសព្វថ្ងៃនេះ សឹងតាំងចិត្តជាសុចរិត ខំធ្វើរាជការរក្សាផែនដីដោយទៀងត្រង់  
21 ណាស់ តែថាអស់ពួកនាហ្មឺនធំៗ និងឡៅតោឃើញថា ព្រះអង្គទ្រង់ប្រោសប្រាណក៏

1 មានចិត្តត្រង់ស្របទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំទាំងឡាយ ទើបគិតឧបាយរករឿងឡើងមកក្រាប  
2 បង្គំទូលបង្គួស បើដូច្នោះនឹងធ្វើរាជការតទៅគង់មិនបានរួចអាយុជីវិតឡើយ ទូលព្រះ  
3 បង្គំជាខ្ញុំទាំងឡាយសូមក្រាបថ្វាយបង្គំលាលែងធ្វើរាជការ ចេញទៅធ្វើសេចក្តី  
4 ចិញ្ចឹមជីវិតចុះ ឯទ្រព្យរបស់ទាំងប៉ុន្មានសូមលើកថ្វាយព្រះអង្គ សូមឱ្យទ្រង់ចែក  
5 រំលែកឱ្យពួកសេនាទាហានដែលធ្វើរាជការ។

6 ព្រះចៅឡេនតេបានទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ពួកខន្តីពិតទូលដូច្នោះ ក៏ទ្រង់ពិរោធ  
7 ក្រោធនឹងឡៅតោខ្លាំងណាស់ត្រាស់ថា ខ្លួនឯងគ្រាន់តែជាទីភ័យប៉ុណ្ណោះ សូម្បី  
8 ក្នុងទីលំនៅផ្ទះសម្បែងរបស់ឯង ក៏គង់មានបាវព្រាវល្មមប្រើប្រាស់ជាធម្មតា ខ្លួន  
9 អញជាក្សត្រសោយរាជ្យសម្បត្តិជាម្ចាស់ផែនដី ក៏គប្បីឱ្យមានមនុស្សប្រើប្រាស់នៅ  
10 ខ្លះ ហេតុអ្វីឯងមកប្រសូរឱ្យអញយើងចិត្តដូច្នោះ ដែលឯងសម្តែងខ្លួនជាកតញ្ញូនោះ  
11 អញមិនឃើញផងសោះ។ ត្រាស់ហើយ ទ្រង់បង្គាប់ពេជ្ឈយាដខាងឆ្វេងឱ្យចាប់ខ្លួន  
12 ឡៅតោទៅសម្លាប់។ ពេជ្ឈយាដក៏ចូលចាប់ខ្លួនឡៅតោចេញទៅ ឡៅតោស្រែក  
13 ចំពោះព្រះភក្ត្រថា ដែលទ្រង់ត្រាស់បង្គាប់ឱ្យសម្លាប់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំនោះមិនស្តាយ  
14 ជីវិតទេ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំស្តាយតែព្រះរាជសម្បត្តិព្រះចៅក្វូច្វូ ដែលសាងសន្សំមក  
15 អំពីដើមបានបួនរយប្លាយឆ្នាំហើយ ស្រុកទេសមិនដែលកើតចលាចលសោះ គ្រានេះ  
16 មុខជានឹងអន្តរាយសាបសូន្យប្រាកដ។ ពេជ្ឈយាដក៏ដឹកនាំឡៅតោចេញទៅដល់ទី  
17 កន្លែងពិយាដ លើកគ្របីឡើងនឹងកាប់ ទទួលតាន់តាំឃើញស្ទុះមកស្រែកយាត់ថា កុំ  
18 អាលសម្លាប់ ចាំខ្ញុំចូលទៅទូលស្មើព្រះចៅឡេនតេឱ្យឃើញទោសខុសត្រូវសិន។  
19 តាន់តាំក៏ចូលទៅក្រាបបង្គំគាល់ដល់ទីសួនផ្កា ហើយទូលសួរថា ឡៅតោធ្វើខុសពីអ្វី  
20 បានជាព្រះអង្គទ្រង់ឱ្យនាំទៅសម្លាប់? ព្រះចៅឡេនតេបានទ្រង់ព្រះសណ្តាប់តាន់តាំ  
21 ទូលសួរដូច្នោះ ទើបត្រាស់ថា ឡៅតោជាមនុស្សចិត្តរហ័សពុំមានសេចក្តីគិត យក

1 សេចក្តីមិនពិតមកនិយាយញុះញង់ទម្លាយទោសមកលើខន្តីដប់នាក់ ដែលមានយស  
2 ស័ក្តិជាធំ ហើយស្តីទ្រគោះឲ្យយើងទៀត។ តាន់តាំទូលថា បណ្តាណាហ្នឹងតូចធំនូវ  
3 អស់អាណាប្រជានុរាស្ត្រគ្រប់ខេត្តខណ្ឌទាំងអស់ សុទ្ធតែមានសេចក្តីក្តៅក្រហាយជា  
4 ច្រើនណាស់ មានចិត្តស្អប់ចង់ស៊ីសាច់ពួកខន្តីដប់នាក់ឲ្យអស់ទៅ ហេតុម្តេចព្រះអង្គ  
5 ទ្រង់រាប់អានស្រឡាញ់ពួកខន្តីនោះខ្លាំងម៉្លេះ? ពួកខន្តីនេះនឹងមានគុណបំណាច់យ៉ាង  
6 ណា បានជាព្រះអង្គតាំងឲ្យធ្វើជាមន្ត្រីធំៗ? ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំមិនឃើញសមគួរ  
7 សោះ។ មួយទៀត ហង់ស៊ីខន្តីក៏ប្រែចិត្តក្បត់ ប្រើឧបាយកលចូលនឹងពួកចោរជួត  
8 ក្បាលលឿង មានអ្នកឯទៀតចូលមកក្រាបទូលព្រះអង្គ ៗមិនចង់ជម្រះរកឲ្យឃើញ  
9 រឿងត្រង់ ព្រះអង្គក្លែងធ្វើជានៅស្ងៀម ដែលព្រះអង្គធ្វើដូច្នោះ នឹងចង់ឲ្យរាជសម្បត្តិ  
10 អន្តរាយឬអ្វី?

11 ព្រះចៅឡេនតេត្រាស់តបថា មានអ្នកមកក្រាបទូលថា ហង់ស៊ីជាក្បត់នោះ  
12 មិនមែនសោះ ឯខន្តីទាំងដប់នាក់នេះយើងបានទំនុកបម្រុងអស់ពីចិត្តជាប្រាកដ បើ  
13 ហង់ស៊ីជាក្បត់ក៏មានប្រាំបួននាក់នៅត្រង់ល្អ ឬយ៉ាងហោចណាស់គង់មានម្នាក់ ឬពីរ  
14 នាក់នៅត្រង់ល្អនឹងយើង គង់នឹងនាំព័ត៌មានឲ្យយើងដឹង។

15 តាន់តាំឃើញថា ព្រះចៅឡេនតេស្រឡាញ់រាប់អានខន្តីដប់នាក់លើសលុប  
16 នឹងប្រារព្ធទូលនាំហេតុឲ្យវែងទៅទៀតក៏មិនជាប្រយោជន៍ជាក់ច្បាស់ តាន់តាំខឹង  
17 ណាស់ យកក្បាលបោកនឹងគ្រែគំនាល់ ដែលស្តេចគង់នោះទាល់តែបែកក្បាលហូរ  
18 ឈាម។ ព្រះចៅឡេនតេទ្រង់ព្រះក្រោធខ្លាំងណាស់ ត្រាស់ឲ្យពេជ្ឈយោដខាងឆ្វេង  
19 ចាប់យកខ្លួនតាន់តាំ និងឡៅតៅដែលនាំយកទៅសម្លាប់នោះ យកទៅដាក់គុកទាំងពីរ  
20 នាក់វិញ លុះវេលាយប់ខន្តីដប់នាក់គិតគ្នា ហើយហៅភូឃុំមកបង្គាប់ថា បើដល់



1 ពេលពាក់កណ្តាលអាធ្រាត្រ ឲ្យលបសម្លាប់តាន់តាំ និងឡៅតោចេញចុះ ភូឃុំក៏ទៅ  
2 ធ្វើតាមខន្តីបង្គាប់។  
3 ហើយខន្តីដប់នាក់ ក៏តែងជាសំបុត្រព្រះរាជតម្រាស់ទៅដល់ស៊ុនកៀនថា  
4 ត្រាស់ឲ្យស៊ុនកៀនទៅឈរស្រុកទៀងសា ហើយឲ្យបង្ក្រាបកូសេង ដែលជាពួកចោរ  
5 សេះចេញឲ្យរាបទាប ស៊ុនកៀនដឹងក្នុងសំបុត្រព្រះរាជតម្រាស់ហើយ ក៏លើកពល  
6 ទៅបង្ក្រាបពួកចោរ លុះបានរាបទាបហើយ ក៏បកសំបុត្រចូលទៅក្រាបទូលព្រះចៅ  
7 ឡេនតេ ៗទ្រង់ជ្រាបទើបទ្រង់ព្រះតម្រិះថា ស៊ុនកៀនមានសេចក្តីគាប់ប្រសើរក្នុង  
8 រាជការស្រុកកាំងហៃជាខេត្តឯក ទើបឲ្យតែងព្រះរាជតម្រាស់បង្គាប់ស៊ុនកៀនឲ្យ  
9 ឈរស្រុកកាំងហៃ ឲ្យឡៅធីជាទីចៅហ្វាយស្រុកអ៊ុជីវឲ្យលើកទាហានទៅវាយ  
10 តៀវគី, តៀវស៊ុន ដែលតាំងខ្លួនជាស្តេចយីយ៉ុង ។ ឯឡៅកេងដឹងក្នុងព្រះរាជ  
11 តម្រាស់ថា ឡៅធីត្រូវទៅច្បាំងនឹងតៀវគី, តៀវស៊ុន ដូច្នោះ ក៏សរសេរសំបុត្រឲ្យ  
12 ឡៅធីកាន់ទៅរកឡៅធី ក្នុងសំបុត្រនោះថា ឡៅកេង, ឡៅធី និងឡៅធី ជាសៃ  
13 ជាមួយគ្នា សុំឲ្យឡៅធីធ្វើការសឹកជាមួយផង ។ ឡៅធីដឹងក្នុងសំបុត្រដូច្នោះ ក៏មាន  
14 សេចក្តីត្រេកអរណាស់។



15  
16  
17  
18  
19  
20  
21

រឿង សាមគ្គី

អ្នកឧកញ៉ាវិបុលរាជសេនា នូ កន តំណាងរាស្ត្រ

កណ្តាទី ៣

ចារិកឡើងដោយ : ឈុន ដាវ

(តាំងពីហ្វូជិនទទួលសំបុត្រពីតាំងតុះ ហើយបិទទុកមិនឲ្យខន្តីដប់នាក់ដឹង

សេចក្តីដរាបដល់លិយដាក់ថ្នាំបំពុលលាយនឹងស្រា យកទៅថ្វាយព្រះនាងហូហៅ

និងហង់ដូពៀន ដែលគ្រងរាជសម្បត្តិឲ្យទ្រង់សោយដោយបង្ខំ)។

ឯហ្វូជិនដឹងក្នុងសេចក្តីសំបុត្រតាំងតុះដូច្នោះ ក៏បិទបាំងមិនឲ្យខន្តីដប់នាក់ដឹង

សេចក្តី ទើបបង្គាប់ឲ្យហៅនាហ្មឺនមុខមន្ត្រីទាំងពួងមកប្រឹក្សាថា យើងនឹងឲ្យតាំងតុះ

ចូលមកក្រុង តើស្រួលមិនស្រួលដូចម្តេច? ព្រះចៅយឆ្លើយថា តាំងតុះនោះចិត្តផ្អើម

ដូចជាសត្វខ្លា បើនឹងឲ្យចូលមកក្នុងក្រុងគង់នឹងកើតអន្តរាយដល់មនុស្សទាំងពួង។

ហ្វូជិនតបថា អ្នកនោះនឹងគិតការធំចូលជាមួយនឹងយើងមិនបានទេ។ គ្រាន់តែឮ

ដំណឹងមិនទាន់ឃើញខ្លួនខ្លាចមុនដូចពាក្យបុរាណថា ខ្លួនខ្លាមិនខ្លាច ទៅខ្លាចអាចម៍

ខ្លាទៅវិញ។ លោទិតឆ្លើយថា ខ្ញុំបានស្គាល់ចិត្តតាំងតុះមកពីដើម ប្រាកដជាមនុស្ស

ចិត្តអាក្រក់ បើបណ្តោយឲ្យចូលមកក្នុងក្រុងហើយ គង់នឹងកើតចលាចលដូចជា

ពាក្យព្រះចៅជាប្រាកដ។ ហ្វូជិនតបថា អ្នកទាំងអស់គ្នាកុំនិយាយ យើងមិនស្តាប់

ទេ។ លោទិត និងព្រះចៅ និងអស់នាហ្មឺនទាំងពួង លុះបានឮសម្តីហ្វូជិននិយាយ

ដូច្នោះក៏នឹកតូចចិត្តណាស់ ខ្លះលើកត្រាសម្រាប់ងារជូនហើយក៏លាចេញលែងធ្វើ

រាជការ វិលទៅនៅផ្ទះសព្វខ្លួនជាច្រើន។ ហ្វូជិនទើបចាត់ភ្នាក់ងារកាន់ព្រះតម្រាស់

1 ឲ្យចេញទៅទទួលតាំងតុះ ៗក៏លើកពលចូលមកតាំងនៅទីតំបន់លុតគីក្បែរកំពែង  
2 ក្រុង។  
3 ឯខន្តីដប់នាក់ដឹងថា តាំងតុះលើកទាហានចូលមកតាំងនៅជិតក្រុងហើយ  
4 ទើបគិតគ្នាថា ហេតុទាំងនេះ ពីព្រោះហូជិនជាដើមគំនិតគិតអែបព្រះតម្រាស់ឲ្យខេត្ត  
5 ក្រៅលើកកងទ័ពមកធ្វើអន្តរាយដល់យើង បើប្រសិនជាយើងនៅស្ងៀម សេចក្តី  
6 អន្តរាយនោះគង់នឹងមានដល់ជីវិតយើងប្រាកដ គួរតែយើងនឹងគិតសម្លាប់ហូជិន  
7 ចេញជាមុនសិន។ លុះគិតព្រមព្រៀងគ្នាហើយ ទើបចាត់ប្រើមនុស្សទំនុកទុកចិត្ត  
8 ហាសិបនាក់ កាន់គ្រឿងសាស្ត្រារុករានទៅអែបប្របទ្វារព្រះបរមរាជវាំងខាងក្នុង  
9 ហើយបង្គាប់ថា បើកាលណាបានឃើញហូជិនចូលមក ឲ្យព្រួតគ្នាចូលចាក់កាប់  
10 ចោលចុះ។ ខ្លួនតៀវយៀងក៏ចូលទៅទូលព្រះនាងហូហៅថា ហូជិនអែបព្រះតម្រាស់  
11 បង្គាប់ឲ្យខេត្តក្រៅលើកទាហានជាកងទ័ព ចូលមកនឹងចាប់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំទាំង  
12 ឡាយសម្លាប់ចោល ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំទាំងឡាយមិនមានទីពឹងឯទៀតសោះ ចំពោះ  
13 មានតែត្រីមព្រះអង្គ សូមព្រះអង្គទ្រង់ព្រះករុណាជួយឲ្យទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំទាំងឡាយ  
14 រួចរស់ជីវិតក្រោមល្អងធូលីព្រះបាទតទៅ។ ព្រះនាងហូហៅមានព្រះសរសើរយំបង្គាប់  
15 ថា ឲ្យអ្នករាល់គ្នាទៅអង្វរលន់ត្អូសុំទោសហូជិនចុះ ហូជិនគង់នឹងមានសេចក្តី  
16 អាណិតអាសូរមិនបានធ្វើសេចក្តីអន្តរាយទេ។ តៀវយៀងទូលតបថា ហូជិននោះ  
17 មានចិត្តស្អប់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំទាំងដប់នាក់ណាស់ ដែលទ្រង់ថាឲ្យទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ  
18 ទាំងឡាយទៅរកហូជិននោះ បីដូចយកសាច់ទៅឲ្យខ្លា នឹងមិនគង់ជីវិតវិលមកវិញ  
19 បានទេ បើព្រះអង្គមេត្តាប្រោសទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំទាំងឡាយ សូមទ្រង់ឲ្យអញ្ជើញ  
20 ហូជិនចូលមក ត្រាស់សុំអាយុជីវិតទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំទាំងឡាយផ្ទាល់ព្រះឱស្ឋ បើ  
21 ប្រសិនជាហូជិនមិនមេត្តាទេ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំទាំងឡាយសូមទទួលថ្វាយជីវិតទាំង

1 អស់គ្នាចំពោះព្រះភក្ត្រតែម្តងទៅចុះ។ ព្រះនាងហូហៅទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ក៏ចាប់  
2 ព្រះទ័យមានសេចក្តីករុណាណាស់ ទើបចាត់បម្រើឲ្យទៅអញ្ជើញហូជិនចូលមក  
3 គាល់។ ឯហូជិនកាលនឹងរៀបខ្លួនចូលទៅគាល់ព្រះនាងហូហៅនោះ តាន់លីមយាត់  
4 ថា ដែលព្រះនាងហូហៅឲ្យអញ្ជើញលោកទៅគាល់នោះ ខ្ញុំបាទមានសេចក្តីពិភាល់  
5 ណាស់ ក្រែងមានសេចក្តីអន្តរាយដល់ខ្លួនលោក។ ហូជិនតបថា ព្រះនាងហូហៅ  
6 និងយើងជាបងប្អូននឹងគ្នា កាលណានឹងគប់គិតជាមិត្តទ្រុស្តចូលគំនិតនឹងពួកខ្លួនដប់  
7 នាក់នោះឡើយ។ អូសៀវក៏ឆ្លើយថា ការដែលយើងគិតទុកនោះ ប្រហែលខ្លួនដប់  
8 នាក់ដឹងជាក់ប្រាកដ យើងនឹងចូលទៅពុំបាន។ ចូរឆ្លើយថា បើលោកនឹងគង់ចូលទៅ  
9 ក៏ទៅចុះ តែត្រូវសុំឲ្យខ្លួនដប់នាក់ចេញមកពីក្នុងព្រះបរមរាជវាំងសិន ទើបលោកមិន  
10 មានអន្តរាយ។ ហូជិនបានឮអ្នកទាំងបីនិយាយដូច្នោះក៏សើច ហើយតបថា យើង  
11 ជាមន្ត្រីធំសម្រេចរាជការផែនដីមិនមានអ្នកណាស្មើ ខ្លួនដប់នាក់ប៉ុណ្ណោះ វាមិនមាន  
12 សេចក្តីគិតផ្លៀវផ្លាតទៅប៉ុន្មាន វានឹងធ្វើយើងដូចម្តេចបាន។ អូសៀវថា លោកនឹង  
13 ចូលទៅក៏ទៅចុះ តែខ្ញុំបាទសុំទៅជាមួយផង។ អូសៀវទើបឲ្យអូសុតជាប្អូន ឃុំ  
14 នាំទាហានប្រាំរយចូលទៅនៅប្រចាំត្រង់ទ្វារវាំងខាងមុខ អូសៀវ និងចូរតែងខ្លួន  
15 ពាក់ក្រោះកាន់គ្របីចូលទៅជាមួយនឹងហូជិនដល់មាត់ទ្វារខាងក្នុង ប៉ោអ៊ីនាយទ្វារក៏  
16 យាត់ហាមអូសៀវ និងចូរមិនឲ្យចូលទៅ ឲ្យនៅខាងក្រៅ។ ហូជិនក៏ដើរចូលទៅ  
17 តែម្នាក់ឯង លុះដល់ស៊ីទ្វារខាងក្នុង តៀវយៀង, គួយគុនឃើញហូជិនដើរចូលមក ក៏  
18 រាំងផ្លូវហើយញាក់មុខឲ្យពួកហាសិបនាក់ចោមព័ទ្ធចាប់ហូជិនបាន ហើយតៀវយៀង  
19 ស្រែកថា ខ្លួនឯងនេះពីដើមជាមនុស្សតូចទាបណាស់ យើងបានជួយទំនុកបម្រុង  
20 យកសេចក្តីពិតទូលសុំឲ្យខ្លួនឯងបានធ្វើជាទីធំដល់ទីនេះ ហេតុម្តេចឯងក៏ចិត្តធំម៉្លោះ  
21 ហ៊ានប្រើមនុស្សទៅលបសម្លាប់ព្រះនាងតាំងថែហជាព្រះមាតាព្រះចៅឡេនតេ ដែល

1 មិនមានសេចក្តីខុសសោះឱ្យទិវង្គតទៅ ហើយខ្លួនឯងក្លែងអែបធ្វើព្រះតម្រាស់ចេញ  
2 ទៅខេត្តក្រៅ ឱ្យលើកទាហានចូលមកនឹងចាប់ខ្លួនយើង ដែលមានគុណបក្សរដ្ឋបាល  
3 ខ្លួននោះសម្លាប់ទៀត ខ្លួនឯងនេះជាមនុស្សគ្មានសេចក្តីកតញ្ញូនឹងយើងសោះ ត្រឡប់  
4 ថ្កោលទោសថា យើងជាសត្រូវនឹងរាជសម្បត្តិវិញ ខ្លួនឯងគិតប្រទូសរាយនឹងយើង  
5 ហើយ យើងត្រូវយកជីវិតខ្លួនចេញក្នុងវេលានេះ ។

6 **ហ្វូជិន**កាលជាប់ក្នុងចំណោមដ៏ពន្លឹកដូច្នោះ ក៏តក់ស្លុតរន្ធត់ស្ទើរនឹងបាត់  
7 ស្មារតីផុតនិស្ស័យ ដែលនឹងរកទីពឹងប្រឹងក្រឡេកមើលទៅទ្វារខាងក្រោយបិទជិត  
8 ឈឹង ពួកទាហានហាសិបនាក់ក៏ប្រហារ**ហ្វូជិន**អនិច្ចកម្មនៅទីនោះឯង ។

9 **ឯអូនសៀវ**និង**ចូឆូ**ឈរអោយខ្លាចក្រៅទ្វារចាំយូរណាស់ មិនឃើញ**ហ្វូជិន**ចេញ  
10 មក ក៏ស្រែកហៅពីក្រៅ **តៀវយៀង**បានឮសំឡេងក៏កាត់ក្បាល**ហ្វូជិន**គ្រវែងបោះ  
11 ចេញមក ហើយស្រែកប្រាប់ថា **ហ្វូជិន**គិតក្បត់ យើងសម្លាប់ចេញហើយ យក  
12 ក្បាលទៅចុះ នរណាដែលមិនបានចូលដៃរួមគំនិតក្បត់ជាមួយទេ ឱ្យវិលត្រឡប់ជា  
13 ប្រញាប់ទៅវិញចុះ កុំមកតវ៉ាថាអ្វីឡើយ ។ **អូនសៀវ** និង**ចូឆូ**បានឮដូច្នោះ ក៏ស្រែក  
14 ប្រកាសថា **ហ្វូជិន**ជាសេនាបតីសម្រេចរាជការផែនដី ខន្តីដប់នាក់រួមគំនិតគ្នាចាប់  
15 **ហ្វូជិន**សម្លាប់ហើយ យើងត្រូវតែទម្លាយទ្វាររាំងចូលទៅសម្លាប់ខន្តីដប់នាក់ឱ្យអស់  
16 ចេញ នរណាចូលដៃនឹងយើងខ្លះ? **ដោង**ជាទាហាន**ហ្វូជិន**ដែលនៅជាមួយនឹង  
17 **អូនសុត**ឮ**អូនសៀវ**និង**ចូឆូ**ស្រែកថាដូច្នោះ ក៏យកភ្លើងដុតទម្លាយទ្វារព្រះបរមរាជ  
18 រាំង ហើយ**អូនសុត**ក៏ដេញទាហានចូលទៅបានប្រទះនឹងខន្តីឡើងទាំងពួង ក៏ចាប់  
19 សម្លាប់អស់ ។ **អូនសៀវ**, **ចូឆូ** ក៏ស្ទុះទៅទៀត ខណៈនោះ **តៀវតុង**, **តៀកុង**,  
20 **ហៃហ៊ុយ**, **គុយសេង** ខន្តីទាំងបួននាក់នេះ ឃើញ**អូនសៀវ**, **ចូឆូ** និង**អូនសុត**ទម្លាយ  
21 ទ្វារព្រះបរមរាជរាំងចូលទៅ ក៏ស្ទុះរត់រាំងចូលទៅក្នុងសួនផ្កា **អូនសៀវ**, **ចូឆូ**ដេញ

1 ទាន់សម្លាប់នៅទីនោះ ហើយចិញ្ច្រាំសាច់ខន្តីបួននាក់ទាល់តែល្អិតខ្មៅឆ្អឹងអស់ទៅ ឯ  
2 ភ្លើងក៏ឆេះរាលចូលទៅដល់ដំណាក់ខាងក្នុង។ **តៀវយៀង, គួនគុយ, ថៅជៀក,**  
3 **ហៅឡាំឃើញអណ្តាតភ្លើងឆេះសន្លោសន្លៅ** ក៏នាំព្រះនាងហូហៅ និងហង់ជូរពៀន  
4 នាងជូរហៀប រត់គេចទៅត្រង់កន្លែងដែលភ្លើងមិនទាន់ឆេះទៅដល់នោះ។

5 ខណៈនោះ **លោទិត**ដែលចេញចាកពីតំណែងមន្ត្រីហើយនោះ លុះឃើញពន្លឺ  
6 ភ្លើងឆេះក្នុងព្រះបរមរាជវាំង ក៏តែងខ្លួនពាក់ក្រោះកាន់អាវុធទៅឈរអែបមាត់ទ្វារ  
7 ពួកព្រះស្នំនៅ លុះក្រឡេកទៅឃើញ**គួនគុយ, ហូហៅ**គេចរត់ពីភ្លើងក៏ស្រែកសួរទៅ  
8 ថា អាសត្រូវរាជសម្បត្តិនាំព្រះនាងរត់ទៅណា? **គួនគុយ**បានឮសម្រែកក្រឡេកទៅ  
9 ឃើញ**លោទិត** ក៏ភិតភ័យរត់គេចចេញអំពីទីនោះ ព្រះនាង**ហូហៅ**ក៏ភ័យស្អុត លោត  
10 ទម្លាក់ខ្លួនពីលើរបៀងដំណាក់ **លោទិត**រត់ចូលទៅទទួលទ្រទាន់ **ដើមឈើ**ឃុំទាហាន  
11 ចូលទៅដល់ក្នុងរាំង ប្រទះនឹង**ហូរពៀវ**ក៏ស្រែកថា អានេះជាសត្រូវនឹងរាជសម្បត្តិ  
12 អាងរួមគំនិតនឹងខន្តីដប់នាក់សម្លាប់**ហូជិន**បងឯង អញសម្លាប់អាងវិញឲ្យបាន  
13 ពួកទាហានក៏ស្ទុះស្រែចូលទៅព័ទ្ធជាប់សម្លាប់**ហូរពៀវ**បាន។

14 បណ្តាភ្នំមុខមន្ត្រីខ្ញុំរាជការ និងសេនាទាហានទាំងពួង សឹងចូលទៅជា  
15 ពួកក្រុមនៃ**អួនសៀវ** និង**ចូរូ**ជាច្រើន ទើប**អួនសៀវ**ចាត់ទាហានមួយកងតាមទៅព័ទ្ធ  
16 ចាប់ខន្តីដប់នាក់ និងបក្សពួកទាំងប្រុសទាំងស្រីតូចធំសម្លាប់អស់ ហើយ**ចូរូ**ក៏ឃុំនាំ  
17 ទាហានចូលទៅលត់ភ្លើង ដែលឆេះក្នុងព្រះបរមរាជវាំងរលត់ស្រេច ក៏អញ្ជើញព្រះ  
18 នាង**ហូហៅ**ទៅស្តីរាជការផែនដីដូចដើម។ លុះវេលាយប់**គួនគុយ**ក៏រត់ទៅជួបនឹង  
19 **តៀវយៀង** ទើបបបួលគ្នានាំ**ហង់ជូរពៀន, ហង់ជូរហៀប**ចេញទៅនៅក្រៅក្រុងលាក់  
20 ខ្លួនជួនជ្រកក្នុងព្រៃធំប្របជើងភ្នំប៉ាក់គួសាន។

1           **ឯអ្នកសៀវ និងចូរក៏**កេណ្ឌប្រមូលពលទាហានចែកជាពីរកង កងមួយឱ្យ  
2 តាមចាប់ពួកខន្តីប្រាំមួយនាក់ កងមួយឱ្យតាមស៊ើបរក**ហង់ជូរៀន និងហង់ជូហៀប**  
3 ក្នុងព្រៃក្រៅក្រុង ខណៈដែល**គួនគុយ និងតៀវយៀង**បានឮសូរសំឡេងទាហាន  
4 ទន្ទ្រានតាមទៅជញ្ជាន់រកសន្លឹកណាស់ ក៏ភ័យខ្លាចក្រែងមិនរួចពីសេចក្តីស្លាប់ ទើប  
5 ប្រញាប់ដោះវះគេចយកតែខ្លួន ឯព្រះឱរសទាំងពីរព្រះអង្គ ក៏បោះបង់នៅក្នុងព្រៃ  
6 កណ្តាលអាជ្រាត្រស្ងាត់។ **ឯតៀវយៀង**រត់កាត់តាមផ្លូវជើងគោកទៅដល់ស្ទឹងមួយ  
7 ប្រទះនឹងកងទ័ព**ប៊ិនខង**ចៅហ្វាយស្រុកហោឡាំ ពួកទាហានមិនបានឃើញខ្លួន  
8 **តៀវយៀង**ឮសូរតែជើងដើរក្នុងព្រៃស្រោកៗ ក៏នាំគ្នាព័ទ្ធរកក្បែរមាត់ស្ទឹងនោះ លុះ  
9 ដុតគប់ភ្លើងចងនឹងមែកឈើបំភ្លឺចូលទៅឃើញជាមនុស្ស **តៀវយៀង**ក៏ស្ទុះលោតទៅ  
10 ក្នុងស្ទឹងលង់ទឹកស្លាប់ទៅ។

11           **ឯហង់ជូរៀន និងហង់ជូហៀប** ដែលខន្តីបោះបង់ចោលក្នុងព្រៃ លុះបានឮ  
12 សំឡេងពលទាហានទន្ទ្រានព្រៃចូលមកអឺងកងដូច្នោះ ក៏ទ្រង់ភ័យណាស់។ ដល់  
13 ពេលយាមបី ទឹកសន្សើមធ្លាក់ណាស់ ក៏ប្រឹក្សាគ្នាថា យើងនឹងនៅក្នុងទីនេះមិនបាន  
14 ទេ ត្រូវរត់ចេញទៅទើបផុតភ័យ ថាហើយក៏នាំគ្នាយាងព្រះបាទសសុលមមុលព្រៃ  
15 នៅក្នុងវេលាកណ្តាលយប់ងងឹតមើលផ្លូវមិនឃើញសោះ មិនដឹងបើនឹងទៅខាងណា  
16 ក៏យកជាយព្រះភូសាចងភ្ជាប់គ្នា លុះក្រឡេកឃើញអំពិលអំពែកហើរនាំមុខមួយហ្វូង  
17 ក៏ភ្លឺស្វាងឃើញច្រកល្អក ក៏នាំគ្នាយាងទៅតាមពន្លឺអំពិលអំពែកនោះ **ហង់ជូហៀប**  
18 ជាព្រះអនុជមានព្រះបន្ទូលថា អំពិលអំពែកនេះគឺជាទេវតាជួយនាំផ្លូវយើងប្រាកដ  
19 អំណឹះទៅមុខយើងនឹងមានបុណ្យ។ លុះវេលាជិតភ្លឺស្រាងក៏យាងទៅដល់ចុងភ្នំមួយ  
20 អន្លើ ព្រះបាទាព្រះរាជកុមារទាំងពីរអង្គក៏ហើមពុរពងនឹងយាងទៅមិនបាន លុះទ្រង់

1 ក្រឡេកមើលទៅឃើញគំនរស្មៅមួយកង ក៏នាំគ្នាចូលទៅប្រះផ្ទុំលង់លក់ពុំដឹង  
2 ព្រះកាយា។  
3 ទីនោះមានចម្ការដំណាំរបស់អ្នកស្រុកម្នាក់ឈ្មោះស៊ុយកុក ក្នុងពេលយប់  
4 នោះ ស៊ុយកុកដេកលក់យល់សប្តិឃើញថា មានព្រះអាទិត្យពីរដួងធ្លាក់នៅទីខាង  
5 ក្រោយផ្ទះ លុះព្រឹកឡើងស៊ុយកុកភ្ញាក់ឡើងពីដេក ក៏ដើរចេញទៅលេងខាងក្រោយ  
6 ផ្ទះក្រឡេកទៅឃើញរស្មីភ្លឺត្រង់គំនរស្មៅ ក៏ដើរចូលទៅមើលឃើញកុមារពីរនាក់  
7 ដេកប្រឌិបគ្នា ស៊ុយកុកក៏ដាស់ឡើងសួរថា កុមារនេះមកពីណា? ហង់ជូហៀបឆ្លើយ  
8 ថា នោះព្រះនាមហង់ជូហៀបដែលសោយរាជសម្បត្តិក្នុងក្រុងឡូកអៀង យើងជាព្រះ  
9 អនុជឈ្មោះតាន់លីអង បានជាយើងរត់មកនៅអាស្រ័យក្នុងទីនេះ ព្រោះតែខន្តីដប់  
10 នាក់ បណ្តាលឱ្យកើតចលាចលវរវឹកក្នុងព្រះនគរ។ ស៊ុយកុកបានឮដូច្នោះ ក៏  
11 តក់ស្លុតលុតជង្គង់ចុះក្រាបថ្វាយបង្គំហើយទូលថា ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំឈ្មោះស៊ុយកុក  
12 ពីដើមបានចូលធ្វើជាខ្ញុំរាជការក្នុងទីក្រុងដែរ តាំងតែពីផែនដីព្រះចៅឡេនតេជាព្រះ  
13 វរបិតានៃព្រះអង្គ អាខន្តីដប់នាក់វាធ្វើការអាក្រក់ទុច្ចរិតផ្សេងៗ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំមិន  
14 សប្បាយចិត្តមិនចង់ធ្វើរាជការ ក៏លាងរចេញមកធ្វើស្រែចម្ការរកទទួលទាននៅទី  
15 នេះ។ ទូលហើយស៊ុយកុកក៏អញ្ជើញព្រះរាជកុមារទាំងពីរព្រះអង្គឡើងទៅគង់លើផ្ទះ  
16 ហើយក៏រៀបទឹកនៃងប្រថាប់ និងប្រដាប់ក្រយាស្វាយថ្វាយតាមសមគួរ ខណៈនោះ  
17 ព្រះរាជកុមារទាំងពីរព្រះអង្គក៏គង់សម្រាកនៅផ្ទះស៊ុយកុក។

18 ឯប៊ិនខងក៏លើកទាហានឆ្លងចូលមកប្រទះនឹងគួនគុយខន្តី ទាហានក៏ឃុំចាប់  
19 ខ្លួនបាន ប៊ិនខងពិចារណាសួរថា តើចលាចលគ្រានេះព្រោះពួកឯងទាំងដប់នាក់  
20 បណ្តាលធ្វើការអាក្រក់ផ្សេងៗ ឥឡូវឯងនាំព្រះរាជកុមារទាំងពីរព្រះអង្គទៅទុកឯ  
21 ណា? គួនគុយឆ្លើយតបថា កាលកើតភ្លើងឆេះឡើងក្នុងព្រះបរមរាជវាំង ខ្ញុំបាននាំ



1 ព្រះរាជបុត្ររត់ទៅនៅក្នុងព្រៃ លុះបានឮសំឡេងគឺកងរំពងចូលមកសឹងតែពួក  
2 ទាហាន ខ្ញុំបាទក៏មានសេចក្តីតក់ស្លុតរន្ធត់ភ័យណាស់ ក៏រត់ប្រាសយកតែខ្លួន ឯព្រះ  
3 រាជកុមារពីរព្រះអង្គបងប្អូនក៏មិនដឹងខ្នាតភ្លាត់ទៅទីណា។ **ប៊ិនខង** ឮដូច្នោះខឹង  
4 ណាស់ ក៏ឱ្យសម្លាប់គ្រួសារនៅទីនោះ ហើយកាត់យកក្បាលព្យួរនឹងកសេះ លើក  
5 ទាហានចេញចាកទីនោះបំបែកគ្នាជាច្រើនផ្លូវ តាមទៅរកព្រះរាជឱវសទាំងពីរព្រះ  
6 អង្គ។ **ឯប៊ិនខង** ជិះលើខ្នងសេះតត្រុករុកព្រៃរំពែកព្រះរាជឱវសា ជាហេតុគឺទេវតា  
7 នាំតម្រង់ត្រង់ទៅដល់មណ្ឌលផ្ទះស៊ុយកុក។

8 គ្រានោះស៊ុយកុកឈរនៅមុខផ្ទះ លុះក្រឡេកឃើញ**ប៊ិនខង** ចងក្បាលគ្រួសារ  
9 ព្យួរនឹងកសេះ គេចចូលមកជិតផ្ទះអាត្មា ក៏ម្នីម្នាវត់ទៅជិតពិនិត្យក៏ស្គាល់បាន ទើប  
10 សួរថា លោកចាប់ខ្លួនគ្រួសារបានទៅទីណា ទើបកាត់ក្បាលព្យួរនឹងកសេះនាំមក  
11 នេះ? **ប៊ិនខង** ឆ្លើយឱ្យដំណឹងស៊ុយកុកតាំងពីដើមដល់ចប់សព្វសេចក្តីហើយថា ខ្ញុំ  
12 ស្វែងមកដល់ទីនេះដើម្បីនឹងស៊ើបរកព្រះរាជឱវសទាំងពីរព្រះអង្គ **ស៊ុយកុក** ក៏នាំ  
13 តម្រង់ទៅក្រាបបង្គំគាល់ដល់ក្នុងផ្ទះ ហើយ**ស៊ុយកុក** និង**ប៊ិនខង** ក៏យកសេចក្តីក្រាប  
14 បង្គំទូលព្រះរាជកុមារទាំងពីរថា ទំនៀមរាជប្រវេណីអំពីបុរាណមានថ្លែងចារឹកទុក  
15 មកថា ប្រទេសឯណាបើគ្មានម្ចាស់ផែនដីសោយរាជសម្បត្តិ សូម្បីតែមួយថ្ងៃ ផែនដី  
16 នោះនឹងកើតចលាចលទៅជាមានអន្តរាយមិនខាន ហេតុនេះសូមទានព្រះអង្គវិលទៅ  
17 គង់ក្នុងទីក្រុងដូចដើមវិញ ទើបផែនដីនឹងបានសេចក្តីសុខសប្បាយតទៅ។

18 ព្រះរាជកុមារទាំងពីរព្រះអង្គទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ ក៏គាប់ព្រះហឫទ័យព្រមតាម  
19 សម្តីដែលក្រាបបង្គំទូលនោះ **ស៊ុយកុក** និង**ប៊ិនខង** ក៏រៀបចងគ្រឿងសេះព្រះទីនាំង  
20 ដែលសម្រាំងទុកថ្វាយ ហើយក៏យាងស្តេចឡើងគង់ទ្រង់យាងចេញទៅ លុះទៅដល់  
21 ផ្លូវប្រមាណបីរយសិន (១២ គ.ម) ទទួលជួបប្រទះនឹងឈ្មោះ **អងអ៊ុន១, អ៊ុរពីរ១,**

1 ស៊ុនខេន១, តៀវប៉េង១, ប៉ោស៊ុន១, អូនសៀវ១ ជានាហ្មឺនមានបណ្តាសក្តិ ឃុំនាំពល  
2 ទាហានប្រមាណប្រាំរយនាក់លើកតាមមាគី អ្នកទាំងនេះលុះក្រឡេកឃើញព្រះរាជ  
3 កុមារទាំងពីរព្រះអង្គ ក៏តម្រង់បរសេះចុះទៅទទួលស្តេច។ វេលានោះស៊ុយកុក និង  
4 ប៊ិនខងក៏ពណ៌នាសេចក្តី ដែលបានទៅរកឃើញព្រះរាជកុមារឱ្យស្តាប់គ្រប់ប្រការ  
5 បណ្តាណាហ្មឺនទាំងប្រាំមួយនាក់លុះបានស្តាប់ជាក់ហើយ ក៏ចាត់បម្រើសេះឱ្យយក  
6 ក្បាលគួនគុយ ស្រូតរួតទៅប្រកាសឱ្យអស់បណ្តាស្រ្តនៅក្នុងព្រះនគរបានដឹងគ្រប់  
7 គ្នា ហើយប្រាប់ពួកក្រុមខ្ញុំរាជការចាត់ព្រះរាជរថដ៏វិចិត្ររចនាសម្រាប់ព្រះមហា  
8 ក្សត្រ ចេញទៅទទួលព្រះរាជកុមារទាំងពីរព្រះអង្គ ចម្ងាយផ្លូវប្រមាណមួយរយសិន  
9 (៤ គ.ម) ស្តេចក៏ឡើងគង់ត្រឡប់ ទទួលជួបប្រទះនឹងទាហានមួយកងច្រើនខ្លាន់ខ្លាប់  
10 តែពុំដឹងច្បាស់ជាពួកកងទ័ពអ្នកឯណា អស់ពួកខ្ញុំរាជការទាំងឡាយក៏ភិតភ័យ  
11 អូនសៀវជានាយទាហានក៏បំផាយសេះស្រូតទៅមុខព្រះរាជរថ ហើយស្រែកសួរថា  
12 ទ័ពអ្នកឯណាលើកមកនេះ តាំងតុះជាមេទ័ពក៏ប្រញាប់បរសេះដេងទៅមុខទាហាន  
13 ហើយឆ្លើយតបថា ព្រះរាជកុមារនៅឯណា ឬស្តេចយាងមកជាមួយពួកនេះ?  
14 ហង់ដូរៀនទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ក៏ស្តុតព្រះទ័យស្ងៀមនៅ ចំណែកហង់ដូរៀបជាព្រះ  
15 អនុជក៏ឆ្លើយឡើងថា ទ័ពអ្នកឯណាសួររកព្រះរាជកុមារ? តាំងតុះក៏ឆ្លើយថា ខ្ញុំឈ្មោះ  
16 តាំងតុះជាចៅហ្វាយស្រុកស៊ីឡុង។ ហង់ដូរៀបត្រាស់សួរបញ្ជាក់ថា មកនេះជា  
17 ក្បត់ឬប្រាថ្នាវត្តអ្វី? តាំងតុះថា ខ្ញុំមិនមែនជាក្បត់ទេ គឺមកទទួលស្តេច។ ហង់ដូរៀប  
18 ត្រាស់ថា បើមកទទួលស្តេចហេតុម្តេចមិនចុះពីលើសេះ? តាំងតុះឮដូច្នោះភ័យ  
19 ណាស់ ក៏លោតចុះពីលើខ្នងសេះ ហើយចូលទៅក្រាបថ្វាយបង្គំព្រះរាជកុមារទាំងពីរ  
20 ព្រះអង្គ ដែលគង់នៅលើព្រះរាជរថនោះ។ ហង់ដូរៀបមានព្រះបន្ទូលថា អ្នកនេះ  
21 ជាមនុស្សស្គាល់ខុសត្រូវ ចេះនិយាយពាក្យដើមពាក្យចុងប្រកបគ្នា មិនបង់

1 ប្រយោជន៍ដែលនឹងចិញ្ចឹមឱ្យធ្វើជានាហ្មឺនធំតទៅទៀត។ តាំងតុះបានជូនដូច្នោះក៏នឹក  
2 គិតតែក្នុងចិត្តថា ហង់ដូហៀបមានព្រះសតិបញ្ញាឆ្លៀវឆ្លាតដឹងបទបាទ ដែលនឹងមាន  
3 បន្ទូលក៏ស្រួលពីរោះមិនទាស់ត្រង់ណា អញនឹងគិតដោយប្រាជ្ញាទម្លាក់ហង់ដូពៀន  
4 ចេញ ហើយនឹងលើកយកហង់ដូហៀបឱ្យសោយរាជសម្បត្តិវិញឱ្យបាន តាំងតុះគិត  
5 ដូច្នោះ ក៏ថ្វាយបង្គំនាំពលទាហានថយទៅតាំងទ័ពនៅខាងក្រៅកំពែងព្រះនគរ។

6 ខណៈនោះ ព្រះនាងហូហៅបានឃើញព្រះរាជបុត្រត្រឡប់មកវិញ ក៏មាន  
7 សេចក្តីសោមនស្សណាស់ ព្រះនាងបានត្រួតពិនិត្យមើលបណ្តាព្រះរាជទ្រព្យដែល  
8 មានក្នុងផ្ទៃព្រះប្តូរាំង ក៏សឹងតែសម្បូរណ៍នៅដូចដើមដដែល បាត់តែត្រាព្រះសង្ហា  
9 ដែលសម្រាប់ស្តីរាជការក្នុងព្រះនគរ។

10 គ្រានោះ តាំងតុះដ៏មានសន្តានចិត្តភ្លៀវភ្លា រមែងលើកពលសេនាចូលមក  
11 លេងក្នុងព្រះនគរជារឿយៗ បណ្តាពួកពលទាំងពួងក៏សឹងតែមកដណ្តើមយករបស់  
12 ទ្រព្យ និងចំណីអាហាររបស់បណ្តាប្រជានុរាស្ត្រទាំងឡាយជាជ្រួលច្របល់រីករ  
13 មនុស្សក្នុងព្រះនគរក៏មិនមាននរណាតវ៉ាថាម្តេច ឯតាំងតុះនោះបើនឹងចូលទៅក្រាប  
14 បង្គំគាល់ ក៏ធ្វើមិនស្គាល់អស់សេនាបតីធំៗ មិនមានសេចក្តីគួរសមគំនាប់តាម  
15 ធម្មតា។ ប៉ោស៊ិនបានឃើញវេលាណាក៏ប្រឹក្សានឹងអូនសៀវថា តាំងតុះនេះអំណឹះយូរ  
16 ទៅគង់នឹងកំរើបចិត្តធ្វើការអាក្រក់មិនខាន យើងត្រូវតែគិតអានបំផ្លាញរំលាងវា  
17 ចេញជាមុន។ អូនសៀវឆ្លើយថា វេលានេះផែនដីទើបតែនឹងស្ងប់ បើយើងនឹងត្រឡប់  
18 កម្រើកឡើងក្រែងមិនស្រួល។ ប៉ោស៊ិនឃើញថា អូនសៀវមិនព្រមទទួលគំនិតជា  
19 មួយនឹងគ្នា ក៏ម្នីម្នាទៅរកអងអ៊ុនហើយប្រឹក្សាដូចនិយាយនឹងអូនសៀវនោះ អងអ៊ុន  
20 ត្រូវចិត្តដូចគំនិតរបស់ខ្លួន ក៏សុំឱ្យបង្អង់និងថយទៅគ្រិះរិះរកឧបាយ។ ប៉ោស៊ិនមិន

1 សប្បាយដោយចិត្តរួចរាល់ ក៏កើតទោមនស្សតែម្នាក់ឯង ទើបនាំបក្សពួកចេញទៅនៅ  
2 ក្នុងព្រៃ ។

3 ឯតាំងតុះតែងតែបញ្ចុះបញ្ចូលសេនាទាហាន ដែលធ្លាប់នៅអាស្រ័យនឹង  
4 ហ្វូជិនពីមុននោះ សឹងចុះចូលទៅនៅខាងខ្លួនទាំងអស់ តាំងតុះក៏កាន់តែកំរើបចិត្តគិត  
5 នឹងលីយូថា យើងចង់នឹងទម្លាក់ហង់ជូរៀនចេញចាករាជសម្បត្តិ ហើយលើក  
6 ហង់ជូរៀនប្រឡាយសោយរាជ្យជាថ្មី រាជការផែនដីក៏គង់នឹងដាច់ស្រេចនៅលើយើង  
7 អំណឹះទៅមុខបើយើងនឹងប្រាថ្នាយ៉ាងណា ក៏គង់នឹងបានសម្រេចស្រួលដោយងាយ ។  
8 លីយូតបថា សព្វថ្ងៃនេះមានស្តេចក៏ដូចជាមិនមានស្តេចសោះ សេនាបតីទាំងអស់ក៏  
9 សម្រេចរាជការពុំបាន ដែលមានប្រសាសន៍គិតអានដូច្នោះគួរណាស់ ព្រោះសម័យ  
10 នេះផែនដីក៏ទើបនឹងស្ងប់ជាសុខក្សេមក្សាន្ត សូមគិតអានជាប្រញាប់ចុះ ។ ប្រការ  
11 មួយទៀត សូមឲ្យលោកប្រមូលអស់បណ្តាណាហ្នឹងមុខមន្ត្រីតូចធំទៅជួបជុំនៅទីសួន  
12 ផ្កា តំបន់អ៊ុនបេងហ៊ុយ បើប្រជុំព្រមហើយឲ្យប្រកាសថា ត្រូវទម្លាក់ហង់ជូរៀន  
13 ចេញចាករាជសម្បត្តិ ហើយលើកហង់ជូរៀនប្រឡាយសោយរាជ្យវិញ បើនាហ្នឹងណា  
14 មិនយល់ព្រម ឲ្យចោមចាប់កាប់សម្លាប់ចេញមួយរំពេចឲ្យបាន លោកក៏នឹងមាន  
15 អាជ្ញាសិទ្ធិដាច់ខាតតទៅ ។

16 តាំងតុះបានស្តាប់ក៏មានចិត្តសោមនស្សត្រេកអរ មានវាចាថា ពាក្យដែលអ្នក  
17 និយាយនោះត្រូវណាស់ តាំងតុះឲ្យរៀបអាហារភោជន ហើយឲ្យអញ្ជើញនាហ្នឹងមុខ  
18 មន្ត្រីតូចធំទៅជួបជុំបរិភោគ នាហ្នឹងតូចធំសឹងនិយមកោតខ្លាចអំណាចតាំងតុះទាំង  
19 អស់គ្នា វេលាដែលបានទៅជួបជុំក៏នាំគ្នាទៅបរិភោគក្នុងសួនផ្កា លុះអង្គុយចុះព្រម  
20 គ្នាហើយ តាំងតុះក៏កាន់គ្របីចេញមកឈរកណ្តាលតុ ហើយប្រកាសថា អស់លោក  
21 ទាំងអស់គ្នាកុំអាលសេពសុភា ខ្ញុំនឹងសុំនិយាយការរាជការខ្ញុំមួយសិន ។ នាហ្នឹងទាំង

1 អស់ក៏សំដីចាំស្តាប់។ ទើបតាំងតុះនិយាយថា សព្វថ្ងៃនេះហង់ជូរៀនបានទទួលគ្រង  
2 រាជសម្បត្តិ ឧបមាបីដូចជាសិរសា និងហឫទ័យនៃអគ្គមហាសេនាបតីនាហ្មឺនសព្វ  
3 មុខមន្ត្រី នូវអស់អាណាប្រជានុរាស្ត្រទាំងពួង តែថាក្សត្រនេះមិនមានប្បទានុភាព  
4 អាចនឹងកម្រាបបច្ចាមិត្តបាន ព្រោះគ្មានតបះតេជៈឲ្យជាទីកោតខ្លាច។

5 ឥឡូវនេះខ្ញុំឃើញហង់ជូរៀនជាព្រះអនុជ មានសតិបញ្ញាវាងវៃជាង ចេះ  
6 វោហារក្លាហាន ខ្ញុំនឹងដកហូតហង់ជូរៀនចេញវេលានេះ ហើយលើកហង់ជូរៀន  
7 ឡើងឲ្យសោយរាជសម្បត្តិវិញ ទើបផែនដីនឹងបានសេចក្តីសុខសប្បាយ អ្នកទាំង  
8 ឡាយនឹងយល់ឃើញប្រការដូចម្តេច? បណ្តានាហ្មឺនតូចធំក៏សំដីនៅស្ងៀមទាំងអស់  
9 គ្នា តែតេងងួនជាចៅហ្វាយស្រុកតេងជីវឺដូឆ្មោះ ក៏ស្ទុះក្រោយឡើងឈរហើយ  
10 និយាយថា ខ្លួនអ្នកឯងគ្រាន់តែជាទីតំណែងមន្ត្រីខេត្តក្រៅ មិនត្រូវមានអំណាចនឹង  
11 ដកហូតអម្ចាស់ផែនដីឡើយ ព្រោះហង់ជូរៀនក៏ជាព្រះរាជឱវសច្ចៈ គួរនឹងគ្រង  
12 រាជសម្បត្តិជំនួសព្រះចៅឡេនតេ តាមព្រះរាជប្រវេណីអំពីបុរាណ ព្រះអង្គក៏នឹងមាន  
13 សេចក្តីខុសត្រង់ណា ដែលអ្នកឯងមានវាចាដូច្នោះ នឹងចង់ជាសត្រូវក្បត់ផែនដីឬអ្វី?

14 តាំងតុះបានស្តាប់ដូច្នោះខឹងណាស់ ក៏ស្រែកគំហកថា យើងប្រឹក្សាជាការល្អ  
15 ណាស់ ចុះហេតុម្តេចខ្លួនក្រឡាស់ឆ្លើយទទឹងនឹងពាក្យរបស់យើងដូច្នោះ យើងត្រូវ  
16 កាត់ក្បាលនឹងគ្របីនេះឥឡូវ ថាហើយក៏ហូតស្រោមគ្របីចេញ គិតនឹងដេញកាប់  
17 តេងងួន។

18 លីយូក្រឡេកឃើញលីប៉ោឈរពីក្រោយខ្នងតេងងួន មានខ្លួនធំខ្ពស់ កាន់  
19 លំពែងនៅដៃយ៉ាងអង់អាច ក៏នឹកបារម្ភខ្លាចទើបចូលទៅសុំជម្រាបយាត់តាំងតុះថា  
20 ថ្ងៃនេះយើងអញ្ជើញអស់លោកមកជួបជុំពិសាក្រយាហារ គួរតែនឹងស្តាប់ចម្រៀង  
21 របាំរាំលេងសប្បាយ ម្តេចមកនិយាយប្រកួតប្រកែកជជែកគ្នា នៅមានវេលាតែថ្ងៃ

1 មួយនេះទេឬ? គង់មានថ្ងៃតទៅទៀតនឹងប្រឹក្សាគ្នាបាន ឬនឹងចង់តវ៉ាដល់សាលា  
2 លូកយុនចុះ ថ្ងៃនេះអញ្ជើញពិសាឱ្យសប្បាយ។  
3 បណ្តានាហ្នឹងទាំងឡាយ ក៏ហាមឃាត់តេងងួនៗក៏ឡើងសេះនាំលីប៉ៅវិលទៅ  
4 វិញ ឯតាំងតុះក៏ពិគ្រោះនឹងនាហ្នឹងទាំងអស់ថា យើងប្រឹក្សាអម្បាញ់មិញនេះអស់  
5 លោកនឹងយល់ឃើញយ៉ាងណា ជាត្រូវឬខុស? លោទិតតបថា លោកប្រឹក្សាការ  
6 រាជការនោះខុសណាស់ ព្រោះព្រះចៅឡេនតេជាព្រះវរបិតាទ្រង់ជ្រាបថា ហង់ជូរពៀន  
7 ជាព្រះរាជបុត្រច្បងមានសតិបញ្ញាក្នុងនឹងឡើងសោយរាជសម្បត្តិបាន ខ្លួនលោកត្រឹម  
8 តែជាជាន់មន្ត្រីខេត្តក្រៅនៅមិនទាន់ភ្នំច្បាស់ ព្រះរាជបញ្ញត្តិតាមសណ្តាប់រាជ  
9 ប្រវេណី នឹងមកដកហូតហង់ជូរពៀនដែលមិនមានសេចក្តីខុសនោះមិនគួរ។ តាំងតុះ  
10 ឮដូច្នោះក៏រឹតតែខឹងណាស់ ហូតគ្របីប្រុងកាប់លោទិតនៅទីនោះ ថែប៊ុកក៏ស្ទុះទៅ  
11 ហាមឃាត់ថា លោទិតនេះជាមន្ត្រីធំមកពីដើម សន្តានចិត្តក៏សុចរិតទៀងត្រង់នឹង  
12 រាជការ បណ្តានាហ្នឹងមុខមន្ត្រីតូចធំខ្ញុំរាជការនូវអាណាប្រជានុរាស្ត្រទាំងឡាយក៏  
13 រួសរាយរាប់អានស្រឡាញ់លោទិតច្រើនណាស់ បើលោកនឹងសម្លាប់លោទិតចេញ  
14 ច្បាស់ជាក្រឡះក្រឡាប់ទឹកដីកើតភ័យអន្តរាយមិនខាន។ អងអ៊ុនក៏ឆ្លើយថ្កានថា ថ្ងៃ  
15 នេះជាទីប្រជុំគ្នាបរិភោគអាហារឱ្យសប្បាយ បើនឹងប្រឹក្សាការរាជការផែនដីក៏ត្រូវ  
16 បង្អង់ដល់ថ្ងៃមុខចុះ បណ្តានាហ្នឹងទាំងពួងក៏គំនាប់លាតាំងតុះត្រឡប់ទៅទីលំនៅ  
17 រៀងខ្លួន។

18 ឯលីប៉ៅស្ទុះទៅដល់ទីឋានជាមួយនឹងតេងងួនហើយ ក៏កាន់លំពែងឡើងសេះ  
19 វិលត្រឡប់មកចាំស្តាប់ការក្នុងសួនផ្កាវិញ កាលនាហ្នឹងទាំងអស់វិលទៅអស់ហើយ  
20 តាំងតុះក៏កាន់គ្របីដើរទៅដល់មាត់ទ្វារសួនផ្កា ក្រឡេកឃើញលីប៉ៅជិះសេះបរចូល  
21 មកដល់ក្បែររបង ក៏សួរលីប៉ៅថា ទាហានរបស់នរណា? លីប៉ៅឆ្លើយថា លោកថយ

1 មកវិញឱ្យឆាប់ ទាហាននោះឈ្មោះលីប៉េជាតូនចិញ្ចឹមតេងងួន មានកម្លាំងខ្លាំងពូកែ  
2 ណាស់។ **តាំងតុះ**ក៏ថយត្រឡប់មកវិញ។ លុះដល់ព្រឹកឡើងមានបម្រើទៅប្រាប់  
3 **តាំងតុះ**ថា ឥឡូវតេងងួននិងលីប៉េឃុំនាំទាហានលើកមកច្បាំងនឹងលោកហើយ។  
4 **តាំងតុះ**ខឹងណាស់ក៏រលះរលាំងរៀបពលទាហានលើកចេញទៅ។

5 ពេលនោះតេងងួននិងលីប៉េបរសេះចេញទៅឈរមុខទាហាន ហើយស្រែក  
6 ថា គ្រាមុនអាព្វកខន្តិដប់នាក់វាបណ្តាលហេតុជាចលាចលពេញផែនដី ទើបកើត  
7 ភ័យអន្តរាយ ឥឡូវស្រុកទើបតែនឹងបានសុខសប្បាយបន្តិចប៉ុណ្ណោះ ខ្លួនគ្រាន់តែជា  
8 មន្ត្រីខេត្តក្រៅមិនទាន់មានគុណបំណាច់យ៉ាងណា មកគិតការតាំងខ្លួនធំសម្រេចរាជ  
9 ការផែនដី អាចហ៊ានចេញវាចាស្រដីថានឹងដកហូតព្រះមហាក្សត្រចេញអំពីរាជ  
10 សម្បត្តិគាមចិត្តរបស់ខ្លួន ធ្វើដូច្នោះនឹងឱ្យផែនដីកើតចលាចលម្តងទៀត ដូចកាលគ្រា  
11 ពួកខន្តិនោះឬអ្វី?

12 **តាំងតុះ**មិនទាន់តបសម្តី **លីប៉េ**ក៏បំផាយសេះគ្រវីលំពែងចូលទៅតម្រង់នឹង  
13 ចាក់**តាំងតុះ** ៗឃើញដូច្នោះ ក៏បរសេះស្ទុះថយទៅក្រោយ ទាហានតេងងួនក៏បរពល  
14 ចូលទៅចាក់កាប់សម្លាប់កងទាហាន**តាំងតុះ** ៗក៏បែកទាហានខ្ចាត់ខ្ចាយថយទៅ  
15 ក្រោយប្រហែលហាសិបសិន (២ គ.ម) ទើបឱ្យតាំងបន្ទាយរាយចម្រុងរុងទឹកជា  
16 ស្នាមភ្លោះជុំវិញជាមាំមួន ហើយក៏ប្រឹក្សានឹងសេនាទាហានថា តាំងពីយើងបានធ្វើ  
17 សឹកសង្គ្រាមរៀងមក ក៏ជាច្រើនគ្រាហើយ មិនដែលឃើញទាហាននរណាភ្នាហាន  
18 ខ្លាំងពូកែដូច**លីប៉េ**សោះ បើប្រសិនយើងបាន**លីប៉េ**នោះមកជាសេនារបស់យើង  
19 ការទាំងពួងក៏នឹងបានសម្រេចតាមប្រាថ្នា **លីសុក**នាយទាហានឮហើយឆ្លើយជម្រាប  
20 **តាំងតុះ**ថា ខ្ញុំបាទនិង**លីប៉េ**នៅស្រុកជាមួយគ្នា ជាមិត្តសំឡាញ់នឹងគ្នាតាំងពីតូច តែ  
21 ថា**លីប៉េ**នោះខ្លាំងពូកែមែន ប៉ុន្តែចិត្តអាក្រក់ណាស់ មិនដឹងគុណអ្នកឯណា ប្រាថ្នា

1 រកតែទ្រព្យរបស់គាប់ចិត្ត បើលោកត្រូវការ ខ្ញុំបាទនឹងសូមទៅនិយាយបញ្ចុះបញ្ចូល  
2 លីប៉េឡាបាននៅធ្វើការជាមួយនឹងលោក។ តាំងតុះសួរថា អ្នកនឹងទៅបញ្ចុះបញ្ចូល  
3 ដូចម្តេចទើបបានលីប៉េឡាមកនៅនឹងយើង?

4 លីសុកឆ្លើយថា សូមឲ្យលោករកទ្រព្យរបស់ដែលល្អមានតម្លៃ ហើយនិង  
5 សេះឈ្មោះ សឹកថៅ (សិន្ទរៈ) ដ៏មានកម្លាំងបរមួយថ្ងៃបានចម្ងាយផ្លូវមួយម៉ឺនសិន  
6 (៤០០ គ.ម) នោះមកឲ្យខ្ញុំបាទៗនឹងយកទៅឲ្យលីប៉េឡា ហើយនិងបញ្ចុះបញ្ចូលតាម  
7 តម្រិះប្រាជ្ញាខ្ញុំឲ្យខាងតែបានលីប៉េឡាចូលមកនៅនឹងលោកជាប្រាកដ។ តាំងតុះមិនទាន់  
8 អស់ចិត្តក៏បែរទៅពិគ្រោះនឹងលីយូទៀតថា ដែលលីសុកនិយាយទាំងអម្បាលនេះ តើ  
9 អ្នកយល់ឃើញដូចម្តេច?

10 លីយូថាខ្ញុំបាទស្នើចនឹងលោកណាស់ លោកប្រាថ្នាគិតការធំប៉ុណ្ណោះ ហើយ  
11 មិនគួរឡើយនឹងស្តាយទ្រព្យរបស់និងសេះមួយប៉ុណ្ណោះសោះ បើសមដូចប្រាថ្នាកាល  
12 ណាទ្រព្យសម្បត្តិលើសនេះក៏គង់ហូរចូលឯងមិនខាន។

13 តាំងតុះបានស្តាប់ដូច្នោះហើយ ក៏ចុះចិត្តជឿជាក់អស់ពីពោះ ទើបចាត់យក  
14 ទ្រព្យរបស់គឺមាសមួយពាន់តម្លឹង ត្បូងពេជ្រទាំងគ្រាប់ដប់រាយក្បាលខឹងខាត់  
15 ប្រដាប់ខ្សែក្រវាត់មួយ ហើយនិងសេះមួយឈ្មោះសឹកថៅប្រគល់ឲ្យលីសុកហើយផ្តាំ  
16 ថា អ្នកចូរយកទៅឲ្យលីប៉េឡាតាមគំនិតអ្នកគិតនោះចុះ។ លីសុកទទួលរបស់ និងសេះ  
17 ហើយ ក៏លាតាំងតុះទៅកាន់ទីបន្ទាយតេងងួន លុះទៅដល់មាត់ទ្វារក៏ជួបប្រទះនឹង  
18 មនុស្សបម្រើរបស់លីប៉េឡា ចេញមកគយល្បាត ពួកនោះក៏ចាប់ខ្លួនលីសុកទុក ហើយ  
19 សួរថា អ្នកឯងមានការមករកអ្វីដល់ទីនេះ? លីសុកឆ្លើយថា ខ្ញុំឈ្មោះលីសុកជាមិត្ត  
20 សំឡាញ់នឹងលីប៉េឡាតាំងពីតូច ឥឡូវមានសេចក្តីនឹករឭកលីប៉េឡាបានជាចូលមករក អ្នក  
21 ទាំងឡាយចូរនាំខ្ញុំទៅរកលីប៉េឡាចុះ ទាហានគយល្បាតក៏ឲ្យឃុំខ្លួនលីសុកទុក ហើយ



1 ចូលទៅជម្រាបលីប៉េ ៗបានដឹងជាលីសុកមករកក៏មានសេចក្តីត្រេកអរណាស់  
2 ទើបចេញមកទទួលលីសុកនាំចូលទៅក្នុងបន្ទាយ ហើយក៏និយាយថា យើងទាំងពីរ  
3 នាក់ស្ម័គ្រស្រឡាញ់គ្នាតាំងពីតូចៗ ពីជួបឃ្លាតចាកគ្នាមកជាយូរណាស់ហើយ ឥឡូវ  
4 អ្នកមកធ្វើរាជការនៅក្នុងទីតំណែងណា? លីសុកតបថា ខ្ញុំជាទីតុងឡុងជាងនាយ  
5 ទាហាន ដឹងជាអ្នកចូលធ្វើរាជការជានាយទាហានដូចគ្នា បានជួយអាសាផែនដីខ្ញុំក៏  
6 មានចិត្តត្រេកអរណាស់ វេលានេះនឹងរករបស់ធ្វើជាគួរសមពុំបាន មានតែសេះមួយ  
7 ឈ្មោះសឹកថៅនៅកំពុងពេញកម្លាំង បរមួយថ្ងៃបានចម្ងាយមួយម៉ឺនសិន (៤០០ គ.ម)  
8 បើឡើងភ្នំ ឬចុះឆ្នងទឹកក៏បីដូចជាដើរលើដីរាបដូចគ្នា អ្នកចូរយកទៅទុកជាជំនិះ  
9 របស់ខ្លួននឹងបានធ្វើការរាជការរក្សាផែនដីតទៅ។ លីប៉េបានស្តាប់ដូច្នោះ ទើបដឹក  
10 សេះនោះទៅមើលលក្ខណៈ ឃើញរោមនោះក្រហមដូចរងើកភ្លើងអស់ទាំងខ្លួន គ្មាន  
11 ពណ៌ត្រង់ណាឲ្យខុសប្លែកគ្នា កម្ពស់បួនហត្ថបាយ ត្រូវលក្ខណៈជាសេះចម្បាំងខ្លាំង  
12 ពូកែមែន។ លីប៉េក៏មានសេចក្តីសោមនស្សត្រេកអរពន់ប្រមាណ បានឱនគំនាប់ក៏  
13 និយាយថា អ្នកនាំយកសេះនេះមកឲ្យខ្ញុំៗអរគុណណាស់ ព្រោះសមប្រកបនឹង  
14 សេចក្តីប្រាថ្នារបស់ខ្ញុំលើសដែលឲ្យទ្រព្យរបស់ទាំងពួង ខ្ញុំក៏មិនមានវត្ថុអ្វីផ្លែត្រកាល  
15 នឹងតបស្នងសងគុណអ្នកទេ។ លីសុកតបថា ដែលខ្ញុំយកសេះមានថ្វីជើងខ្លាំងពូកែ  
16 មកជូនអ្នកទាំងនេះ នឹងបានគិតប្រាថ្នាយករបស់ជាសំណងវិញក៏ទេសោះ ចំពោះ  
17 គិតថា អ្នកជាជាតិទាហានមានចិត្តសុចរិតទៀងត្រង់ប្រុងនឹងធ្វើការយកអាសាផែន  
18 ដី ទើបខ្ញុំនាំសេះនេះមកជូន។

19 ទើបលីប៉េឲ្យរៀបលៀងភោជនាហារ ខណៈកាលលីសុកកំពុងសេពសុភា ក៏  
20 មានវាចាសួរលីប៉េថា លោកធំនោះឥឡូវនៅទីកន្លែងណា អាណិតនាំខ្ញុំទៅគំនាប់  
21 ដើម្បីឲ្យលោកស្គាល់រាប់អានផង។ លីប៉េតបថា អ្នកនៅឯណាមិនដឹងជាបិតាខ្ញុំ

1 អនិច្ចកម្មយូរហើយ? លីសុកតបថា ចូរអ្នកនាំខ្ញុំទៅគំនាប់តេងងួនជាបិតាចិញ្ចឹមអ្នក  
2 ចុះ។ លីប៉េក៏បណ្តេញមនុស្សទាំងអស់ឲ្យដើរចេញ ហើយខិនខ្យឹបថា អ្នកផឹកស្រា  
3 ស្រវឹងទេដឹង? ខ្ញុំនិងអ្នកដឹងស្គាល់មាតាបិតាទាំងសងខាងតាំងពីតូច ហេតុដូចម្តេច  
4 បានជានិយាយដូច្នោះ ដែលយើងមកនៅធ្វើការនឹងតេងងួនហៅថាបិតានោះ ព្រោះចាំ  
5 ចិត្តគិតតែធ្វើខ្លួនឲ្យបានសុខប៉ុណ្ណោះទេ។ លីសុកថា ខ្លួនមានថ្វីដែលឃ្លីឈ្មោះខ្លាំងពូកែ  
6 ក្នុងការសង្គ្រាមជាប្រាកដណាស់ បើនឹងគិតរករបស់អ្វី ក៏គង់សម្រេចសេចក្តីប្រាថ្នា  
7 ហេតុម្តេចមកចាំចិត្តនៅដូច្នោះ? លីប៉េតបថា ដែលអ្នកនិយាយនោះក៏មែនហើយ តែ  
8 យើងស្វែងរកទីពឹងដែលជាបង្គោលមាំនោះនៅមិនទាន់បាន។ លីសុកញញឹមហើយ  
9 ឆ្លើយថា ធម្មតាសត្វបក្សីតែងពឹងព្រៃព្រឹក្សា ដែលមានផល្លានុផលទើបបានសេចក្តី  
10 សុខសប្បាយ ប្រវេណីនាហ្នឹងខ្ញុំរាជការទាំងឡាយ បើព្រះមហាក្សត្រទ្រង់ទសពិត  
11 រាជធម៌ដ៏ប្រពៃ ក៏រមែងបានសេចក្តីសុខក្រោមម្លប់ព្រះបរមពោធិសម្ភារជាដរាប  
12 ដែលអ្នកចាំចិត្តនៅធ្វើរាជការជាមួយនឹងតេងងួននេះ នឹងប្រាថ្នាប្រយោជន៍អ្វី  
13 អំណឹះទៅខាងមុខអ្នកគង់នឹងបានសេចក្តីខុស និងបានទុក្ខភ័យអន្តរាយ គួរខ្វល់ខ្វាយ  
14 រកនាយចៅហ្វាយជាថ្មីទៀតជាជាង។

15 លីប៉េពួងដូច្នោះ ក៏សាកសួរលីសុកថា អ្នកធ្វើរាជការក្នុងស្រុកក្រុង គង់បាន  
16 ដឹងឮថា នាហ្នឹងណាមានបុណ្យអំណាចអាចតាំងនៅក្នុងផ្លូវសុចរិតយុត្តិធម៌ នឹង  
17 និយាយការរាជការក៏ស្រេចដាច់ខាតបាន។ លីសុកឆ្លើយថា ខ្ញុំសម្លឹងរកមើលបណ្តា  
18 នាហ្នឹងមុខមន្ត្រីក្នុងដីក្រុងនោះ ដែលនឹងឲ្យមានសតិបញ្ញាក្លាហាន មានសន្តានដ៏សុច  
19 រិតពិតត្រង់ ទាំងដួងចិត្តក៏ល្អិតល្អនឹងពួកទាហាន មានតែឲ្យបំណាច់រង្វាន់តាម  
20 គុណ្យបការជាលំដាប់ មិនស្រឡាញ់ទ្រព្យរបស់ តែងយកចិត្តមនុស្សជាប្រមាណ  
21 អំណឹះទៅខាងមុខខ្ញុំឃើញថា តាំងតុះគង់នឹងបានជានាហ្នឹងធំបំផុតប្រាកដមិនខាន។

1 លីប៉េបានស្តាប់ក៏មានចិត្តសោមនស្សត្រេកអរសរសើរថា ខ្ញុំប្រាថ្នានឹងរកទី  
2 រឹងយ៉ាងនេះជាយូរមកហើយ តែថារកឱកាសនឹងចេញទៅមិនទាន់បាន។ ទើប  
3 លីសុកស្រាយយកមាសមួយពាន់តម្លឹង និងត្បូងពេជ្រទាំងគ្រប់ប្រដាប់ខ្សែក្រវាត់  
4 ក្បាលខ្លឹមខាត់ទាំងអស់មកដាក់ចំពោះមុខ លីប៉េឃើញដូច្នោះក៏សួរថា របស់ទាំង  
5 នេះអ្នកយកមកធ្វើអ្វី? លីសុកឆ្លើយថា តាំងតុះមានចិត្តស្រឡាញ់អ្នកច្រើនណាស់  
6 ទើបប្រើខ្ញុំឱ្យនាំសេះ និងរបស់ទាំងអស់នេះមកជូន។ ឯលីប៉េជាមនុស្សលោភ លុះ  
7 ឃើញរបស់មានតម្លៃ ក៏មានសេចក្តីត្រេកអរពន់ប្រមាណ បានឆ្លើយតបថា ដែល  
8 តាំងតុះមានចិត្តស្រឡាញ់ ហើយឱ្យនាំសេះនិងរបស់មកឱ្យនោះ ខ្ញុំនឹងមានវត្ថុអ្វីទៅ  
9 តបស្នងសងគុណលោកវិញ? លីសុកឆ្លើយតបថា អម្បាលដូចខ្ញុំពុំមានថ្វីដៃអ្វីសោះ  
10 ម្តេចតាំងតុះមានចិត្តសប្បុរសស្រឡាញ់សរសើរ ជួយស្នើសេចក្តីគាប់គុណឱ្យបានធ្វើ  
11 ជានាយទាហានប៉ុណ្ណោះ ចំណង់បើខ្លួនអ្នកមានចំណេះវិជ្ជាខ្លាំងពូកែជាងខ្ញុំ បើអ្នក  
12 ទៅនៅជាពួកក្រុមហើយ ក៏គង់នឹងឡើងយសស័ក្តិជានាហ្មឺនធំពុំខាន លាភសក្ការៈ  
13 ទាំងអម្បាលម៉ាន់ក៏នឹងមានដល់ខ្លួនអ្នកជាច្រើន។

14 លីប៉េតបថា ខ្ញុំនឹងយកសេចក្តីគាប់ដណ្តំទៅជាជំនួនតាំងតុះ? លីសុកឆ្លើយ  
15 ថា បើអ្នកនឹងយកសេចក្តីគាប់ទៅជូនបានដោយងាយណាស់ ក្រែងតែអ្នកមិនព្រម  
16 ធ្វើ បើអ្នកធ្វើហើយក៏គង់នឹងបានក្នុងមួយជំទាស់ប្រមាមដៃ ។ លីប៉េក៏ស្ងៀមអង្គុយ  
17 គិតមួយស្របក់ ហើយឆ្លើយថា ដែលនឹងយកសេចក្តីគាប់អ្វីៗក៏គ្មានសោះ មានតែ  
18 តេងងួនជាគូវិវាទគ្នានឹងតាំងតុះ ហើយសេចក្តីគាប់ប្រសើរគង់នឹងមានដល់អ្នកជា  
19 ច្រើនណាស់ ឯគំនិតនេះត្រូវគិតយ៉ាងរហ័សរួសរាន់ តែយូរទៅនឹងលាន់ពូបែកការ។  
20 លីប៉េក៏ទទួលពាក្យប្តេជ្ញាថាអ្នកចូរវិលទៅជម្រាបតាំងតុះ ព្រឹកនេះខ្ញុំនឹងកាត់យក  
21 ក្បាលតេងងួនទៅជូនតាំងតុះជាប្រាកដ ហើយខ្លួនខ្ញុំនឹងសុំនៅធ្វើរាជការជាមួយនឹង

1 តាំងតុះតទៅ។ លីសុកក៏លាលីប៉ៅទៅវិញ យកសេចក្តីនេះទៅជម្រាបតាំងតុះគ្រប់  
2 ប្រការ។ លុះដល់ពេលយប់ប្រមាណយាមពីរឆ្ងាយ លីប៉ៅយកគ្របីសៀតបង្កប់នៅ  
3 ចង្កេះ ហើយដើរចូលទៅដល់ដំណេកតេងងួន ឃើញតេងងួនកំពុងតែមើលសំបុត្រ។  
4 ឯតេងងួនឃើញលីប៉ៅចូលទៅក៏សួរថា កូនអើយអ្នកចូលមកមានការអ្វី?  
5 លីប៉ៅស្រែកគំហកថា ខ្លួនអញជាប្រុសចំពោះមានថ្វីដែល្សីល្បាញប្រាកដ ឯងនឹង  
6 មកលើកខ្លួនជាអាពុកហៅអញថាកូននោះមិនសមគួរសោះ។ តេងងួនបានឮដូច្នោះ  
7 ក៏ភ័យណាស់ ស្ទុះក្រោកឡើងនិយាយថា ហេតុម្តេចចៅគិតត្រឡប់ចិត្តដូច្នោះ? លីប៉ៅ  
8 មិនឆ្លើយសោះ ហូតគ្របីស្ទុះចូលទៅកាប់តេងងួនស្លាប់នៅទីនោះ ហើយកាត់យក  
9 ក្បាលយួរឡើងស្រែកប្រកាសដល់ទាហានទាំងពួងថា តេងងួនមិនមែនជាមនុស្ស  
10 ទៀងត្រង់នឹងរាជការផែនដីសោះ ចំពោះធ្វើការលាមកអាក្រក់ណាស់ ឥឡូវនេះ  
11 យើងសម្លាប់ចោលហើយ អ្នកទាំងឡាយនឹងចង់ទៅធ្វើការជាមួយនឹងយើងប៉ុន្មាន  
12 នាក់ ឬមិនស្ម័គ្រនឹងទៅធ្វើការទេ ក៏ចូរគិតអានវិលទៅស្រុកទេសនៃខ្លួនចុះ។  
13 ទាហានទាំងពួងបានឮឃើញដូច្នោះ នរណាដែលស្អប់មិនស្រឡាញ់លីប៉ៅ ក៏រត់បែក  
14 ខ្ញែកទៅប្រមាណពាក់កណ្តាល ក្រៅពីនោះនរណាដែលរាប់អានស្រឡាញ់លីប៉ៅក៏  
15 បបួលគ្នាទៅតាមនៅនឹងលីប៉ៅប្រមាណពាក់កណ្តាល។ លុះដល់ពេលព្រឹកព្រហាម  
16 លីប៉ៅក៏ឡើងសេះយួរក្បាលតេងងួនចូលទៅរកលីសុកក្នុងបន្ទាយតាំងតុះ។ លីសុក  
17 ឃើញលីប៉ៅយួរក្បាលតេងងួនចូលទៅដល់ ក៏ត្រេកអរណាស់ រលះរលាំងនាំខ្លួន  
18 លីប៉ៅយួរក្បាលតេងងួនចូលទៅគំនាប់តាំងតុះក្នុងបន្ទាយ។

19 ឯតាំងតុះឃើញលីសុកនាំខ្លួនលីប៉ៅទៅដល់ ក៏មានសេចក្តីត្រេកអរពន់  
20 ប្រមាណ បានដើរចេញពីទីលំនៅទៅគំនាប់ទទួលលីប៉ៅ ហើយថា ខ្លួនយើងឧបមា  
21 ដូចធ្វើស្រែបានប្រែដីស្ទឹងអស់ហើយ ទទួលភ្ញៀវរាំងគោកទឹកអស់ ស្រូវលូតលាស់

1 មិនរួច ក៏ក្រៀមស្វិតខូចទៅ អ្នកមករកយើងឥឡូវនេះ ដូចស្រូវបានទឹកភ្លៀងធ្លាក់  
2 មកពេញស្រែ ធម្មតាស្រូវតែត្រូវទឹកភ្លៀងហើយ រមែងបែកគុម្ពស្រស់លូតលាស់  
3 សន្លឹកល្អ។ លីប៉េឃើញតាំងតុះលុតជង្គង់ចុះគំនាប់ដូច្នោះ ក៏ភ័យណាស់ស្ទុះទៅឱប  
4 លើកតាំងតុះឱ្យអង្គុយលើកៅអី ហើយក្រាបគំនាប់ជម្រាបថា ខ្លួនខ្ញុំបាទមានមិត្តភក្តិ  
5 ស្រឡាញ់ចង់ចូលមកធ្វើរាជការជាមួយនឹងលោក ដែលលោកមានសេចក្តីមេត្តា  
6 អាណិតខ្ញុំបាទៗក៏ឃើញជាក់ច្បាស់អស់ហើយ។ ខ្ញុំបាទសូមលោកទុកជាបិតាត្រា  
7 អស់ជីវិត។ តាំងតុះបានស្តាប់ក៏ចាប់ចិត្តអាណិតស្រឡាញ់លីប៉េណាស់ ទើបយក  
8 អារយ៉ាងល្អ និងក្រិសមាសមួយប្រដាប់ពេជ្រមកឱ្យលីប៉េ។

9 តាំងអំពីតាំងតុះបានលីប៉េមកជួយជាកម្លាំងវេលាណា ការរាជការគ្រប់យ៉ាង  
10 ក៏សម្រេចលើតាំងតុះទាំងអស់ ក៏កាន់តែកំរើបចិត្តអាក្រក់ឡើងជាងពីដើម បណ្តា  
11 នាហ្នឹងមុខមន្ត្រីតូចធំក៏សឹងកោតខ្លាចអំណាចតាំងតុះទាំងអស់ ទើបតាំងតាំងប៉ិនជា  
12 នាយទាហានឆ្មេង តាំងលីប៉េជាបុត្រចិញ្ចឹមជានាយទាហានស្តាំ តាំងតុះក៏លើក  
13 ព្យុហៈយោធាចូលមកនៅក្នុងទីក្រុង។

14 លុះអំណឹះតមក លីយូនិយាយនឹងតាំងតុះថា រាជការក្នុងស្រុកក្រុងសព្វថ្ងៃ  
15 នេះជាកម្មសិទ្ធិដាច់ខាតលើលោកទាំងអស់ហើយ បើនឹងគិតប្រការម្តេច សូមឱ្យ  
16 លោកវិះគិតយ៉ាងស្រួលរហ័សចុះ។ តាំងតុះបានស្តាប់ដូច្នោះក៏ឃើញត្រូវផង លុះ  
17 ពេលព្រឹកភ្លឺស្រាង តាំងតុះឱ្យលីប៉េឃុំនាំទាហានមួយពាន់ប្រាំ ចូលទៅឡោមព័ទ្ធ  
18 ក្នុងព្រះបរមរាជវាំង ឯតាំងតុះក៏ចូលទៅក្នុងទីព្រះរាជរោងរម្យ ជួបជុំសេវកាមាត្យ  
19 មុខមន្ត្រី តាំងតុះឱ្យរៀបលៀងភោជនាហារចំណីបរិភោគក្នុងទីព្រះគំនាល់នោះ លុះ  
20 រៀបចំរួចស្រេច តាំងតុះក៏កាន់គ្របីឈរកណ្តាលទីប្រជុំហើយស្រែកប្រកាសថា  
21 ហង់ជូរៀនគ្មានសតិបញ្ញាសោះ នឹងបណ្តោយឱ្យសោយរាជ្យតទៅមិនបាន យើង

1 ត្រូវដកហូតចេញ ហើយតាំងហង់ជូហៀបជាព្រះអនុជឱ្យឡើងសោយរាជសម្បត្តិ  
2 ជាថ្មី ព្រោះមានសេចក្តីផ្តៀវផ្តាតរវាងវៃ បើអ្នកឯណាមិនចុះចិត្តយល់ព្រមតាមយើង  
3 ទេ យើងនឹងសម្លាប់ចេញឥឡូវនេះ។ នាហ្នឹងទាំងអស់ក៏នៅអង្គុយតែស្ងៀម។

4 នៅក្នុងទីប្រជុំនោះមានមន្ត្រីម្នាក់ឈ្មោះ**អូនសៀវ** ក្រោកឈរឡើងស្រែកតប  
5 ទៅថា **ហង់ជូពៀន**ជាព្រះរាជបុត្រឯក ព្រះចៅ**ឡេនតេ**ជាព្រះវររាជបិតាបានលើក  
6 រាជសម្បត្តិឱ្យ**ហង់ជូពៀន**ជាស្រេចដាច់ខាតហើយ វេលានេះក៏ព្រះអង្គពុំមានសេចក្តី  
7 ខុសអ្វី ហេតុម្តេចក៏ខ្លួនអាចហ៊ានចេញសម្តីថានឹងដកហូតចេញ ហើយលើក**ហង់ជូ**  
8 **ហៀប**ជាព្រះរាជបុត្រទីពីរឱ្យសោយរាជសម្បត្តិវិញ ឬខ្លួនមានប្រាថ្នានឹងគិតក្បត់  
9 ផែនដី? **តាំងតុះ**ឮដូច្នោះខឹងណាស់ឆ្លើយថា រាជសម្បត្តិសព្វថ្ងៃនេះនៅក្នុងកណ្តាប់ដៃ  
10 យើងអស់ហើយ យើងយល់ថាមិនត្រូវ ទើបធ្វើឱ្យត្រូវឡើងវិញ បើខ្លួនរឹងទទឹងមិន  
11 ស្តាប់យើង ចូរក្រឡេកមើលមុខគ្របីដែលយើងកាន់នេះមុតឬទេ? **អូនសៀវ**តបថា  
12 យើងក៏មានគ្របីកាន់ដូចខ្លួនដែរ បើខ្លួនមិនស្តាប់ហ៊ានតាំង**ហង់ជូហៀប**ឱ្យខុសពី  
13 សណ្តាប់បុរាណរាជប្រវេណី ចូរក្រឡេកមើលមុខគ្របីដែលយើងកាន់នៅដៃនេះ នឹង  
14 មុត ឬមិនមុតសោត? **តាំងតុះ**ក្រែកក្រោធទន់កម្លាំង តាំងតែហូតគ្របីគិតនឹងស្ទុះទៅ  
15 កាប់**អូនសៀវ**។ **លីយូ**ឃើញដូច្នោះស្ទុះចូលទៅឃាត់ហើយខ្សឹបថា យើងប្រុងនឹង  
16 គិតការធំប្លែកៗ បើមកឈ្មោះជជែកដល់ចាក់កាប់គ្នាដូច្នោះ ការដែលគិតនោះនឹងមិន  
17 បង់អសារទេឬ? **តាំងតុះ**ស្តាប់**លីយូ**ឃាត់ក៏បាត់មាត់និយាយ ឯ**អូនសៀវ**ក៏លាបណ្តា  
18 នាហ្នឹងតូចធំទាំងឡាយកាន់គ្របីដើរចេញទៅ ហើយនាំពួកពលទាហានលើកចេញ  
19 ទៅនៅក្រុងគីជីវ។

20 ចំណែក**តាំងតុះ**និយាយនឹង**អូនហុយ**ជាមាថា **អូនសៀវ**នេះអង់អាចរឹងទទឹង  
21 នឹងយើងណាស់ នេះជួនជាយើងបានគិតដល់មា បើកុំមានមាមកនៅក្នុងទីនេះផង

1 យើងនឹងសម្លាប់ចេញមួយរំពេចដែរ យើងគិតការទាំងអម្បាលនេះតើយល់ថាខុសឬ  
2 ត្រូវម្តេចខ្លះ? **អ្ននងយ**ឆ្លើយថា ដែលលោកជាគំនិតនឹងត្រឡប់ផែនដីចេញនោះត្រូវ  
3 ហើយ។ **តាំងតុះ**ថាបណ្តានាហ្នឹងមុខមន្ត្រីតូចធំទាំងពួង បើនរណារឹងទទឹងនឹងយើង  
4 ដូចយ៉ាង**អ្ននសៀវ**ហើយ យើងនឹងសម្លាប់ចេញឥឡូវនេះ។ នាហ្នឹងទាំងអស់ឮដូច្នោះ  
5 ក៏កោតខ្លាច**តាំងតុះ**ទើបជម្រាបថា លោកគិតការដូច្នោះ ខ្ញុំបាទក៏យល់ឃើញដូច  
6 លោកទាំងអស់គ្នា លុះបរិភោគអាហារហើយ ក៏លាទៅកាន់ទីលំនៅរៀងខ្លួន។

7 ឯ**តាំងតុះ**នៅក្នុងទីគាល់នោះ លុះនាហ្នឹងទាំងពួងចេញទៅអស់ហើយ ក៏សួរ  
8 **ចៀវពី** និង**ង៉ោខេង**ថា **អ្ននសៀវ**លើកពលទៅនៅស្រុកគីជីវនោះ ប្រហែលជានឹងគិត  
9 ការយ៉ាងណាខ្លះ? **ចៀវពី**ឆ្លើយថា **អ្ននសៀវ**ទៅគ្រានេះដោយអំណាចកំហឹង  
10 ប្រហែលនឹងគិតជាធំពុំខាន។ មួយទៀត សែអ្នននោះតែងបានជានាហ្នឹងតៗគ្នាមក  
11 ចំនួនបួនជួរមនុស្ស ហើយអាណាប្រជានុរាស្ត្រគ្រប់ខេត្តខណ្ឌ សឹងប្រកាន់ទាហាន  
12 **អ្ននសៀវ**ជាច្រើន ចិត្ត**អ្ននសៀវ**ក៏មានមានៈណាស់ មុខជានឹងគិតបញ្ចុះបញ្ចូលអ្នក  
13 ស្រុក ហើយតាំងខ្លួនជាធំនៅក្នុងតំបន់ណាមួយមិនខាន ប្រហែលជាលោកនឹង  
14 បង្ក្រាបមិនបានទេ បើដូច្នោះ សុំឲ្យលោកមានសំបុត្រព្រះតម្រាស់ចេញទៅតាំង  
15 **អ្ននសៀវ**ជាចៅហ្វាយខេត្តមួយ នោះប្រហែល**អ្ននសៀវ**នឹងនៅជាប្រក្រតីវិញ។

16 **ង៉ោខេង**ឆ្លើយថា **អ្ននសៀវ**នោះជាមនុស្សមានគំនិតណាស់ តែថានឹងគិតការ  
17 អ្វីមិនសូវផ្ទុះផ្ទាយទេ បើលោកមានសំបុត្រព្រះតម្រាស់ទៅតាំងជាចៅហ្វាយស្រុក  
18 ហើយ បើដូចយើងចងចិត្តរាស្ត្រទុក **អ្ននសៀវ**នោះក៏នឹងអស់ចិត្តឥតគរហានិទ្ធាដល់  
19 លោកផង។ **តាំងតុះ**ស្តាប់ឃើញត្រូវក៏ទៅតែងសំបុត្រជាព្រះតម្រាស់ ហើយចាត់  
20 ប្រើទាហានឲ្យកាន់ទៅប្រគល់ដល់**អ្ននសៀវ** តាំង**អ្ននសៀវ**ជាចៅហ្វាយស្រុកពុតហៃ  
21 បណ្តានាហ្នឹងតូចធំក៏នៅក្នុងបង្គាប់បញ្ជា**តាំងតុះ**ទាំងអស់។

1 លុះនៅយូរមក **តាំងតុះឲ្យអញ្ជើញហង់ជូរៀនចេញមកកាន់ទីព្រះគំនាល់**  
2 ឈ្មោះព្រះទីនាំងកែដឹកទៀន ហើយឲ្យប្រជុំនាហ្មឺនមុខមន្ត្រីតូចធំជួបជុំក្នុងទីនោះ  
3 **តាំងតុះក៏កាន់គ្របីឈររូបកាសថា សព្វថ្ងៃនេះ អាជ្ញាសិទ្ធិនៅលើដៃយើងហើយ**  
4 ហើយឃើញថា**ហង់ជូរៀន**មានសតិបញ្ញាតិច មិនគួរស្ថិតនៅក្នុងរាជសម្បត្តិបាន  
5 សោះ យើងពិគ្រោះនឹង**ហង់ជូរៀន**មានសតិបញ្ញាវាងវៃគួរនឹងគ្រងផែនដី ជាព្រះ  
6 មហាក្សត្រសោយរាជសម្បត្តិទៅ បណ្តាណាហ្មឺនទាំងពួងក៏គ្មាននរណានឹងឆ្លើយទាស់  
7 ថាប្រការម្តេច ទើប**តាំងតុះ**បង្គាប់ឲ្យពួកខន្តី**ហង់ជូរៀន**ចេញចាកទីព្រះគំនាល់  
8 ហើយដកហូតយកត្រាសម្រាប់រាជសម្បត្តិ ដែលចង់នឹងព្រះសូរង**ហង់ជូរៀន**នោះ  
9 ចេញ ហើយឲ្យ**ហង់ជូរៀន**គាល់តាមតំណែងព្រះរាជបុត្រនៃអម្ពាស់ផែនដី ហើយ  
10 បង្គាប់ឲ្យយកខ្លួនព្រះនាង**ហូហៅ** មកដកហូតគ្រឿងប្រដាប់សម្រាប់តំណែងយស  
11 ព្រះវររាជជននីនោះចេញទាំងអស់ វេលានោះព្រះនាង**ហូហៅ** និង**ហង់ជូរៀន**ក៏មាន  
12 សេចក្តីបរិវេទនាការ ទ្រង់ព្រះកន្សែងសោកាទាំងពីរអង្គ បណ្តាណាហ្មឺនតូចធំដែល  
13 ជួបជុំនៅទីនោះទាំងប៉ុន្មាន លុះបានឃើញដូច្នោះក៏ខ្សឹកខ្សួលក្អួលចិត្តអាណិតជាទុក្ខ  
14 ស្រក់ទឹកភ្នែកទាំងអស់គ្នា។

15 **តេងគួន**ជាណាហ្មឺនសុចរិតបានពិនិត្យឃើញដូច្នោះ ក៏ទោមនស្សក្តៅចិត្ត  
16 ណាស់ក្រោកឈរឡើងស្រែកថា **អាតាំងតុះ**នេះជាសត្រូវរាជសម្បត្តិ វាគិតកម្ចាត់  
17 ដកហូតស្តេចជាអម្ពាស់ផែនដីតាមអំពើចិត្តវា ថាហើយក៏កាន់គ្របីស្មុះម្នីម្នាទៅនឹង  
18 កាប់**តាំងតុះ** ៗឃើញដូច្នោះ មានបញ្ហាឲ្យពេជ្ឈយាដព្រួតចាប់យកខ្លួន**តេងគួន**ទៅ  
19 សម្លាប់ ឯពួកពេជ្ឈយាដក៏ព្រួតចាប់ខ្លួន**តេងគួន**បាន។ **តេងគួន**មិនមានភ័យភិត  
20 តក់ស្លុតរន្ធត់ខ្លាចស្តាប់សោះ ថែមទាំងស្រែកជេរទ្រគោះជាពាក្យក្នុងពិរិយា**តាំងតុះ**  
21 ទាល់តែពេជ្ឈយាដនាំទៅដល់ទឹកនៃពិរិយាសូន្យជីវិតទើបបាត់មាត់។



1           តាំងតុះឲ្យអញ្ជើញហង់ជូហៀបឡើងគង់លើរតនបល្ល័ង្ក ក្រោមព្រះមហា  
2 ស្វេតផ្នែកជួបជុំរាជបរិស័ទសេវកាមាត្យមុខមន្ត្រីសេដ្ឋីគហបតីរាជបរិច្ឆារ សឹងតែ  
3 ក្រាបថ្វាយបង្គំរាល់គ្នាឲ្យឧឡារិកគីកកងក្នុងទីព្រះរាជរោងរម្យ ស្រេចហើយឲ្យយក  
4 ហង់ជូពៀន និងព្រះនាងហូហៅជាមាតា ព្រមទាំងនាងស្នំក្រមការហង់ជូពៀន ទៅ  
5 បង្ហាងទុកក្នុងទីសំណាក់ចាក់សោមិនឲ្យចេញទៅណាបាន ហាមប្រាមពួកនាហ្មឺនខ្ញុំ  
6 រាជការមិនឲ្យនរណាទៅមកសួរនាំសោះ វេលានោះនាហ្មឺនមុខមន្ត្រីនូវអស់អាណា  
7 ប្រជានុរាស្ត្រទាសករបណ្តាដែលមានទាំងប៉ុន្មាន           សឹងមានសេចក្តីសៅសោក  
8 អាណិតអាណាថនៃហង់ជូពៀន និងព្រះនាងហូហៅពន់ពេកណាស់ កាលដែលតាំងតុះ  
9 តាំងហង់ជូហៀបឲ្យឡើងសោយរាជ្យសម្បត្តិនោះ ព្រះជន្មវស្សាបានប្រាំបួនឆ្នាំគត់  
10 (ព.ស ៧៣៣) ថ្វាយព្រះនាមហៅថាព្រះចៅហៀនតេ។

11           ចំណែកតាំងតុះក៏តាំងខ្លួនជា “សិងកុក” ភាសាខ្មែរហៅថាស្តេចមហាឧបរាជ  
12 អាចកាន់ព្រះសែងគ្របីចូលគាល់រាល់វេលាបានតាមចិត្តប្រាថ្នា និងចេញចូលបាន  
13 ដរាប ឯអាជ្ញាសិទ្ធិប្ញទ្ធានុភាពនៃតាំងតុះនោះក៏កាន់តែកំរើបក្លាហានមានជាងពីដើម  
14 បណ្តាសេនាទាហាននិងបក្សពួកទាំងប៉ុន្មាន ក៏សឹងតែធ្វើការអាក្រក់ដើរឆក់ដណ្តើម  
15 ទ្រព្យរបស់អស់អាណាប្រជានុរាស្ត្របានសេចក្តីក្តៅក្រហាយណាស់។

16           ឯចូរក៏បានចូលទៅធ្វើខ្លួនឲ្យតាំងតុះប្រើប្រាស់ក្នុងកិច្ចការរាជការ លីយូជា  
17 ទីប្រឹក្សាក៏បាននិយាយនឹងតាំងតុះថា           សព្វថ្ងៃនេះរាជការផែនដីក៏ចូលមកនៅក្នុង  
18 កណ្តាប់ដៃនៃលោកទាំងអស់ហើយ សុំកុំឲ្យលោកសម្តែងអំណាចឲ្យនាហ្មឺន និង  
19 រាស្ត្របានសេចក្តីស្អប់ខ្ពាញ់ ចូរលោកផ្សាយបន្តនូវចិត្តអាណិតស្រឡាញ់អាណាប្រជា  
20 នុរាស្ត្រ ឲ្យបាននៅជាសុខក្សេមក្សាន្ត លោកក៏នឹងបានចម្រើននូវឥស្សរិយយសខ្ពស់  
21 ធំឡើងទៀត។ ប្រការមួយទៀត មានមនុស្សម្នាក់នៅខេត្តក្រៅឈ្មោះ ស្វយ័ង មាន

1 សតិបញ្ញាណុណាស់ សុំឲ្យលោកយកខ្លួនស្លៀងទៅមកទំនុកបម្រុង តាំងឲ្យមាន  
 2 យសស័ក្តិជានាហ្មឺនក្នុងក្រុង លោកក៏នឹងមានកម្លាំងធ្វើការរាជការចម្រើនឡើង  
 3 ទៀត។ តាំងតុះយល់ព្រមក៏ប្រើបម្រើឲ្យទៅហៅស្លៀងៗធ្វើព្រងើយកន្តើយមិនបាន  
 4 ចូលមក តាំងតុះក៏ចាត់បម្រើឲ្យទៅហៅម្តងទៀត ហើយឲ្យប្រាប់ថា បើស្លៀងរឹង  
 5 ទទឹងមិនចូលមកទេ នឹងឲ្យទាហានទៅចាប់សម្លាប់ចោលឲ្យអស់ទាំងគោត្រ។  
 6 ស្លៀងបារម្ភខ្លាចមិនអាចនឹងនៅបាន ក៏រៀបខ្លួនប្រាណចូលមកដល់តាំងតុះ ៗក៏  
 7 តាំងស្លៀងបានឡើងទីជាមន្ត្រីមានយសស័ក្តិ តាំងតុះទុកចិត្តជឿយកជាទីប្រឹក្សាលើ  
 8 ការរាជការទាំងពួង។

9 ឯហង់ជូរៀន និងព្រះនាងហូហៅ នូវពួកព្រះស្នំដែលតាំងតុះឲ្យយុំខ្លួនទុក  
 10 នោះ ក៏មានសេចក្តីវេទនាសោកាមានខ្លួននោះស្តេចស្តាំងទ្រមដោយទុក្ខខ្លាំងណាស់។  
 11 ថ្ងៃមួយមានសត្វសារិកាហើរចូលមកក្នុងដំណាក់ទាំងគូ ហង់ជូរៀនទតឃើញក៏ចង  
 12 ជាឃ្លោងព្យួរទុកនៅជញ្ជាំងប្របបង្ហូរដំណាក់មានសេចក្តីថា៖

13	ឱទីរាជឋានវិមានស្អាត	គឺប្រាង្គប្រាសាទមហាក្សត្រា
14	ព្រះចៅឡេនតេជាបិតា	ករុណាប្រោសប្រាណប្រទានឲ្យ ។
15	យើងជាអាជបុត្រម្តុដកុមារ	គ្រប់គ្រងរដ្ឋតទៅក្រោយ
16	ឥឡូវយើងមកសោកសុបសោយ	ព្រមដោយព្រះវររាជមាតា ។
17	ព្រោះគេយ៉ាងយាត់បំបាក់មុខ	ធ្វើទោសដាក់គុកក្នុងប្រាង្គប្រា-
18	សាទសមដូចសត្វសេកសារិកា	ខ្លោចផ្សាក្នុងទ្រូងស្នូងវិញ្ញាណ ។
19	ឱអ្នករាជការនាហ្មឺនមុខ	តពីអាពុកយើងមែនមាន
20	ចិត្តសត្យសុចរិតគួរគិតធូរ	ជួយយើងឲ្យបានរួចទុក្ខា ។
21	ដ្បិតក្នុងទ្រូងយើងដូចភ្លើងឆេះ	ឈ្នួលឈឺធុរព្រះព្រួតផ្សព្វផ្សា
	បើបានសងសឹកស្រេចកាលណា	យើងមហាអរគុណធ្ងន់អនេក ។

1 ចំណែកតាំងតុះតែងប្រើបម្រើទៅស៊ើបស៊ាប់ការនៅទីព្រះរាជដំណាក់ ដែល  
2 បង្ហាងហង់ជូរពៀននោះជារឿយៗ ដើម្បីឲ្យដឹងថាគំនិតហង់ជូរពៀននោះនឹងគិតដូច  
3 ម្តេចខ្លះ? លុះបម្រើទៅមើលឃើញពាក្យឃ្លោងចងនៅបង្អួច ក៏លួចស្រាចយកទៅ  
4 បង្ហាញតាំងតុះៗបានមើលដឹងសេចក្តីក៏ខឹងណាស់ថា ហង់ជូរពៀនធ្វើពាក្យឃ្លោងនេះ  
5 ទុកប្រាថ្នានឹងចង់រកមនុស្សទំនុកចិត្តមកធ្វើសងសឹកយើងវិញ ឥឡូវបើយើងនឹង  
6 សម្លាប់ចេញក៏មិនមានអ្នកណានឹងគរហានិទ្ធាថាយើងអាក្រក់។ គិតហើយតាំងតុះក៏  
7 បង្គាប់លីយូឲ្យពេជ្ឈយាដដប់នាក់ទៅសម្លាប់ហង់ជូរពៀន និងព្រះនាងហូហៅនូវពួក  
8 ព្រះស្នំទាំងអស់ចេញ។ លីយូនោះមិញក៏ទទួលបង្គាប់នាំពេជ្ឈយាដទាំងដប់នាក់ទៅ  
9 បើកទ្វារដំណាក់ ហើយចូលទៅ។ ពួកស្នំក្រឡេកឃើញក៏ចូលទៅទូលហង់ជូរពៀន  
10 ៗក៏ស្តុតព្រះទ័យភ័យណាស់ លីយូចូលទៅដល់ ក៏ឈរហុចពែងស្រាដាក់ផ្ទាំបំពុល  
11 ឲ្យហង់ជូរពៀនសោយ។ ហង់ជូរពៀនសួរថាអ្វី? លីយូតបថា មហាឧបរាជយល់  
12 ឃើញថា ឥឡូវនេះស្រុកទេសជាសុខរាបទាបហើយ ទើបឲ្យទូលព្រះបង្គំយកស្រា  
13 នេះមកថ្វាយឲ្យទ្រង់សោយ។

14 ព្រះនាងហូហៅបានឮដូច្នោះ ក៏ងឿងធ្ងល់ក្នុងព្រះទ័យណាស់ ទើបត្រាស់សួរ  
15 ទៅថា តាំងតុះឲ្យយកស្រាមកថ្វាយព្រះរាជបុត្រយើងសោយនោះ យើងក៏មាន  
16 សេចក្តីត្រេកអរ និងអរគុណលោកណាស់ តែថាត្រូវខ្លួនអ្នកដែលកាន់ស្រាមកនេះ  
17 ផឹកមុនឲ្យយើងឃើញសិន សឹមយើងឲ្យព្រះរាជបុត្រយើងសោយខាងក្រោយ។  
18 លីយូឮពាក្យដូច្នោះក៏ខឹងណាស់ស្រែកហៅពេជ្ឈយាដឲ្យយកគ្របី និងសោច្រវាក់  
19 មកបោះទម្លាក់ទុកចំពោះមុខហើយថា មហាឧបរាជឲ្យយកស្រាមកថ្វាយឲ្យសោយ  
20 បើព្រះនាងហូហៅរឹងទទឹងមិនព្រមឲ្យសោយទេ ត្រូវទទួលយករបស់ពីរនេះវិញ  
21 នឹងយកច្រវាក់ ឬគ្របី? បណ្តាពួកស្រីស្នំក៏ប្រណាម្យដៃលុតជង្គង់ចុះទាំងអស់គ្នា

1 ហើយនិយាយនឹងលីយូថា លោកនឹងឲ្យហង់ដូរៀនសោយស្រានោះ យើងខ្ញុំទាំង  
2 អស់គ្នាទទួលផឹកជំនួសចុះ យើងខ្ញុំសូមតែជីវិតព្រះនាងហូហៅ និងហង់ដូរៀនឲ្យ  
3 គង់ព្រះជន្មតទៅ។ លីយូស្រែកគំហកថា មិនគួរឯងរាល់គ្នានឹងមកទទួលស្លាប់ជួស  
4 នោះទេ! ហើយលីយូក៏យកពែងស្រាហុចឲ្យព្រះនាងហូហៅផឹកមុន ព្រះនាងមិន  
5 ព្រមទទួលសោយសោះក៏មានបន្ទូលទ្រគោះរំព្យកថា ព្រោះតែហូជិនជាបងអញវា  
6 ពេញជាមនុស្សគិតខុស នាំឲ្យពួកអាចោរទុរយសចូលមកក្នុងព្រះរាជឋាន អន្តរាយ  
7 ទើបមានដល់ខ្លួនអញនិងព្រះរាជបុត្រក្នុងគ្រានេះ។

8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22

**រឿង សាមក្រុក**

**អ្នកឧកញ៉ាវិបុលរាជសេនា នូ កន តំណាងរាស្ត្រ**

**កណ្តាទី ៤**

**ចារិកឡើងដោយ ៖ ឈុន ដាវ**

*(តាំងពីលីយូធ្វើគតព្រះបាទហង់ជូរៀន និងព្រះនាងហូហៅ នូវស្រីស្នំដោយ ថ្នាំបំពុលលាយនឹងស្រា។ លុះដល់អូនសៀវជាមេទ័ព ប្រើគូនអ្វីទៅច្បាំងនឹងហូយ៉ុង)*

ឯលីយូនៅឈរតឿនព្រះបាទហង់ជូរៀនថា ទ្រង់នឹងយកគ្រប់ប្តីប្រពន្ធនោះ ក៏ ត្រូវយកឱ្យឆាប់ប្រញាប់ទៅ។ ព្រះបាទហង់ជូរៀនឆ្លើយថា ខ្លួនយើងនិងព្រះវរ មាតាត្រូវស្លាប់ជាមួយគ្នាក្នុងថ្ងៃនេះ យើងក៏បានដឹងច្បាស់លាស់ណាស់ហើយ ប៉ុន្តែ សុំបង្អង់ឱ្យយើងទូលលាព្រះវរមាតាយើងសិនចុះ ទ្រង់មានព្រះបន្ទូលតែប៉ុណ្ណោះក៏ ទ្រង់ចូលទៅឱបព្រះបាទាព្រះវរមាតា ហើយក៏ទ្រង់ព្រះកន្សែងផ្ទែងពិលាបសោកា ទាំងពីរព្រះអង្គ នៅក្នុងព្រះដំណាក់មុខគួរឱ្យអនិច្ចា។ លីយូស្រែកថា ដែលនឹង ស្លៀមព្រងើយនៅដូច្នោះគ្មាននរណានឹងជួយឱ្យរួចជីវិតទេ បើផ្តែងផ្តាំគ្នាយ៉ាងណាក៏ ផ្តាំឆាប់ៗទៅ មហាឧបរាជនៅចាំយើងឯណោះ ព្រះនាងហូហៅឆ្លើយថា អាតាំងតុះ វាជាមេចោរក្បត់ផែនដី ដែលវាឱ្យធ្វើអន្តរាយយើងក្នុងថ្ងៃនេះ ទោះបីខ្លួនអញម្តាយ និងកូនដល់នូវសេចក្តីស្លាប់ចំពោះមុខទេវតានិងមនុស្ស ក៏អញមិនមែនកោតសរសើរ វាដែរ ទាំងអាលីយូសោតក៏វាជាពួកក្បត់ដូចគ្នា វាក៏មិនមានសេចក្តីចម្រើនប៉ុន្មាន យូរទៅគង់មានគេសម្លាប់វាវិញជាប្រាកដ។ លីយូបានឮដូច្នោះ ក៏ឈឺចិត្តណាស់ ស្ទុះ ទៅអូសកន្ត្រាក់ព្រះនាងហូហៅដៃម្ខាង ដៃម្ខាងទៀតហូតកន្ត្រាក់នាងស្នំទាញចេញ ទៅក្រៅផ្ទះ ហើយឱ្យពេជ្ឈយាដចងវិចិត្រព្រះនាងហូហៅនូវស្រីព្រះស្នំទាល់តែស្លាប់

1 ហើយលីយូក៏ត្រឡប់ចូលទៅចាប់ព្រះបាទហង់ដូរៀន ហើយចាប់បញ្ជាក់ចូលទៅ  
2 ក្នុងបំពង់ក ក៏ទ្រង់ទិវង្គតក្នុងទីនោះ។ ស្រេចហើយទើបលីយូបង្គាប់ឱ្យនាំព្រះសព  
3 នោះទៅកប់ចោលក្រៅក្រុងទាំងអស់។ លីយូក៏វិលត្រឡប់មកជម្រាបតាំងតុះៗមាន  
4 សេចក្តីត្រេកអរណាស់ក្នុងខណៈនោះ តាំងតុះមានសេចក្តីកំរើបចិត្តគិតធ្វើអាក្រក់  
5 ផ្សេងៗ មិនមានអែងក្រែងខ្លាចអំណាចអ្នកឯណា ជួនកាលពេលយប់ ក៏ចូលទៅ  
6 ដេកលើព្រះទ័នដែលព្រះចៅឡេនតេទ្រង់ផ្ទំ ហើយលបលួចព្រះស្នំស្រីង្គារមបវេណី  
7 ជាទីត្រេកត្រអាល។

8 អំណឹះតមក តាំងតុះក៏លើកព្យុហៈទ័ពចេញទៅស្រុកយ៉ុងសៀ ហើយឱ្យ  
9 ទាហានព័ទ្ធកំពែង ចូលទៅក្នុងស្រុកវើជញ្ជូនយករបស់ទ្រព្យ ហើយសម្លាប់ម្ចាស់ផ្ទះ  
10 ប្រុសៗចេញជាច្រើន ចាប់យកស្រីៗមកទុកជាឈ្លីយ ហើយឱ្យកាត់យកក្បាល  
11 មនុស្សស្លាប់នោះផ្ទុកដឹកនឹងរទេះត្រឡប់ចូលទីក្រុង ហើយឱ្យស្រែកអាក្រោសតាម  
12 ផ្លាផ្សារថា យើងលើកទ័ពទៅចាប់ពួកអាចោរកំណាចបាន កាត់ក្បាលយកមកជា  
13 ច្រើនណាស់ លុះធ្វើដូច្នោះហើយក៏ឱ្យយកទៅគរដុតចោលទាំងអស់ ឯទ្រព្យរបស់  
14 ដែលរឹបយកបាននោះ ហើយនឹងស្រីៗនោះក៏ចែករំលែកគ្នាជាសម្រាប់ទាហានទាំង  
15 ពួង។

16 ឯងៅហ្វីជាទីមន្ត្រីធំ លុះឃើញតាំងតុះប្រព្រឹត្តសេចក្តីអាក្រក់ខ្លាំង ក៏តាំងតែ  
17 មានចិត្តនោះក្លួលក្តៅណាស់ គិតនឹងសម្លាប់តាំងតុះមិនលោះមួយវេលា លុះកន្លងមក  
18 ថ្ងៃមួយនោះ ងៅហ្វីយកកាំបិតសៀតបង្កប់ក្នុងអាវ ហើយចូលទៅកាន់ទីគាល់  
19 ទទួលពេលនោះតាំងតុះចេញមកដល់ទ្វាររាំង ងៅហ្វីដកកាំបិតបង្កប់ចេញនឹងចាក់  
20 តាំងតុះ ៗក្រឡេកឃើញទាន់ការពារបាន លីប៉ោក៏ស្ទុះចូលទៅជួយចាប់ងៅហ្វីជាប់  
21 ហើយថា ហេតុម្តេចទើបខ្លួនមកគិតធ្វើគំនិតអាក្រក់ ចាក់មហាឧបរាជបិតាយើង

1 ដូច្នោះ? ដើម្បីមិនខ្លាចសេចក្តីស្លាប់ប្រាប់ថា តាំងតុះធ្វើអាក្រក់ណាស់ អញមាន  
2 បំណងនឹងកាត់យកក្បាលផ្ទាល់ឱ្យទេវតា និងមនុស្សឃើញជាក់ច្បាស់ក្នុងលោកិយ។  
3 តាំងតុះបានឮសម្តីក៏រឹតតែខឹងពន់ប្រមាណ បានបង្គាប់ពេជ្ឈយាដឱ្យនាំខ្លួនដើរហ្នឹងទៅ  
4 អារពន្លះសាច់ផ្តាច់ជីវិត។ ពេជ្ឈយាដក៏ស្ទុះចូលចាប់យកខ្លួនដើរហ្នឹងមិនមាន  
5 តក់ស្លុតរំជួលខ្លាច ស្រែកជេរតាំងតុះទាល់តែពេជ្ឈយាដកាប់ដាច់ខ្យល់ស្លាប់។ តាំង  
6 ពីនោះមក តាំងតុះឱ្យទាហានវេនរក្សាព្រះបរមរាជវាំងយ៉ាងមាំមួនជាងពីដើម។

7 ឯអ្នកសៀវដែលជាទីចៅហ្វាយស្រុកពុតហៃ បានឮល្បីកិត្តិស័ព្ទថា តាំងតុះធ្វើ  
8 ការអាក្រក់សម្លាប់ព្រះនាងហូហៅ នូវព្រះបាទហង់ជូរៀន ជាម្ចាស់ផែនដីក្ស័យព្រះ  
9 ជន្មដូច្នោះ ក៏តែងសំបុត្រជាសម្ងាត់ទៅដល់អង្គអ៊ិនដែលជានាហ្មឺននៅក្នុងក្រុង ក្នុង  
10 សេចក្តីសំបុត្រនោះថា សព្វថ្ងៃនេះតាំងតុះកំរើបចិត្តគិតការក្សត់ផែនដី នឹងរកនាហ្មឺន  
11 មុខមន្ត្រីណាមានប្រាជ្ញាផ្លែវឆ្លាតគិតសង្វាតរំលាងបំផ្លាញតាំងតុះចេញគ្មាន ដែល  
12 យើងចេញទៅនៅខេត្តក្រៅគ្រានេះ នឹងបានដេកធ្មេចមិនគិតក៏ទេ គឺខំឧស្សាហ៍បញ្ចុះ  
13 បញ្ចូលសេនាទាហាន និងប្រៀនបង្គាប់ឱ្យស្នាញស្នាត់ក្នុងការសង្គ្រាមមិនលោះមួយ  
14 វេលា ព្រោះជាសេចក្តីកតញ្ញូនឹងផែនដី ដើម្បីយកអាសាកម្នាក់តាំងតុះជាសត្រូវរាជ  
15 សម្បត្តិនោះចេញ បើអ្នកណាយល់ត្រូវតាមគំនិតចិត្តយើងហើយ កុំគប្បីព្រងើយ  
16 កន្តើយគិតការខាងក្នុងឱ្យមាំមួនចុះ យើងនឹងលើកកងទ័ពចូលមកធ្វើការឱ្យបាន  
17 សម្រេចដោយងាយ។

18 អង្គអ៊ិនបានយល់ក្នុងសេចក្តីសំបុត្រនោះគ្រប់ប្រការ ក៏មានសេចក្តីរឹតក្ត  
19 វិចារមិនមានភ្លេចសោះ។ លុះកន្លងមកថ្ងៃមួយ ជាពេលចេញចាកទីគាល់ អង្គអ៊ិនក៏  
20 រង់ចាំនិយាយនឹងនាហ្មឺនចាស់ទុំទាំងពួងថា ថ្ងៃនេះត្រូវការនឹងអញ្ជើញអស់លោកទៅ  
21 ពិសាក្រយានៅឯផ្ទះខ្ញុំជាកម្សាន្តសប្បាយ បណ្តានាហ្មឺនទាំងឡាយក៏ស្រុះស្រួល

1 បបួលគ្នាទៅស៊ីលៀងលើផ្ទះ**អងអ៊ុន** កាលដែលប្រជុំព្រមគ្នានឹងបរិភោគអាហារ  
2 នោះ **អងអ៊ុន**ក៏អង្គុយយំជាទុក្ខខ្សឹកខ្សួល។ នាហ្មឺនទាំងពួងក៏ផ្អើលជ្រួលទៅសួរថា  
3 លោកយំសោកជាទុក្ខព្រោះអ្វី? **អងអ៊ុន**ឆ្លើយថា **តាំងតុះ**ចូលមកនៅក្នុងស្រុកក្រុងធ្វើ  
4 ការទុច្ចរិត សម្លាប់ព្រះនាង**ហូហៅ** នូវព្រះបាទ**ហង់ជូញ៉េន**ក្ស័យព្រះជន្ម ខ្ញុំមាន  
5 សេចក្តីក្តៅចិត្តណាស់ ឧបមាដូចជាដេកលើគំនរភ្លើង ខ្ញុំសម្លឹងទៅមិនឃើញអ្នកឯ  
6 ណា នឹងជួយគិតទំនុកបម្រុងផែនដីឱ្យបានសេចក្តីសុខសោះ ខ្ញុំគិតឃើញដូច្នោះទើប  
7 យំជាទុក្ខ។ នាហ្មឺនទាំងពួងបានស្តាប់ ក៏មានសេចក្តីសង្វេគស្រក់ទឹកភ្នែកយំសោក  
8 ទាំងអស់គ្នា។

9 មានតែ**ចូឡូម្នាក់** ក្រោកឡើងឈរទះដៃសើចហើយថា ចោលម្សៀតអស់  
10 លោកនាហ្មឺនចាស់ទុំប្រជុំគិតការប៉ុណ្ណោះមិនផ្ទុះឆ្កាយ ហើយមកបបួលគ្នាអង្គុយយំ។  
11 **អងអ៊ុន**ខឹងណាស់និយាយតបទៅ**ចូឡូ**ថា ដីតានិងបិតារបស់អ្នកឯងក៏ជានាហ្មឺនបាន  
12 សុំប្រាក់បៀវត្សមកពីដើមដែរ ម្តេចអ្នកឯងមិនមានកតញ្ញូនឹងផែនដី? យើងគិតការ  
13 នឹងបំផ្លាញរំលោង**តាំងតុះ**ចេញ តែថា **តាំងតុះ**មានសេនាទាហានខ្លាំងពូកែច្រើន  
14 ណាស់ យើងជម្រះមិនផ្ទុះឆ្កាយទើបឈឺចិត្តអង្គុយយំដូច្នោះ ហេតុអ្វីអ្នកឯងមកក្លែង  
15 ទះដៃសើចចំអកឡកឱ្យយើងដូច្នោះ? **ចូឡូ**ឆ្លើយថា អស់លោកចាស់ទុំសុទ្ធតែជា  
16 នាហ្មឺនតមកពីផែនដីមុន មានចិត្តគិតនឹងទំនុកបម្រុងផែនដីជាប្រាកដ ហេតុម្តេចក៏  
17 គិតនឹងកម្ចាត់**តាំងតុះ**ប៉ុណ្ណោះមិនបាន? នាំគ្នាអង្គុយយំ ខ្ញុំឃើញដូច្នោះបានជាអស់  
18 សំណើច។ ឯដីតា និងបិតារបស់ខ្ញុំជាខ្ញុំរាជការមកពីដើមនោះ ខ្ញុំក៏គិតកតញ្ញូដល់  
19 ផែនដីជាដរាប ប៉ុន្តែ**តាំងតុះ**នោះបើខ្ញុំនឹងគិតសម្លាប់ចេញវេលាណាក៏បាន។

20 **អងអ៊ុន**ថា អ្នកឯងនិយាយដូច្នោះ យើងមិនទាន់យល់ឃើញផងទេដែលនឹង  
21 គិតសម្លាប់**តាំងតុះ**នោះ ត្រូវគិតយ៉ាងម្តេចចូរអធិប្បាយឱ្យយើងស្តាប់សិនមើល។



1 ច្បងឆ្លើយថា ខ្ញុំត្រូវធ្វើសេចក្តីព្យាយាមចូលទៅធ្វើខ្លួនឲ្យតាំងតុះប្រើប្រាស់ទាល់តែ  
2 ស្មើទុកចិត្តប្រាកដ មិនមែនឃើញដោយលោភសក្ការៈអ្វីៗ ព្រោះគិតកតញ្ញដល់ផែន  
3 ដីប្រាថ្នានឹងសម្លាប់តាំងតុះឲ្យបាន តែថានៅទាល់ព្រោះគ្មានអារុជកាន់កំដរដៃ ខ្ញុំដឹង  
4 ថាគ្រប់ខ្លឹមរបស់លោកមាន បើលោកឲ្យទានគ្រប់នោះមកខ្ញុំខ្ញី ខ្ញុំនឹងសៀតបង្កប់ជាប់  
5 នឹងខ្លួនចូលទៅដល់តាំងតុះ ហើយនឹងសម្លាប់កាត់យកក្បាលមកជូនលោកឥឡូវ  
6 នេះ។ **អងអ៊ុន**បានស្តាប់ដូច្នោះក៏មានសេចក្តីត្រេកអរណាស់ ទើបក្រោកឡើងលុត  
7 ជង្គង់គំនាប់ច្បង ហើយចាក់ស្រាឲ្យច្បងផឹក។

8 ច្បងទទួលពេងស្រាមកហើយតាំងសប្តាថា ខ្ញុំសុំសម្លាប់តាំងតុះឲ្យបាន។  
9 **អងអ៊ុន**បានឮដូច្នោះក៏ត្រេកអរណាស់ ទើបចូលទៅហូតយកគ្រប់ភ្លឺមកឲ្យច្បង ៗក៏  
10 លា**អងអ៊ុន** និងនាហ្មឺនទាំងពួងចេញទៅ។

11 លុះដល់វេលាព្រឹកឡើង ច្បងក៏យកគ្រប់នោះសៀតបង្កប់ក្នុងអាវ ហើយដើរ  
12 ទៅដល់ផ្ទះតាំងតុះ បានសួរនាយទ្វារថាមហាឧបរាជនៅត្រង់ណា? នាយទ្វារប្រាប់  
13 ថា នៅក្នុងផ្ទះ កំពុងមើលសំបុត្រ ច្បងក៏ឡើងទៅឃើញតាំងតុះកំពុងមើលសំបុត្រ ឯ  
14 លីប៉េនៅបម្រើចេញចូលជិតតាំងតុះៗក្រឡេកឃើញច្បងក៏សួរថា ហេតុម្តេចក៏មក  
15 ដល់ថ្ងៃម៉្លេះ? ច្បងជម្រាបថា សេះដែលខ្ញុំធ្លាប់ជិះនោះវាយដឹង នឹងរកសេះជំនួស  
16 មិនបាន បានជាមកដល់ថ្ងៃ។ តាំងតុះបានស្តាប់ ក៏បង្គាប់លីប៉េថា សេះដែលគេយក  
17 មកពីស្រុកស៊ីឡុងមួយ ចូរទៅយកមកឲ្យច្បង។ លីប៉េទៅហើយ តាំងតុះក៏ផ្អែកចុះ  
18 ប្រែមុខទៅមើលសំបុត្រខាងជញ្ជាំង ច្បងឃើញដូច្នោះក៏អរណាស់ នឹកថាលីប៉េក៏  
19 ចេញទៅហើយ ទីនេះឃើញនឹងសមដូចប្រាថ្នាដែលអញគិតជាប្រាកដ ក៏ហូតដក  
20 គ្រប់ភ្លឺចេញមក ហើយដើរចូលទៅនឹងសម្លាប់តាំងតុះ ៗក្រឡេកឃើញស្រមោល

1 ក្នុងកញ្ចក់ដែលព្យួរជាប់នឹងជញ្ជាំង ក៏ស្លាំងស្អុយចិត្តបែរមុខមកសួរ**ច្រូត**ថា ឯងដក  
2 គ្របីកាន់ចូលមកនឹងសម្លាប់អញឬ? ទទួលលីប៉ោក៏ចូលមកដល់។

3 **ច្រូត**ភ័យណាស់ព្រោះមិនសមតាមប្រាថ្នា ក៏លុតជង្គង់ចុះហុចគ្របីខាងដង  
4 ទៅឲ្យ**តាំងតុះ** ហើយកែខ្លួនថា ខ្ញុំបាទនឹងបងប្រមាថលោកដោយគំនិតអាក្រក់ក៏ទេ  
5 សព្វថ្ងៃលោកមានគុណបុណ្យដល់ខ្លួនខ្ញុំបាទច្រើនណាស់ ខ្ញុំបាទនឹងរកវត្ថុអ្វីនឹងតប  
6 ស្នងសងគុណលោកក៏គ្មាន មានតែគ្របីភ្លឺនេះមានតម្លៃច្រើន ជាភ្លឺពីជីវិតបានរក្សា  
7 តៗគ្នាមកដល់ខ្លួនខ្ញុំបាទៗក៏យកមកតបស្នងគុណលោក។ **តាំងតុះ**ក៏ជឿមិនមាន  
8 សេចក្តីសង្ឃឹម ហើយទទួលយកគ្របីនោះមកមើលក៏ឃើញថាល្អមែន ទើបប្រើ  
9 **លីប៉ោ**ឲ្យយកទៅរក្សាទុក ហើយ**តាំងតុះ**ក៏នាំ**ច្រូត**ចេញទៅមើលសេះ ហើយថា សេះ  
10 នេះអ្នកយកទៅជិះចុះ។ **ច្រូត**បានឮដូច្នោះក៏គិតថា អញបងមកសម្លាប់**តាំងតុះ**ក៏មិន  
11 សមប្រកបតាមប្រាថ្នា បើនឹងនៅក្នុងស្រុកក្រុងតទៅ ខ្លាចក្រែង**តាំងតុះ**នឹងដឹង នឹង  
12 សម្លាប់អញវិញ បើដូច្នោះគួរអញកុំនៅក្នុងទីនេះ ត្រូវតែជិះសេះវែងចេញទៅរកបិតា  
13 នឹងបានគិតការតទៅ លុះគិតហើយក៏និយាយជម្រាប**តាំងតុះ**ថា ដែលលោកឲ្យសេះ  
14 ជំនិះមកខ្ញុំបាទគ្រានេះ ព្រះគុណធ្ងន់មិនមានទីបំផុត តែខ្ញុំសូមឡើងជិះល្បួងមើលថ្វី  
15 ជើងនិងកម្លាំងវាសិន។ **តាំងតុះ**ឆ្លើយថា គ្រឿងក៏ចងអស់ហើយ នឹងជិះល្បួងមើលក៏  
16 ជិះចុះ។ **ច្រូត**មានសេចក្តីត្រេកអរណាស់ ក៏ឡើងដែលសេះហើយបំផាយចេញទៅ  
17 លុះដល់ទ្វារក្រុងទិសឯកើត ក៏ស្រែកប្រាប់នាយទ្វារថា មហាឧបរាជប្រើយើងចេញ  
18 ទៅជាប្រការប្រញាប់ណាស់ **ច្រូត**ក៏បំផាយសេះចេញទៅក្រៅទីក្រុង។

19 ក្រោយនោះ **លីប៉ោ**ជម្រាប**តាំងតុះ**ថា ដែល**ច្រូត**យកគ្របីមកនោះ បំណង  
20 ប្រទូសរាយលោកជាប្រាកដណាស់ តែថាបុណ្យលោកមិនត្រូវឲ្យគេធ្វើបាន **ច្រូត**ក៏កែ  
21 ខ្លួនធ្វើជាជួនគ្របីនោះទៅវិញ។ **តាំងតុះ**តបថាអ្នកនិយាយដូច្នោះយើងនៅឆ្ងល់ណាស់

1 ទទួលលីយូចូលទៅទៀត តាំងតុះក៏ពណ៌នាឲ្យលីយូស្តាប់ លីយូថាខ្ញុំបាទនៅតែគ្រប់  
2 ដែរ បើដូច្នោះសូមលោកចាត់បម្រើទៅមើល**ច្វឆូ**សិន ជានៅក្នុងទឹកឆ្នែងដែលធ្លាប់  
3 នៅ ឬទៅឯណាទៅហើយ បើឃើញខ្លួននៅទេ គឺជាត្រង់ពិត បើមិនឃើញខ្លួនទេ គឺ  
4 ជារៀងដូចលីយ៉េប្រាកដ ទើបគេចរត់ទៅ។ តាំងតុះយល់ឃើញផង ទើបចាត់  
5 បម្រើទៅមើល**ច្វឆូ**ឯទីគ្រីហាហាន បម្រើក៏បានវិលមកជម្រាបតាំងតុះថា រកខ្លួន**ច្វឆូ**  
6 មិនឃើញទេ ឮថាបំផាយសេះចេញទៅទ្វារទិសឯកើត ប្រាប់នាយទ្វារថា មហា  
7 ឧបរាជប្រើឲ្យទៅជាប្រញាប់ ។ លីយូក៏ថាមែនហើយ គឺ**ច្វឆូ**គិតប្រទូសរាយលោក  
8 ជាប្រាកដ កាលមិនសមដូចប្រាថ្នាបានជារត់ទៅដូច្នោះ។ តាំងតុះយល់ដូច្នោះក៏ខឹង  
9 ណាស់ថា **ច្វឆូ**នោះយើងចិញ្ចឹមរក្សាទំនុកទុកចិត្ត គួរប្រមូលធ្វើប្រទូសរាយនឹងយើង  
10 វិញ វានេះចំជាមនុស្សអកតញ្ញ។ លីយូឆ្លើយថា ដែល**ច្វឆូ**គិតប្រទូសរាយដល់លោក  
11 វេលានេះ មិនមែនគិតម្នាក់ឯងទេ ប្រហែលមានបក្សពួកគប់គិតជាមួយគ្នាជាច្រើន  
12 ទើបអាចហ៊ានធ្វើការធំដល់ម៉្លោះ បើដូច្នោះយើងត្រូវចាំចិត្តគិតចាប់**ច្វឆូ**ឲ្យបាន ហើយ  
13 នឹងស៊ើបយកពួកម៉ាកដែលរួមគំនិតជាមួយគ្នានោះសម្លាប់ចេញ ទើបនឹងអស់ចម្រូង  
14 ចម្រាស។ តាំងតុះយល់ព្រម ក៏បង្គាប់ឲ្យគូររូប**ច្វឆូ** ហើយសរសេរសំបុត្រចាត់ទៅ  
15 គ្រប់ខេត្តខណ្ឌថា នរណាឃើញរូបដូច្នោះឲ្យចាប់ខ្លួនបញ្ជូនទៅស្រុកក្រុង យើងនឹងឲ្យ  
16 បំណាច់រង្វាន់ឡើងទីជានាហ្មឺនធំ បើនរណាចូលសមគំនិតលាក់បាំង**ច្វឆូ**ទុក នឹងឲ្យ  
17 ធ្វើទោសប្រហារជីវិតព្រមទាំងបុត្រភរិយាបង់។

18 ឯ**ច្វឆូ**បរសេះទៅដល់ស្រុកចុងគួន ពួកគយល្បាតឃើញរូប**ច្វឆូ**ប្រហែលរូប  
19 គំនូរក្នុងសំបុត្រ ក៏ព្រួតចាប់ខ្លួនបញ្ជូនទៅឲ្យតាន់កុងចៅហ្វាយស្រុកចុងគួន សួរថា  
20 អ្នកឯងឈ្មោះ**ច្វឆូ**ឬ? **ច្វឆូ**ឆ្លើយថា ខ្ញុំបាទឈ្មោះហងអ៊ូជាដង្ហោលក់ដូរទេ។ តាន់កុង  
21 ពិនិត្យមើលក៏ចាំបានជាក់លាក់ហើយថា អ្នកឯងឈ្មោះ**ច្វឆូ**ហេតុម្តេចក៏ថាឈ្មោះ

1 ហងអ្វីវិញ អ្នកឯងនិយាយមិនពិតត្រង់ទេ ពេលនេះយប់ហើយយកទៅដាក់គុកទុក  
2 សិនចុះ ព្រឹកស្អែកនឹងបញ្ជូនខ្លួនចូលទៅស្រុកក្រុង។ លុះវេលាពាក់កណ្តាលអាធ្រាត្រ  
3 តាន់កុងក៏ឱ្យទៅយកខ្លួនចូលមកជួបក្នុងទីស្ងាត់ ហើយសួរថា យើងបានឮកិត្តិស័ព្ទថា  
4 មហាឧបរាជមានចិត្តស្រឡាញ់រាប់អានអ្នកឯងច្រើន អ្នកឯងមានធ្វើការអ្វីឱ្យមហា  
5 ឧបរាជទាស់ចិត្តទើបកើតហេតុដូច្នោះ? ចូរតបថា ខ្លួនលោកឧបមាដូចសត្វបក្សីតូច  
6 មួយ ត្រូវការអ្វីនឹងមកកន្លងដឹងគំនិតស្តេចគ្រុឌ? ដែលមានសេចក្តីបង្គាប់តាំងតុះ  
7 បង្គាប់មកឱ្យធ្វើយ៉ាងម្តេច លោកត្រូវតែធ្វើតាមបង្គាប់ទៅចុះ ឥឡូវលោកចាប់ខ្លួន  
8 យើងបានហើយ ត្រូវតែបញ្ជូនខ្លួនយើងចូលទៅស្រុកក្រុងយកសេចក្តីគាប់ចុះ កុំមក  
9 ល្ងង់បញ្ឆោតសួរគំនិតរបស់យើងឡើយ។ តាន់កុងបានស្តាប់ដូច្នោះហើយក៏យល់  
10 អធ្យាស្រ័យ ទើបបណ្តេញមនុស្សឯទៀតឱ្យចេញអំពីនោះអស់ហើយនិយាយនឹងចូរ  
11 ថា អ្នកឯងកុំអាលមើលងាយថា យើងមានគំនិតរាក់ទាក់ សព្វថ្ងៃដែលយើងមកធ្វើ  
12 ជាចៅហ្វាយស្រុកចត្វាយ៉ាងនេះ ព្រោះទាល់គំនិតគិតធ្វើអ្វីមិនកើត ដែលនឹងឱ្យពេញ  
13 ចិត្តនឹងតំណែងនេះក៏ទេ យើងនៅគិតរកមនុស្សក្លាហានខ្លាំងពូកែមានប្រាជ្ញាស្មារតី  
14 ជាខ្ពង់បង្អែកសិន ហើយនឹងបានគិតការនេះតទៅទៀត។ ចូរបានដូច្នោះក៏តបថា  
15 ពីដើមជីតា និងបិតាយើងជានាហ្មឺនបានស៊ីបៀវត្សរាជការ ដល់ស្រុកទេសចលាចល  
16 ដោយសារខ្លឹមទាំងដប់នាក់វេលាណា យើងក៏បានចូលធ្វើរាជការវេលានោះ ពេល  
17 នោះបណ្តាលមកអំពីតាំងតុះតាំងខ្លួនជានាហ្មឺនធំសម្លាប់អម្ពាស់ផែនដី មានសេចក្តី  
18 កំរើបឡើងជាខ្លាំងណាស់ បើយើងនឹងស្ងៀមនៅមិនគិតក៏បំបះបំបោរ ក៏ហាក់ដូចជា  
19 មិនមានកតញ្ញូនឹងផែនដី ឯដែលយើងទៅនៅធ្វើខ្លួននឹងតាំងតុះជាមនុស្សអប្រិយ  
20 យើងមានបំណងនឹងបំផ្លាញវាចេញប៉ុណ្ណោះ លុះយើងធ្វើការនោះមិនសម្រេចតាម  
21 ប្រាថ្នា ក៏គឺកម្មវាសនារបស់យើងនិងវិបាករបស់អាណាប្រជានុរាស្ត្រក្នុងផែនដី។

1 ទើបតាន់កុងសួរថា អ្នកដែលរត់ចេញពីតាំងតុះមកនេះនឹងប្រាថ្នាទៅគិតការអ្វី? ចូរ  
2 ឆ្លើយថា យើងនឹងរត់ទៅរកបិតាយើង ហើយនឹងលបតែងជាសំបុត្រព្រះតម្រាស់ព្រះ  
3 ចៅហៀនតេ ហើយនឹងបញ្ជូនទៅដល់គ្រប់ខេត្តទាំងពួងឱ្យលើកទាហានមកប្រសព្វ  
4 គ្នា ហើយចូលទៅព័ទ្ធជាបំបាំងតាំងតុះ ដែលជាសត្រូវដល់រាជសម្បត្តិនោះសម្លាប់  
5 ចេញ។ តាន់កុងបានឮដូច្នោះ ក៏ចូលទៅដោះខ្លោះច្រវាក់នាំចូរចេញមក ទើប  
6 អញ្ជើញឱ្យអង្គុយលើកៅអីហើយនិយាយថា ដែលអ្នកមានគំនិតគិតដូច្នោះនេះ ខ្ញុំក៏  
7 មានសេចក្តីពេញចិត្តណាស់ ព្រោះថាវាស្រ្តទាំងពួងនឹងបានសេចក្តីសុខក៏ដោយសារ  
8 គំនិតប្រាជ្ញារបស់អ្នក។ ចូរសួរថា លោកឈ្មោះអ្វី បានជាមានសេចក្តីត្រេកត្រអាល  
9 នឹងយើង? តាន់កុងឆ្លើយថា ខ្ញុំឈ្មោះតាន់កុងជាសែតាន់ យើងឃើញថាអ្នកមាន  
10 សេចក្តីសត្យសុចរិតនឹងផែនដី ទើបមានសេចក្តីត្រេកអរដូច្នោះ ឯនាទីរបស់យើង  
11 គ្រាន់តែជាចៅហ្វាយស្រុកចត្វាប៉ុណ្ណោះ យើងលះចោលមួយរំពេចមិនមានស្តាយ  
12 ស្រណោះទេ យើងសូមទៅធ្វើការជួយទំនុកបម្រុងផែនដីជាមួយនឹងអ្នក។ ថាហើយ  
13 តាន់កុងក៏ចូលទៅរៀបចំយកទ្រព្យរបស់ដែលមានតម្លៃនិងគ្រប់ឱ្យចូរកាន់មួយ ខ្លួន  
14 ឯងកាន់មួយ ហើយក៏ឡើងជិះសេះមួយម្នាក់នាំគ្នាចេញចាកពីគ្រឹហាថានក្នុងវេលា  
15 យប់នោះ។

16 លុះតាន់កុង និងចូរចេញដំណើរទៅបានបីថ្ងៃដល់ភូមិមួយ ចូរនិយាយប្រាប់  
17 តាន់កុងថា ពេលនេះក៏ជួនជាល្ងាចណាស់ហើយ ភូមិនេះគឺជាផ្ទះភ្លើងបិតាខ្ញុំឈ្មោះប៉ែះ  
18 ធៀ យើងនាំគ្នាទៅសំណាក់មួយយប់សិននឹងបានសួររឿងរ៉ាវទាំងពួងផង។ ថា  
19 ហើយចូរនាំតាន់កុងបរសេះចូលទៅផ្ទះប៉ែះធៀ ៗឃើញចូរក៏ចុះមកទទួលឱ្យឡើង  
20 ទៅលើផ្ទះ ហើយប្រាប់ថា ឥឡូវមានសំបុត្រព្រះតម្រាស់បង្គាប់មកពីស្រុកក្រុង ឱ្យ  
21 ចាប់ខ្លួនក្មួយឯងបញ្ជូនចូលទៅក្រុង ឯចូរជាបិតាក្មួយភ័យណាស់ ដោះខ្លួនទៅនៅ

1 ស្រុកតាន់លីវហើយ។ **ចូរ**ក៏សាស្ត្រប្រាប់អាថ៌សេចក្តីសព្វគ្រប់ឲ្យ**ប៉ែរដៀ**ស្តាប់  
 2 ហើយប្រាប់ថា នេះឈ្មោះ**តាន់កុង**ចៅហ្វាយស្រុកចុងកូន លះបង់ទីរាជការរត់មក  
 3 គិតការជាមួយនឹងខ្ញុំ បានជាខ្ញុំរួចរស់ជីវិតមកនេះ ។ **ប៉ែរដៀ**បានស្តាប់ក៏និយាយនឹង  
 4 **តាន់កុង**ថា ខ្ញុំមានអំណរគុណនឹងលោកដែលមានកតញ្ញូនឹងផែនដីនោះណាស់ បើកុំ  
 5 តែបានលោកជួយដោះទុក្ខមុខជា**ចូរ**ស្តាប់មិនខាន បើដូច្នោះលោកនាំគ្នាសម្រាននៅ  
 6 ផ្ទះខ្ញុំមួយយប់សិនចុះ ស្តែកសឹមអញ្ជើញទៅ។ ហើយ**ប៉ែរដៀ**ចូលទៅក្នុងផ្ទះបង្គាប់  
 7 បុត្រភរិយាថា ឲ្យធ្វើជ្រូកនិងមាន់រៀបបាយទឹកជាប្រញាប់ ប្រាប់ហើយក៏ចេញមក  
 8 ខាងក្រៅប្រាប់**ចូរ**ថា ស្រាដែលមានក្នុងផ្ទះមិនសូវល្អ មាសុំទៅរកទិញស្រាថ្មីល្អមក  
 9 ជូនក្មួយពិសា ថាហើយក៏ចុះដើរទៅ។  
 10 ឯពួកអ្នកធ្វើបាយក្នុងជើងក្រាន ក៏បាននិយាយពិគ្រោះគ្នាថា យើងនឹងចងមុខ  
 11 ឬសម្លាប់តែម្តងទៅ។ **ចូរ**បានឮដូច្នោះក៏ពិភាល់ក្នុងចិត្តទើបឱ្យបស្ស**តាន់កុង**ថា  
 12 **ប៉ែរដៀ**នេះគេគ្រាន់តែជាភ្នើនឹងបិតាខ្ញុំ ពុំមែនជាសាច់ញាតិអ្វីសោះ ប្រហែលគេ  
 13 ចេញទៅប្រាប់មេស្រុកជំទប់ ភ្នាក់ងារឃុំមកចាប់យើងទេដឹង ទើបគេបង្គាប់ទុកឲ្យ  
 14 មនុស្សក្នុងផ្ទះថាចងមុខ ឬសម្លាប់តែម្តងដូច្នោះ? **តាន់កុង**ថា ខ្ញុំមិនអាចដឹង ព្រោះ  
 15 មិនបានស្គាល់ចិត្ត**ប៉ែរដៀ**នោះសោះ។ **ចូរ**ថា បើដូច្នោះយើងទុកចិត្តម្តេចបាន? ថា  
 16 ហើយក៏ហូតគ្របីដើរចូលទៅក្នុងផ្ទះ កាប់ភរិយាបុត្រ និងមនុស្សម្នា**ប៉ែរដៀ**ស្តាប់  
 17 អស់ប្រាំបីនាក់។ **តាន់កុង**ងាកទៅម្ខាងឃើញជ្រូកគេចងទុកក្នុងចំណង ក៏ស្តុតចិត្ត  
 18 គិតថា គេចងជ្រូកគិតនឹងសម្លាប់ផ្សេងទេ ហេតុម្តេចអ្នកសម្លាប់បុត្រភរិយា**ប៉ែរដៀ**  
 19 ដូច្នោះខុសណាស់។ **ចូរ**ក៏ហួសចិត្តគិតនឹកបារម្ភខ្លាចមិនអាចបង្កង់នៅលើផ្ទះនោះ ក៏  
 20 នាំ**តាន់កុង**ចុះពីលើផ្ទះជិះសេះបរប្រញាប់ទៅ លុះទៅបានប្រមាណម្ភៃសិន (៨០០  
 21 ម៉ែត្រ) ទទួលជួបនឹង**ប៉ែរដៀ**ៗសួរថា ហេតុម្តេចក្មួយមិននៅពិសាបាយសិន

1 ប្រញាប់ទៅណា? ចូរឆ្លើយថា ខ្ញុំបាទជាមនុស្សខុសហើយ នឹងស្រូតទៅឱ្យផុតអំពី  
2 ភ័យអន្តរាយ មាត់តែនិយាយ សេះតែបរលឿនទៅត្រឡប់គិតបត់សេះមកក្រោយ  
3 វិញហៅថា មាយប់សិនខ្ញុំផ្តាំពាក្យមួយម៉ាត់ទុក ប៉េះធៀក៏ឈប់។ ចូរបរសេះទៅ  
4 ដល់ទន្លឹមក៏ហូតគ្របីកាប់ប៉េះធៀស្លាប់នៅទីនោះទៀត។ តាន់កុងឃើញដូច្នោះក៏រឹត  
5 តែស្អុតចិត្តគិតហើយនិយាយនឹងចូរថា កាលអម្បាញ់មិញនេះអ្នកសម្លាប់បុត្រ  
6 ភរិយា និងមនុស្សម្នារបស់ប៉េះធៀស្លាប់អស់ទៅហើយ ឥឡូវនេះ ហេតុម្តេចអ្នក  
7 សម្លាប់ប៉េះធៀទៀត? ចូរឆ្លើយថា កាលអម្បាញ់មិញ យើងគិតជ្រលួសហួសខ្លួន  
8 ទៅហើយ បើនឹងទុកប៉េះធៀឱ្យរស់នៅ នោះមុខជានឹងទៅប្រាប់មេស្រុកជំទប់ភ្នាក់  
9 ងារឃុំ ឱ្យលើកគ្នាមកតាមចាប់យើងមិនខាន ហេតុនេះហើយយើងត្រូវតែសម្លាប់  
10 ប៉េះធៀចេញ ទើបសូន្យផុតរលត់ដំណឹងនេះមិនមានមកដល់យើង ។ តាន់កុងឆ្លើយ  
11 ថា អ្នកគ្មានសេចក្តីគិតសោះ ប្រញាប់ទៅសម្លាប់គេឥតខុស បើដឹងថាខ្លួនខុសហើយ  
12 មកថែមសម្លាប់គេទៀត ដូច្នោះជាមនុស្សអកតញ្ញមិនល្អទេ ។ ចូរថា អ្នកនិយាយ  
13 នេះក៏ត្រូវហើយ តែជាធម្មតាកើតមកជាមនុស្សតែងស្រឡាញ់រក្សាខ្លួនឱ្យបានសេចក្តី  
14 សុខ មិនត្រូវឱ្យអ្នកដទៃប្រទូសរាយបាន ៗជាខ្ញុំធ្វើដូច្នោះ និយាយហើយក៏នាំគ្នាបរ  
15 សេះទៅដល់ទីដំណាក់មួយ ក៏នាំគ្នាចូលទៅសំណាក់ដេកនៅទីនោះ។ កាលចូរដេក  
16 លក់ស៊ប់ តាន់កុងក៏ក្រោកអង្គុយរំពឹងគិតថា ខ្លួនអញហៅពេញជាចោលម្សៀត  
17 ណាស់ តាំងចិត្តកាត់លះបុណ្យស័ក្តិទ្រព្យសម្បត្តិចេញ ព្រោះស្រឡាញ់រាប់អានចូរ  
18 ដោយស្មានថាមនុស្សនេះល្អត្រឹមត្រូវប្រាកដ នឹងបានសន្តតយកគ្នាជាចិត្តគំនិតមួយ  
19 ជួយឧបត្ថម្ភទំនុកបម្រុងគ្នាទៅ ឥតដឹងថាចូរជាមនុស្សអាក្រក់ជួរជាតិសាមាណ្យ  
20 គ្មានសេចក្តីកតញ្ញដល់អ្នកមានគុណូបការៈសោះ បើដូច្នោះអញនឹងស្ម័គ្រសមាគម  
21 រួមចិត្តគំនិតជាមួយទៅឃើញថាពុំបាន គួរតែនឹងសម្លាប់ចោលចេញកុំឱ្យមានភ័យ

1 បារម្ភតទៅ គិតហើយក៏ហួតគ្របីចេញមកនឹងសម្លាប់**ច្បង** ក៏ថយទៅគិតវិញថា  
2 ហេតុទាំងនេះមិនពីព្រោះនរណា ព្រោះតែខ្លួនអញត្រូវចិត្តគំនិតនឹងគេមកពីដំបូងបាន  
3 ជាតាមគេមក បើ**ច្បង**ធ្វើខុសនឹងសម្លាប់ចេញក៏មិនមានផ្លូវចំណេញអ្វីមកដល់អញ  
4 បើមិនគាប់ចិត្តស្រឡាញ់ត្រូវតែរត់យកខ្លួនឱ្យរួចទៅជាជាង គិតហើយ**តាន់កុង**ក៏  
5 ក្រោកភ្លាមចងសេះជិះបរទាំងយប់ទៅនៅស្រុកតាំងកុង។

6 **ច្បង**លុះភ្ញាក់ពីដេកក្រឡេកទៅមិនឃើញ**តាន់កុង** ក៏គិតថា **តាន់កុង**ឃើញអ្វី  
7 ខុសទើបដោះខ្លួនរត់ចោលអញដូច្នោះ បើអញនឹងនៅក្នុងទីនេះក៏នឹងមិនរួចអំពីភ័យ  
8 គិតហើយក៏ក្រោកឡើងចងសេះជិះទៅទាំងយប់នោះ លុះដល់ស្រុកតាន់លិវ ក៏ចូល  
9 ទៅរក**ច្បង**ជាបិតា ពណ៌នារឿងរ៉ាវប្រាប់សព្វគ្រប់ប្រការ ហើយថា ដែលខ្ញុំរត់មក  
10 នេះប្រាថ្នានឹងសុំមានប្រាក់របស់បិតាយកទៅទិញសេះនិងគ្រឿងសាស្ត្រារុំផ ដើម្បី  
11 បញ្ចុះបញ្ចូលមនុស្សឱ្យបានជាពួកម៉ាកច្រើន ហើយនឹងធ្វើការយកអាសាផែនដីត  
12 ទៅ។ **ច្បង**ឆ្លើយថា ទ្រព្យសម្បត្តិយើងមានខ្លះដែរ តែមិនជូននឹងចាត់ការបាន ក្នុង  
13 ស្រុកនេះយើងឃើញមនុស្សម្នាក់ឈ្មោះ**អ៊ុយហាង**មានទ្រព្យសម្បត្តិច្រើនណាស់ ចិត្ត  
14 ក៏ធ្ងន់ទូលាយហើយត្រង់នឹងផែនដី បើកូនយកហេតុនេះទៅប្រាប់ដល់គេឯក៏ជួយ  
15 ទំនុកបម្រុងខ្លះមិនខាន កូនក៏មុខជានឹងបានទិញសេះនិងគ្រឿងសាស្ត្រារុំផតាម  
16 ប្រាថ្នា។

17 **ច្បង**បានឮដំណឹងបិតាឱ្យដូច្នោះក៏អរណាស់ ទើបបង្គាប់ឱ្យរៀបចំណីអាហារ  
18 ហើយទៅអញ្ជើញ**អ៊ុយហាង**មកពិសាបាយ **ច្បង**ក៏និយាយរាយរឿងឱ្យ**អ៊ុយហាង**ស្តាប់  
19 សេចក្តីថា សព្វថ្ងៃនេះ**តាំងតុះ**ទុច្ចរិតគិតធ្វើការរាជការលាមកអាក្រក់ គឺសត្រូវនឹង  
20 ផែនដីខ្លាំងណាស់។ ខ្ញុំបាទឈឺចិត្តគិតខំស្វែងមកទាំងម៉្លេះនេះ ពីព្រោះតែប្រាថ្នា  
21 នឹងយកអាសាផែនដីប្រយោជន៍ដើម្បីនឹងរំលាយបំផ្លាញ**តាំងតុះ**នោះចេញ តែថា



1 កម្លាំងទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ខ្ញុំមានតិចណាស់ ទើបរៀសខ្លួនមករកឧបាយនឹងបញ្ចុះ  
2 បញ្ចូលពួកម៉ាកឱ្យបានច្រើន ហើយនឹងលើកជាកងទ័ពត្រឡប់ចូលទៅច្បាំងនឹងតាំង  
3 តុះ បើទុកយ៉ាងណាក៏ត្រូវសម្លាប់វាឱ្យបាន។ ឥឡូវខ្ញុំបាទបានដំណឹងថា លោក  
4 មានទ្រព្យសម្បត្តិជាច្រើន មានទាំងសន្តានចិត្តសុចរិតត្រង់នឹងផែនដី ខ្ញុំបាទនឹងសុំខ្ចី  
5 ប្រាក់លោកយកទៅទិញគ្រឿងប្រដាប់ចម្បាំង គឺសេះ និងគ្រឿងសាស្ត្រាវុធនានានឹង  
6 បានធ្វើការតទៅ។

7 **អ៊ុយហាង**បានស្តាប់ក៏ចាប់ចិត្តត្រេកអរណាស់ថា តាំងពីខ្ញុំបានដំណឹងថា  
8 ស្រុកក្រុងកើតចលាចល ក៏មានតែសេចក្តីខ្មាយខ្វល់នឹងចង់ទំនុកបម្រុងផែនដី តែ  
9 គ្មាននរណាប្រារព្ធប្រាប់សេចក្តីឱ្យចូលចិត្តសោះ ឥឡូវបានអ្នកមកបំភ្លឺឱ្យខ្ញុំយល់  
10 នោះខ្ញុំមានសេចក្តីត្រេកអរណាស់ ទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ខ្ញុំមានមិនខ្លះ ខ្ញុំហ៊ានប្រគល់  
11 ឱ្យអ្នកចាត់ចែងតាមត្រូវការ។

12 **ច្រូត**មានសេចក្តីត្រេកអរណាស់ ទើបធ្វើទង់ជ័យសម្បយបន្ទះ ហើយសរសេរ  
13 អក្សរកណ្តាលទង់ថា “ឱ្យមនុស្សទាំងពួងមានចិត្តសុចរិតទៀងត្រង់នឹងផែនដី”  
14 ហើយដោតទង់នោះនៅចំមុខផ្ទះ បណ្តាអ្នកស្រុកទាំងពួង ដល់បានឃើញទង់និង  
15 អក្សរដូច្នោះ ក៏នាំគ្នាចូលមកនៅជាមួយក្រុមច្រូតច្រើនណាស់ ច្រូតក៏ចេះតែបញ្ចុះ  
16 បញ្ចូលជាមនុស្សចុះមូលជាច្រើន។

17 គ្រានោះមានឈ្មោះ**ហៃហ្សូន**ជាបង **ហៃហ្សូន**ជាប្អូននៅស្រុកថៃកុក ឯ  
18 **ហៃហ្សូន**នោះកាលពីអាយុដប់បួនឆ្នាំ ទៅរៀនចំណេះទាហានក្នុងសំណាក់គ្រូម្នាក់  
19 មានកូនសិស្សម្នាក់មាក់ងាយគ្រូ **ហៃហ្សូន**ខឹងក៏សម្លាប់ឈ្មោះនោះស្លាប់ ហើយរត់  
20 ទៅនៅចុងស្រុក លុះដឹងដំណឹងថា**ច្រូត**ឱ្យបញ្ចុះបញ្ចូលមនុស្សជាកងទ័ពដូច្នោះ ក៏

1 បញ្ចុះបញ្ចូលពួកក្រុមបានមួយពាន់ប្រាំបួន ហើយនាំហែហ្វឺនជាបួនទៅនៅជាពួក  
2 ច្រូត។  
3 ឯហោយិន និងហោហងជាបងប្អូនពីរនាក់ ក៏នាំពួកពលបានមួយពាន់ប្រាំបួនទៅ  
4 ជាមួយនឹងដាក់ជិននៅស្រុកយុងបេង លីកៀននៅស្រុកសាន់យុងទាំងអស់គ្នា ក៏ចូល  
5 ទៅនៅជាមួយនឹងច្រូត គ្រានោះអ៊ុយហងឃើញបណ្តាអ្នកស្រុកនាំពួកម៉ាកទៅនៅនឹង  
6 ច្រូតជាច្រើនដូច្នោះ ក៏មានសេចក្តីត្រេកអរណាស់ ទើបយកមាសប្រាក់ទៅឱ្យច្រូតទិញ  
7 សេះនិងគ្រឿងសាស្ត្រាវុធសម្រាប់ការសង្គ្រាមចម្រើនឡើងវិញ ៗថ្ងៃ បណ្តាអ្នក  
8 ស្រុកទាំងប្រុសស្រីក៏បង្វល់គ្នានាំយកសេះ និងគ្រឿងអាវុធនូវស្រូវអង្ករស្បៀង  
9 អាហារទៅឱ្យច្រូតជាច្រើន ឯច្រូតក៏រឹងរិតតែមានសេចក្តីត្រេកអរសប្បាយរីករាយ  
10 ឡើង ទើបឱ្យសង់រោងសម្រាប់ជាទីប្រជុំខ្ញុំរាជការ និងសេនាទាហានជួបជុំនិយាយ  
11 ការខាងសឹកសង្គ្រាមតាមពេលព្រឹកល្ងាច បណ្តាសេនាទាហានសឹងមានគ្រូហ្វឹក  
12 ហាត់នូវស្លៀតគុនអាវុធមុតមាំពុំមានខានមួយថ្ងៃ។  
13 ឯអ្នកសៀវដែលតាំងតាំតុះល្បួងល្បួងលោមយកចិត្ត តាំងទុកជាទីចៅហ្វាយ  
14 ស្រុកពុតហៃ លុះឮដំណឹងថា ច្រូតប្រមូលពួកក្រុមបានច្រើន ក៏ប្រឹក្សានឹងក្រុមការ  
15 ទាំងពួងថា យើងនឹងលើកពលទាហានទៅចូលនៅជាមួយពួកច្រូតចុះ សេនាទាហាន  
16 ទាំងនោះក៏ឃើញត្រូវផង ទើបអ្នកសៀវក៏លើកកងយោធាទៅរួបរួមជាមួយពួកច្រូត  
17 បីម៉ឺនប្រាំបួន ឯច្រូតលុះឃើញអ្នកសៀវលើកពលមកជាពួកកងដូច្នោះ ក៏មានសេចក្តី  
18 ត្រេកអរណាស់ ចេញមកប្រឹក្សានឹងអ្នកសៀវថា ឥឡូវនេះ យើងប្រជុំគ្នាធ្វើការធំមាំ  
19 មួនណាស់ តែត្រូវធ្វើសំបុត្រព្រះតម្រាស់ត្រាស់ទៅគ្រប់ខេត្តខណ្ឌ ជាសេចក្តីបញ្ចុះ  
20 បញ្ចូលឱ្យមូលមករួបរួមនឹងយើងទើបស្រួល។ អ្នកសៀវយល់ព្រមក៏តែងជាសំបុត្រ  
21 ព្រះតម្រាស់ព្រះចៅហៀនតេ សេចក្តីថា ទ្រង់ត្រាស់ប្រើច្រូតឱ្យលបចេញមកប្រកាស

1 អស់បណ្តាចៅហ្វាយខេត្តខណ្ឌក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាឱ្យបានដឹងគ្រប់គ្នា ដ្បិតសព្វ  
2 ថ្ងៃនេះបណ្តានាហ្មឺនតូចធំនិងអាណាប្រជានុរាស្ត្រក្នុងព្រះនគរ មានសេចក្តីក្តៅ  
3 ក្រហាយណាស់ ព្រោះតាំងតុះជាសត្រូវរាជសម្បត្តិក្បត់សម្លាប់ហង់ជូរពៀន ដែលជា  
4 ព្រះជេដ្ឋាក្ស័យព្រះជន្មទៅ ហើយលើកយើងឱ្យសោយរាជ្យជាម្ចាស់ផែនដីបីដូច  
5 អ្នកតា តាំងខ្លួនវាជាមហាឧបរាជមានអំណាចកាន់កាប់មុខងាររាជការផែនដី  
6 ស្រេចលើខ្លួនវាទាំងអស់ មានតែច្បងជាមនុស្សកតញ្ញូ ស្វីប្តូរជីវិតក្រោមព្រះបាទ  
7 មានចិត្តឱហាតសង្វាត ខំធ្វើរាជការជាសុចរិតទៀងត្រង់ប្រាកដ បានសាបាលស្ស័យ  
8 ចំពោះព្រះភក្ត្រថា នឹងយកអាសារំលាងតាំងតុះដែលជាសត្រូវរាជសម្បត្តិចេញឱ្យ  
9 បានជាឆាប់ ។

10 ខណៈនោះចៅហ្វាយខេត្តទាំងដប់ប្រាំមណ្ឌលដែលជាធំគឺ **អូនសុតចៅហ្វាយ**  
11 **ស្រុកឡាយ៉ុង១, ហ៊ានហុកចៅហ្វាយស្រុកគីជីវ១, ខុងម៉ចៅហ្វាយស្រុកអៀងជីវ១,**  
12 **ឡៅតាយចៅហ្វាយស្រុកអ៊ុវជីវ១, អងខងចៅហ្វាយស្រុកហោឡាយ១, តៀវម៉ៅ**  
13 **ចៅហ្វាយស្រុកតាន់លីវ១, តៀវប៉ៅចៅហ្វាយស្រុកតងគុន១, អូនអ៊ុយចៅហ្វាយ**  
14 **ស្រុកស៊ុនយ៉ុង១, ប៉ៅស៊ុនចៅហ្វាយស្រុកចេប៉ាក១, ខុងឡេងចៅហ្វាយស្រុកប៉ាក**  
15 **ហៃ១, តៀវចៀវចៅហ្វាយស្រុកកងឡេង១, តូកៀមចៅហ្វាយស្រុកឈីជីវ១, ម៉ាថេង**  
16 **ចៅហ្វាយស្រុកសេលៀង១, តៀវអៀងចៅហ្វាយស្រុកសៀងតុង១, ស៊ុនកៀន**  
17 **ចៅហ្វាយស្រុកទៀងសា១** បានទទួលសំបុត្រព្រះតម្រាស់ បានដឹងច្បាស់សេចក្តី  
18 ហើយ ក៏មានសេចក្តីត្រេកអរទាំងអស់គ្នា ទើបចាត់ការឃុំនាំពលយោធាខេត្ត  
19 នីមួយៗ ខ្លះមួយម៉ឺន ខ្លះពីរម៉ឺន ខ្លះបីម៉ឺន លើកទៅបញ្ជូលជាមួយនឹងកងទ័ពច្បង រួម  
20 ជាដប់ប្រាំមួយខេត្តនឹង**អូនសៀវ**។ ច្បងក៏លើកប្រមូលកងទ័ពទាំងអស់នោះទៅដល់  
21 ព្រំដែនស្រុកឡាយ៉ុង ជាទីក្រុង។

1 គ្រានោះ ឈ្មោះ**កងស៊ិនបាន**ចៅហ្វាយស្រុកប៉ាក់ប៉ងព្រំដំណឹងថាមានព្រះ  
2 តម្រាស់ដូច្នោះ ក៏ប្រមូលបានទាហានមួយម៉ឺនប្រាំពាន់លើកទៅដល់ខេត្តផងក្នុងក្នុង  
3 ដែលឡៅពីឈររក្សា ឯឡៅពីដឹងថា**កងស៊ិនបាន**លើកទាហានមក ក៏នាំ**គួនអ៊ូ**,  
4 **តៀវហ៊ុយ**ចេញទៅទទួលដល់ទ្វារស្រុក **កងស៊ិនបាន**ក៏ម្នីម្នាគំនាប់ហើយសួរថា  
5 ដែលបានមកជាមួយពីរនាក់នោះឈ្មោះអ្វី? មកនេះប្រាថ្នានឹងទៅណា? **ឡៅពី**ឆ្លើយ  
6 ថា នោះឈ្មោះ**គួនអ៊ូ**, នោះឈ្មោះ**តៀវហ៊ុយ**ទាហានសេះរបស់ខ្ញុំកាន់ធ្នូសរ គឺជាប្អូន  
7 ខ្ញុំទាំងពីរនាក់ខ្លាំងពូកែណាស់ ដែលអ្នកមានគុណប្រការនឹងខ្ញុំពីដើមនោះ ខ្ញុំឮថាអ្នក  
8 លើកទ័ពមកផ្លូវនេះបានជាចេញមកទទួល ប្រាថ្នានឹងអញ្ជើញអ្នកទៅឈប់ស្នាក់  
9 សម្រាកកម្លាំងទាហានមួយវេលា។ **កងស៊ិនបាន**បានស្តាប់ក៏នឹកឃើញ**គួនអ៊ូ**,  
10 **តៀវហ៊ុយ**ហើយក៏ចូលទៅក្នុងស្រុកផងក្នុងក្នុង ទើបនិយាយនឹង**ឡៅពី**ថា **គួនអ៊ូ**,  
11 **តៀវហ៊ុយ** នេះបានទៅជួយច្បាំងនឹងពួកចោរជួតក្បាលលឿងមានថ្វីដៃល្អ តែនឹងរក  
12 អ្នកឯណាជួយស្មើសរសើរគុណបំណាច់ឲ្យគ្មាន បានជានៅជាមួយទាហានឡៅ  
13 ដូច្នោះ ។ លុះនិយាយហើយក៏អធិប្បាយពីព្រះតម្រាស់ ដែលត្រាស់ប្រើច្បង ឲ្យចេញ  
14 មកប្រកាសដល់បណ្តាខេត្តទាំងពួងឲ្យ**ឡៅពី**ស្តាប់ ហើយបបួល**ឡៅពី**ថា សព្វថ្ងៃ  
15 នេះអ្នកបានជាទីចៅហ្វាយស្រុកហើយ តែជាស្រុកតូចណាស់ ពេលនេះចូរអ្នកទៅ  
16 ជាមួយនឹងយើងចុះ បើសម្រេចការហើយ ខ្លួនអ្នកនិងប្អូនអ្នកទាំងពីរនាក់ មិនលែង  
17 បានជាចៅហ្វាយស្រុកខេត្តឯកទេ។ **ឡៅពី**មានសេចក្តីត្រេកអរណាស់ ក៏ស្រុះស្រួល  
18 ទទួលពាក្យនឹង**កងស៊ិនបាន**។ **តៀវហ៊ុយ**ឆ្លើយថា កាលទៅច្បាំងនឹងពួកចោរជួត  
19 ក្បាលលឿងនោះ ខ្ញុំឃើញកិរិយាតាំងតុះជាមនុស្សអាក្រក់ មិនជាអ្នកស្គាល់ទោស  
20 និងគុណសោះ ខ្ញុំប្រុងនឹងសម្លាប់វាចេញ បងចេះតែឃាត់ខ្ញុំ បើកុំតែបងឃាត់  
21 ប្រហែលមិនមានរឿងធំដូច្នោះទេ។ **គួនអ៊ូ**ក៏ឃាត់**តៀវហ៊ុយ**ថា កុំឲ្យនិយាយថ្វី ឥឡូវ

1 យើងបានទៅជាមួយនឹងកងស៊ុនបានហើយ គង់បានប្រទះគ្នាទៀតទេ ខ្ញុំអរណាស់។  
2 **ឡៅពី**ក៏ឱ្យរៀបចាត់ចែងទាហាន រើសយកតែមនុស្សណាដែលជាទំនុកទុកចិត្ត។  
3 លុះរើសបានរួចស្រេចហើយ **កងស៊ុនបាន, ឡៅពី, គួនអ៊ូ, តៀវហ៊ុយ** ក៏លើកកងទ័ព  
4 ទៅដល់ប្រទល់ដែនទីក្រុងឡាកអៀង។  
5 **ឯចូន្តូនិងចៅហ្វាយខេត្តទាំងពួង** ក៏ឱ្យតាំងបន្ទាយរាយកងទ័ពជាប់គ្នាជា  
6 លំដាប់ទៅផ្លូវនៅឆ្ងាយពីទីក្រុងប្រហែលពីររយសិន (៨ គ.ម) **ចូន្តូ**ឱ្យរៀបតុតាំង  
7 លៀងភោជនាហារបណ្តាចៅហ្វាយខេត្តទាំងអស់សឹងមកស៊ីលៀងព្រមគ្នា លុះ  
8 បរិភោគរួចវេលាណា ក៏ចាត់ការនឹងឱ្យលើកទាហានចូលវាយស្រុកឡាកអៀង។  
9 **អងខង**និយាយឡើងថា ឥឡូវនេះយើងរាល់គ្នាសុទ្ធតែកតញ្ញូនឹងផែនដី ទើបនាំគ្នាចូល  
10 មកប្រជុំធ្វើការនេះ យើងមិនមានតាំងអ្នកឯណាឱ្យកាន់អាជ្ញាសិទ្ធិផ្ទៃនឹងបង្គាប់បញ្ជា  
11 នាយកងនាយពលសោះ បើដូច្នោះឃើញថានឹងលើកចូលទៅវាយនោះនៅមិនទាន់  
12 បានទេ។ **ចូន្តូ**បានស្តាប់ក៏ចាប់ចិត្តគិតឃើញត្រូវ ទើបនិយាយប្រកាសថា **អួនសៀវ**  
13 នេះ ជាមនុស្សមានពូជពង្សវង្សត្រកូលជានាហ្មឺនរៀងមកដល់បួនប្រាំតំណហើយ  
14 គួរនឹងលើកឱ្យធ្វើជាមេទ័ពធំកាន់អាជ្ញាសិទ្ធិ បង្គាប់បញ្ជានាយកងនាយទ័ពទាំងពួង  
15 តើអ្នកទាំងអស់គ្នាយល់ឃើញដូចម្តេច? (មន្ត្រីខេត្តទាំងអស់ក៏បានទទួលយល់ព្រម)  
16 តែ**អួនសៀវ**បែរជាមិនទទួលតំណែងនេះ។ ចៅហ្វាយខេត្តទាំងអស់ទាស់អធ្យាស្រ័យ  
17 គ្នាថា បើ**អួនសៀវ**មិនព្រមទទួលធ្វើជាមេទ័ពធំទេ ឃើញថានឹងរើសរកតទៅទៀត  
18 មិនបាន បើដូច្នោះតើនឹងត្រូវធ្វើដូចម្តេច? **ឯអួនសៀវ**ឃើញថាមិនស្រួល ក៏ព្រម  
19 ទទួលធ្វើជាមេទ័ពធំក្នុងពេលនោះ។ **ចូន្តូ**ក៏ឱ្យសង់រោងធំមួយ សម្រាប់**អួនសៀវ**  
20 ចេញនិយាយការរាជការក្នុងបន្ទាយ លុះដល់ថ្ងៃមានបូក្សជោគជ័យល្អ ក៏អញ្ជើញ  
21 **អួនសៀវ**ឡើងអង្គុយលើទីដ៏សមគួរ ហើយ**ចូន្តូនិងចៅហ្វាយខេត្តទាំងដប់ប្រាំពីរ**

1 មណ្ឌល ក៏តម្កល់គ្រឿងសក្ការៈអុជទៀនធ្លុះបង្ហូរស្លុងទេវតាអារិក្សដឹកទឹកពិភទ្ធសច្ចា  
2 សន្មតថានឹងតាំងចិត្តជាសុចរិតទៀតត្រង់នឹងផែនដីតទៅ **ចូរ**ទើបចាក់ស្រាគំនាប់  
3 ចៅហ្វាយខេត្តទាំងពួង ដឹកហើយក៏និយាយថា យើងនឹងធ្វើសង្គ្រាមធំគ្រានេះ មិន  
4 ត្រូវបែកចិត្តគ្នាឱ្យខូចរាជការទេ ចូរមានចិត្តជាពិតត្រង់នឹងគ្នា ទើបធ្វើការនោះនឹង  
5 បានសម្រេចដោយស្រួលងាយ។

6 **អូនសៀវ**ឆ្លើយថា តម្រិះប្រាជ្ញាយើងក៏នៅជាប្រមាណ ដែលអ្នកទាំងអស់  
7 ស្រុះចិត្តគ្នាលើកឱ្យយើងធ្វើជាមេទ័ពធំនោះ យើងក៏ត្រូវតាមអាជ្ញាសិទ្ធិនិងទំនៀម  
8 ច្បាប់ពិជ័យសង្គ្រាម បើអ្នកឯណាមានគុណគាប់ប្រសប់ធ្វើការ យើងក៏ត្រូវបំណាច់  
9 រង្វាន់ទាន់ចិត្ត បើអ្នកឯណាទុច្ចរិតប្រព្រឹត្តខុស យើងក៏ត្រូវចុះទោសតាមច្បាប់  
10 អយ្យការសឹក អ្នកទាំងអស់គ្នាបានស្តាប់ហើយ កុំបីតូចចិត្តនឹងយើងឡើយ។ **ចូរ**  
11 និងចៅហ្វាយខេត្តទាំងដប់ប្រាំពីរមណ្ឌលក៏ទទួលយល់ព្រម **អូនសៀវ**ទើបចាត់ឱ្យ  
12 **អូនសុត**ជាប្អូនធ្វើមេទ័ពណូនសម្រាប់ស្បៀងអាហារកុំឱ្យដាច់ ចាត់**ស៊ិនកៀន**មេទ័ព  
13 មុខលើកទាហានទៅវាយគយគីស៊ុយគួន។ **ស៊ិនកៀន**ក៏លើកទាហានទៅតាំងបន្ទាយ  
14 ជាប់នឹងគយនោះ។

15 ឯនាយគយលុះឃើញដូង្នោះ ក៏ធ្វើសំបុត្រឱ្យបម្រើសេះនាំចូលទៅប្តឹងដល់  
16 ស្រុកក្រុង **លីយូ**បានដឹងការ ក៏នាំសេចក្តីនោះទៅជម្រាបតាំងតុះ ឲ្យស្តេចចិត្តភិតភ័យ  
17 ណាស់ ទើបប្រឹក្សានឹង**លីយូ**ថា គ្រានេះនឹងបានអ្នកឯណាយកអាសាចេញទៅតតាំង  
18 ច្បាំងចាប់យក**ស៊ិនកៀន**ឱ្យបាន? **លីប៉ោ**ឆ្លើយថា ដែលចៅហ្វាយខេត្តលើកពលចូល  
19 មកតាំងនេះប្រៀបដូចមមាច ខ្ញុំបាទនឹងសូមយកអាសាលើកកងទ័ពចេញទៅ  
20 សម្លាប់ឱ្យបាន លោកកុំបីមានចិត្តគិតព្រួយបារម្ភឡើយ។ តាំងតុះបានស្តាប់ដូង្នោះ  
21 ហើយក៏អស់វិតក្ករឹកមុខរួសរាយ ទើបនិយាយថា សព្វថ្ងៃនេះយើងបាន**លីប៉ោ**មក

1 ទុកជាបុត្រចិញ្ចឹម ក៏នឹកសង្ឃឹមថា បើនឹងបានទាហានដទៃដប់ម៉ឺន ក៏មិនគួរស្មើនឹង  
2 មនុស្សម្នាក់នេះឡើយ។ ខណៈនោះមានទាហានម្នាក់ឈ្មោះ **ហួយុង** ទ្រង់ទ្រាយដូចខ្លា  
3 កម្ពស់ប្រាំមួយហត្ថបាយ លុះបានឮលីប៉ោអ្នកខ្លាខ្លាដូច្នោះ ក៏លុតជង្គង់សំពះតាំងតុះ  
4 ហើយថា ដែលនឹងសម្លាប់មាន់ មិនត្រូវទៅកាន់កាំបិតដែលសម្លាប់គោ យកទៅ  
5 សម្លាប់មាន់ទេ ការគ្រានេះ គ្រាន់តែត្រឹមចៅហ្វាយខេត្តទាំងពួងលើកទ័ពមកប៉ុណ្ណោះ  
6 មិនបាច់នឹងឲ្យលីប៉ោជាបុត្រលោកលើកពលទៅតាំងច្បាំងឲ្យលំបាកទេ តែត្រឹមខ្ញុំ  
7 បាទក៏សូមយកអាសាចេញទៅកាត់ក្បាលចៅហ្វាយខេត្តទាំងអស់ មកជូនលោក  
8 បានហើយ។ **តាំងតុះ**បានស្តាប់ក៏ពេញចិត្តណាស់ ទើបឲ្យហួយុងឡើងទីជានាយ  
9 ទាហានធំ ហើយចាត់ទាហានឲ្យហួយុងប្រាំម៉ឺនចេញទៅជាមួយនឹងលីសុក១,  
10 **ហោជិន១, ភៀវធីម១,** ទាំងបួននាយលើកចេញទៅ ឯហួយុងនិងនាយទាហានទាំង  
11 បី លើកពលទាំងប្រាំម៉ឺនស្រុតរួតចេញទៅតាំងបន្ទាយនៅគយគីស៊ុយគួន ។

12 ខណៈនោះប៉ោស៊ិនដែលនៅក្នុងទ័ពអូនសៀវ គិតថា **ស៊ិនកៀន**ជាមេទ័ពមុខ  
13 លើកពលទៅវាយបន្ទាយគីស៊ុយគួននោះ បើបានការក៏មានសេចក្តីគាប់ប្រសើរតែ  
14 **ស៊ិនកៀន**ម្នាក់ឯង ទើបចាត់ចែងឲ្យប៉ោតុងជាបួននាំទាហានចេញទៅមួយផ្លូវទៀត  
15 ប្រយោជន៍ឲ្យស្រុតវាយបន្ទាយគីស៊ុយគួនឲ្យបានជាមុន សេចក្តីគាប់នឹងត្រឡប់បាន  
16 មកខាងខ្លួន ក៏បានចាត់ការស្រេចឲ្យប៉ោតុងលើកទ័ពចេញទៅ លុះដល់ទល់គ្នាហើយ  
17 ក៏បរពលឲ្យចូលវាយបន្ទាយជាមុន**ស៊ិនកៀន** ។

18 ឯហួយុងឃើញដូច្នោះ ក៏ដេញទាហានប្រាំរយលើកទ្វារបន្ទាយចេញមក  
19 ហើយស្រែកឲ្យប៉ោតុងថា ខ្លួនជាពួកចោរមកតតាំងច្បាំងនឹងអញឬ? ប៉ោតុងបានឮ  
20 ក៏បែរមុខទៅឃើញហួយុងមានសេចក្តីភ័យណាស់ ញាក់សេះបរត្រឡប់ទៅខាង  
21 ក្រោយ ហួយុងក៏បរសេះដេញបណ្តោយតាម យកដាវកាប់ត្រូវប៉ោតុងធ្លាក់ពីលើ

1 សេះស្លាប់ ចាប់បានទាហានឈ្លើយជាច្រើន ហើយឱ្យកាត់យកក្បាលប៉ៅតុងដាក់  
2 តាំងយកសំបុត្របញ្ជូនចូលទៅឱ្យតាំងតុះក្នុងស្រុកក្រុង តាំងតុះមានសេចក្តីត្រេកអរ  
3 ណាស់ ក៏ឆ្លើយតបសំបុត្រមកតាំងហួយុងជាទីនាហ្មឺនធំ។

4 ចំណែកស៊ុនកៀនមានទាហានទៅជាមួយបួននាក់ ឈ្មោះតៀងៅកាន់លំពែង  
5 ១, អ៊ុយកាយកាន់ដំបងដែក១ មានមុខស្រួច៤, ហាន់តុងកាន់ដាវ១, ចូម៉ៅកាន់ដាវ  
6 ដៃមួយម្ខាង ស៊ុនកៀនតែងខ្លួនពាក់ក្រោះ និងកាន់ដាវវែង នាំពួកទាហានចេញទៅ  
7 ឈរនៅមុខបន្ទាយហើយស្រែកថា អាពួកក្បត់ អាងងចូរមើកទ្វារចេញមកតយុទ្ធ  
8 នឹងអញជាប្រញាប់ បើបង្អង់យូរអញនឹងហែកបន្ទាយចូលទៅកាត់ក្បាលឱ្យអស់  
9 ឥឡូវនេះ។ ហោជិនបានឮដូច្នោះក៏និយាយនឹងហួយុងថា ខ្ញុំបាទសុំទាហានប្រាំពាន់  
10 ចេញទៅយកអាសាលោកជាមុន។ ហួយុងក៏ចាត់ទាហានឱ្យហោជិនហើយបើកទ្វារ  
11 ចេញទៅ។

12 តៀងៅឃើញហោជិនចេញមក ក៏ឡើងសេះរាំលំពែងចេញទៅទទួលតនឹង  
13 ហោជិនបានប្រាំពីរភ្លេង តៀងៅយកលំពែងចាក់ត្រូវហោជិនធ្លាក់ពីលើសេះស្លាប់  
14 ទាហានក៏ដេញប្រកាប់ ចូលទៅចាក់កាប់សម្លាប់ទាហានហោជិនទល់នឹងជើង  
15 កំពែង។

16 ហួយុងឃើញបរាជ័យ ក៏ឱ្យទាហានឡើងលើខ្នងកំពែងបាញ់ផ្ទុសរ ចោលដុំថ្ម  
17 ទម្លាក់ចុះទៅត្រូវទាហានស៊ុនកៀនបែកបាក់ពិការជាច្រើន។ ស៊ុនកៀនយល់ថានឹង  
18 វាយទម្លុះពុំបាន ក៏ឱ្យទាហានថយក្រោយមកវិញ ហើយតាំងបន្ទាយនៅតំបន់លៀង  
19 តុង ទើបឱ្យបកសំបុត្រតាមដំណើរចូលទៅស្នើឱ្យអ្ននសៀវជ្រាបសេចក្តី សំបុត្រ  
20 មួយបកទៅដល់អ្ននសុតជាមេទ័ពល្អ ឱ្យបញ្ជូនសៀវអាហារមកឱ្យពួកពល  
21 ទាហានបរិភោគជាប្រញាប់។



1 ខណៈកាលសំបុត្របកទៅដល់អូនសុតនោះ មានទាហានម្នាក់ជម្រាប  
2 អូនសុតថា ស៊ិនកៀនកាលនៅស្រុកកាំងតាំង ឧបមាដូចខ្លាធំខ្លាំងពូកែណាស់ ឯ  
3 តាំងតុះឧបមាដូចខ្លាឃ្មុំ ឥឡូវស៊ិនកៀនលើកទាហានចេញទៅជាមេទ័ពមុខ បើវាយ  
4 ស្រុកឡុកអៀងចាប់តាំងតុះសម្លាប់បានវេលាណា ស៊ិនកៀនក៏នឹងកំរើបចិត្តឥតកោត  
5 ខ្លាចនរណា ហេតុនេះខ្ញុំយល់ឃើញថា នឹងស្ងៀមកុំបញ្ជូនស្ងៀងទៅឲ្យស្រួលជាង  
6 បើពួកសេនាទាហានគ្មានស្ងៀងអាហារបរិភោគហើយ គង់នឹងរសាប់រសាយថយ  
7 អស់ពលាការ ដូចខ្លាដាច់សង្វែងលែងមានកម្លាំងសោះ។ អូនសុតបានឮដូច្នោះ ក៏  
8 ចូលចិត្តគិតមិនឲ្យបញ្ជូនស្ងៀងទៅ ខណៈនោះពួកកងទ័ពស៊ិនកៀនក៏ដាច់អស់  
9 ស្ងៀងអាហារ នឹងរកបាយទឹកបរិភោគពុំបានសោះអស់កម្លាំងទាំងអស់គ្នា។

10 ឯពួកគយល្បាតខាងស្រុកក្រុង លុះបានដឹងដំណឹងដូច្នោះ ក៏នាំយកសេចក្តី  
11 នោះទៅនិយាយបរិហារក្នុងបន្ទាយ នោះនាយទាហានឈ្មោះលីសុកបានឮក៏ទៅ  
12 ប្រឹក្សានឹងហួយុងថា ឥឡូវកងទ័ពស៊ិនកៀនអត់ឃ្លានបាយទឹកសន្លឹកណាស់ បើដូច្នោះ  
13 យប់នេះខ្ញុំនឹងសុំនាំទាហានទ័ពចូលទៅខាងក្រោយបន្ទាយស៊ិនកៀន សុំឲ្យលោក  
14 លើកទ័ពចូលទៅវាយខាងមុខបន្ទាយវាយខ្ទប់ប្រសព្វគ្នា ឃើញនឹងបែកបានដោយ  
15 ងាយ ហើយនឹងចាប់យកខ្លួនស៊ិនកៀនឲ្យបាន។ ហួយុងយល់ត្រូវផង ក៏ចេញទៅ  
16 ចាត់ចែងបែងទាហានជាពីរកងតាមដែលគិតទុកនោះ ខណៈកាលលើកពលទៅដល់  
17 បន្ទាយស៊ិនកៀនពេលយប់យាមពីរ ហួយុងក៏ឲ្យទាហានវាយសួរហើកកញ្ជ្រៀមចូល  
18 ប្លន់យកបន្ទាយ។

19 ឯស៊ិនកៀនក៏មានសេចក្តីភ័យខ្លាំងណាស់ ស្ទុះទៅរៀបខ្លួនពាក់ក្រោះ ហើយ  
20 ឡើងជិះសេះកាន់ដាវចេញមកតយុទ្ធនឹងហួយុងបានប្រាំបីភ្លេង។ ស៊ិនកៀនក្រឡេក  
21 ទៅឃើញពន្លឺភ្លើងខាងក្រោយបន្ទាយភ្លឺស្រឡះ ឃើញទាហានផ្អើលបះពេញក្នុង

1 បន្ទាយ ខ្លះក៏រត់ប្រាត់ប្រាយស្លាប់គរលើគ្នា ចូរម៉ៅម៉ៅឡើងសេះបរទៅតាម  
2 ស៊ុនកៀន។ ពេលនោះ ទាហានហ្វូយុងក៏តាំងព័ទ្ធជុំវិញ ស៊ុនកៀននិងចូរម៉ៅក៏ស្ទុះទៅ  
3 កាប់ចាក់ទម្លាយចេញទៅបាន ហ្វូយុងបំផាយសេះតាមប្រកិតដិតពីក្រោយទៅ  
4 ស៊ុនកៀនក៏ងាកមកវិញទាញធ្នូបាញ់ហ្វូយុង ៗរាំងការពារព្រួញបានទាំងសងខាង  
5 ស៊ុនកៀនថែមបាញ់ខ្លាន់ៗទៅទៀត ដងធ្នូបាក់ដាច់ជាពីរ ស៊ុនកៀននិងចូរម៉ៅទប់ពុំ  
6 ឈ្នះ ក៏បំផាយសេះរត់ទៅ ហ្វូយុងក៏បំផាយសេះតាម ។ ចូរម៉ៅនិយាយនឹងស៊ុនកៀន  
7 ថា ម្នាក់ដែលលោកពាក់នោះ ពួកសត្រូវចាំបានច្បាស់ណាស់ លោកចូរផ្លាស់មកឲ្យខ្ញុំ  
8 ពាក់វិញ ស៊ុនកៀនក៏ដោះមួកហុចឲ្យទៅ ហើយបំផាយសេះបែកផ្លូវគ្នាទៅដោយ  
9 ខ្លួន។ ខណៈនោះហ្វូយុងនិងទាហានក៏បំផាយសេះតាមទៅ មិនដឹងថាស៊ុនកៀនទៅ  
10 ខាងណាចាំសម្គាល់ច្បាស់តែម្នាក់ ហ្វូយុងគិតថាស៊ុនកៀនប្រាកដជាមិតបរសេះតាម  
11 ចូរម៉ៅ ឯចូរម៉ៅឃើញគេដេញប្រកិតដិតខ្លួនណាស់ ក៏ផ្លាស់ដោះមួកនោះពាក់លើគល់  
12 ឈើ ហើយគេចសេះវេះចូលទៅក្នុងព្រៃ។ កាលហ្វូយុងដេញដិតប្រកិតតាមទៅនោះ  
13 ក៏ជាវេលាពាក់កណ្តាលអាធ្រាត្រស្ងាត់ ហ្វូយុងមិនដឹងកាលចូរម៉ៅ មើលទៅស្គាល់  
14 បានតែម្នាក់ ទើបឲ្យទាហានចោមព័ទ្ធគល់ឈើជុំវិញ ហើយបាញ់នឹងធ្នូតម្រង់មួក  
15 នោះនៅជាយូរណាស់ លុះមិនឃើញកម្រើកសោះ ហ្វូយុងក៏នាំទាហានចូលទៅមើល  
16 ក៏ឃើញឯមួកពាក់លើគល់ឈើសោះ។  
17 ឯចូរម៉ៅកាលរត់ទៅៗពួននៅក្នុងព្រៃលបមើល ឃើញហ្វូយុង និងទាហាន  
18 ចោមព័ទ្ធគល់ឈើដូច្នោះ ក៏ស្ទុះបរសេះត្រឡប់មកនឹងកាប់ហ្វូយុង ទទួលហ្វូយុងងាក  
19 ទៅឃើញ ក៏ញាក់សេះស្ទុះទៅទល់មុខគ្នា ហ្វូយុងក៏ស្រែកគំហកសង្ស័យឲ្យចូរម៉ៅ  
20 ហើយយកដាវកាប់ត្រូវចូរម៉ៅដាច់ពាក់កណ្តាលខ្លួនធ្លាក់ពីលើសេះស្លាប់។

1 លុះត្រីកស្វាងឡើង ហ្វយុងក៏លើកពលទាហានត្រឡប់ចូលបន្ទាយគយខាង  
2 ស្រុកក្រុង ឯតៀវដៅ នូវអ៊ុយកាយ និងហាន់តុង ព្រមទាំងទាហាននានា ដែលនៅ  
3 សល់ពីបែកខ្ញែកគ្នាទៅនោះ លុះលើកទៅជួបប្រទះនឹងស៊ិនកៀន ៗក៏នាំត្រឡប់ចូល  
4 ទៅក្នុងបន្ទាយលៀងតុង ហើយធ្វើសំបុត្របកទៅដល់អូនសៀវតាមដែលបានច្បាំង  
5 គ្នានោះ អូនសៀវបានដឹងសេចក្តីដូច្នោះក៏ទោមនស្សណាស់ ទើបប្រជុំចៅហ្វាយខេត្ត  
6 ទាំងអស់មកប្រឹក្សាថា ឥឡូវនេះស៊ិនកៀនជាទាហានខ្លាំងពូកែបរាជ័យចាញ់ហ្វយុង  
7 ដូច្នោះយើងនឹងគិតប្រកាសដូចម្តេច? មួយទៀតប៉ោស៊ិនលបប្រើប៉ោតុងទៅដណ្តើម  
8 ច្បាំង ក៏តាំងតែអន្តរាយស្លាប់ខ្លួនទៅទៀត ហើយខូចខាតទាហានក៏ច្រើន។ វេលា  
9 នោះ នាយកងនាយទ័ពទាំងពួងមិនទាន់ឆ្លើយថាដូចម្តេច ទទួលឡៅពី, គួនអ៊ូ,  
10 តៀវហ៊ុយ ដើរចូលទៅឈរពីក្រោយកងស៊ិនបាន។ អូនសៀវក្រឡេកឃើញរូបរាង  
11 អ្នកទាំងបីធំមាំមួន មានខ្លួនខ្ពស់ស្រឡះ មានអាការដូចជាញញឹមញញែម ក៏សួរ  
12 កងស៊ិនបានថា បីនាក់ដែលឈរនៅពីក្រោយអ្នកនោះឈ្មោះអ្វី? កងស៊ិនបានងាកទៅ  
13 ឃើញឡៅពី ក៏ទាញដៃឱ្យចូលមកឈរខាងមុខ ហើយជម្រាបថា អ្នកនោះឈ្មោះ  
14 ឡៅពីជាសម្លាញ់នឹងខ្ញុំកាលនៅជាកូនសិស្សរៀនតាំងពីតូចមក ឥឡូវបានធ្វើជា  
15 ចៅហ្វាយស្រុកផងងួនគួន។

16 ចូរឆ្លើយថា ឡៅពីនោះ កាលគ្រាពួកចោរជួតក្បាលលឿងបានទៅជួយច្បាំង  
17 ដែរ។ កងស៊ិនបានឆ្លើយទៀតថា ឡៅពីនេះជាពូជព្រះរាជវង្សព្រះចៅហាន់តេ មាន  
18 សេចក្តីគាប់ប្រសើរក្នុងរាជការជាច្រើនគ្រា ថាហើយកងស៊ិនបានឱ្យឡៅពីគំនាប់  
19 អូនសៀវៗក៏អញ្ជើញឡៅពីឱ្យអង្គុយក្នុងទីគួរសម ឯគួនអ៊ូ, តៀវហ៊ុយក៏ចូលទៅ  
20 ឈរពីក្រោយឡៅពី។ ខណៈនោះ ហ្វយុងឃុំនាំពួកសេនាទាហានចេញទៅដល់មុខ  
21 បន្ទាយអូនសៀវ ហើយឱ្យទាហានយកឈើវែងត្រៀមម្នាក់ស៊ិនកៀនលើកឡើង

1 ហើយប្រកាសថា វ៉ិយអាព្វកចៅហ្វាយស្រុកខេត្តក្រៅដែលជាសត្រូវក្បត់ ឯងបាន  
2 ចាត់ប្រើស៊ុនកៀនឱ្យចេញទៅច្បាំង យើងក៏តាំងវាយបែកបាក់ចាក់កាប់សម្លាប់ពល  
3 ទាហានជាច្រើនណាស់ហើយ ឥឡូវនេះដែលជាតួនាទីនោះ ចូរចំពោះចេញមុខ  
4 មកទៀតចុះនឹងតយុទ្ធគ្នា។ សេះបម្រើបានឮដូច្នោះ ក៏យកសេចក្តីទៅជម្រាបដល់  
5 **អូនសៀវ** ៗប្រឹក្សានឹងនាយទ័ពនាយកងថា **ហ្នាយុង**លើកទ័ពមកធ្វើអាការដូច្នោះ  
6 នរណានឹងយកអាសាចេញទៅតទល់បាន? **យូស៊ុន**ទាហាន**អូនសុត**ស្រែកឡើងថា ខ្ញុំ  
7 បាទនឹងសូមអាសាចេញទៅតទល់នឹង**ហ្នាយុង**។ **អូនសៀវ**បានឮដូច្នោះ ក៏ចាត់  
8 ទាហានឱ្យ**យូស៊ុន** ៗលើកទាហានចេញទៅតយុទ្ធនឹង**ហ្នាយុង**បានបីភ្លេង **ហ្នាយុង**យក  
9 ដាវកាប់**យូស៊ុន**ធ្លាក់ពីលើសេះស្តាប់។ សេះបម្រើយកសេចក្តីចូលទៅជម្រាប  
10 **អូនសៀវ** ៗនិងចៅហ្វាយខេត្តទាំងពួងប្រឹក្សាគ្នាថា ពេលនេះ នរណានឹងអាសាចេញ  
11 ទៅតយុទ្ធនឹង**ហ្នាយុង**ទៀត? ខណៈនោះ **ហាន់ហុក**ចៅហ្វាយស្រុកគឺជីវឆ្លើយឡើងថា  
12 ខ្ញុំមានទាហានឯកម្នាក់ឈ្មោះ**បូហង** នឹងសុំអាសាចេញទៅកាត់ក្បាល**ហ្នាយុង**មកជូន  
13 លោកឱ្យបាន។ **អូនសៀវ**មានសេចក្តីត្រេកអរណាស់ ក៏ចាត់ទាហានឱ្យ**បូហង**ៗ  
14 រៀបខ្លួនពាក់ក្រោះហើយ ឡើងជិះសេះកាន់ពូថៅធំជាអាវុធ លើកទាហានចេញទៅ  
15 តយុទ្ធនឹង**ហ្នាយុង**បានបីភ្លេង **ហ្នាយុង**យកដាវកាប់**បូហង**ធ្លាក់ពីលើសេះស្តាប់។ សេះ  
16 បម្រើក៏នាំសេចក្តីចូលទៅជម្រាប**អូនសៀវ** គ្រានោះនាយកងនាយទ័ពស្តាប់ដឹង  
17 សេចក្តីក៏ភ័យបារម្ភណាស់ **អូនសៀវ**និយាយថា ទាហានឯករបស់យើងមានពីរនាក់  
18 ឈ្មោះ**ង៉ាន់លៀង**១, **ប៊ុនធីរ**១ តែមិនទាន់ឃើញមក បើមកហើយក៏នឹងខ្លាចអ្វីដែរ  
19 **ហ្នាយុង**នោះ បើដូច្នោះគ្រានេះនឹងមាននរណាយកអាសាបាន?  
20 ក្នុងពេលនោះ **គួនអ៊ុំ**ជម្រាប**អូនសៀវ**ថា ខ្ញុំបាទនឹងសុំអាសាចេញទៅកាត់  
21 ក្បាល**ហ្នាយុង**មកជូនលោក។ **អូនសៀវ**ឮហើយសួរតបថា ដែលអ្នកឯងនឹងសុំ

1 អាសានោះតើខ្លួនជាតំណែងអ្វី? កងស៊ុនបានជម្រាបថា អ្នកនោះឈ្មោះ**គួនអ៊ូ** គឺជា  
2 ប្អូន**ឡៅពី** ទីជាសេនាសេះកាន់ផ្ទះ។ **អួនសុត**បានឮដូច្នោះខឹងណាស់ ទើបស្រែក  
3 គំហកថា “**គួនអ៊ូ**គ្រាន់តែជាទាហានឡៅជិះសេះប៉ុណ្ណោះ អាចមកមើលងាយនាយ  
4 ទ័ពនាយកងចៅហ្វាយខេត្តទាំងពួង ហើយអ្នកអាងថានឹងសុំយកអាសាមិនគួរការ  
5 សោះ ព្រោះទាហានចៅហ្វាយខេត្តទាំងអស់មាននៅច្រើនណាស់ ល្មមនឹងប្រើការត  
6 ទៅគ្រប់គ្រាន់បាន” ហើយឲ្យទាហានបណ្តេញ**គួនអ៊ូ**ចេញ។ **ចូឆូ**ក៏ឃាត់**អួនសុត**ថា  
7 អ្នកកុំអាលខឹងសម្បារសិនចុះ ត្រូវកលការ**គួនអ៊ូ**នេះនៅមានថ្វីដៃខ្លាំងពូកែមែន ទើប  
8 សុំយកអាសា បើមិនសមដូចមាត់ថា នឹងយកទោសដល់ស្លាប់ក៏បាន។ **អួនសៀវ**  
9 ឆ្លើយថា **គួនអ៊ូ**ជាទាហានឡៅ បើនឹងឲ្យចេញទៅតយុទ្ធនឹង**ហ្វូយុង** ៗក៏គង់នឹងសើច  
10 ចំអកឡកលេងថា ក្នុងកងទ័ពពួកយើងគ្មានទាហានឯកសោះឡើយ។ **ចូឆូ**ឆ្លើយតប  
11 ថា ខ្ញុំបានឃើញរូប**គួនអ៊ូ**នេះជាទាហានធំមាំមួនគួរជាឯកណាស់ **ហ្វូយុង**គង់មិន  
12 ស្គាល់ជាទាហានឡៅទេ។ **គួនអ៊ូ**ជម្រាបថា ខ្ញុំបាទនឹងសុំយកអាសាចេញទៅគ្រានេះ  
13 បើមិនបានក្បាល**ហ្វូយុង**នាំមកជូនលោកទេ សូមឲ្យលោកយកក្បាលខ្ញុំបាទជាជំនួស  
14 ចុះ។ **អួនសៀវ**បានឮដូច្នោះ ក៏អស់គំនិតគិត បែរជាមានចិត្តត្រេកអរហើយទើបបាន  
15 ចាត់ចែងទាហានឲ្យ**គួនអ៊ូ**។ **ចូឆូ**ក៏ឲ្យយកស្រាទៅកំដៅ ហើយយកមកចាក់ឲ្យ**គួនអ៊ូ**  
16 មួយពែង **គួនអ៊ូ**ឱនគំនាប់ ហើយជម្រាប**ចូឆូ**ថា ខ្ញុំបាទត្រឹមតែផ្ទាក់ទាហានឡៅ នឹង  
17 ទទួលយកស្រាពីលោកមកទទួលទានពុំសមគួរ សូមឲ្យលោករង់បង្អង់សិនចុះ បើ  
18 កាលណាខ្ញុំបាទចេញទៅបានក្បាល**ហ្វូយុង**មកជូន ខ្ញុំបាទនឹងសុំទទួលស្រាពីលោក  
19 ទទួលទានជាក្រោយ ថាហើយ**គួនអ៊ូ**ក៏ឡើងសេះកាន់ដាវវែងចេញទៅតយុទ្ធនឹង  
20 **ហ្វូយុង**។  
21

រឿង សាមគ្គី

អ្នកឧកញ៉ាវិបុលរាជសេនា នូ កន តំណាងរាស្ត្រ

កណ្តាទី ៥

ចារិកឡើងដោយ ៖ ឈុន ដាវ

(តាំងពីគ្លីបចេញទៅតយុទ្ធភាគយកក្បាលហ្ន៎យងបាន រហូតដល់កងស៊ិនបាន

គិតលើកទ័ពទៅវាយយកស្រុកគីជីវ)

ពេលនោះចៅហ្វាយខេត្តទាំងអស់ដែលនៅក្នុងបន្ទាយ លុះបានឮសំឡេងគង  
ស្តរដ៏សន្លឹកអឹងអាប់ ក៏ប្រញាប់ប្រមូលគ្នាចេញទៅមើល គ្លីបចេញទៅមើល គ្លីបចេញទៅមើល  
កាលបើបានចេញទៅដល់មាត់ទ្វារបន្ទាយ ស្រាប់តែឃើញគ្លីបចេញទៅមើល គ្លីបចេញទៅមើល  
ត្រឡប់មកបោះទុកនៅមាត់ទ្វារនោះ នាយទ័ពនាយកងទាំងពួងត្រេកអរសប្បាយរីក  
រាយទាំងអស់គ្នា ហើយម្ចីម្នាគ្លីបចេញទៅមើលគំនាប់អួនសៀវ។ ចូរបានលើកពែង  
ស្រាចេញមកគំនាប់គ្លីបចេញទៅមើលហើយគំនាប់តប ទើបលើកពែងស្រាឡើងទទួល  
ទាន ស្រានោះក៏នៅក្តៅៗ។

ឯភ្ញីហ៊ុយក៏ចូលទៅគំនាប់នាយទ័ពនាយកងហើយជម្រាបថា គ្លីបចេញទៅមើល  
បានបានចេញទៅយកអាសា កាត់ក្បាលហ្ន៎យងមកជូនហើយ ខ្ញុំបាទសូមយក  
អាសារាយទម្លាយកងទ័ពចូលទៅក្នុងស្រុកក្រុង កាត់យកក្បាលតាំងតុះមកជូនអស់  
លោកទៀត។ អួនសុតព្រះខឹងណាស់ ស្រែកគំហកហើយថា “បណ្តានាយកង  
នាយទ័ពទាំងពួង គេមិនទាន់យល់ឃើញប្រការម្តេច ស្រេចអ្វីលើខ្លួនមកគ្លីបចេញទៅមើល  
កាត់មុខអ្នកធំថាសុំអាសាទៀត! ខ្លួនជាមនុស្សអាក្រក់ណាស់”។ ថាហើយក៏ឱ្យ  
បណ្តាញភ្ញីហ៊ុយចេញអំពីទីជំនុំ។

1 ចូរឆ្លើយថា ធម្មតាទំនៀមធ្វើសឹកសង្គ្រាម បើអ្នកឯណាធ្វើសេចក្តីគាប់  
2 ប្រសើរក្នុងការសង្គ្រាម លោកតែងឲ្យតុរង្វាន់តាមគុណបំណាច់យ៉ាងគួរសម បើ  
3 អ្នកឯណាធ្វើការខុសលោកឲ្យចុះទោសយ៉ាងរហ័ស ដែលនឹងមកខឹងត្អូងតិះដៀល  
4 ដោយកាន់ឥស្សរិយយសចំពោះទីប្រជុំនោះមិនសមគួរទេ។ **អូនសុត**តបថា បើរាប់  
5 អានទាហានឡើងជាឯកដូច្នោះ យើងក៏នឹងមិនចូលចិត្តគិតធ្វើការជាមួយគ្នាទៅទៀត  
6 ឡើយ នឹងលើកទាហានវិលទៅស្រុកវិញ។ **ចូរ**តបថា គ្រាន់តែនិយាយរំលឹកគ្នាជា  
7 សេចក្តីបន្តិចបន្តួចប៉ុណ្ណោះ បែរជាចង់បង់ការធំចោលនោះមិនគួរសោះ ថាតែ  
8 ប៉ុណ្ណោះក៏ឲ្យកងស៊ុនបាននាំឡៅពី, **គួនអ៊ូ, តៀវហ៊ុយ**ត្រឡប់ទៅកាន់ទីលំនៅរៀងខ្លួន  
9 ឯ**ចូរ**ក៏ឲ្យនាំយកមាន់ទ្រាជ្រូកលបទៅឲ្យឡៅពី, **គួនអ៊ូ, តៀវហ៊ុយ**។

10 បណ្តាទាហានហ្វូងដែលសេសសល់ពីស្លាប់នោះ ក៏នាំត្រឡប់ចូលទៅក្នុង  
11 បន្ទាយគីស៊ុយគួនវិញ ហើយឲ្យបម្រើនាំសំបុត្របកចូលទៅជម្រាបសួរលីសុត ៗ  
12 បកសំបុត្រចូលទៅដល់តាំងតុះៗដឹងសេចក្តីក៏ភ័យបារម្ភណាស់ ទើបប្រឹក្សានឹងលីយូ  
13 លីប៉ោថា ឥឡូវនេះហ្វូងស្លាប់ហើយ តើយើងនឹងគិតធ្វើម្តេច? **លីយូ**ឆ្លើយថា  
14 **ហ្វូង**ជាទាហានឯកស្លាប់អសារឥតការដូច្នោះ លើសពីទាហានឡើងស្លាប់មួយម៉ឺន  
15 ក៏មិនធ្ងន ឯក្នុងកងទ័ពដែលលើកមកធ្វើការគ្រានោះ គង់គប់គិតដឹងគំនិតគ្នាទៅវិញ  
16 ទៅមកជាកលសឹកពុំខាន សូមឲ្យលោកគិតអានចាប់**អូនងុយសម្លាប់ចេញ**ចុះ។  
17 **តាំងតុះ**ឮដូច្នោះក៏ត្រូវចិត្ត ទើបបង្គាប់**លីយូយ, គុយគី**ឲ្យនាំទាហានប្រាំម៉ឺនទៅចាប់  
18 **អូនងុយ** និងបក្សពួកស្រីប្រុសទាំងអស់សម្លាប់ចេញ ហើយឲ្យកាត់ក្បាល**អូនងុយ**  
19 ទៅដោតផ្ទាលនៅមុខបន្ទាយគីស៊ុយគួន ដើម្បីឲ្យ**អូនសៀវ**ជាក្លាយក្រឡេកឃើញ  
20 ហើយឲ្យ**លីយូយ**នាំពលប្រាំម៉ឺនតាំងទប់ឲ្យខ្ជាប់ខ្ជួន កុំឲ្យបន្ទាយគីស៊ុយគួនអន្តរាយ

1 បាន។ **លីឈុយ**, គុយគីក៏នាំទាហានទាំងប្រាំម៉ឺនទៅធ្វើតាមតាំងតុះបង្កាប់គ្រប់  
2 ប្រការ។

3 **ឯតាំងតុះ និងលីឈុយ, លីប៉ោ, ហួនតៀវ, តៀវឃេ** ក៏ឃុំនាំទាហានដប់ម៉ឺនលើក  
4 ទៅរក្សាគយហៅលោគួន ជាប់ព្រំនឹងស្រុកក្រុងឡូកអៀង ផ្លូវចម្ងាយប្រហែលប្រាំ  
5 រយសិន (២០ គ.ម) ហើយ**តាំងតុះឲ្យលីប៉ោ**នាំទាហានបីម៉ឺនចេញទៅតាំងបន្ទាយធំ  
6 ក្រៅកំពែងគយ។

7 **សេះបម្រើដឹងការណ៍** ក៏យកសេចក្តីទៅជម្រាប**អួនសៀវ** ៗប្រឹក្សានឹង  
8 ចៅហ្វាយខេត្តទាំងពួងថា **តាំងតុះលើកទ័ពចេញមកតាំងបន្ទាយនៅគយហៅលោគួន**  
9 **ឥឡូវនេះយើងនឹងគិតប្រការម្តេច? ចូរឆ្លើយថា** ដែល**តាំងតុះលើកទ័ពចេញមកតាំង**  
10 **នៅក្រៅកំពែងនោះប្រាថ្នានឹងស្នាក់ស្តាប់ដើមផ្លូវទុក** បើដូច្នោះយើងត្រូវបែងនាយទ័ព  
11 នាយកងទាំងពួងម្នាក់មួយចំណែក **លើកទៅវាយទ័ពតាំងតុះកុំឲ្យតាំងនៅបាន**។  
12 **អួនសៀវស្តាប់ឃើញត្រូវ** ទើបចាត់**ឲ្យអងខង១, តៀវប៉ោ១, ប៉ោស៊ិន១, ខុងឡេង១,**  
13 **តៀវអៀង, តូកៀម១, កងស៊ិនបាន១** ឃុំនាំទាហានម្នាក់មួយចំណែកលើកចេញ  
14 ទៅ។ **ឯចូរឆ្លើយ** ជាមេទ័ពល្បាតចាំយកដំណឹងល្អអាក្រក់មកពន្យល់ឲ្យនាយទ័ពនាយ  
15 កងទាំងពួង។

16 **ខណៈនោះអងខង**បានលើកទាហានទៅដល់គយហៅលោគួនមុនគេ។ **ឯ**  
17 **លីប៉ោដឹងការណ៍** ក៏លើកទាហានឯកបីពាន់ចេញតយុទ្ធនឹង**អងខង** ៗក៏រៀបពល  
18 តាំងជាប៉ែកឆ្វេងស្តាំ ហើយបរសេះចេញទៅឈរមុខទាហានទាំងពួង លុះក្រឡេក  
19 ទៅឃើញ**លីប៉ោ** តែងខ្លួនប្រាណហ៊ុំហាក្នុងក្បួនសង្គ្រាមកាន់លំពែងជិះសេះដូច្នោះ ក៏  
20 គិតថា **លីប៉ោ**នេះសមជាទាហានសេះណាស់ ទើបស្រែកប្រាប់ទាហានថា នរណា  
21 អាចយកអាសាចេញទៅតទល់នឹង**លីប៉ោ**បាន? **ហងយ៉ុក**ជាទាហានឯករបស់**អងខង**



1 ឆ្លើយសុំទទួលអាសា ហើយឡើងសេះកាន់លំពែងចេញតយុទ្ធនឹងលីប៉េបានប្រាំភ្លេង  
2 លីប៉េយកលំពែងចាក់ហងយ៉ុកធ្លាក់ពីលើសេះស្លាប់ ហើយលីប៉េនិងទាហាន  
3 ទាំងពួងក៏រំលំពែងដេញចាក់កាប់សម្លាប់កងទ័ពហងយ៉ុកជាច្រើនប្រាប់ ទាហានទាំង  
4 នោះក៏វិនាសស្លាប់បែកបាក់អស់ទៅ។ ទទួលតៀវម៉ៅ និងអូនចាយលើកទាហាន  
5 ពាក់ព័ន្ធចូលមកទៀត លុះឃើញកងទ័ពអងខងបែកមកក៏បរពលចូលទៅ។ លីប៉េ  
6 ឃើញទ័ពណូនបញ្ជូនមកទៀត ក៏លើកទាហានត្រឡប់ចូលបន្ទាយ ឯអងខងនិង  
7 តៀវម៉ៅ, អូនអ៊ុយឃើញដូច្នោះ ក៏បន្ថយទាហានមកតាំងបន្ទាយនៅជិតនឹងបន្ទាយ  
8 លីប៉េប្រមាណសាមសិបសិន (១២០០ម) អងខងត្រួតរាប់ពលមើល ក៏ឃើញបាត់  
9 ខ្នាតទាហានជាច្រើន។

10 ខណៈនោះនាយទ័ពទាំងប្រាំកង បានលើកពលមកដល់តាំងបន្ទាយនៅជា  
11 មួយគ្នា ដល់ពេលព្រឹកឡើង នាយទ័ពទាំងប្រាំបីនាក់ប្រឹក្សាគ្នាថា លីប៉េមានកម្លាំង  
12 ខ្លាំងពូកែណាស់ នរណានឹងមានថ្វីដៃចេញទៅច្បាំងនឹងលីប៉េបាន? កាលប្រឹក្សាមិន  
13 ទាន់ផុតសម្តី ទទួលសេះបម្រើមកប្រាប់ថា ឥឡូវនេះលីប៉េលើកពលមកតាំងជាកូន  
14 ទ័ពនៅមុខបន្ទាយហើយ នាយទ័ពទាំងប្រាំបីដូច្នោះ ក៏ឡើងមើលលើខ្នងបន្ទាយ  
15 ឃើញពួកទាហានលីប៉េអរវាតៀវក្តៅក្តៅក្រៀមក្រាមកងជាច្រើនណាស់។ ខណៈ  
16 នោះ មានទាហានតៀវអៀងឈ្មោះបកស៊ុនជិះសេះរំលំពែងចេញទៅប្រយុទ្ធគ្នានឹង  
17 លីប៉េ។ ចាក់ត្រូវបកស៊ុនធ្លាក់ពីលើសេះស្លាប់។ នាយទ័ពទាំងប្រាំបីឃើញដូច្នោះក៏  
18 ភ័យស្តុតទាំងអស់គ្នា ឈ្មោះប៊ូអាន់កុកទាហានឯកខុងឡេងក៏ឡើងជិះសេះកាន់ដំបង  
19 ដែលធំចេញទៅតយុទ្ធនឹងលីប៉េទៀត លីប៉េក៏ចូលទទួលតគ្នាបានដប់ពីរភ្លេង  
20 លីប៉េវាត់នឹងលំពែងត្រូវដៃប៊ូអាន់កុកដាច់ជាពីរ ដំបងដែកក៏ខ្ចាតធ្លាក់ទៅ ប៊ូអាន់កុក  
21 ញាក់សេះបំផាយរត់ថយក្រោយមកវិញ។ នាយទ័ពប្រាំបីនាក់ក្រឡេកឃើញក៏ចុះពី

1 លើខ្នងបន្ទាយ ហើយបរពលចូលតច្បាំងនឹងលីប៉េ។ ប្តីអាន់កុកត្រឡប់ចូលបន្ទាយ  
2 បាន ហើយប្រឹក្សាគ្នាថា លីប៉េនោះចេញធ្វើការចម្បាំងខ្លាំងពូកែណាស់ បើនឹងនៅត  
3 សង្គ្រាមឃើញមិនងាយនឹងយកជ័យជម្នះបាន។ អ្នកឯណានឹងគិតឃើញប្រការដូច  
4 ម្តេចខ្លះ? ចូរឆ្លើយថា ចាំបកសំបុត្រប្តឹងទៅដល់អូនសៀវឱ្យជ្រាប វេលានោះនាយ  
5 ទ័ពទាំងពួងក៏ប្រឹក្សាគ្នាថា នរណាចេះគិតកលសឹកដូចម្តេចខ្លះ ដើម្បីនឹងយកខ្លួន  
6 លីប៉េឱ្យបាន បើបានលីប៉េហើយគង់នឹងបានខ្លួនតាំងតុះដោយងាយ។

7 ខណៈនោះ សេះបម្រើចូលមកប្រាប់នាយទ័ពទាំងប្រាំបីកងថា លីប៉េលើក  
8 ទាហានមកតាំងនៅមុខបន្ទាយទៀតហើយ។ នាយទ័ពទាំងប្រាំបីកង ក៏ចាត់ចែង  
9 ទាហានលើកចេញទៅ ស្រែកជេរតគ្នា ទទួលកងស៊ុនបានជិះសេះកាន់លំពែងចូល  
10 ទៅតយុទ្ធនឹងលីប៉េបានដប់ភ្លេង លីប៉េនោះជិះសេះដែលមានថ្មីជើងពូកែណាស់  
11 ឈ្មោះសឹកថៅ។ កងស៊ុនបានអស់កម្លាំងណាស់ក្រឡះញាក់សេះថយរត់ លីប៉េក៏  
12 ដេញតាមប្រកិតពីក្រោយ លុះដល់ជិតក៏លើកលំពែងនឹងចាក់ ទទួលតៀវហ៊ុយបរ  
13 សេះស្មុះមកស្នាក់ពីមុខជាប់ ហើយស្រែកសន្ធាប់ដោយសំឡេងខ្លាំង សេះលីប៉េភ័យ  
14 ភាំងស្មុះថយក្រោយភ្លាត់ជើងជាច្រើនជំហាន តៀវហ៊ុយរឹតតែស្រែកជេរបំពានថា  
15 អាក្រក់បីឪពុក អញមកនឹងច្បាំងផង ហេតុម្តេចអាងញាក់សេះវេរត់ថយទៅវិញ?  
16 លីប៉េខឹងណាស់ក៏ញាក់សេះចូលតយុទ្ធនឹងតៀវហ៊ុយបានហាសិបភ្លេង មិនទាន់  
17 ចាញ់ឈ្នះ។ គួនអ៊ូឃើញកម្លាំងតៀវហ៊ុយទន់ជាងលីប៉េ ក៏បរសេះចូលទៅតយុទ្ធនឹង  
18 លីប៉េទៀតបានសាមសិបភ្លេង ឡៅពីក៏បរសេះកាន់គ្របីដៃទាំងសងខាងចូលទៅ  
19 ជួយ។ ខណៈនោះសេះឡៅពី, គួនអ៊ូ, តៀវហ៊ុយចោមព័ទ្ធសេះលីប៉េជាបីជ្រុង  
20 លីប៉េក៏តាំងតែប្រយុទ្ធដោយគុនអាវុធការពារខ្លួនទាំងសងខាង លុះឃើញប្រឡោះក៏  
21 ទៅចាក់ឡៅពីនឹងលំពែង ឡៅពីយកគ្របីកាត់ជាប់ ហើយបរសេះសន្ធាប់ចូលទៅនឹង

1 ចាក់លីប៉ោងឃើញស្បៀតអាវុធព័ទ្ធជុំខ្លួនដូច្នោះ ក៏បរសេះស្ទុះទម្លុះចេញបាន ហើយ  
2 នាំទាហានចូលបន្ទាយហៅលោក្ខន។

3 **ឯឡៅពី, គួនអ៊ូ, ភៀវហ៊ុយ និងនាយទ័ពទាំងប្រាំបីកងនាំពលទាហានលើក**  
4 **តាមទៅដល់ទល់នឹងកំពែងបន្ទាយ ឲ្យទាហានវាយទម្លាយជុំវិញ។ លីប៉ោឡើងទៅ**  
5 **លើជើងបន្ទាយ ហើយឲ្យពលទាហានបាញ់នឹងធ្នូ ចោលដុំថ្មចុះព្រោងព្រាតហាក់បី**  
6 **ដូចគ្រាប់ភ្លៀង។ នាយទ័ពទាំងពួងឃើញថានឹងវាយរំលំមិនបែក ក៏លើកទាហាន**  
7 **ថយចូលបន្ទាយវិញ ហើយតែងសេចក្តីសំបុត្របកប្តឹងទៅដល់អួនសៀវ ៗដឹង**  
8 **សេចក្តីក៏មានចិត្តសោមនស្សត្រេកអរណាស់ ទើបចាត់សំបុត្រទៅឲ្យស៊ុនកៀនស្រួត**  
9 **លើកទ័ពចូលមកខ្ទប់វាយបន្ទាយគឺស៊ុយគួនបាន។ ឯស៊ុនកៀនបានទទួលសំបុត្រដឹង**  
10 **សេចក្តីហើយ ក៏ដឹងថាមានមនុស្សញុះញង់អួនសុតមិនឲ្យបញ្ជូនស្បៀងអាហារទៅ**  
11 **ឲ្យ ទើបចាត់ទាហានឲ្យទៅរក្សាបន្ទាយ ខ្លួនក៏នាំសៀវដៅ និងអ៊ុនកាយទៅរក**  
12 **អួនសុតជានាយទ័ពល្អន។ ស៊ុនកៀននិយាយនឹងអួនសុតថា តាំងតុះធ្វើការអាក្រក់**  
13 **ជាសត្រូវក្បត់ផែនដី ហើយតាំងខ្លួនជាធំ មិនមែនមកធ្វើដល់ខ្លួនយើងឲ្យរំខានអ្វីក៏ទេ**  
14 **ដែលយើងខំឱហាតមកធ្វើការ ដោយនឿយព្រួយលំបាកជាមួយនឹងអួនសៀវគ្រានេះ**  
15 **ព្រោះតាំងចិត្តជាសុចរិតត្រង់នឹងផែនដី ហើយដើម្បីនឹងរំលាងតាំងតុះដែលសម្លាប់**  
16 **អ៊ុនបុយដែលជាមាអ្នកនោះចេញផង យើងក៏ទ្រាំរងគ្រាប់រំសេវព្រួញនិងគ្រឿងអាវុធជ**  
17 **មិនគិតសេចក្តីស្តាប់។ យើងឲ្យដំណឹងប្រាប់អ្នកឲ្យបញ្ជូនស្បៀងអាហារទៅឲ្យ**  
18 **ទាហាន ហេតុម្តេចអ្នកមានចិត្តឫស្សាមិនចាត់ការឲ្យយើងតាមសុំ ខ្លួនអ្នកធ្វើជាធំ**  
19 **ហើយមកស្តាប់ពាក្យមនុស្សញុះញង់ដូច្នោះមិនគួរការ ដែលអ្នកបង្កង់ស្បៀងអាហារ**  
20 **សេនាទាហានវេលានេះ បានជាយើងត្រូវបរាជ័យដល់បច្ចាមិត្ត គួរឲ្យយើងឈឺចិត្ត**  
21 **ទោមនស្សនឹងអ្នកខ្លាំងណាស់។**

1 អ្នកសុតបានឮសម្តីស៊ិនភៀននិយាយប្រៀបប្រាយដូច្នោះ ក៏មានចិត្តអៀនខ្មាស  
2 ណាស់ ទើបឲ្យយកខ្លួនទាហានដែលញុះញង់មិនឲ្យបញ្ជូនស្ងៀងអាហារនោះទៅ  
3 ពិយាដជីវិតចំពោះមុខស៊ិនភៀន។ ខណៈនោះសេះបម្រើនៅក្នុងបន្ទាយស៊ិនភៀនមក  
4 ឲ្យដំណឹងថា ឥឡូវនេះលីឈុយជិះសេះចេញពីបន្ទាយអីស៊ិនគួន ថានឹងមករក  
5 លោក។ ស៊ិនភៀនបានស្តាប់ក៏លាអ្នកសុតត្រឡប់ទៅបន្ទាយ ហើយឲ្យរកខ្លួន  
6 លីឈុយចូលមកជួបក៏សួរថា អ្នកមកនេះមានការអ្វី? លីឈុយឆ្លើយថា មហា  
7 ឧបរាជឲ្យខ្ញុំមកនិយាយប្រាប់អស់ទាំងចៅហ្វាយខេត្ត ដែលគប់គិតគ្នាមកធ្វើ  
8 សង្គ្រាមទាំងនេះ ឯមហាឧបរាជនឹងបានកោតញញើតខ្លាចអ្នកឯណាទេ គិតនឹងឲ្យ  
9 ចាប់សម្លាប់ចេញទាំងអស់ តែឥឡូវទ្រង់មានមេត្តាដល់អ្នកតែមួយនឹងបណ្តោយ  
10 ឲ្យស្តាប់ជាមួយនឹងគេក៏មិនគួរសោះ បើនឹងឲ្យអ្នកដទៃមកចរចាជាមួយនឹងអ្នកពី  
11 ការនេះទៅ ក្រែងអ្នកសម្គាល់ថាជាកិច្ចបញ្ចុះបញ្ចូល ហេតុនេះបានជាមហាឧបរាជ  
12 ចាត់ខ្ញុំឲ្យមកហាមឃាត់អ្នក កុំឲ្យចូលដៃគិតជាមួយនឹងចៅហ្វាយខេត្តទាំងពួង  
13 ព្រោះមហាឧបរាជប្រុងនឹងលើកកូនក្រមុំផ្សំផ្គុំនឹងស៊ិនសេកជាកូនអ្នក នឹងបានជា  
14 មេត្រីរាប់អានគ្នាទៅ។

15 ស៊ិនភៀនបានស្តាប់ដូច្នោះក៏ទាស់ចិត្តខ្លាំង តាំងតែស្រែកគំរាមគំហកហើយ  
16 ថា អាតាំងតុះនោះជាមនុស្សក្បត់ផែនដីទាំងមូល ក្តៅរំជួលគ្រប់ដើមស្មៅនូវដើម  
17 ឈើព្រៃទាំងអស់ យើងរិះគិតគ្នានឹងប្រហារវាចេញ ទើបកេណ្ឌកងសេនាយោធា  
18 លើកមកនេះ បើចាប់បានខ្លួនវាវេលាណា ត្រូវប្រហារឲ្យអស់ប្រាំពីរជួរគោត្រ ទើប  
19 អាណាប្រជានុរាស្ត្រទាំងពួងនឹងបានសេចក្តីសុខក្សេមក្សាន្ត ដែលតាំងតុះនឹងលើក  
20 កូនក្រមុំមកឲ្យជាភរិយាស៊ិនសេកកូនយើង យកយើងធ្វើជាដន្តងនឹងតាំងតុះសត្រូវ  
21 រាជសម្បត្តិនោះ យើងមានសេចក្តីអៀនខ្មាសពន់ពេកណាស់ មួយទៀតទោសដែល

1 អ្នកចេញមកនិយាយបញ្ចុះបញ្ចូលយើងនេះ យើងលើកចោលគ្រានេះម្តងចុះ អ្នកចូរ  
2 ស្រូតរួតត្រឡប់ចូលទៅបបួលពលទាហានទាំងពួង ឲ្យចូលមកជាចិត្តមួយនឹងយើង  
3 ត្រូវបើកទ្វារបន្ទាយចាំទទួលយើងចុះ យើងនឹងលើកទាហានចូលទៅចាប់តាំងតុះ  
4 សម្លាប់ចេញ បើអ្នកនិងទាហានទាំងពួងមិនធ្វើតាមយើងពន្យល់ដូច្នោះទេ កាលណា  
5 យើងលើកទៅកាច់យកស្រុកបាន យើងត្រូវប្រហារជីវិតឲ្យអស់មិនសល់។ **លីឈុយ**  
6 បានស្តាប់ក៏ស្ងួតចិត្តគិតខ្លាច ហើយលាស៊ុនកៀនស្រូតត្រឡប់ចូលទៅប្រាប់តាំងតុះៗ  
7 បានស្តាប់ក៏ខឹងណាស់ ទើបប្រឹក្សានឹង**លីយូ**ថា ដែលយើងនឹងទៅបញ្ចុះបញ្ចូល  
8 **ស៊ុនកៀន**មិនព្រមចូលចិត្តនឹងយើងនោះ អ្នកនឹងឃើញប្រការដូចម្តេច? **លីយូ**ឆ្លើយ  
9 ថា ដែល**លីប៉េ**បង់ប្រៀបគ្រានេះ ទាហានទាំងពួងក៏មានតែរាចិត្តថយចុះ សុំឲ្យ  
10 លោកលើកទាហានចូលទៅក្រុងសិន ហើយអញ្ជើញព្រះចៅ**ហៀនតេ**ទៅប្រថាប់ឯ  
11 ស្រុកតៀងហាន់ ព្រោះខ្ញុំបានឮភ្លេងក្នុងស្រុកចៀងទំនុកភ្លេងថា “តាំងចៅអ៊ុតកោ  
12 ហ៊ាន សែចៅអ៊ុតកោហ៊ាន ឡុកចៅយិបតៀងហ៊ានហង កោបឈូល័ន” ប្រែថា “ទិស  
13 ឯលិចមានស្រុកតៀងហ៊ាន១ ទិសឯកើតក៏មានស្រុក បើប្រើសបោលចូលក្នុងស្រុក  
14 តៀងហ៊ានហើយ ក៏មិនមានភ័យអន្តរាយឡើយ” ខ្ញុំបាទគិតឃើញក្នុងពាក្យភ្លេងនោះ  
15 ថា ពីដើមព្រះចៅ**ហ៊ានកូ**បានសាងព្រះរាជធានីនៅស្រុកតៀងហ៊ាន ហើយមានព្រះ  
16 មហាក្សត្រសោយរាជសម្បត្តិៗគ្នាមកបានដប់ពីរព្រះអង្គ ក្រោយនោះព្រះចៅ**ហ៊ាន**  
17 **កងប៊ូ**បានកសាងព្រះរាជធានីនៅស្រុកឡុកអៀងវិញ មានព្រះមហាក្សត្រសោយរាជ  
18 សម្បត្តិជាលំដាប់គ្នាមក លុះដល់ព្រះចៅ**ហៀនតេ**មានដប់ពីរព្រះអង្គដែរ ខ្ញុំឃើញថា  
19 ពូជព្រះរាជវង្សព្រះចៅ**ហ៊ានកងប៊ូ**នឹងសាបសូន្យគ្រានេះហើយ រាជសម្បត្តិនោះគង់  
20 នឹងធ្លាក់បានមកលោកជាប្រាកដ បើអ្នកបានទៅកសាងរាជធានីនៅស្រុកតៀងហ៊ាន  
21 វេលាណា ក៏នឹងមិនមានកើតភ័យអន្តរាយអ្វីឡើយ។ តាំងតុះបានស្តាប់ហើយក៏មាន

1 សេចក្តីត្រេកអរជាអនេក ហើយនិយាយនឹងលីយូថា ដែលអ្នកអធិប្បាយឲ្យយើង  
2 ស្តាប់វេលានេះ យើងចូលចិត្តគិតឃើញត្រូវ។ ថាហើយក៏លើកទ័ពត្រឡប់ទៅស្រុក  
3 ក្រុង។ លុះវេលាព្រឹកភ្លឺស្វាងឡើង តាំងតុះឲ្យប្រជុំនាហ្មឺនមុខមន្ត្រីតូចធំមកព្រមគ្នា  
4 ក្នុងទីគាល់ ហើយនិយាយថា យើងមើលក្នុងតម្រាឃើញជិតស្រុកឡូកអៀង ដែល  
5 នៅខាងទិសឯកើត នឹងរៀវរោយសាបសូន្យហើយ ស្រុកទិសឯលិចនឹងវង្សនា  
6 ចម្រើនរុងរឿងទៅខាងមុខ យើងនឹងអញ្ជើញព្រះចៅហៀនតេ ស្តេចទៅសាងព្រះ  
7 រាជធានីនៅក្នុងស្រុកតៀងហ៊ាន បើដូច្នោះត្រូវអស់អ្នករាល់គ្នាលើកគ្រប់គ្រូទៅតាម  
8 សាងទីលំនៅៗទីនោះឯង។

9 **អៀវពៀវ**ឆ្លើយថា ឯស្រុកឡូកអៀងនេះព្រះចៅហ៊ានកងប៊ូសាងក្រុងសោយ  
10 រាជសម្បត្តិមកជាយូរហើយ មានព្រះមហាក្សត្រដល់ដប់ពីរព្រះអង្គ ដែលលោកនឹង  
11 ឲ្យលះបង់ស្រុកនេះ លើកគ្នាទៅនៅស្រុកតៀងហ៊ាននោះ ខ្ញុំឃើញថាអាណាខេត្តនឹង  
12 កើតចលាចលបណ្តាប្រជាជនក៏នឹងបានសេចក្តីក្តៅក្រហាយ ដូចមានពាក្យបុរាណ  
13 ថា “ធម្មតាផ្ទះដែលនឹងរើរុះនោះងាយណាស់ លុះនឹងសង់ឡើងវិញក៏បានដោយ  
14 កម្រ” បើមិនស្តាប់ពាក្យខ្ញុំខំតែលើកទៅតាំងនៅស្រុកតៀងហ៊ានហើយ បណ្តាស្រ្ត  
15 នឹងបានសេចក្តីភ្ញាក់ផ្អើលបែកខ្ចាត់ខ្ចាយអស់ លុះនឹងកៀវប្រមូលឲ្យមូលមកវិញ  
16 បានដោយក្រណាស់ ដែលខ្ញុំជម្រាបទាំងនេះ សូមលោកត្រិះរិះមើលតាមសមគួរ។

17 **តាំងតុះ**បានឮក៏ខឹងខ្លាំងណាស់ទើបនិយាយថា ខ្លួនយើងជាមហាឧបរាជ នឹង  
18 បង្គាប់បញ្ជាការអ្វីក៏ជាសិទ្ធិប្រាកដ យើងមើលតម្រាឃើញថា នឹងកើតមានអន្តរាយ  
19 ទើបបានជានិយាយពន្យល់ដូច្នោះ ហេតុអ្វីខ្លួនមកចេះយាត់យ៉ាងទទឹងនឹងពាក្យរបស់  
20 យើង?

1 អ៊ុយអ៊ូនផ្ដើមឡើងថា ដែលអៀវពៀវទទឹងកាត់នោះត្រូវណាស់ ព្រោះកាល  
2 អងម៉ាំងជាសត្រូវក្បត់ដណ្ដើមយករាជសម្បត្តិ ហើយដុតស្រុកវិនាសអស់ទៅ ស្រុក  
3 នោះក៏ទៅជាព្រៃផ្សៃ ដែលលោកនឹងលះបង់ស្រុកនេះហើយទៅយកព្រៃធ្វើស្រុកនោះ  
4 ខ្ញុំឃើញមិនគួរសម។

5 តាំងតុះតបថា យើងឃើញខាងទិសឯកើត កើតចលាចលដោយពួកចោរធ្វើ  
6 អន្តរាយផ្សេងៗមកជាច្រើនគ្រាហើយ ខាងស្រុកតៀងហ៊ាននោះពីដើមក៏ជាទីក្រុង  
7 ដែរ យើងឃើញគួរសមដោយភ្នំនិងថ្មសិលា គួរនឹងចាត់ការរៀបស្រុកបានមិនលើស  
8 ពីមួយខែ ក៏នឹងជាសុខសប្បាយជាមួយគ្នា ហេតុនេះកុំបីអ្នកទាំងពួងទទឹងទាស់តទៅ  
9 ទៀតឡើយ។

10 ស៊ុនសងឆ្លើយកាត់តាំងតុះដូចពាក្យអ៊ុយអ៊ូន។ តាំងតុះឆ្លើយថា យើងនឹងទំនុក  
11 បម្រុងរាជសម្បត្តិនេះជាការធំមាំមួនណាស់ ឧបមាដូចគាស់រំលើងគល់ឈើធ្វើស្រែ  
12 ចម្ការ បើនឹងស្ដាយគល់ឈើ កាលណានឹងបានស្រូវស៊ី។ ថាហើយតាំងតុះក៏ឱ្យដក  
13 ហូតងារពីអៀវពៀវ, អ៊ុយអ៊ូន, និងស៊ុនសងចេញចាកតំណែងមន្ត្រីខ្ញុំរាជការ ហើយ  
14 តាំងតុះឯងឡើងជិះរទេះនឹងទៅកាន់ទីលំនៅ ។ លុះចេញទៅដល់ក្រៅទ្វារព្រះរាជ  
15 រាំង ប្រទះអៀវពៀវ និងដៅខេងចូលមកគំនាប់ពីមុខរទេះ តាំងតុះសួរថា អ្នកទាំង  
16 ពីរមានការមករកអ្វី? អៀវពៀវ និងដៅខេងជម្រាបថា យើងខ្ញុំបានឮកិត្តិស័ព្ទថា  
17 លោកនឹងលះបង់ចោលស្រុកនេះទៅសាងក្រុងនៅស្រុកតៀងហ៊ាន យើងខ្ញុំយល់  
18 ឃើញមិនសមគួរ ទើបចូលមកជម្រាបយាត់លោក។ តាំងតុះបានស្តាប់ក៏  
19 ក្រែវក្រោធហើយថា ឯងទាំងពីររូបនេះកាលពីពេលមុន បាននិយាយឱ្យយើងតាំង  
20 អួនសៀវជាចៅហ្វាយខេត្ត យើងបានធ្វើតាមសម្តីឯងទាំងពីរនាក់ ឥឡូវនេះអួនសៀវ  
21 ត្រឡប់មកប្រទូសរាយនឹងយើងវិញ ប្រហែលជាគាត់ឯងទាំងពីរនាក់ចូលគំនិតគិត

1 ធ្វើកលជាមួយនឹងអូនសៀវពិតមែន ថាហើយក៏បង្គាប់ពេជ្ជយោដឲ្យចាប់អៀវពៀវ  
2 និងដៅខេងទៅសម្លាប់ក្នុងគ្រានោះ។ ហើយតាំងតុះក៏ហួសទៅដល់ទីលំនៅ ទើប  
3 កំណត់ពេលដែលនឹងលើកគ្រប់គ្រួសារទៅតាំងរាំងកំពែងនៅស្រុកតៀងហ៊ិន។

4 ពេលនោះលីយូជម្រាបថា ដែលលោកនឹងលើកគ្រប់គ្រួសារទៅសាងទីក្រុងនោះ  
5 ស្បៀងអាហារនិងមាសប្រាក់ក្នុងផ្ទៃព្រះឃ្លាំងមានមិនច្រើនទេ ឃើញចាត់ការមិន  
6 គ្រប់គ្រាន់ នៅក្នុងស្រុកឡូកអៀងមានសេដ្ឋីគហបតីដែលមានភោគសម្បត្តិក៏ច្រើន  
7 សូមឲ្យលោកទៅរឹបជាន់រើយកមកដាក់ឃ្លាំងឲ្យហើយ ទើបនឹងគិតធ្វើការនេះបាន  
8 ដោយងាយ មួយទៀតបណ្តាបក្សពួកអូនសៀវដែលនៅក្នុងស្រុកក្រុងនេះក៏ច្រើន  
9 សូមឲ្យលោកចាប់សម្លាប់ចេញឲ្យអស់ ហើយរឹបយកទ្រព្យរបស់មកដាក់ឃ្លាំងកុំឲ្យ  
10 សល់។ តាំងតុះស្តាប់យល់ត្រូវក៏ចាត់សេនាទាហានប្រាំពាន់នាក់ ឲ្យទៅសង្កត់សង្កិន  
11 ពួកអាណាប្រជាជនដែលមានទ្រព្យសម្បត្តិមាសប្រាក់នោះយកមកទាំងអស់ ក្នុង  
12 ពេលនោះតាំងតុះបានទ្រព្យសម្បត្តិច្រើន។ លុះស្រេចការហើយ តាំងតុះក៏ឲ្យ  
13 លីឈុយ, គុយគីបណ្តាញបំបរអាណាប្រជានុរាស្ត្រក្នុងស្រុកឡូកអៀង ឡើងទៅនៅ  
14 ក្នុងស្រុកតៀងហ៊ិនមិនមានសល់ដល់ម្នាក់។

15 កាលលីឈុយ, គុយគីបណ្តាញបំបរអាហារប្រជានុរាស្ត្រទៅនោះ មនុស្ស  
16 អ្នកនគរទាំងប្រុសទាំងស្រីក្មេងចាស់ប្រហែលប្រាំមួយទៅប្រាំពីររយម៉ឺននាក់ និង  
17 ទាហានតាំងតុះក៏លើកពពាក់ពពួនទៅជាកងៗ មនុស្សផងជ្រៀតបៀតជាន់គ្នាស្តាប់  
18 ក៏មាន ទាហានខ្លះក៏មកដណ្តើមយកទ្រព្យរបស់បណ្តាស្រុក ខ្លះក៏អូសកន្ត្រាក់យក  
19 ភរិយាបុត្រគេទៅធ្វើបរទាកម្មតាមអំពើចិត្តឥតកោតខ្លាច រាស្ត្រទាំងនោះសឹងលុះ  
20 ដោយអំណាច ដែលគេគំហកកំហែងជាចលាចល មនុស្សទាំងក្មេងទាំងចាស់ខ្លះ  
21 ទូញយំតាមផ្លូវទៅ មុខគួរឲ្យអនោចអធម៌ពន់ពេក។



1 ឯតាំងតុះត្រៀមការទាំងអស់ស្រេចហើយ ក៏ឲ្យទាហានយកភ្លើងឆ្នួលអុជ  
2 ព្រះរាជរាំង និងផ្ទះសម្បែងបណ្តាដែលមានក្នុងស្រុកឡូកអៀងនោះឆេះទាំងអស់  
3 ហើយឲ្យលីប៉ោនាំពលទាហានទៅជីករំលំរំលើងព្រះបរមសព នៃព្រះមហាក្សត្រពី  
4 បុរាណ ដែលមានផ្លូវបញ្ជូនទុកតមក ហើយកាយវេយកមាសប្រាក់ដែលនៅជាមួយ  
5 នឹងសពនោះជាច្រើន ទាហានខ្លះក៏បន្លំជីកគាស់កាយយកទ្រព្យរបស់ក្នុងសព  
6 របស់អាណាប្រជានុរាស្ត្រមកជាប្រយោជន៍រៀងខ្លួន។ តាំងតុះក៏ឲ្យជញ្ជូនទ្រព្យទាំង  
7 នោះផ្ទុកលើរទេះជាងពាន់ បរសន្លឹកលាន់ទាំងប្រថពីចេញទៅ ហើយក៏អញ្ជើញព្រះ  
8 ចៅហៀនតេស្តេចទៅជាមួយនឹងស្រីស្នំក្រមការ និងខ្ញុំរាជការទាំងពួង។

9 ខណៈនោះ តៀវធីមដែលចេញទៅតាំងបន្ទាយនៅគយគីស៊ុនគួន ជាមួយនឹង  
10 ហួយុងដែលស្តាប់ ហើយនិងទាហានដែលនៅរក្សាគយហៅលោគួននោះ លុះដឹងថា  
11 តាំងតុះចោលស្រុកឡូកអៀងហើយ តៀវធីមក៏នាំទាហានទាំងអស់នោះទៅតាម  
12 តាំងតុះ ។

13 ឯស៊ុនកៀន កាលឃើញបន្ទាយគីស៊ុនគួនស្ងាត់ឥតមនុស្សម្នាដូច្នោះ ក៏ពិគ្រោះ  
14 នឹងនាយទ័ពទាំងប្រាំបីហើយនិងឡៅពី, គួនអ៊ូ, តៀវហ៊ុយ ដើម្បីស្តាប់ការ។ លុះដឹង  
15 ថា តាំងតុះលើកពលទាហានទៅអស់ហើយ ក៏បរពលចូលទៅក្នុងស្រុកឡូកអៀង  
16 កាលចូលទៅដល់ ក៏ក្រឡេកទៅឃើញភ្លើងកំពុងឆេះផ្ទះសម្បែងពេញក្នុងស្រុកនោះ  
17 នឹងរកមនុស្សក៏មិនឃើញមានសោះ នោះនាយទ័ពទាំងពួង ក៏ចាត់ឲ្យទាហានចូល  
18 លត់ភ្លើងរលត់អស់ហើយក៏តាំងទ័ពនៅទីនោះ។

19 ចូរដម្រាបអួនសៀវថា តាំងតុះឲ្យដុតស្រុកចោល បានលើកទាហានរត់ទៅ  
20 ខាងទិសឯលិចហើយ ឯព្រះចៅហៀនតេស្តេចយើងមិនទាន់ដឹងជាក់ច្បាស់ជាល្អ  
21 ឬអាក្រក់ វេលានេះអាណាប្រជានុរាស្ត្រកំពុងមានសេចក្តីក្តៅក្រហាយវរវិកណាស់

1 បើដូច្នោះត្រូវតែយើងលើកទ័ពទៅតាមដើម្បីនឹងចាប់តាំងតុះបានដោយងាយ ហេតុ  
2 ម្តេចលោកនៅស្ងៀមដូច្នោះ?

3 **អូនសៀវ**និងចៅហ្វាយខេត្តទាំងពួងឆ្លើយថា ទាហានយើងកំពុងនឿយហត់  
4 ណាស់ ចាំឈប់សម្រាកកម្លាំងបន្តិចសិនសឹមគិតការលើកតាមទៅ។ **ចូរ**បានស្តាប់  
5 ហើយក៏នឹកតែក្នុងចិត្តថា ការដែលមករួមគំនិតគិតធ្វើជាមួយចៅហ្វាយខេត្តទាំងនេះ  
6 ជាការធំមាំមួនណាស់ តែបីដូចជាទៅគិតគ្នាជាមួយនឹងក្មេងក្មេងគង្វាលគោ។ គិត  
7 ដូច្នោះហើយក៏រៀបចាត់ចែងទាហាន ដែលជាបក្សពួករបស់ខ្លួនបានប្រហែលមួយ  
8 ម៉ឺនប្លាយ ហើយក៏នាំហែហូទុន, ហែហូអៀន, ចោហង, ចោយិន, លីតៀន, ដាក់ជិន  
9 និងទាហានទាំងពួងស្រួតលើកតាមតាំងតុះទាំងថ្ងៃទាំងយប់។

10 **ឯតាំងតុះ**កាលលើកពលទៅដល់ស្រុកអេងយ៉ុង នោះ**ស៊ីអេង**ជាចៅហ្វាយ  
11 ស្រុកដឹងដំណឹងក៏ចេញមកទទួលតាំងតុះ។ **លីយូ**ជម្រាបតាំងតុះថា យើងលើកពល  
12 ចេញពីស្រុកក្រុងមកគ្រានេះ ខ្លាចក្រែងពួកសត្រូវនឹងលើកតាមមកពីក្រោយ បើពួក  
13 យើងនឹងតទល់មិនបាន ឃើញនឹងខូចការធំ ដូច្នោះសូមឲ្យ**ស៊ីអេង**យុំនាំទាហានទៅ  
14 បង្កប់នៅលើភ្នំចំដើមផ្លូវចុះ បើកងទ័ពទាំងប្រាំបីស្រុកលើកមកតាមមែន ក៏ឲ្យ**ស៊ីអេង**  
15 ចេញតទល់ជាមុន ប្រសិនកងទ័ពគេទម្លាយចូលមកបានតនឹងកងទ័ពយើង ឲ្យ  
16 **ស៊ីអេង**ចេញវាយខ្ទប់ពីក្រោយថែមមកទៀត ទ័ពដែលតាមមកគង់នឹងចាញ់ប្រៀប  
17 យើងជាប្រាកដ។ **តាំងតុះ**បានស្តាប់យល់ឃើញត្រូវ ទើបបង្គាប់ឲ្យ**ស៊ីអេង**យុំនាំ  
18 ទាហានលើកទៅបង្កប់លើភ្នំដើមផ្លូវនោះ ហើយឲ្យ**លីប៉ោ**និង**លីឈុយ**, **គុយគី**លើក  
19 ទាហានតាមទៅដើរជាទ័ពក្បួនក្រោយ។

20 ពេលនោះ**ចូរ**ក៏លើកទ័ពឆ្លងតាមដើមផ្លូវឡើងទៅ **លុះលីប៉ោ**សន្លឹកអេហ៍  
21 ពលលើកតាមអីងអាប់មក ទើបគិតឃើញថា **លីយូ**នេះជាមនុស្សមានសតិបញ្ញា

1 វាងវៃជាប្រាកដ គិតអ្វីក៏គ្មានដែលខុស។ **លីប៉េ**កាលឃើញទ័ព**ច្រូដ**លើកមកជិត  
2 ហើយ ក៏ឲ្យត្រឡប់មុខទាហានទៅទទួលតទល់ **ច្រូដ**ក៏ជិះសេះស្ទុះចេញទៅខាងមុខ  
3 ទ័ពហើយស្រែកថា អាសត្រូវរាជសម្បត្តិ! អាងងនាំព្រះចៅហៀនតេយកទៅណា?  
4 **លីប៉េ**ឮច្បាស់ខឹងណាស់តបទៅវិញថា អាងងចំជាមនុស្សអកតញ្ញ មហាឧបរាជ  
5 ជប់លៀងឲ្យបានសេចក្តីសុខ អាងងគ្មានដឹងគុណលោកសោះ បែរជាប្រទូសចំពោះ  
6 លោកវិញ លុះមិនសម្រេចតាមសេចក្តីប្រាថ្នា ក៏ភៀសខ្លួនរត់បាត់ទៅ ទើបតែឥឡូវ  
7 នេះមកគប់គិតគំនិតអាក្រក់តាមប្រទូសលោកទៀត។ ក្នុងពេលនោះ**ហៃហូទុន**ញាក់  
8 សេះស្ទុះទៅតយុទ្ធនឹង**លីប៉េ**បានប្រាំស្លៀត **លីឈុយ**ក៏បំផាយសេះចូលទៅតទល់ពី  
9 ខាងស្តាំ **ច្រូដ**ក៏ប្រើ**ហៃហូអៀន**ឲ្យបរសេះចេញទៅតនឹង**លីឈុយ** ឯគុយគីក៏បរសេះ  
10 ចូលទៅតពីខាងឆ្វេង **ច្រូដ**ប្រើ**ហៃយិន**ឲ្យបរសេះចេញទៅតទល់នឹងគុយគីជាច្របូក  
11 ច្របល់គ្នា សំឡេងទាហានទាំងសងខាងក៏លាន់ពួកគ្រឹកគ្រេងហុយផ្សែងអំព្វទិស  
12 ទី ព្រះធរណីហាក់បីដូចជានឹងក្រឡាប់ **ហៃហូទុន**ឃើញថាកម្លាំងខ្លួនមិនធ្ងននឹង  
13 កម្លាំង**លីប៉េ** ក៏ញាក់សេះវះស្រឡប់មកក្រោយ **លីប៉េ**ក៏បរសេះស្ទុះដេញបណ្តោយ  
14 តាម កាប់ទាហាន**ច្រូដ**បែកខ្ចាត់ខ្ចាយអន្តរាយស្លាប់ជាច្រើន។ ឯ**ច្រូដ**និងទាហានដែល  
15 នៅសល់នោះក៏ស្ទុះត្រឡប់ថយទៅដល់ភ្នំដើមផ្លូវ ត្រូវពេលនោះក៏យប់យាមពីរភ្លឺ  
16 ដោយពន្លឺព្រះចន្ទ ក្រឡេកឃើញពលទាហានហត់នឿយណាស់ ក៏ប្រាសចេញពីផ្លូវ  
17 ទៅសម្រាកឈប់ឲ្យទាហានដាំបាយទឹកបរិភោគ មិនទាន់ទាំងផ្គុំនបាយផង ស្រាប់  
18 តែ**ស៊ីអេង**ដែលលើកពលទៅបង្កប់ត្រឡប់ចេញមកស្នាក់ពីមុខ ទាហាន**ច្រូដ**ក៏ផ្អើល  
19 គឺលរត់ត្រសុកចូលព្រៃខ្ចាត់ខ្ចាយអស់ទៅ នៅតែ**ច្រូដ**ប្រវារឡើងសេះបំផាយតាមផ្លូវ  
20 ទៅប្រទះនឹង**ស៊ីអេង**។ **ច្រូដ**ក៏ភ័យវង្វេងស្មារតីញាក់សេះវះទៅខាងព្រៃ **ស៊ីអេង**ក៏  
21 យឺតធ្លុបាញ់ទៅត្រូវជាប់ស្មា**ច្រូដ** ៗក៏បំផាយសេះរត់កាត់មុខទៅ ទាហាន**ស៊ីអេង**ក៏

1 យកលំពែងចាក់ត្រូវសេះ**ច្រូង**ដួលចុះ ហើយក៏ស្ទុះទៅចាប់ខ្លួន**ច្រូង**បាន។ ខណៈនោះ  
2 **ចោហង** ទទួលតាមមកឃើញ**ទាហានស៊ីអេង**ចាប់**ច្រូង**ទុក ក៏ដេញលុកកាប់**ទាហាន**  
3 នោះស្លាប់ដេរដាស ខ្លះក៏ក្រឡាស់រត់ចោល**ច្រូង**ទៅ **ច្រូង**ត្រូវព្រួយឈឺចាប់ញាប់ញ័រ  
4 អស់ទាំងសញ្ជកាយ ហើយនិយាយទៅនឹង**ចោហង**ថា ខ្លួនយើងមុខជានឹងស្លាប់  
5 ហើយ បើដូច្នោះអ្នកចូរជួយយកអាយុយើងផង។ **ចោហង**និយាយថា លោកអញ្ជើញ  
6 ឡើងជិះសេះចុះ ខ្ញុំនឹងដើរច្បាំងរាំងពីខាងមុខ។ **ច្រូង**ឆ្លើយតបថា ដែលអ្នកដើរជើងនោះ  
7 នឹងច្បាំងបានដូចជាជិះសេះដែរឬទេ? **ចោហង**តបថា ស្រុកកើតចលាចលគ្រានេះ  
8 គ្មាននរណានឹងជួយទំនុកបម្រុងសោះ មានតែលោកជាដើមគំនិតគិតនាំចៅហ្វាយ  
9 ខេត្តទាំងពួងមកធ្វើការជាមួយ ឯជីវិតរបស់ខ្ញុំបើស្លាប់ក៏ស្លាប់ចុះ សុំឲ្យរួចរស់តែ  
10 ជីវិតលោកនឹងបាននៅគិតការផែនដីតទៅ។ **ច្រូង**បានឮសម្តី**ចោហង**ដូច្នោះក៏ឆ្លើយតប  
11 ថា ខ្ញុំមានអំណរគុណនឹងអ្នកច្រើន ថាហើយក៏ឡើងជិះសេះ។ ឯ**ចោហង**ដោះក្រោះ  
12 ចោលអស់កាន់តែដាវដើរទៅ លុះទៅប្រមាណយាមបីប្តាយក៏ទៅដល់ស្ទឹងមួយ  
13 ស្រាប់តែឮសូរសំឡេង**ទាហាន**ស្រែកហៅពីខាងក្រោយ។ **ច្រូង**និយាយនឹង**ចោហង**  
14 ថា យើងនឹងរត់ទៅខាងណា បើមានស្ទឹងនៅពីមុខដូច្នោះ សត្រូវមកដល់ឥឡូវហើយ  
15 ជីវិតរបស់យើងទៀងតែស្លាប់ក្នុងទីនេះជាប្រាកដ។ **ចោហង**ឆ្លើយថា លោកកុំព្រួយ  
16 បារម្ភអ្វីឲ្យសោះ ធានាលើរូបខ្ញុំនឹងនាំលោកឆ្លងទៅឲ្យរួចឥឡូវនេះ ថាហើយក៏ដោះ  
17 អាវចោលអស់ពីខ្លួន ហើយឲ្យ**ច្រូង**ឡើងជិះលើស្មានាំហែលឆ្លងស្ទឹងនោះទៅដល់  
18 ត្រើយម្ខាង។ ឯពួក**ទាហាន**ខំស្រូតតាមមកដល់ក្បែរមាត់ស្ទឹងនោះ ក្រឡេកទៅ  
19 ឃើញ**ច្រូង**ទៅដល់ត្រើយម្ខាង ក៏បបួលគ្នាបាញ់ធ្នូរណ្តំពីខាងក្រោយទៅ។ **ចោហង**នាំ  
20 **ច្រូង**ដើរទៅប្រមាណសាមសិបសិន ទទួលថ្ងៃរះឡើង ក៏ចូលទៅឈប់សម្រាកក្បែរ

1 ដើងភ្នំមួយ ឯស៊ីអេងក៏នាំទាហានឆ្លងស្ទឹងតាមទៅទៀត ឃើញច្រូង និងចោហង  
2 ឈប់នៅទីនោះ ក៏បង្គាប់ឲ្យទាហានចោមព័ទ្ធជុំវិញ។

3 ខណៈនោះហៃហូទុន និងហៃហូអៀនឃុំនាំទាហានសេះបានប្រហែលដប់  
4 ប្រាំមួយ ឬដប់ប្រាំពីរនាក់ឆ្លងស្ទឹងស្រួតតាមទៅ ឃើញស៊ីអេងនិងទាហានកំពុង  
5 ឡោមព័ទ្ធច្រូង និងចោហង ក៏បរសេះបំពានកាត់មុខស៊ីអេងចូលទៅ ហើយស្រែក  
6 គំរាមថា នែវ័យពួកអាក្បត់ អាងកុំមកធ្វើអន្តរាយដល់នាយចៅហ្វាយអញ។ ស៊ីអេង  
7 បានឮក៏បរសេះចូលទៅតប្បាំងនឹងហៃហូទុនបានដប់ស្លៀត ហៃហូទុនយកលំពែង  
8 ចាក់ត្រូវស៊ីអេងធ្លាក់ពីលើសេះស្លាប់ ហើយដេញកាប់ទាហានទាំងនោះបែកខ្ចាត់  
9 ខ្ចាយអស់។ ខណៈនោះចោយិន, លីតៀន និងង៉ាក់ជិន ទាំងបីនាក់នេះឃុំនាំទាហាន  
10 បានប្រហែលបីរយប្លាយ លើកគ្នាតាមក្រោយទៅ ក៏បានជួបនឹងហៃហូអៀន ទើប  
11 បបួលគ្នាទៅរកច្រូង។ លុះច្រូងឃើញទាហានឯករបស់ខ្លួននាំពលមកបានខ្លះ ក៏ផ្លូវ  
12 សប្បាយចិត្តឡើងវិញ ហើយក៏លើកពលទាហានតម្រង់ទៅស្រុកហោឡាយ។

13 គ្រានោះ ចៅហ្វាយខេត្តទាំងពួងដែលនៅក្នុងស្រុកឡូកអៀងមានស៊ិនកៀនជា  
14 ប្រធាន បាននាំគ្នាចូលទៅជំនុំការក្នុងទីព្រះទីនាំងកៀនសៀនតៀន ហើយទៅមើលទី  
15 ព្រះដំណាក់របស់ព្រះមហាក្សត្រ ដែលមាននៅក្នុងបរិវេណនៃព្រះបរមរាជវាំងនោះ  
16 ឃើញស្នាមដែលតាំងតុះឲ្យជីករំលើងទាំងប៉ុន្មាន ក៏បានឲ្យទាហានកាយលុបដីទៅ  
17 វិញហើយសង់ជារោងឡើង ទើបនាំគ្នាទៅអុជទៀនធ្លុបធ្វើសក្ការៈបូជាគ្រប់ទីព្រះ  
18 ដំណាក់ទាំងអស់គ្នា រួចត្រឡប់ទៅកាន់ទីប្រជុំ។ លុះវេលាកណ្តាលយប់ខែភ្លឺច្បាស់  
19 ស៊ិនកៀនកាន់គ្របីចេញទៅអង្គុយនៅមុខព្រះលាន ក្រឡេកមើលទៅលើឃើញផ្កាយ  
20 សម្រាប់ព្រះមហាក្សត្រអំពូសៅហ្នឹងរស្មី ក៏រំពឹងថា គ្រានេះព្រះមហាក្សត្រមិនបាន  
21 សេចក្តីសុខក្នុងព្រះអង្គឡើយ បានជាអាណាប្រជានុរាស្ត្រកើតសេចក្តីក្តៅក្រហាយ

1 ដូច្នោះ ហេតុទាំងនេះមកតែអំពីអាតាំងតុះចេញជាសត្រូវក្បត់ផែនដី ទាល់តែស្រុក  
2 ទៅជាព្រៃហោហាន បានជាផ្កាយនេះកើតវិបរិតដូច្នោះ។ **ស៊ិនកៀន**រំពឹងសព្វគ្រប់  
3 ទប់ពុំបានក៏ក្អកក្អលស្រក់ទឹកភ្នែក។ ពេលនោះមានទាហានម្នាក់ឃើញហេតុប៉ែក  
4 ណាស់ ក៏ស្ទុះទៅជម្រាប**ស៊ិនកៀន**ថា សូមលោក សូមទានមេត្តាប្រោស នៅក្បែរ  
5 ខាងព្រះទីនាំងទិសខាងត្បូងមានអ្វីភ្លឺត្រចះម៉្លេះទេ! **ស៊ិនកៀន**ក្រឡេកមើលទៅឃើញ  
6 រស្មីប្លែក ទើបក្រោកដើរទៅឲ្យទាហានអុជគប់ភ្លើងបំភ្លឺមើល ក៏ឃើញអណ្តូងមួយ  
7 ទើបប្រើទាហានឲ្យចុះទៅពិនិត្យមើលក្នុងអណ្តូងនោះ ឃើញខ្មោចស្រីម្នាក់ក៏ឲ្យ  
8 លើកឡើងមក។ ឯសពនោះក៏នៅស្រស់ មិនទាន់រឹងហើមសោះ មានកំណាត់សំពត់រុំ  
9 នៅក **ស៊ិនកៀន**ក៏ឲ្យស្រាយចេញ មើលក្នុងកំណាត់សនោះឃើញមានកូនហិបតូច  
10 មួយចាក់សោយ៉ាងជាប់ ទើបឲ្យគាត់បើកចេញឃើញត្រាមួយ (ធ្វើអំពីថ្មពណ៌)  
11 មានមុខបួនជ្រុងស្មើ កម្រាស់ប្រាំបីធ្នាប់ កំពូលធ្លាក់ជាប់ជារូបមុរបួនរុំព័ទ្ធគ្នា តែ  
12 ជ្រុងម្ខាងនោះរបេះ យកមាសប៉ះបំពេញឲ្យស្មើ មុខត្រានោះធ្លាក់ជាអក្សរថា “ទេវតា  
13 ប្រសិទ្ធិទុកឲ្យ បើអ្នកឯណាបានថែរក្សាទុកហើយ នឹងអាចគ្រងរាជសម្បត្តិ បាន  
14 ចម្រើនព្រះជន្មវស្សាយ័នយូរអង្វែង”។ **ស៊ិនកៀន**ឃើញប្លែកអស្ចារ្យដូច្នោះ ទើបសួរ  
15 ទៅតៀវថា ត្រាធ្លាក់នេះជារបស់នរណា? តៀវដ៏ជម្រាបថា ត្រានេះជាព្រះរាជ  
16 ទ្រព្យសម្បត្តិរាជសម្បត្តិ ឯក្បាច់ចម្លាក់ដែលធ្លាក់ត្រានេះ តាំងពី**បេងហ្សឺ**ឃើញសត្វ  
17 ហង្សទំលើកំពូលភ្នំមួយ ដល់សត្វហង្សនោះហើរចេញទៅ **បេងហ្សឺ**ក៏យកដុំថ្មនោះ  
18 មកធ្លាក់ជាក្បាច់ស្រេចហើយ នាំយកទៅថ្វាយព្រះចៅ**ស៊ីប៊ូអង**ក៏ក្ស័យព្រះជន្មទៅ  
19 លុះដល់ព្រះចៅ**ជិនស៊ីអង**បានសោយរាជសម្បត្តិឡើង ទើបទ្រង់ចាត់ឲ្យរកជាងមកធ្វើ  
20 ជាត្រាសម្រាប់ព្រះមហាក្សត្រគ្រងផែនដី។ **លីស៊ី**ជាជាងធ្លាក់ក៏ទទួលធ្លាក់ជាអក្សរ  
21 ប្រាំបីតួ លុះព្រះចៅ**ជិនស៊ីអង**សោយរាជ្យបានម្ភៃប្រាំមួយឆ្នាំ ព.ស២៣១ស្តេចទៅ

1 ប្រពាតដោយផ្លូវជលមាតិ ក៏បណ្តាលព្យុះខ្យល់យ៉ាងធំពន្លឹក ស្តេចទ្រង់ភ័យខ្លាច  
2 ក្រែងទូកព្រះទីនាំងលង់លិច ទើបយកត្រានោះចោលទៅក្នុងទឹក ព្យុះខ្យល់ក៏បាត់  
3 ស្ងប់ស្ងាត់ឈឹងទៅវិញ។ លុះតមកប្រាំបីឆ្នាំទៀត ព្រះចៅ**ជិបស៊ីអង**ស្តេចទៅប្រពាត  
4 ដោយសថលមាតិ មានមនុស្សម្នាក់យកត្រាទៅថ្វាយផ្ទាល់ព្រះហស្ត មនុស្សនោះក៏  
5 អន្តរធានបាត់ទៅ។ កាលព្រះចៅ**ជិនស៊ីអង**ស្តេចត្រឡប់មកដល់ព្រះបរមរាជវាំងវិញ  
6 ក៏ទ្រង់សោយព្រះទិវង្គតក្នុងពេលនោះ **ជួនអេង**ទើបយកត្រានោះទៅថ្វាយព្រះចៅ  
7 **ហាន់កូចូ** ពេលនោះ**អងម៉ាំង**ជាសត្រូវក្បត់ ព្រះនាង**តាំងថៃ**ហយកត្រានេះត្រងែង  
8 ចោល**អងសិម**, **សោសៀម**ជាទាហាន**អងម៉ាំង** ខ្នាតទៅត្រូវជញ្ជាំងផ្ទះរបេះជ្រុង  
9 បន្តិចទៅ ហើយឱ្យយកមាសប៉ះគែមដែលរបេះនោះស្នើឡើងវិញ លុះព្រះចៅ**ហ៊ាន**  
10 **កងប៊ូ**បានត្រានេះទើបសោយរាជ្យតៗមក ដល់ភ្លើងឆេះព្រះបរមរាជវាំង ពួកខន្តីក៏នាំ  
11 **ហង់ជូរៀន**, **ហង់ជូហៀប** រត់ទៅនៅក្នុងព្រៃ ដល់ពេលត្រឡប់ចូលមកវិញ បាន  
12 ឱ្យខ្ញុំរាជការត្រួតពិនិត្យមើលព្រះរាជទ្រព្យក្នុងផ្ទៃព្រះឃ្លាំងគង់នៅទាំងអស់ បាត់តែ  
13 ត្រាឆ្នាក់នេះរកមិនឃើញសោះ ក៏ឥឡូវលោកមកបានត្រានេះ ខ្ញុំយល់ថា រាជសម្បត្តិ  
14 នឹងបានដល់លោកជាប្រាកដ សុំឱ្យលោកនាំយកទៅស្រុកកាំងតាំងចុះ ទើបនឹងបាន  
15 គិតការធំតទៅ។

16 **ស៊ិនកៀន**បានស្តាប់ព័ត៌មានដូច្នោះ ក៏មានសេចក្តីត្រេកអរណាស់ ហើយ  
17 និយាយថា ព្រឹកនេះយើងទៅលា**អួនសៀវ**ថាឈឺ សុំវិលទៅស្រុកវិញ។ និយាយ  
18 ហើយហាមទាហានទាំងពួងថា កុំឱ្យប្រាប់សេចក្តីនេះឱ្យនរណាដឹងជាប្រាកដ ។  
19 ក្នុងពេលយប់នោះមានទាហាន**ស៊ិនកៀន**ម្នាក់ បានដឹងហេតុក៏លបយកហេតុនោះ  
20 ទៅជម្រាប**អួនសៀវ** ៗក៏ឃាត់ទាហាននោះទុក ហើយឱ្យបំណាច់រង្វាន់ជាច្រើន។  
21 លុះវេលាព្រឹកឡើង**ស៊ិនកៀន**ក៏ឡើងទៅជម្រាប**អួនសៀវ**ថា ខ្ញុំបាទឈឺមិនសប្បាយ

1 សុំលាលោកទៅនៅរក្សាខ្លួនឯស្រុកតៀងស៊ា។ **អូនសៀវ**សើចហើយថា ខ្ញុំដឹងហើយ  
2 ដែលអ្នកយើសុំទៅរក្សាខ្លួននោះ ព្រោះអ្នកបានត្រាឆ្នាក់សម្រាប់រាជសម្បត្តិទេឬ?  
3 **ស៊ុនកៀន**បានស្តាប់ធ្វើជាភ្នាក់ខ្លួន ហើយសួរថា នរណាមកជម្រាបលោកដូច្នោះ?  
4 **អូនសៀវ**ថា យើងទាំងអស់គ្នាបានរួមគំនិតគិតនឹងរំលាងសត្រូវរាជសម្បត្តិចេញ  
5 ប្រយោជន៍ដើម្បីឱ្យព្រះមហាក្សត្រសោយរាជ្យបានសេចក្តីសុខសប្បាយ ព្រមទាំង  
6 អាណាប្រជានុរាស្ត្រក្នុងព្រះអាណាខេត្ត ដែលអ្នករើសយកត្រាសម្រាប់ព្រះមហា  
7 ក្សត្រ ហើយលាក់ទុកនោះមិនគួរទេ ត្រូវតែអ្នកនាំយកមកឱ្យយើងដែលជាមេទ័ពធំ  
8 បើធ្វើការសម្រេចវេលាណា នឹងបាននាំទៅថ្វាយព្រះចៅហៀនតេឱ្យទ្រង់សោយរាជ  
9 សម្បត្តិទៅ។ ឥឡូវបើអ្នកនឹងលាក់ទុកហើយនាំទៅនោះ អ្នកនឹងគិតយករាជ  
10 សម្បត្តិឬ?

11 **ស៊ុនកៀន**ថា ខ្ញុំបាទមិនបានរើសត្រាសោះ ហេតុម្តេចលោកមកថាដូច្នោះ?  
12 **អូនសៀវ**តបថា យើងដឹងប្រាកដថា អ្នកបានត្រានោះមកទុក អ្នកចូរយកមកឱ្យ  
13 យើងឥឡូវនេះ បើអ្នកមិនស្តាប់មុខជាមានរឿងមិនស្រួល។

14 **ស៊ុនកៀន**លើកដៃចង្អុលលើអាកាស ហើយនិយាយប្រកាសសេចក្តីពិតត្រង់  
15 ថា បើខ្ញុំបាទយកបានត្រាឆ្នាក់ទៅលាក់ទុកមែន សុំឱ្យខ្ញុំស្តាប់នឹងអានុវង្សផ្សេងៗចុះ។  
16 ចៅហ្វាយខេត្តទាំងអស់ឃើញហើយ ក៏ជម្រាបយាត់**អូនសៀវ**ថា ឥឡូវនេះ**ស៊ុនកៀន**  
17 និយាយស្បថស្បែកហើយ សូមលោកលោះលាទោសទៅចុះ។ **អូនសៀវ**ក៏នាំទាហាន  
18 **ស៊ុនកៀន**ដែលទៅជម្រាបរឿងនោះ ឱ្យចេញមកតទល់ចំពោះមុខហើយថា កាល  
19 ដែលអ្នកប្រើទាហានឱ្យចុះទៅក្នុងអណ្តូងប្រទះត្រានោះ ទាហាននេះហើយដែលទៅ  
20 ជាមួយនឹងអ្នក **ស៊ុនកៀន**ឃើញទាហានរបស់ខ្លួន ក៏ដឹងថាច្បាស់ថាវានាំរឿងនេះមក  
21 ជម្រាប**អូនសៀវ**ជាប្រាកដ។ **ស៊ុនកៀន**ខឹងណាស់ហូតគ្របីនឹងចាក់ទាហាននោះ



1 សម្លាប់ អ្នកសៀវភៅក្របីស្ទុះទៅឈរពាំងពីមុខ ហើយថា បើអ្នកសម្លាប់  
2 ទាហាននេះ ខ្ញុំក៏ត្រូវសម្លាប់អ្នកវិញដូចគ្នា។

3 ឯងរ៉ាន់លៀងនិងប៊ុនជីវជាទាហានអ្នកសៀវ ដែលឈរពីក្រោយឃើញដូច្នោះ  
4 ក៏ហូតគ្របីប្រុងទុក ខាងតៀវដៅ, អ៊ុយកាយ, ហាន់តុង ទាហានស៊ុនកៀនក៏ហូត  
5 គ្របីប្រុងទុកដូចគ្នា។ ចំណែកឯចៅហ្វាយខេត្តទាំងពួង លុះបានឃើញហេតុទាស់  
6 ទែងគ្នាដូច្នោះ ក៏ចេញទៅហាមឃាត់ទាំងសងខាង ស៊ុនកៀនក៏ឡើងសេះត្រឡប់ទៅ  
7 កាន់ទីបន្ទាយខ្លួនវិញ ហើយរៀបចាត់ចែងពលទាហានស្រេចក៏លើកចេញពីក្រុង  
8 ឡូកអៀង។

9 អ្នកសៀវដឹងថា ស៊ុនកៀនលើកចេញទៅហើយ ក៏ធ្វើសំបុត្រតាមហេតុនោះ  
10 ឲ្យសេះបម្រើនាំទៅដល់ឡៅពីរចៅហ្វាយខេត្តកេងជីវ ឲ្យឡៅពីរលើកទាហានចាំ  
11 ស្តាប់ដណ្តើមយកត្រាធ្លាក់ ដែលស៊ុនកៀននាំជំរត់យកទៅនោះឲ្យបាន។ លុះដល់  
12 វេលាព្រឹក មានទាហានសេះដែលនៅយាមល្ងាតត្រឡប់មកភ្នំអ្នកសៀវថា ទ័ពច្រូត  
13 ដែលលើកទៅតាមតាំងតុះនោះ ឥឡូវបែកទៅនៅស្រុកហោឡាយហើយ។ អ្នកសៀវ  
14 ឮដូច្នោះ ក៏ចាត់ទាហានឲ្យទៅទទួលច្រូត និងចៅហ្វាយខេត្តទាំងពួង បណ្តាមន្ត្រីខេត្ត  
15 ទាំងនោះ ក៏សាកសួរច្រូតតាមរឿងដែលទៅធ្វើការនោះ។ ច្រូតស្តាប់ហើយក៏ដក  
16 ដង្ហើមធំហើយថា កាលពីដើមខ្លួនខ្ញុំជាដើមគំនិតគិតបញ្ចុះបញ្ចូលមនុស្សទាំងពួងមក  
17 ជាកម្លាំង នឹងឲ្យដំណឹងទៅអស់លោកជាចៅហ្វាយខេត្តទាំងអស់ថា នឹងទំនុកបម្រុង  
18 ផែនដី អស់លោកក៏ចូលចិត្តតាមគំនិតខ្ញុំ បានជានាំគ្នាលើកសេនាទាហានមកជួយធ្វើ  
19 ការ ឥឡូវតាំងតុះលះបង់ចោលស្រុកឡូកអៀងជាទីក្រុង នាំព្រះចៅហៀនតេនិង  
20 អាណាប្រជានុរាស្ត្រទៅកសាងក្រុងខាងទិសឯលិចវិញ ខ្ញុំក៏លើកទាហានតាមទៅ  
21 ប្រាថ្នានឹងច្បាំងបំផ្លាញតាំងតុះឲ្យវិនាសចេញ ការនោះមិនសម្រេចតាមបំណង

1 ត្រឡប់បរាជ័យចាញ់ប្រៀបគេ វិលមកពេលនេះខ្ញុំមានសេចក្តីទោមនស្សតូចចិត្ត  
2 ណាស់ តើអស់លោកនឹងយល់ឃើញដូចម្តេច? ចូរជួយគ្រិះរិះមើលផងចុះ។

3 **អូសៀវ**និងបណ្តាចៅហ្វាយខេត្តទាំងអស់ ក៏មិនបានតបថាប្រការម្តេច។

4 **ចូឡូនីក**តូចចិត្តណាស់គិតរំពឹងថា ពួកយើងនេះមុខជាប្រែចិត្តគិតដកថយពីគ្នាជា  
5 ប្រាកដហើយ ដែលនឹងសង្ឃឹមយកជាគំនិតចិត្តមួយផងគ្នាឃើញជាមិនបាន **ចូឡូនីក**  
6 ណាស់ចុះដើរចេញទៅចាត់ចែងទាហាន ហើយលើកត្រឡប់ទៅស្រុកអេងជីវ បណ្តា  
7 ចៅហ្វាយខេត្តទាំងអស់ក៏ត្រឡប់ទៅកាន់ទីជំនុំវិញ។

8 **ឯកងស៊ិនបាន**និយាយនឹង**ឡៅពី**, **គួនអ៊ូ**, **តៀវហ៊ុយ**ថា **អូសៀវ**នេះដែលនឹង  
9 គិតការធំទៅមិនបានទេ យូរទៅនឹងមានអន្តរាយ បើយើងតាមផងនឹងបានតែ  
10 សេចក្តីលំបាក ដូច្នោះយើងត្រូវនាំគ្នាទៅស្រុកវិញល្អជាង។

11 **ឡៅពី**, **គួនអ៊ូ**, **តៀវហ៊ុយ** ឃើញត្រូវផងក៏បបួលគ្នាលើកពលទាហានត្រឡប់  
12 ទៅស្រុកផងរួនគ្នា **ឡៅពី**ក៏លាចូលទៅនៅថែរក្សាស្រុក **កងស៊ិនបាន**ក៏លើកហួស  
13 ទៅស្រុកប៉ាក់ប៉ង។

14 **ឯឡៅតាយ**ដាច់ស្បៀងអាហារ នឹងចាត់ការឲ្យសេនាទាហានពុំគ្រប់គ្រាន់  
15 បានឲ្យបម្រើទៅនិយាយខ្លីស្បៀងអាហារពី**តៀវម៉ៅ**ៗមិនព្រមឲ្យ **ឡៅតាយ**ខឹង  
16 ណាស់ ដល់ពេលកណ្តាលយប់ ក៏លើកទាហានទៅលុកបន្ទាយ**តៀវម៉ៅ** សម្លាប់  
17 **តៀវម៉ៅ**ស្លាប់។ ក្នុងពេលនោះពួកទាហាន**តៀវម៉ៅ**នាំគ្នាមកចូលនឹង**ឡៅតាយ**ទាំង  
18 អស់។ **អូសៀវ**ឃើញចៅហ្វាយខេត្តទាំងអស់គ្នាបែកខ្ញែកចិត្តប្រែគំនិតទៅដោយ  
19 ខ្លួន ខ្លះលើកទាហានទៅវិញដូច្នោះ **អូសៀវ**ក៏ឃុំនាំទាហានទៅស្រុកហូឡាយ  
20 ចៅហ្វាយខេត្តក្រៅពីនោះ លើកទាហាននាំវិលទៅខេត្តខណ្ឌរៀងខ្លួន។ **ឯឡៅពីវ**  
21 ចៅហ្វាយស្រុកកេងជីវនោះ ជាពូជព្រះរាជវង្សព្រះចៅ**ហាន់កូចូ** មានទីប្រឹក្សាប្រាំពីរ

1 នាក់ ឈ្មោះតាន់សៀង ពួកស្រុកយីឡាំ១, ខុងលិប ពួកស្រុកឡោកុក១, ហួនខុង ពួក  
2 ស្រុកពុតហៃ១, តៀវលី ពួកស្រុកសាន់យ៉ុង១, តៀវខៀម ពួកស្រុកសាន់យ៉ុង១,  
3 អ៊ឹមទិត ពួកស្រុកឡាំយ៉ុង១, ហួនហុងពួកស្រុកយីឡាំ១ ទាំងប្រាំពីរនាក់នេះជាភ្នំនៃ  
4 ស្និទ្ធស្នាលនឹងឡៅពីរមកពីដើម។ នៅមានសេនាទាហានឯកបីនាក់ទៀតឈ្មោះ  
5 កេងលៀង១, កេងអ្នត១, ឈូម៉១ ទាំងបីនាក់នេះជាពួកស្រុកអៀងប៉េង។

6 ឡៅពីរកាលបានដឹងហេតុតាមសេចក្តីសំបុត្រ ដែលអួនសៀវឲ្យ ក៏ចាត់ប្រើ  
7 កេងអ្នត និងឈូម៉ឲ្យលើកទាហានមួយម៉ឺនទៅស្តាប់ផ្លូវដែលស៊ិនកៀនលើកមកនោះ  
8 លុះជួបប្រទះទ័ពគ្នាហើយ កេងអ្នតក៏ចេញទៅឈរពីមុខទាហានទាំងពួង។ ស៊ិនកៀន  
9 ស្រែកសួរកេងអ្នតថា អ្នកលើកទាហានមកស្តាប់ផ្លូវយើងទុកដូច្នោះ តើអ្នកនឹងប្រាថ្នា  
10 របស់អ្វី? កេងអ្នតតបថា ខ្លួនអ្នកជាខ្ញុំរាជការព្រះចៅហៀនតេ បានទាំងស៊ីបៀវត្ស  
11 ដរាបមក ហេតុអ្វីអ្នកនាំយកត្រាឆ្នាក់សម្រាប់ព្រះមហាក្សត្រនៅនឹងខ្លួន អ្នកយកទៅ  
12 ធ្វើអ្វី? អ្នកចូរយកត្រានោះមកប្រគល់ឲ្យយើងជាប្រញាប់ យើងនឹងបាននាំចូលទៅ  
13 ថ្វាយព្រះចៅហៀនតេ បើអ្នកមិនព្រមឲ្យទេ យើងក៏មិនបើកផ្លូវឲ្យទៅ។ ស៊ិនកៀន  
14 បានស្តាប់ហើយខឹងណាស់ ទើបប្រើអ៊ុយកាយឲ្យចេញទៅតយុទ្ធនឹងកេងអ្នត ពេល  
15 នោះឈូម៉បរសេះស្ទុះទៅមុខកេងអ្នតប្រយុទ្ធនឹងអ៊ុយកាយបានប្រាំពីរស្ងៀត អ៊ុយកាយ  
16 យកដំបងដែកបួនជ្រុងបុកត្រូវដើមទ្រូងឈូម៉ ៗញាក់សេះរត់ ស៊ិនកៀនក៏ថែមដេញ  
17 ចាក់កាប់ទាហានឈូម៉ទៅដល់មុខស្រុកកេងជីវ ហើយស្រាប់តែឮសំឡេងគងឃ្លោះ  
18 លើកំពូលភ្នំ ស៊ុកកៀនក្រឡេកទៅឃើញឡៅពីរលើកទាហានមកជាច្រើនព័ទ្ធជុំវិញ  
19 ខ្លួន ក៏មានសេចក្តីភិតភ័យណាស់។ ស៊ិនកៀនខិនគំនាប់ឡៅពីរហើយថា លោកជឿ  
20 ស្តាប់តែសំបុត្រអួនសៀវ ហើយលើកទាហានមកធ្វើការទាំងនេះ ហាក់បីដូចជាមិន  
21 អាណិតអាសូរដល់ខ្ញុំសោះ។ ឡៅពីរសួរថា ដែលអ្នកនាំយកត្រាសម្រាប់រាជ្យមក

1 នេះ នឹងគិតដណ្តើមយករាជសម្បត្តិឬ? ស៊ុនកៀនឆ្លើយថា បើខ្ញុំបានយកត្រាសម្រាប់  
2 រាជ្យមក ដូចអ្នកសៀវឱ្យដំណឹងមែន សូមឱ្យខ្ញុំស្តាប់ដោយគ្រឿងសាស្ត្រាវុធផ្សេងៗ  
3 ចុះ។ ឡៅពីរឆ្លើយថា បើអ្នកនឹងចង់ឱ្យយើងអស់សង្ស័យ ចូរហៅទាហានទាំងអស់  
4 របស់អ្នកមកឱ្យយើងត្រួតពិនិត្យមើល ទើបយើងជឿជាក់។ ស៊ុនកៀនខឹងណាស់  
5 ឆ្លើយតបថា យើងបានស្យូចស្យាន់តម្រង់ខ្លួនហើយ នៅតែមិនជឿទៀត បើអ្នកមាន  
6 ថ្វីដៃខ្លាំងពូកែយ៉ាងណា ចូរមកល្បួងគ្នាចុះ។ ឡៅពីរបានស្តាប់ដូច្នោះ ក៏ក្លែងធ្វើជា  
7 លើកពលទៅក្រោយវិញ ស៊ុនកៀនបំផាយសេះដេញទៅដល់ជើងភ្នំសងខាងផ្លូវ ឯ  
8 ទាហានឡៅពីរ ដែលបង្កប់នៅទីនោះស្ទុះចេញមកទាំងសងខាង។ ទទួលឈ្នះនិង  
9 កេងអួតដែលរត់ដោយចាញ់ដៃទ័ពស៊ុនកៀននោះ បរសេះនាំទាហានមកពីក្រោយ  
10 ថែមទៀតត្រួតវាយផ្តប់ប្រសព្វគ្នា ឡៅពីរក៏បរពលវាយប្រសព្វមកពីមុខទៀត  
11 ស៊ុនកៀនទាល់ច្រកក៏រាច្យំងទាំងខាងមុខក្រោយ អ៊ុយកាយនិងតៀវផៅ, ហាន់តុង  
12 ឃើញខូចខាតទាហានច្រើនណាស់ ព្រោះទាហានឡៅពីរឡោមព័ទ្ធជាប់ស៊ុនកៀននៅ  
13 ក្នុងចំណោមទ័ព ក៏ស្ទុះទម្លុះទម្លាយទៅជួយ ហើយនាំយកស៊ុនកៀនចេញមកបាន  
14 ស្រួតលើកទាហានតម្រង់ទៅស្រុកកាំងតាំង។ ចាប់តាំងពីនោះមក ឡៅពីរ និង  
15 ស៊ុនកៀន ក៏មានសេចក្តីគំនុំគំនួនព្យាបាទគ្នាជាប់ក្នុងចិត្ត។

16  
17  
18  
19  
20  
21

រឿង សាមគ្គី

អ្នកឧកញ៉ាវិបុលរាជសេនា នូ កន តំណាងរាស្ត្រ

កណ្តាទី ៦

ចារិកឡើងដោយ : ឈុន ដាវ

(ចាប់តាំងហងគីមបបួលអ្នកសៀវទៅច្បាំងយកស្រុកគីជីវ រៀងរហូតដល់

អងអ៊ុននិយាយល្អលោមនាងភៀវលៀនជាកូនចិញ្ចឹម ឱ្យទៅធ្វើប្រពន្ធតាំងពុះផង

លីប៉ោផង ដើម្បីនឹងឱ្យអ្នកទាំងពីរនេះទាស់ទែងខ្វែងគំនិតគ្នា) ។

ខណៈកាលអ្នកសៀវដែលលើកសេនាយោធាទៅស្រុកហូឡាយនោះ ក៏ដាច់

ស្បៀងអាហារអស់រលីង លុះដំណឹងនេះជ្រាបដល់ហាន់ហុកចៅហ្វាយស្រុកគីជីវ

ហាន់ហុកក៏ចាត់មនុស្សឱ្យនាំស្បៀងទៅជូនអ្នកសៀវ។ ពេលនោះហងគីនិយាយនឹង

អ្នកសៀវថា បណ្តាមនុស្សទាំងអស់ក៏បានដឹងច្បាស់ប្រាកដថា លោកនេះពូជនាហ្មឺន

តៗមកពីដើម ដែលលោកមកធ្វើការទំនុកបម្រុងផែនដីសម័យនេះ មិនគួរនឹងមក

អង្គុយចាំពិសាដោយគេបញ្ជូនស្បៀងអាហារមកឱ្យនោះសោះ ប្រសិនជាមិនមានគេ

បញ្ជូនមកជូនលោកៗក៏មានសេចក្តីលំបាក ការណ៍នេះខ្ញុំឃើញថាស្រុកគីជីវ មាន

មនុស្សអ្នកមានទ្រព្យសម្បត្តិ ទាំងស្រូវអង្ករចំណីត្រីសាច់ក៏សឹងមានបរិបូរមិនខ្វះ

ខាត សុំឱ្យលោកលើកសេនាទាហានទៅវាយយកស្រុកគីជីវចុះ ដល់វាយបានហើយ

លោកត្រូវទៅកាន់កាប់ស្រុកនោះតទៅ បើលោកនឹងប្រាថ្នាគិតការអ្វីជាធំក៏នឹងបាន

សម្រេចតាមប្រាថ្នា។ អ្នកសៀវឆ្លើយតបថា យើងក៏បានរិះគិតដូច្នោះដែរ តែថាមិន

ទាន់មានឱកាសនឹងធ្វើបាន ៗជាបង្អង់នៅស្ងៀមសិន។ ហងគីថា បើលោកគិតជា

ប្រាកដ ត្រូវមានសំបុត្រសម្ងាត់ទៅដល់កងស៊ុនចាន ឱ្យលើកទាហានចូលវាយស្រុក

1 គឺជីវមួយផ្លូវ ចំណែកលោកលើកទៅវាយប្រសព្វមួយផ្លូវទៀត បើបានស្រុកនោះ  
2 ហើយ សឹមបែងរំលែកចែកទ្រព្យរបស់និងមនុស្សចំណុះស្រុកឱ្យកងស៊ិនបានពាក់  
3 កណ្តាលចុះ នោះបើកងស៊ិនបានលើកទាហានទៅជួយវាយលើកនេះ ឯហាន់ហុក  
4 ចៅហ្វាយស្រុកនោះ ជាមនុស្សមិនចេះគិតអ្វីសោះ គង់នឹងមានសំបុត្របកដល់លោក  
5 ឱ្យលើកទាហានទៅជួយ លោកក៏នឹងបានស្រុកគឺជីវដោយងាយមិនព្រួយបារម្ភ។  
6 **អ្នកសៀវភៅ** ឱ្យប្រាប់សំបុត្រសម្ងាត់ប្រាប់ទៅកងស៊ិនបានតាមគំនិតរបស់  
7 **ហង់គី**។

8 សម័យនោះ កងស៊ិនបានបានទទួលសំបុត្រអ្នកសៀវភៅមើលដឹងសេចក្តីហើយក៏  
9 មានចិត្តត្រេកអរពន់ពេក ទើបធ្វើសំបុត្រតបទៅអ្នកសៀវភៅ ប្រាប់ពេលកំណត់  
10 ដែលនឹងលើកទាហានទៅវាយស្រុកគឺជីវនោះ។ **អ្នកសៀវភៅ**បានដឹងសេចក្តីសំបុត្រ  
11 នោះហើយ ក៏ចាត់បម្រើម្នាក់ឱ្យនាំសំបុត្រមួយច្បាប់ទៅប្រាប់ហាន់ហុកចៅហ្វាយ  
12 ស្រុកគឺជីវថា ឥឡូវនេះកងស៊ិនបានមានសំបុត្រមកប្រឹក្សាថា នឹងលើកទាហានមក  
13 វាយយកស្រុកគឺជីវហើយ។ **ហាន់ហុក**ទទួលសំបុត្រហើយ ក៏ហោទីប្រឹក្សាឈ្មោះ  
14 **ស៊ិនសុម** និង**ស៊ិនប៉េង**មកពិគ្រោះថា ឥឡូវកងស៊ិនបានមុខជានឹងលើកទាហានមក  
15 វាយស្រុកយើងហើយ តើយើងនឹងគិតដូចម្តេច?

16 **ស៊ិនសុម**ឆ្លើយថា ដែលកងស៊ិនបាននឹងលើកទាហានមកវាយស្រុកយើងនេះ  
17 ឃើញថា នឹងលើកមកច្រើនណាស់ ហើយ**ឡៅពី**, **គួនអ៊ូ**, **តៀវហ៊ុយ**ក៏គង់នឹងមក  
18 ផង ទាហានរបស់យើងឃើញថាតស៊ូនឹងគេមិនបាន ឯ**អ្នកសៀវភៅ**ក៏ប្រកបទៅដោយ  
19 សតិបញ្ញា មានទាហានឯកនិងទាហានឡៅក៏ច្រើន បើដូច្នោះសូមឱ្យលោកមាន  
20 សំបុត្រទៅអញ្ជើញ**អ្នកសៀវភៅ**មកនៅឈររក្សាស្រុកយើងចុះ នឹងបានជួយការពារ

1 រក្សាគ្នាទៅ **អូនសៀវ**ក៏គង់មានសេចក្តីមេត្តាដល់លោកខ្លះ ឯកងស៊ុនបានក៏គង់មិន  
2 ហ៊ានមកញាំញីស្រុកយើងព្រោះក្រែងខ្លាច**អូនសៀវ**។

3 **ហាន់ហុក**ស្តាប់ហើយឃើញត្រូវផង ក៏តែងសំបុត្រមួយច្បាប់ ឲ្យគូនគីនាំ  
4 យកទៅជូន**អូនសៀវ**តាមពាក្យស៊ុនសុម។ ពេលនោះ **កេងប៊ូជ**ម្រាប**ហាន់ហុក**ថា  
5 **អូនសៀវ**ជាមនុស្សទាល់គំនិតហើយ ដែលនៅគង់ទ្រង់តាំងខ្លួនចិញ្ចឹមទាហានសព្វថ្ងៃ  
6 នេះបាន ដោយអាស្រ័យស្បៀងអាហារដែលលោកជញ្ជូនទៅឲ្យ ឧបមាបីដូចជា  
7 ទារក បើមាតាមិនឲ្យទឹកដោះបោហើយ ក៏តែងមានសេចក្តីយំសោកជាទុក្ខដោយ  
8 ការស្រេកឃ្លាន បើលោកនឹងឲ្យ**អូនសៀវ**មកជួយរក្សាស្រុកជាប្រធាន ក៏ដូចជាចាប់  
9 ខ្លាទៅលែងក្នុងហ្វូងប្រើសទ្រាយ គង់នឹងមានភ័យអន្តរាយដល់សត្វទាំងនោះ  
10 ការណ៍នេះសូមលោកត្រិះរិះមើលតាមសមគួរសិន។ **ហាន់ហុក**តបថា ខ្លួនយើងពី  
11 ដើមដែលនឹងបានធ្វើជានាហ្មឺនជាប់មកនោះ ក៏ព្រោះតែសែ**អូន**ជួយឧបត្ថម្ភនាំសេចក្តី  
12 គុណគាប់ឲ្យកើតឡើង ទើបយើងបានមកធ្វើចៅហ្វាយស្រុកនេះ យើងក៏ឃើញថា  
13 **អូនសៀវ**មានសតិបញ្ញាល្អជាងយើង ម្យ៉ាងទៀតចាស់បុរាណមានថាទុកមកថា “បើ  
14 អ្នកឯណាមានសតិបញ្ញា ត្រូវឲ្យអ្នកល្ងង់ខស្សាហ៍គោរពកោតខ្លាច ទើបអាចរក្សា  
15 សេចក្តីសុខបាន” ដែលអ្នកមកយល់ទាស់ឲ្យខុសនឹងពាក្យចាស់បុរាណដូច្នោះ យើង  
16 មិនយល់ព្រមផងទេ។

17 **កេងប៊ូ**បានឮដូច្នោះក៏ដកដង្ហើមធំហើយនិយាយថា ស្រុកគីជីវនេះគង់នឹងសាប  
18 សូន្យជាគាប់ប្រាកដ។ **កេងប៊ូ**និងនាហ្មឺនចំនួនម្ភៃបីនាក់ក៏លាងរចេញពីរាជការ។  
19 **កេងប៊ូ**បាននាំគូនស៊ុនទៅចាំអែបប្របទ្វារដែល**អូនសៀវ**នឹងចូលទៅនោះ។

20 វេលាដែល**អូនសៀវ**បានទទួលសំបុត្រ**ហាន់ហុក**មើលដឹងសេចក្តីហើយ ក៏  
21 ចាត់ចែងសេនាទាហានលើកទៅស្រុកគីជីវ។ **អូនសៀវ**កាលចូលទៅដល់ទ្វារស្រុក

1 **កេងប្លីនិងកូនស៊ុន**ដកគ្រប់ស្មុះចេញទៅនឹងចាក់**អូនសៀវ**។ **ដាន់លៀងនិងប៊ុនធីវ**  
2 ឃើញដូច្នោះក៏ស្មុះដកគ្រប់រត់ទៅការពារ ហើយកាប់**កេងប្លីនិងកូនស៊ុន**ស្លាប់។  
3 **អូនសៀវ**លើកទាហានចូលទៅក្នុងស្រុក **ហាន់ហុក**ក៏ចេញមកទទួលហើយនាំទៅ  
4 កាន់ទីសំណាក់រាជការ។ **អូនសៀវ**ទទួលកាន់កាប់រក្សាស្រុកនោះពេញទី ហើយតាំង  
5 **ហាន់ហុក**ជា**ប្តីចុងគុន** ប្រែថា នាយទាហានឯក។ ឯបណ្តាខ្ញុំរាជការក្រៅពីនោះ  
6 **អូនសៀវ**ឲ្យដកហូតចេញទាំងអស់ ហើយតាំង**កៀនហង១, ចោស៊ីវ១, ហងគី១**  
7 ដែលជាទាហាន**អូនសៀវ**នោះធ្វើជានាហ្មឺនខ្ញុំរាជការ។  
8 សម័យនោះ ការរាជការក្នុងស្រុកគឺជីវ ជាកម្មសិទ្ធិស្រេចដាច់ខាតលើ  
9 **អូនសៀវ**ទាំងអស់។ **ហាន់ហុក**ឃើញដូច្នោះក៏ភ្ញាក់ខ្លួនថា “**អូនសៀវ**មកធ្វើដូច្នោះក៏  
10 ព្រោះតែអញគិតខុស ដែលអញនឹងនៅស្រុកនេះជាមួយនឹង**អូនសៀវ**នោះ អំណឹះ  
11 តទៅមុខឃើញនឹងកើតអន្តរាយពុំខាន”។ លុះគិតដូច្នោះ ក៏កាត់ចិត្តចោលភរិយា  
12 បុត្រ រត់តែម្នាក់ឯងទៅនៅស្រុកតាន់លីវ។  
13 **ឯកងស៊ុន**បានកាលបានដឹងថា **អូនសៀវ**បានស្រុកគឺជីវហើយ ក៏ឲ្យ**កងស៊ុនអូត**  
14 ជាប្អូនទៅសួរ**អូនសៀវ** តើនឹងព្រមបែងទ្រព្យរបស់មនុស្សប្រុសស្រីទឹកដីក្នុងស្រុក  
15 គឺជីវពាក់កណ្តាល តាមសំបុត្រសញ្ញាធ្វើទុកនោះទេ? **អូនសៀវ**តបថា ឲ្យទៅ  
16 អញ្ជើញ**កងស៊ុនបាន**ជាបងអ្នកមកចុះនឹងនិយាយគ្នា។ **កងស៊ុនអូត**ក៏លាត្រឡប់ទៅ  
17 វិញ បានពាក់កណ្តាលផ្លូវ ស្រាប់តែជួបនឹងកងទ័ពលើកផ្តប់មកទាំងសងខាងហើយ  
18 ស្រែកថា “អញជាទាហានមហាឧបរាជ” ថាហើយក៏លើកធ្នូបាញ់ត្រូវ**កងស៊ុនអូន**  
19 ស្លាប់នៅទីនោះ។ បណ្តាទាហាន**កងស៊ុនអូត**ដែលមកជាមួយ ក៏រត់រួចទៅដល់ស្រុក  
20 ហើយយកសេចក្តីទៅជម្រាប**កងស៊ុនបាន**តាមការណ៍។



1 កងស៊ុនបានខឹងណាស់ក៏ថា វេលានេះអូនសៀវមានភ័យត្រឡប់បានស្រុកគឺជីវ  
2 ដោយស្រួលហើយ ហេតុម្តេចគេប្រើកលខបាយឲ្យទាហានមកចាំបង្កប់សម្លាប់  
3 កងស៊ុនអូនបួនអញទៀត ហើយក្លែងថាជាទាហានតាំងតុះ។ អូនសៀវធ្វើដូច្នោះមុខ  
4 គួរឲ្យស្តាយណាស់ បើអញសងសឹកអូនសៀវមិនបានទេ ខ្លួនអញមិនពេញជាកូន  
5 ប្រុសជាតិជាទាហានឡើយ។ តមក កងស៊ុនបានក៏រៀបចាត់ចែងទាហានកេណ្ឌមក  
6 អស់ពីក្នុងស្រុក លើកទៅច្បាំងនឹងអូនសៀវ។

7 ឯអូនសៀវដឹងការណ៍ជាកងស៊ុនបានលើកទាហានមកដល់ព្រំខេត្តហើយ ក៏  
8 កេណ្ឌទាហានលើកជាកូនទ័ពចេញទៅទទួលនៅមាត់ស្ទឹងភួនហូ ត្រើយខាងលិច  
9 ស្ទឹងនោះមានស្ពានថ្មសិលាឆ្លងរហូតទៅ។ កងស៊ុនបានឃើញទ័ពអូនសៀវលើកមក  
10 ក៏ជិះសេះឆ្លងស្ពានទៅ ហើយស្រែកហៅអូនសៀវថា ខ្លួនឯងនេះចំជាមនុស្សទុច្ចរិត  
11 គិតមកលួងបញ្ឆោតអញយកប្រយោជន៍ខ្លួន ហើយថែមធ្វើឧបាយកលសម្លាប់បួន  
12 អញទៀត។ អូនសៀវមឮដូច្នោះក៏ឡើងជិះសេះបរឆ្លងស្ពានទៅ ប្រទល់មុខនឹង  
13 កងស៊ុនបានហើយឆ្លើយថា ហាន់ហុកជាមនុស្សឆោតល្អង់មិនដឹងគិតអ្វីសោះ លើក  
14 ស្រុកគឺជីវឲ្យយើងទាំងអស់ជាស្រេចហើយ ត្រូវការអ្វីអ្នកឯងមកលាដៃទារយក  
15 ចំណែកទទេដូច្នោះមិនគួរឡើយ។ កងស៊ុនបានតបថា ចៅហ្វាយខេត្តទាំងអស់ប្រឹក្សា  
16 មូលមាត់គ្នា ព្រោះឃើញថាឯងជាមនុស្សពិតត្រង់ ទើបតាំងឲ្យធ្វើជាមេទ័ពធំដូច្នោះ  
17 ឥឡូវអញឃើញចិត្តគំនិតឯងប្រហែលគ្នានឹងសត្វតិរច្ឆាន មិនគួរមកនៅនឹងស្ពាន  
18 មនុស្សលោកឲ្យចង្អៀតទេ។ អូនសៀវខឹងណាស់ក៏សួរទាហានថា នរណានឹងយក  
19 អាសាចេញចាប់កងស៊ុនបានមកឲ្យយើងបាន? ប៊ុនជីវឆ្លើយសុំខ្លួនហើយរាំទូនជិះ  
20 សេះឆ្លងស្ពានទៅ កងស៊ុនបានក៏ញាក់សេះថយទៅឈរដល់ផែនដី ប៊ុនជីវក៏បរសេះ  
21 តាមទៅចូលប្រយុទ្ធគ្នាបានប្រាំបួនប្តូរស្លៀត កងស៊ុនបានកម្លាំងខ្សោយក៏ថយសេះ

1 ទៅបំបាំងនឹងពួកទាហាន **ប៊ុនធីរ**ក៏ដេញបំពានទៅទៀត ទាហានទប់ពុំឈ្នះក៏ប្រាស  
2 បែកបាក់ខ្ចាត់ខ្ចាយអស់ នៅមានទាហាន**កងស៊ុនចាន**ពីរនាក់ទៀត បំផាយសេះចូល  
3 មកតយុទ្ធនឹង**ប៊ុនធីរ** ៗចាក់នឹងលំពែង ត្រូវទាហានម្នាក់ធ្លាក់ពីលើសេះស្លាប់  
4 ទាហានបីនាក់ញាក់សេះរត់ថយចេញ **ប៊ុនធីរ**ដេញតាមទៅទៀតជិតទាន់**កងស៊ុនចាន**  
5 ក៏លើកលំពែងប្រុងនឹងចាក់ **កងស៊ុនចាន**កន្ត្រាក់សេះបំផាយរត់ទម្លាយកាត់ព្រៃទៅ  
6 ច្រើនតំបន់ **ប៊ុនធីរ**ក៏តាមប្រកិតពីក្រោយហើយស្រែកថា អាងចុះពីលើសេះឱ្យ  
7 ឆាប់ អញនឹងចាប់យកទាំងអស់ បើខំរត់ដោះអញនឹងចាក់ឱ្យស្លាប់ឥឡូវ។ **កងស៊ុនចាន**  
8 ក៏បំផាយសេះទៅទៀត ឯផ្ទះនិងអាវុធក៏រហូតធ្លាក់ពីដៃ ម្នាក់ក៏ធ្លាក់ពីលើក្បាល លុះរត់  
9 ទៅដល់ជើងភ្នំមួយកន្លែង សេះក៏ជំពប់នឹងដុំថ្មដួលចុះ **ប៊ុនធីរ**លើកលំពែងនឹងចាក់  
10 ទទួលមានទាហានម្នាក់ឈ្មោះ**ជួឡុង** ជិះសេះបរស្តងមកស្នាក់ពីមុខ**ប៊ុនធីរ**ជាប់ តាំង  
11 តែប្រកាបតគ្នានឹង**ប៊ុនធីរ**។ ឯ**កងស៊ុនចាន**ក៏ស្ទុះរត់រួចទៅពួននៅកៀនភ្នំនោះ **ជួឡុង**  
12 និង**ប៊ុនធីរ**តយុទ្ធគ្នាដល់ហុកសិបស្លៀតមិនចាញ់មិនឈ្នះ។ វេលានោះមានពួក  
13 ទាហាន**កងស៊ុនចាន**ដែលបែកទ័ពត្រឡប់លើកគ្នាមកទាន់ ក៏ចូលទៅឡោមព័ទ្ធប៊ុនធីរ  
14 នៅក្នុងចំណោម **ប៊ុនធីរ**ឃើញថានឹងចាញ់ប្រៀបគេ ក៏ញាក់សេះទម្លុះទម្លាយរត់  
15 ចេញទៅបាន។ **កងស៊ុនចាន**ក៏ចេញមកពីកៀនភ្នំឃើញទាហាននោះមានធំខ្ពស់  
16 ប្រហែលប្រាំមួយហត្ថ មុខមាត់សម្បើមចញើមក្រាស់ ភ្នែកក្រឡោតក៏សួរថាអ្នក  
17 ឈ្មោះអ្វី បានជាមកជួយជីវិតយើងពេលនេះ? យើងមានសេចក្តីអរគុណជាច្រើន។  
18 **ជួឡុង**បន្ទន់ខ្លួនខិនគំនាប់ហើយថា ខ្ញុំបាទឈ្មោះ**ជួឡុងសែតៀវ**នៅស្រុកសៀងសាន់  
19 ពីមុនខ្ញុំបាទទៅនៅនឹង**អូនសៀវ**ម្តង តែខ្ញុំបាទឃើញថា**អូនសៀវ**ជាមនុស្សកំណាច  
20 អាក្រក់ណាស់ មិនជាមនុស្សសុចរិតទៀងត្រង់ទេ ខ្ញុំក៏រត់មកដោយបំណងទីពឹងនៅ  
21 នឹងលោក ទទួលខ្ញុំបាទចេញមកជួនជាជួបនឹងលោកនៅទីនេះ។ **កងស៊ុនចាន**ក៏មាន

1 សេចក្តីត្រេកអរណាស់ ទើបឡើងជិះសេះមួយម្នាក់ ហើយនាំជួរឡុង និងទាហាន  
2 ទាំងពួងលើកត្រឡប់ទៅបន្ទាយត្រើយស្ទឹង។

3 ឯអ្នកសៀវដល់ដឹងដំណឹងថា កងស៊ុនបានវិលទៅចូលបន្ទាយហើយ ក៏ចាត់  
4 ឲ្យង៉ាន់លៀង, ប៊ុនធីវឲ្យលើកទាហានធ្លាក់មួយពាន់ បំបែកជាពីរផ្លូវទៅបង្កប់នៅ  
5 ដើមស្ពាន បានសន្មតគ្នាថា “បើពួសំឡេងផាវជាសញ្ញាហើយ ឲ្យបាញ់ចម្រុះទាំង  
6 ឆ្នេងទាំងស្តាំតម្រង់ទៅបន្ទាយ” ហើយចាត់ឲ្យចុកយីលើកទាហានធ្លាប់ប្រាំបីរយនិង  
7 ទាហានឡើយមួយម៉ឺនប្រាំពាន់ជាកងចេញមុខឡើងបញ្ឆោត ឯអ្នកសៀវលើកទាហាន  
8 ប្រាំម៉ឺនជាទ័ពហ្លួង លុះចាត់ស្រេចការហើយក៏ឲ្យទាហានទាំងអស់សំរំនៅស្ងៀម។

9 ខណៈនោះ កងស៊ុនបានចាត់ឲ្យយ៉ុកុងលើកទាហានជាកងមុខ ហើយបំបែក  
10 ជាពីរប៉ែកខាងឆ្វេងស្តាំ តែជួរឡុងនោះកងស៊ុនបានពុំទាន់ស្គាល់ចិត្ត ក៏ចាត់ឲ្យលើក  
11 ទាហានជាកងខាងក្រោយ ហើយឲ្យយកទង់សរសេរជាតួអក្សរហើយដោតឡើង  
12 អក្សរនោះថា “ឈ្នួយគី” ប្រែថា “ទង់សម្រាប់មេទ័ព” ហើយលើកទាហានតាំងជា  
13 ក្បួនទ័ពនៅលើស្ពានសិលានោះ ស្រេចហើយឲ្យទាហានទាំងពួងវាយឃ្លោះវាយគង  
14 ទូងភីវី ហើកព្រៀវអីងកងតាំងពីព្រឹកដល់ថ្ងៃរសៀល ទាហានក្នុងកងទ័ពអ្នកសៀវ  
15 ក៏នៅសំរំស្ងៀម។ ឯយ៉ុកុងជានាយកងទ័ពមុខក៏លើកទាហានទន្ទ្រានចូលទៅ។

16 ខាងទ័ពអ្នកសៀវគឺចុកយីជានាយកងទ័ពមុខ បានលើកទាហានថយបញ្ឆោត  
17 ទៅផុតចុងស្ពាន ឃើញបានការហើយ ក៏អុជផាវជាសញ្ញាឡើង ឯពួកទាហានធ្លាប់  
18 ប្រាំបីរយនាក់បាញ់ចម្រុះតម្រង់មក។ យ៉ុកុងយល់ថានឹងទ្រាំទ្រតទល់ពុំបាន ក៏ដេញ  
19 ទាហានថយក្រោយទៅដល់ដើមស្ពានវិញ។ ចុកយីឃើញបានការក៏បំផាយសេះចូល  
20 តយុទ្ធនឹងយ៉ុកុងបានប្រាំស្ងៀត ហើយយកដាវកាប់យ៉ុកុងធ្លាក់ពីលើសេះស្លាប់ កង  
21 ទ័ពកងស៊ុនបានខាងប៉ែកឆ្វេងនិងស្តាំក៏លើកគ្នាចូលព្រួតទាំងសងខាងមកទៀត។

1 ខណៈនោះ**ង៉ាន់លៀង** និង**ប៊ុនធីរ** ក៏លើកទាហានឆ្វេងស្តាំដែលបង្កប់នៅដើម  
2 ស្ពាននោះបាញ់ផ្ទុះចម្រុះពីក្រោយ ទាហាន**កងស៊ុនចាន**ចូលជួយពុំបាន **ចុកយីក៏ដេញ**  
3 ទាហានចូលប្រកាប់សង្ក្រានទៅដល់**កងស៊ុនចាន** ហើយយកគ្របីកាប់ដងទងជ័យ  
4 បាក់ធ្លាក់ចុះ **កងស៊ុនចាន** ទប់ពុំឈ្នះក៏ត្រឡប់ថយទ័ពចុះពីស្ពានរត់ទៅ **ចុកយីដេញ**  
5 ជិតប្រកិតកាប់ចាក់សម្លាប់ទាហាន**កងស៊ុនចាន**ជាច្រើនរាល់ ទាហានដែលនៅសល់  
6 ទាំងប៉ុន្មានក៏រត់បែកបាក់ខ្ចាត់ខ្ចាយអស់ទៅ។

7 កាល**ចុកយី**កាប់ដងទងសម្រាប់មេទ័ពបាក់ **កងស៊ុនចាន**បែកទ័ពត្រឡប់ទៅ  
8 ក្រោយនោះ មានទាហានម្នាក់ទៅប្រាប់**អូនសៀវ**ថា កងទ័ព**ចុកយី**បែកហើយ។  
9 **អូនសៀវ**ត្រេកអរណាស់ ក៏នាំ**តៀនហង** និងទាហានកាន់ទ្វនប្រមាណបីរយ កាន់ផ្ទុះ  
10 ហាសិបចេញមក សម្លឹងមើលក្រៅបន្ទាយឃើញសមដូចពាក្យទាហាននិយាយ  
11 **អូនសៀវ**ក៏ទះដៃសើចហើយថា **កងស៊ុនចាន**នោះជាមនុស្សមិនចំណានក្នុងការ  
12 សង្គ្រាមសោះ យើងគ្រាន់តែច្បាំងប៉ុណ្ណោះបែកទ័ពទៅហើយ។ **អូនសៀវ**ក៏មាន  
13 សេចក្តីប្រមាទធ្វេសការ។

14 ក្រោយនោះ**ជូឡុង**និង**កងស៊ុនចាន** ស្រួតលើកទាហានឆ្វេងស្តាំតាមទៅទៀត  
15 លុះឃើញពួកទាហាន**អូនសៀវ** **ជូឡុង**ក៏បរសេះស្ទុះតាមទៅចាក់កាប់សម្លាប់  
16 ទាហានទាំងនោះពិការជាច្រើន **ឯកងស៊ុនចាន**ក៏ស្រួតលើកទាហានព័ទ្ធស្នាក់ជុំវិញ  
17 **ទ័ពអូនសៀវ** ហើយបាញ់ផ្ទុះចម្រុះទៅទៀត។ **តៀនហង**ឃើញដូច្នោះភ័យណាស់  
18 និយាយនឹង**អូនសៀវ**ថា គ្រានេះយើងមុខជាខូចការនឹងសត្រូវហើយ លោកចូរអែប  
19 ទៅខាងក្បែរបន្ទាយរត់ទៅចុះ។ **អូនសៀវ**តបថា “កើតមកជាជាតិទាហានហើយ  
20 មិនត្រូវខ្លាចស្លាប់ទេ” ថាហើយក៏ស្រែកហៅទាហានឱ្យចូលច្បាំងប្រកាប់ជាប់គ្នា ពួក  
21 ទាហានទាំងសងខាងក៏ប្រពាក់ប្រពូនទៅវិញទៅមក។ **ង៉ាន់លៀង**ឃើញ**កងស៊ុនចាន**

1 និងជូឡុងច្បាំងជាប់ដៃគ្នានឹងទាហានខាងខ្លួន ក៏ដេញបញ្ជូនទាហានវាយព័ទ្ធខ្ទប់ពី  
2 ខាងក្រោយថែមទៅទៀត។ ទាហានអូនសៀវដែលលើកទៅបញ្ឆោតហើយបែកទៅ  
3 នោះ លុះក្រឡេកឃើញទ័ពកំពុងប្រកាប់ជាប់ដៃគ្នា ក៏រាមកព្រួតខ្ទប់ពីខាងម្ខាង។  
4 ជូឡុងច្បាំងទល់ក្នុងកងទ័ពដែលខ្ទប់ជុំវិញ ហើយថានឹងការពារពុំឈ្នះទម្លាយចេញ  
5 ឆ្លងស្ពានរួចទៅ។ **អូនសៀវ** និង**ង៉ាន់លៀង** ក៏លើកទាហានទន្រ្ទានតាមទាល់តែផុត  
6 ស្ពាន បានចាក់កាប់សម្លាប់កងទ័ពកងស៊ិនបានធ្លាក់ពីលើស្ពានស្លាប់ជាច្រើន ហើយ  
7 ដេញកងស៊ិនបាន និងជូឡុងហួសស្ពានទៅទៀត ប្រហែលចម្ងាយផ្លូវហាសិបសិន។  
8 វេលានោះឡៅពីដឹងដំណឹង ទើបនាំគ្នា**អូនអ៊ូ**, **តៀវហ៊ុយ** និងទាហានទាំងពួង  
9 លើកមកជួយកងស៊ិនបាន។ កាលក្រឡេកឃើញទ័ព**អូនសៀវ**លើកដេញកងស៊ិនបាន  
10 បានទៅដល់ជើងភ្នំ **ឡៅពី**, **គួនអ៊ូ**, **តៀវហ៊ុយ** នាំគ្នាបំផាយសេះស្មុះទៅស្នាក់ពីមុខ  
11 សេះ**អូនសៀវ** ៗក្រឡេកឃើញ**ឡៅពី**, **គួនអ៊ូ**, **តៀវហ៊ុយ**នៅទទឹងពីមុខ ក៏តក់ស្លុត  
12 ស្ទើរនឹងបាត់ស្មារតី ដារដែលកាន់នៅដៃក៏រហូតធ្លាក់អស់នៅតែខ្លួនទទេ ហើយបែរ  
13 ត្រឡប់សេះស្មុះថយក្រោយទៅចូលបន្ទាយ។  
14 ឯកងស៊ិនបានឃើញ**ឡៅពី**, **គួនអ៊ូ**, **តៀវហ៊ុយ**មកជួយដូច្នោះ ក៏មាន  
15 សេចក្តីសោមនស្សពន់ពេក សាកសួរគ្នាហើយក៏ថយចូលទៅក្នុងបន្ទាយ។ **កងស៊ិនបាន**  
16 បាននិយាយប្រាប់**ឡៅពី**ថា កាលគ្រា**ប៊ុនធីវ**ជាទាហាន**អូនសៀវ**ដេញខ្ញុំមក កុំតែបាន  
17 **ជូឡុង**ចេញមកជួយ ខ្ញុំក៏មិនបានគង់ជីវិតទេ ពេលនេះ**អូនសៀវ**ដេញខ្ញុំមកម្តងទៀត  
18 បើកុំតែបានអ្នកមកជួយខ្ញុំ ៗក៏អន្តរាយជីវិតប្រាកដណាស់។  
19 **កងស៊ិនបាន** និង**អូនសៀវ** ក៏ប្រុងប្រៀបរៀបសេនាទាហានទៅវិញទៅមក  
20 យ៉ាងមាំមួនតាំងបន្ទាយរាយទ័ពជាប់ដៃគ្នាខាងត្រើយស្ទឹងម្ខាងម្នាក់ ត្រឹមតែតាំង  
21 ទ័ពទុកនៅទីនោះប្រហែលមួយខែប្លាយ។

1 វេលានោះ មានមនុស្សម្នាក់យកដំណឹងនោះទៅប្រាប់លីយូនៅក្នុងទៀងហាន់  
2 តាមដំណើរដែលអូនសៀវនិងកងស៊ិនបានតាំងច្បាំងគ្នានោះគ្រប់ប្រការ។ លីយូក៏  
3 នាំសេចក្តីនោះទៅប្រាប់តាំងតុះ ៗ ពិគ្រោះនឹងលីយូថា ដែលអូនសៀវនិងកងស៊ិនបាន  
4 មានថ្វីដៃធ្វើពិជ័យសង្គ្រាមនឹងគ្នាដូច្នោះ យើងនឹងគិតប្រការដូចម្តេច? លីយូថា អូនសៀវ  
5 និងកងស៊ិនបាននោះ សុទ្ធតែមានថ្វីដៃខ្លាំងពូកែណាស់ បានតាំងច្បាំងគ្នានៅតំបន់  
6 ស្ទឹងភួនហូយូរខែហើយ បើខាងណាមានជ័យជម្នះ ខាងនោះក៏នឹងកំរើបឡើង យូរ  
7 ទៅគង់នឹងនាំឲ្យរំខានដល់ខ្លួនលោក បើដូច្នោះសូមឲ្យលោកតែងសំបុត្រព្រះតម្រាស់  
8 ព្រះចៅហៀនតេទៅហាមឃាត់ទាំងសងខាងឲ្យជាមេត្រីនឹងគ្នាទៅវិញ យូរទៅ  
9 អូនសៀវនិងកងស៊ិនបាននឹងនៅក្នុងបង្គាប់បញ្ជាលោក។ តាំងតុះឃើញត្រូវ ក៏តែង  
10 ជាព្រះតម្រាស់ព្រះចៅហៀនតេពីរច្បាប់តាមពាក្យលីយូថានោះ ហើយឲ្យតៀវគីនិង  
11 ម៉ាយីតនាំទៅឲ្យអូនសៀវ និងកងស៊ិនបាន។

12 ឯអូនសៀវកាលដឹងដំណឹងហើយ ក៏ចេញទៅទទួលព្រះតម្រាស់តាមទំនៀម  
13 ទម្លាប់រួចនាំត្រឡប់ចូលទៅក្នុងបន្ទាយ លុះមើលដឹងសេចក្តីហើយ ក៏ព្រមទទួល  
14 ប្រតិបត្តិតាមព្រះរាជតម្រាស់គ្រប់ប្រការ។ រួចតៀវគី និងម៉ាយីតនាំគ្នាកាន់ព្រះ  
15 តម្រាស់មួយច្បាប់ទៀតឆ្លងទៅឲ្យកងស៊ិនបានក្នុងបន្ទាយ។ កងស៊ិនបានកាលដឹង  
16 សេចក្តី ក៏ទទួលប្រតិបត្តិតាមព្រះរាជតម្រាស់នោះ ហើយចាត់បម្រើទៅចរចាប្រាប់  
17 អូនសៀវ ៗ ទទួលព្រមល្មមតាមគ្នា ព្រះរាជបម្រើទាំងពីរនាំសេចក្តីត្រឡប់ចូលទៅ  
18 ក្នុងទៀងហាន់ ខាងអូនសៀវលើកពលត្រឡប់ទៅគីជីវវិញ។

19 ចំណែកកងស៊ិនបានរៀបចំសេនាទាហាន ហើយនាំឡៅពី, គួនអ៊ូ,  
20 តៀវហ៊ុយ, ជូឡុងលើកទ័ពត្រឡប់ទៅខេត្ត លុះដល់ស្រុកផេងងួនគួន ឡៅពី, គួនអ៊ូ,  
21 តៀវហ៊ុយលាចូលទៅនៅនិយាយរាជការដូចដើម។ ជូឡុងបាននិយាយនឹងឡៅពីថា

1 កាលពីដើមមកខ្ញុំឃើញ**អ្នកសៀវ**ជាមនុស្សអាក្រក់ បានជាត្រឡប់មកនៅនឹង  
2 **កងស៊ិនបាន** ឥឡូវនេះខ្ញុំបានឃើញថា **កងស៊ិនបាន**ជាមនុស្សគ្មានតម្រិះប្រាជ្ញាសោះ  
3 ក៏មានសេចក្តីព្រួយលំបាកក្នុងចិត្តពន់ពេក ដល់ខ្ញុំបាទបានឃើញលោកមានសតិ  
4 បញ្ហាក្លៀវភ្នាក់គិតថា នឹងចង់ចូលសមាគមជាមួយផង ប៉ុន្តែទាស់នៅឆ្ងាយដាច់  
5 ស្រយាលពីគ្នាពេក ខ្ញុំបាទមិនដឹងជានឹងគិតរបែបណា។ **ឡៅពីត**បដោយយកចិត្ត  
6 **ជូឡុង**ថា អ្នកនិងយើងស្គាល់ចិត្តគ្នាក្នុងគ្រានេះ ក៏ត្រូវនៅរាប់អានជាស្និទ្ធស្នាលនឹង  
7 គ្នាទៅ តែឥឡូវនេះអ្នកទ្រាំនៅជាមួយនឹង**កងស៊ិនបាន**សិនចុះ បើជីវិតយើងនៅ  
8 មានទៅខាងឯមុខទៀត អ្នកក៏គង់បានជួបប្រសព្វធ្វើការជាមួយមិនខានទេ អ្នកចូរ  
9 ចាំពាក្យនេះទុកកុំភ្លេច។ **ឡៅពីទាញដៃជូឡុង**ចូលទៅជិត ហើយក៏មានសេចក្តីសោក  
10 សៅ។ **ជូឡុង**ក៏យំអាណ័យ**ឡៅពី** ហើយ**ឡៅពី**លា**ជូឡុង**ចូលទៅក្នុងស្រុកផេងងួនគួន  
11 **កងស៊ិនបាន**នាំ**ជូឡុង**លើកទាហានទៅស្រុកប៉ាក់ប៉េង។  
12 ឯ**អ្នកសុត**ចៅហ្វាយស្រុកឡាំយ៉ុង លុះដឹងដំណឹងថា **អ្នកសៀវ**ជាបងបាន  
13 ស្រុកគឺជីវដូឆ្មោះ ក៏ធ្វើសំបុត្រមួយច្បាប់ឲ្យនាំទៅជម្រាបសុំសេះ**អ្នកសៀវ**មួយពាន់  
14 តែ**អ្នកសៀវ**មិនព្រមឲ្យដូចប្រាថ្នា **អ្នកសុត**ខឹងណាស់មានសេចក្តីព្យាបាទ**អ្នកសៀវ**  
15 ជាបង។ **អ្នកសុត**ធ្វើសំបុត្រទៅសុំស្លៀងអាហារពី**ឡៅពីរ**ចៅហ្វាយស្រុកកេងជីវ  
16 វិញ ខាង**ឡៅពីរ**ក៏មិនព្រមឲ្យស្លៀងអាហារទៅ**អ្នកសុត** ៗក៏ខឹងចង់ព្យាបាទនឹង  
17 **ឡៅពីរ**ទៀត។ **អ្នកសុត**ធ្វើសំបុត្រទៅដល់**ស៊ិនកៀន**ចៅហ្វាយស្រុកកាំងតាំងថា  
18 **ឡៅពីរ**លើកទាហានចេញស្តាត់ច្បាំងដណ្តើមយកត្រាសម្រាប់រាជ្យពីលោកនោះ ក៏  
19 ព្រោះ**អ្នកសៀវ**បងខ្ញុំឲ្យដំណឹង ឥឡូវនេះ**អ្នកសៀវ**និង**ឡៅពីរ**រួមគំនិតគ្នានឹងលើកទ័ព  
20 មកវាយយកស្រុកកាំងតាំង ដណ្តើមយកត្រាឲ្យបាន។ រឿងនេះបើលោកនឹងតាំងចិត្ត  
21 សំរំស្លៀមមិនគួរទេ ចូរប្រញាប់លើកទាហានទៅវាយយកស្រុកកេងជីវឲ្យហើយ

1 ទៅ ខ្ញុំនឹងជួយសងសឹកលោក ហើយនឹងលើកទ័ពប្រសព្វគ្នាទៅវាយស្រុកគឺជីវ័រទៀត  
2 ដែលអូនសៀវនៅនោះ។ ឯស៊ុនកៀនបានទទួលសំបុត្រដឹងសេចក្តីហើយ ក៏ពេញចិត្ត  
3 ណាស់ ទើបប្រឹក្សានឹងសេនាទាហានថា អ្នកឯណានឹងយល់ឃើញដូចម្តេច? តៀវដៅ  
4 ឆ្លើយតបថា ដែលអូនសុតឱ្យសំបុត្រមកនេះ យើងនឹងជឿស្តាប់ពុំទាន់បាន ព្រោះ  
5 អូនសុតនោះជាមនុស្សអាក្រក់ រមែងញុះញង់អ្នកដទៃឱ្យទាស់ទែងគ្នា ម្យ៉ាងទៀត  
6 អូនសុតត្រូវជាប្អូនអូនសៀវផង ដែលថានឹងលើកទ័ពទៅច្បាំងនឹងបងវានោះដូចមិន  
7 ពិត។ ស៊ុនកៀនឆ្លើយតបថា ដែលតៀវដៅថានោះក៏ត្រូវហើយ តែថាឡៅពីរនោះជា  
8 មនុស្សមិនត្រង់នឹងយើង បើប្រសិនជាអូនសុតមិនមានសំបុត្រមកដល់យើង ៗក៏មិន  
9 មែននៅស្ងៀមដែរ គង់នឹងលើកទ័ពទៅច្បាំង ការទាំងនេះមិនមែនដឹងដោយសារគេ  
10 ជួយប៉ុណ្ណោះទេ ថាហើយក៏បង្គាប់អ៊ុយកាយឱ្យទៅកេណ្ឌប្រមូលទាហាន និងរៀប  
11 យានជំនិះខាងផ្លូវជលវិធីព្រមទាំងទូកក្តារច្រវាចែវគ្រឿងសាស្ត្រារុករុក មានទូកតូចធំ  
12 ភ្នំដាក់សេះនិងស្បៀងអាហារបរិបូរ ចាំដល់ពេលប្រកួលនឹងលើកព្យុហៈយាត្រា។  
13 ឯពួកកងក្រវែលល្អាត កាលបានដឹងដំណឹងច្បាស់ ក៏នាំសេចក្តីនោះទៅជម្រាបដល់  
14 ឡៅពីរ ៗក៏ប្រជុំប្រឹក្សាថា ស៊ុនកៀននឹងលើកទ័ពទឹកមកនោះ តើអ្នកទាំងអស់គ្នា  
15 យល់ឃើញដូចម្តេច? កេងលៀងឆ្លើយថា ដែលស៊ុនកៀននឹងលើកទ័ពទឹកមកនោះ  
16 ឃើញថានឹងតស៊ូនឹងយើងខាងទ័ពគោកមិនបានទេ ព្រោះបញ្ជូនស្បៀងលំបាក សូម  
17 ឱ្យលោកកេណ្ឌទាហានរបស់ហងច ចៅហ្វាយខេត្តកាំងបៃ ដែលឡើងខេត្តយើង  
18 តាំងជាទ័ពមុខ ខ្លួនលោកលើកជាទាហានទ័ពហ្លួង។ ឡៅពីរឃើញត្រូវក៏ឱ្យទៅ  
19 កេណ្ឌទាហានហងច លើកទៅតាំងនៅមាត់ព្រែកហ្នឹងសៀ ហើយចាត់ចែងទាហាន  
20 ក្នុងស្រុកកេងជីវ័រកេណ្ឌទុកតាមពាក្យកេងលៀងថា។



1 ឯស៊ីនកៀនមានភរិយាពីរនាក់ ជាបងប្អូនបង្កើតនឹងគ្នា បងឈ្មោះនាងងំហ្វិយិន  
2 ប្អូនឈ្មោះនាងងំយីហ្វិយិន ។ នាងបងមានបុត្រប្រុសប្អូននាក់ ឈ្មោះស៊ីនសេក១,  
3 ស៊ីនគួន១, ស៊ីនសៀង១, ស៊ីនខង១។ នាងប្អូនមានបុត្រប្រុសឈ្មោះស៊ីនឡុង១ បុត្រ  
4 ស្រីឈ្មោះស៊ីនហ្វិយិន១ បុត្រប្រុសចិញ្ចឹមម្នាក់ទៀតឈ្មោះកងឡេ។ ស៊ីនកៀនមាន  
5 ប្អូនប្រុសម្នាក់ឈ្មោះស៊ីនចេង។ កាលថ្ងៃមានបូក្សល្អ ស៊ីនកៀននឹងចុះទូកទៅនោះ  
6 ស៊ីនចេងជាប្អូនក៏នាំបុត្រស៊ីនកៀនទាំងប្រាំពីរនាក់ តាមចុះទៅឃាត់ស៊ីនកៀនថា គ្រា  
7 នេះព្រះចៅហៀនតេបានសោយរាជសម្បត្តិ រាជការអាណាចក្រក៏ជាកម្មសិទ្ធិដាច់  
8 ខាតលើតាំងតុះ ៗ ធ្វើការទុច្ចរិតអាក្រក់ អាណាខេត្តទាំងពួងក៏កើតចលាចលលែង  
9 ចំណុះចុះចូលគ្នា អាណាប្រជានុរាស្ត្រក៏បានសេចក្តីក្តៅក្រហាយទូទាំងដែនដី ឥឡូវ  
10 ដែនស្រុកកាំងតាំងទើបនឹងរាបទាបជាសុខសាន្តត្រាណហើយ ដែលអ្នកជាបងនឹង  
11 លើកទ័ពទៅច្បាំងនឹងឡៅពីរចៅហ្វាយខេត្តកេងជីវ សូមឲ្យត្រិះរិះរំពឹងមើលសិន ។  
12 ស៊ីនកៀនតបថា កាលពីមុនមកខ្លួនយើងម្នាក់ឯង ម្តេចក៏តាំងខ្លួនឡើងបាន ឥឡូវ  
13 យើងបានសេនាទាហានមកជាកម្លាំងដៃជើងច្រើនប៉ុណ្ណោះហើយ យើងនឹងលះបង់  
14 នៅស្ងៀមមិនទៅធ្វើការសងសឹកឡៅពីរដែលជាគូសត្រូវឲ្យបានទេ ក៏ហាក់ដូចជា  
15 យើងមិនមែនកូនប្រុសជាជាតិទាហានមានថ្វីដៃ ។

16 ស៊ីនសេកឆ្លើយជម្រាបស៊ីនកៀនជាបិតាថា បើបិតាមិនព្រមឈប់ នឹងលើក  
17 ទ័ពទៅឲ្យបាននោះ ខ្ញុំបាទក៏សូមទៅជាមួយផង។ ស៊ីនកៀនមានសេចក្តីស្រឡាញ់  
18 ស៊ីនសេកជាទីបំផុត តែនឹងឃាត់មិនកើត ក៏ទទួលឲ្យទៅជាមួយ ហើយលើក  
19 ទាហានចុះទូកចម្បាំងឆ្លងឈូងសមុទ្រទៅដល់ពាមស្រុកហ្វិនសៀ ប្រទល់នឹងស្រុក  
20 កាំងហៃ ។

1 ចំណែកហងចចៅហ្វាយស្រុកកាំងហៃដឹងតាមសំបុត្របង្គាប់អំពីឡៅពីវ ឲ្យ  
2 មក ក៏តាំងតែកេណ្ឌប្រមូលជាកងទ័ព ហើយលើកទៅបម្រុងការនៅមាត់កំពង់ស្រុក  
3 ហ្នឹងសៀ។ លុះឃើញស៊ុនកៀនលើកទាហានទឹកមកប្រពាក់ប្រពូនដល់មាត់កំពង់ ក៏  
4 តាំងតែឲ្យទាហានបាញ់ធ្នូចម្រុះចុះទៅសំដៅទូកទាំងនោះ។ ស៊ុនកៀនឃើញដូច្នោះក៏  
5 បំបាំងខ្លួន ថយទូកបញ្ឆោត បណ្តែតឲ្យបាញ់ដល់បីយប់បីថ្ងៃ ទាហានកងទ័ពទូកក៏  
6 មិនមានសេចក្តីអន្តរាយ។ ហងចក៏ឲ្យបាញ់បន្ថែមទាល់តែអស់ព្រួញ ។

7 ឯស៊ុនកៀនបានដឹងថា ព្រួញធ្នូស្ងប់ស្ងាត់ហើយ ក៏ឲ្យទាហានដកយកព្រួញ  
8 ដែលជាប់នៅនឹងទូកទាំងអស់បានចំនួនព្រួញប្រហែលដប់ប្រាំម៉ឺន។

9 ពេលនោះមានខ្យល់បក់ត្រឡប់ខ្ទប់ប្រាំង ស៊ុនកៀនឲ្យថែវទូកចម្បាំងចូលទៅ  
10 ចត ហើយឲ្យបាញ់ធ្នូឡើង។ ទាហានហងចអស់ព្រួញហើយ ឃើញនឹងទប់ពុំល្អះ ក៏  
11 លើកទ័ពថយចូលស្រុកហ្នឹងសៀ។ តៀវដៅនិងអ៊ុយកាយឃើញដូច្នោះ ក៏លើក  
12 ទាហានបំបែកជាពីរកងដេញប្រកាប់ជាប់ចូលទៅដល់ទ្វារស្រុកហ្នឹងសៀ ស៊ុនកៀន  
13 និងហាន់តុងក៏លើកទាហានទ័ពជំនួយប្រពាក់ប្រពូនចូលទៅទៀត លុះឃើញហងច  
14 ថយទ័ពចូលទ្វារស្រុក ក៏បរទាហានសម្រុកតាមទៅក្នុងស្រុកតែងសៀ។ ស៊ុនកៀន  
15 ឃើញបានការ ក៏ឲ្យអ៊ុយកាយលើកពលត្រឡប់ទៅថែវក្បាទូកចម្បាំង ឯខ្លួនលើក  
16 ទាហានតាមហងចទៅទៀត ហងចឃើញស៊ុនកៀនទន្ទ្រានលើកទ័ពតាមទល់នឹង  
17 កំពែងស្រុកដូច្នោះ ក៏លើកទាហានចេញមកច្បាំងតទល់នៅក្រៅកំពែង។

18 សម័យនោះ ស៊ុនកៀននិងស៊ុនសេកជាកូនបានតែងខ្លួនជិះសេះស្រួតទៅឈរ  
19 នៅមុខទាហាន ហងចបរសេះចេញមកប្រទល់មុខហើយស្រែកជេរស៊ុនកៀនថា  
20 “អាងងនេះជាពួកចោរ អាងងមិនខ្លាចស្លាប់ទេឬ?” ហើយប្រើតៀវហៅឲ្យចូលទៅ  
21 តយុទ្ធ។ ស៊ុនកៀនប្រើហាន់តុងច្បាំងនឹងតៀវហៅបានសាមសិបស្លៀត តាន់សេងក៏

1 បរសេចេញមកជួយតៀវហៅទៀត ស៊ិនសេកឃើញដូច្នោះ ក៏យឺតឆ្ងុបបាញ់ត្រូវមុខ  
2 តាន់សេងធ្លាក់ពីលើសេះស្លាប់ តៀវហៅឃើញតាន់សេងស្លាប់ដូច្នោះ ស្តុតស្តាំងរាំង  
3 ស្មារតីភ័យឡើងឡង់ ហាន់តុងក៏លើកដាវកាប់តៀវហៅធ្លាក់ពីលើសេះស្លាប់ទៅទៀត  
4 តៀវដៅក៏បំផាយសេះត្រង់ទៅប្រុងនឹងកាប់ហងច ៗភ័យណាស់ ស្ទុះដកម្នកចោលពី  
5 ក្បាល ហើយលោតចុះពីលើសេះរត់ទៅបន្តិចខ្លួនជាមួយនឹងទាហាន ស៊ិនកៀនដេញបរ  
6 ទាហានចូលទៅចាក់កាប់សម្លាប់ពលហងច តទៅដល់តំបន់ហាន់ស៊ុយ ហងចគេច  
7 រត់ទៅរួច ស៊ិនកៀនប្រើទាហានទៅប្រាប់អ៊ុយកាយឲ្យនាំទ្វកចម្បាំងទៅទទួលឯ  
8 កំពង់ហាន់កាំង។

9 ចំណែកហងចខូចខាតសេនាទាហានជាច្រើន ខំស្រូតរួតកាត់ទៅដល់ស្រុក  
10 កេងជីវ យកសេចក្តីចូលទៅជម្រាបឡៅពីវ ៗបានដឹងភ័យណាស់ ទើបប្រឹក្សានឹង  
11 កេងលៀងៗឆ្លើយជម្រាបថា ដែលហងចបែកមកនោះ ទាហានស៊ិនកៀនមុខជានឹង  
12 មានចិត្តកំរើប បើយើងនឹងលើកទ័ពទៅច្បាំងឥឡូវនេះ ក៏ហាក់បីដូចជាលត់ភ្លើង  
13 ក្រោមខ្យល់ បើដូច្នោះយើងត្រូវតែឲ្យរក្សាបន្ទាយនិងទ្វារស្រុកទីចម្បាំងឲ្យមាំមួនសិន  
14 ហើយត្រូវឲ្យមានសំបុត្រទៅសុំកងទ័ពពីអូនសៀវលើកមកជួយ ទើបឃើញថា  
15 ស៊ិនកៀននឹងមិនប្រទូសរាយបាន។ ឈ្មោះឆ្លើយថា ដែលកេងលៀងថានោះមិនត្រូវ  
16 សោះ ព្រោះទ័ពស៊ិនកៀនលើកមកដល់ជើងកំពែងហើយ ត្រូវតែបម្រុងរក្សាស្រុកឲ្យ  
17 មាំមួនក្នុងគ្រានោះ ដែលនឹងធ្វើសំបុត្រទៅសុំកងទ័ពអូនសៀវមកជួយនោះ មុខជាមិន  
18 ទាន់ការ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំបាទបានសុំយកអាសាលើកទាហានចេញទៅវាយទ័ពស៊ិនកៀន  
19 ជាមុន។ ឡៅពីវបានស្តាប់ហើយក៏យល់ព្រម ហើយប្រគល់ទាហានឲ្យឈ្មោះចំនួន  
20 មួយម៉ឺនលើកចេញទៅដល់ភ្នំហ៊ុសាន់ ក៏បោះកងទ័ពឈប់នៅទីនោះ។ ឯស៊ិនកៀន  
21 មិនបានដឹងជាឈ្មោះលើកទ័ពមកតាំងនៅទីនោះទេ ក៏លើកទាហានស្រូតរួតទៅដល់ភ្នំ

1 ហ៊ីសាន់ ឈ្នួមដឹងច្បាស់ក៏ឡើងសេះកាន់លំពែងចេញមកឈរមុខទាហាន ស៊ុនកៀន  
2 ឃើញឈ្នួមក៏និយាយនឹងពួកទាហានថា នរណានឹងអាចយកអាសាទៅចាប់យក  
3 ឈ្នួម បងថ្លៃឡៅពីវិញយើងបាន?

4 តៀវដៅឆ្លើយទទួលយកអាសា ស្រេចហើយឡើងសេះរាំទូនចេញទៅតយុទ្ធ  
5 នឹងឈ្នួមបានដប់ស្លៀត ឈ្នួមដឹងកម្លាំងនឹងតដៃតៀវដៅពុំបាន ក៏ញាក់សេះគេចថយ  
6 ក្រោយ។ ស៊ុនកៀនលើកទាហានដេញបណ្តោយហើយចាក់កាប់សម្លាប់ពួកឈ្នួម  
7 ស្តាប់ជាច្រើន។ ឯឈ្នួមក៏រត់ចូលទៅក្នុងស្រុក ហើយនាំព័ត៌មាននោះទៅជម្រាប  
8 ឡៅពីវិញ ។ កេងលៀងនិយាយនឹងឡៅពីវិញថា ព្រោះលោកមិនស្តាប់ពាក្យខ្ញុំទើបឆ្ពោះ  
9 ការយ៉ាងនេះ ឈ្នួមដែលអ្នកខ្លួនយកអាសាទៅធ្វើការ ហើយបែកទ័ពចូលមកវិញខូច  
10 ខាតពលជាច្រើនដូច្នោះ ត្រូវតែកាត់ក្បាលឈ្នួមដោតផ្តាតទើបគួរ។ ឡៅពីវិញបាន  
11 ឮដូច្នោះ ក៏នឹកក្តៅក្រហាយណាស់ តែដោយមានសេចក្តីស្រឡាញ់នាងឈ្នួមហ៊ុយនិ  
12 ដែលជាភរិយា ក៏មានចិត្តអាណិតមេត្តាឈ្នួមមិនបានយកទោស។

13 ចំណែកស៊ុនកៀន បានកេណ្ឌទាហានទាំងពួងឡោមព័ទ្ធជុំវិញស្រុកកេងជីវ  
14 ថ្ងៃមួយបណ្តាលកើតព្យុះយ៉ាងធំអស្ចារ្យ បោកបក់លើដងទង់ជ័យមេទ័ពរបស់  
15 សុនកៀនបាក់ដាច់ជាពីរចំណែក។ ហាន់តុងឃើញដូច្នោះក៏ជម្រាបស៊ុនកៀនថា  
16 ពេលនេះមានបង្កើតអភេទអស្ចារ្យណាស់។ នេះជាប្រផ្នូលកងទ័ពរបស់យើង ទើប  
17 បាក់ដងទង់ជ័យដែលយើងកំពុងឡោមព័ទ្ធស្រុកកេងជីវទុកដូច្នោះ ខ្លាចក្រែងមាន  
18 សេចក្តីភ័យអន្តរាយដល់លោក សុំឱ្យលើកទ័ពត្រឡប់ទៅស្រុកកាំងតាំងវិញទៅ ចាំ  
19 ពេលក្រោយសឹមគិតការជាថ្មីទៀត។ ស៊ុនកៀនតបថា “យើងលើកទ័ពមកធ្វើ  
20 សង្គ្រាមលើកនេះ ឃើញមានជ័យជម្នះជាច្រើនលើក ឥឡូវនេះជិតនឹងបានស្រុក  
21 កេងជីវព្រឹកស្អែកនេះហើយ អ្នកមកសង្ស័យគ្នាពីព្រោះខ្យល់បក់បាក់ដងទង់ជ័យ

1 ប៉ុណ្ណោះមិនគួរទេ” ថាហើយក៏លើកទាហានបំពានចូលទៅ ដោយប្រាថ្នានឹងទម្លាយ  
2 កំពែងស្រុកកេងជីវឲ្យបានក្នុងពេលយប់នោះ។ លុះដល់ពេលយប់ **កេងលៀង**ឃើញ  
3 ផ្កាយមួយដួងធ្លាក់ពីលើអាកាស បានពិនិត្យមើលក្នុងតម្រាឃើញច្បាស់ទើបជម្រាប  
4 **ឡៅពីរ**ថា ខ្ញុំឃើញផ្កាយមួយដួងសៅហ្មងធ្លាក់ចុះមកយ៉ាងអស្ចារ្យ បានមើលក្នុង  
5 តម្រាឃើញថាមានគ្រោះធ្ងន់លើ**ស៊ិនកៀន** បើដូច្នោះសូមឲ្យលោកធ្វើសំបុត្រទៅសុំ  
6 កងទ័ព**អួនសៀវ** ឲ្យលើកមកវាយទ័ព**ស៊ិនកៀន**ខ្ពស់ពីខាងក្រោយ។ **ឡៅពីរ**ឆ្លើយថា  
7 ដែលនឹងឲ្យទៅសុំកងទ័ព**អួនសៀវ**នោះ យើងបានយល់ព្រមផងហើយ តែថាពេល  
8 នេះកងទ័ព**ស៊ិនកៀន**ឡោមព័ទ្ធជុំវិញស្រុកទាំងអស់ គ្មានចន្លោះនឹងចេញទៅបាន  
9 ដោយងាយ បើយ៉ាងនេះនឹងមាននរណាយកអាសាពុះទម្លាយកាន់សំបុត្រទៅបាន។  
10 **លីកុង**ជាទាហាន**ឡៅពីរ**ឆ្លើយទទួលយកអាសា **កេងលៀង**ឆ្លើយថែមថា “បើអ្នក  
11 ហ៊ានទទួលយកអាសានោះខ្ញុំអរណាស់ តែអ្នកត្រូវធ្វើតាមពាក្យខ្ញុំ ៗនឹងកេណ្ឌ  
12 ទាហានផ្ទុំប្រាំរយឲ្យទៅជាមួយ បើអ្នកទម្លាយចេញទៅបាន ត្រូវបែងទាហានពីរ  
13 រយជាប្រញាប់ គឺទាហានមួយឲ្យទៅបង្កប់នៅចុងភ្នំហ៊ីសាន់ ទាហានមួយរយទៀត  
14 ឲ្យឡើងទៅបង្កប់នៅលើកំពូលភ្នំ រើសយកដុំថ្មធំៗបម្រុងទុកឲ្យច្រើន ហើយប្រាប់  
15 ថាបើឃើញកងទ័ព**ស៊ិនកៀន**តាមច្បាំង ឲ្យអ្នកនិងទាហានបីរយតទល់ ហើយថយ  
16 រត់ទៅ ត្រាតែដល់ជើងភ្នំហ៊ីសាន់ បើទាហានពីរកងដែលបង្កប់នៅទីនោះបានបាញ់ផ្ទុំ  
17 ចោលដុំថ្មគ្រាណា អ្នកត្រូវអុជផាវជាសញ្ញាបីដង យើងបានឮសំឡេងផាវហើយ  
18 នឹងលើកទាហានចេញទៅវាយខ្ពស់ពីខាងក្រោយ បើសត្រូវមិនបានតាមអ្នកទៅទេ  
19 ឲ្យអ្នកខំស្រូតត្រូវតនាំសំបុត្រទៅឲ្យ**អួនសៀវ**ជាប្រញាប់ឲ្យបាន ក្នុងពេលយប់នេះខែ  
20 ងងឹតណាស់ អ្នកចូរលើកទាហានស្រូតចេញទៅចុះ។ **លីកុង**បានស្តាប់ក៏ទទួលពាក្យ  
21 **កេងលៀង**បង្គាប់នោះគ្រប់ប្រការ ហើយលា**ឡៅពីរ**លើកទាហានផ្ទុំប្រាំរយបើកទ្វារ

1 ទិសដកើតចេញទៅ។ លីកុងក៏តាំងតែច្បាំងកាប់ទម្លាយដោយកម្លាំងខ្លួននិងទាហាន  
2 ចេញទៅបាន ហើយចាត់ទាហានពីររយបង្កប់ទុកនៅភ្នំហ៊ីសាន់ជាពីរកង តាមពាក្យ  
3 កេងលៀងបង្កាប់។

4 ខណៈនោះស៊ិនកៀនឃើញទាហានក្នុងស្រុកហែកទម្លាយចេញទៅបាន ក៏  
5 ឡើងសេះកាន់ដាវនាំទាហានសាមសិបនាក់ដែលជិតស្និទ្ធ សុទ្ធតែជិះសេះលើកតាម  
6 ទៅ។ ឯសេះស៊ិនកៀនលឿនស្រួតទៅទាន់សេះលីកុងហើយស្រែកថា រឺយអាងង  
7 ចេញពីក្នុងស្រុកនេះនឹងរត់ទៅណា? លីកុងឮហើយក៏ញាក់សេះត្រឡប់មកតទល់  
8 ច្បាំងនឹងស៊ិនកៀនបានប្រាំស្លៀត ហើយត្រឡប់សេះបរគេចទៅមុខ តម្រង់ត្រង់  
9 ទាហានបង្កប់នោះ ស៊ិនកៀនក៏បរសេះតាមទៅដល់ច្រកភ្នំ កាលមិនឃើញលីកុងក៏  
10 ញាក់សេះត្រឡប់មកក្រោយ រកទាហានរបស់ខ្លួនទាំងសាមសិបនាក់វិញ ស្រាប់តែ  
11 ឮសំឡេងឃ្លោះគងទូងស្ករលើកំពូលភ្នំ ដុំថ្មធំៗក៏ធ្លាក់ចុះមកព្រោងព្រាត ទាហាន  
12 ដែលបង្កប់នៅជើងភ្នំក៏បាញ់ធ្នូចម្រុះមកទៀត។ ស៊ិនកៀននិងសេះនោះ ត្រូវព្រួញនិង  
13 ដុំថ្មបែកឈាមជោកប្រឡាក់ពេញអស់ទាំងខ្លួន សេះនិងមនុស្សក៏អស់ជីវិតក្បែរនៅ  
14 ទីច្រកភ្នំនោះ កាលស៊ិនកៀនស្លាប់អាយុបានសាមសិបឆ្នាំគត់។

15 លីកុងលុះឃើញដូច្នោះ ក៏ចាត់ទាហានទៅស្នាក់សម្លាប់ទាហានសេះ ស៊ិនកៀន  
16 ស្លាប់ទាំងសាមសិបនាក់ ហើយឱ្យអុជផាវធំជាសញ្ញាបីដង កេងលៀងបានឮច្បាស់  
17 ចាត់ឱ្យកេងអូន, ហងច, ឈ្នួម លើកទាហានចេញទៅជាបីផ្លូវ ទាហានស៊ិនកៀន  
18 មិនទាន់ដឹងខ្លួនក៏បែកពាក់ពពួនរបួសស្លាប់ជាច្រើន។

19 ឯអ៊ុយកាយ ដែលនៅរក្សាទូកចម្បាំងនោះ ដល់បានឮសំឡេងហើកព្រៀវ  
20 គឺកកងក៏លើកទាហានឡើងគោកនឹងទៅជួយ ស្រាប់តែប្រទះនឹងកងទ័ពហងច

1 ចៅហ្វាយស្រុកកាំងហៃលើកទៅទល់ពីមុខ ក៏តយុទ្ធគ្នាអស់ប្រាំមួយស្ងៀត អ៊ុយកាយ  
2 ចាប់ហងចបាន។

3 ខាងតៀវដៅ, ស៊ិនសេកលើកទ័ពទៅតាមស៊ិនកៀន ស្រាប់តែជួបប្រទះនឹង  
4 លីកុង, តៀវដៅច្បាំងនឹងលីកុងបានប្រាំភ្លេង តៀវដៅចាក់លីកុងនឹងទ្វនធ្លាក់ពីលើសេះ  
5 ស្លាប់។ ក្នុងពេលយប់នោះ ទាហានឡៅពីវនិងទាហានស៊ិនកៀនច្បាំងប្រកាបគ្នា  
6 ស្លាប់ជាច្រើន ឯទាហានដែលលីកុងនាំទៅនោះ ក៏យកសពស៊ិនកៀននាំទៅជូនឡៅពីវ  
7 ដល់ពេកព្រឹកឡើងទាហានឡៅពីវក៏នាំគ្នាចូលទៅក្នុងស្រុក។

8 ឯស៊ិនសេកនិងតៀវដៅ ដល់មិនបានជួបប្រទះនឹងស៊ិនកៀន ហើយក៏នាំសេនា  
9 ទាហានដែលបាក់បែកទាំងប៉ុន្មាននោះ ទៅតាំងទីនៅតំបន់ហាន់ស៊ុយ។ ពេលនោះ  
10 មានទាហានម្នាក់នាំព័ត៌មានទៅប្រាប់ស៊ិនសេកថា ស៊ិនកៀនជាបិតាអ្នកនោះត្រូវ  
11 ព្រួញស្លាប់នៅទីច្រកភ្នំហ៊ីសាន់ពីយប់មិញទៅហើយ សពនោះពួកទាហានស្រុកកេង  
12 ជីវនាំចូលទៅជូនឡៅពីវហើយ។

13 ស៊ិនសេកដឹងដំណឹងច្បាស់ ក៏បោកប្រាសខ្លួនផ្លូវយំសោកស្រណោះបិតាជា  
14 អនេក លុះស្វាងសេចក្តីសោកសៅហើយ ក្រោកឡើងនិយាយនឹងពួកទាហានទាំងពួង  
15 ថា ឥឡូវសពបិតារបស់យើងនៅក្នុងស្រុកកេងជីវឯណោះ បើយើងនឹងលះបង់មិន  
16 ច្បាំងយកស្រុកនេះឱ្យបាន ហាក់ដូចជាគ្មានសេចក្តីកតញ្ញូចំពោះបិតា។ អ៊ុយកាយ  
17 តបថា ខ្ញុំចាប់ខ្លួនហងចចៅហ្វាយស្រុកកាំងហៃបានយកមកទុកក្នុងកងទ័ព បើដូច្នោះ  
18 ចាំប្រើបម្រើចូលទៅឱ្យដំណឹងឡៅពីវសិន បើគេព្រមបញ្ជូនសពបិតាអ្នកមកឱ្យ  
19 យើង សឹមយើងបញ្ជូនខ្លួនហងចទៅឱ្យគេវិញ ឯការដែលធ្វើសង្គ្រាមនឹងគ្នានោះ  
20 ត្រូវបង្អង់ទុកឱ្យជាមេត្រីនឹងគ្នាតទៅ បើបានការដូច្នោះ ត្រូវលើកទ័ពត្រឡប់ទៅស្រុក  
21 កាំងតាំងវិញ។

1 ហួនកាយនិយាយឡើងថា ខ្ញុំនិងឡៅពីវស្តាល់គ្នាតាំងពីតូចមក ខ្ញុំនឹងសុំយក  
2 អាសាទៅនិយាយនឹងឡៅពីវព្រមតាមពាក្យអ៊ុយកាយថានោះ។ ស៊ុនសេកបានស្តាប់  
3 ហើយមានសេចក្តីត្រេកអរជាពន្លឹក ហើយចាត់ឱ្យហួនកាយចេញទៅនិយាយការ  
4 នោះ។ កាលហួនកាយទៅដល់ឡៅពីវហើយនិយាយថា ឥឡូវនេះស៊ុនសេកមិនបាន  
5 ធ្វើសង្គ្រាមនឹងលោកតទៅទៀតទេ នឹងសុំយកតែសពស៊ុនកៀនជាបិតាទៅវិញ បើ  
6 ខាងលោកយល់ព្រមឱ្យហើយ នឹងបញ្ជូនខ្លួនហងចដែលចាប់បាននោះមកលោក  
7 ហើយស៊ុនសេកនឹងលើកទ័ពត្រឡប់ទៅស្រុកតែម្តង។

8 ឡៅពីវឆ្លើយថា សពស៊ុនកៀនដែលពួកទាហាននាំមកឱ្យយើងនោះ យើង  
9 បានតុបតែងទុកតាមប្រវេណីដោយសមគួរ ដែលស៊ុនសេកឱ្យអ្នកមកនិយាយនេះ  
10 យើងមិនថាអ្វីទេ តែថាតទៅមុខ កុំឱ្យស៊ុនសេកគិតបំពានចូលមកធ្វើអន្តរាយដល់  
11 យើងទៀត។

12 កេងលៀងឆ្លើយជម្រាបឡៅពីវថា ដែលលោកនឹងព្រមឱ្យសពស៊ុនកៀនទៅ  
13 គេនោះ ខ្ញុំមិនទាន់យល់ព្រមផងទេ ព្រោះស៊ុនកៀនបំពានមកធ្វើការទាំងនេះដោយ  
14 ចិត្តអាក្រក់ណាស់ ទើបដល់នូវសេចក្តីវិនាសជីវិតយ៉ាងនេះ ឯស៊ុនសេកជាកូននៅ  
15 ក្មេងណាស់ សេនាទាហានស៊ុនសេកមានសេចក្តីកោតព្រួយព្រើតយើងជាច្រើន បើ  
16 លោកស្តាប់ខ្ញុំ ៗនឹងគិតធ្វើទាហានស្រុកកាំងតាំងដែលសល់នៅនោះ កុំឱ្យវិលទៅរួច  
17 ដល់ម្នាក់ឡើយ សូមឱ្យលោកចាប់ហួនកាយនេះសម្លាប់ចេញទៅ រួចសឹមលើកទ័ព  
18 ទៅវាយកងទ័ពទាំងនោះជាក្រោយ ស្រុកកាំងតាំងនេះគង់នឹងធ្លាក់មកជាកម្មសិទ្ធិ  
19 របស់លោក បើលោកមិនស្តាប់ខ្ញុំហើយប្រគល់សពស៊ុនកៀនទៅឱ្យគេ ថ្ងៃក្រោយ  
20 លោកគង់មានសេចក្តីអន្តរាយជាប្រាកដ។



1 ឡៅពីរឆ្នើយថា “ហងចនិងយើងជាមនុស្សស្រឡាញ់រាប់អានទុកចិត្តគ្នាមកពី  
2 ដើម កាលបើយើងធ្វើដូច្នោះហាក់ដូចជាភ្នែងសម្លាប់ហងចឲ្យស្លាប់ សេចក្តីដែល  
3 យើងប្តេជ្ញាទុកពីដើមក៏ខូចអាសាទៅវិញ។ រួចហើយប្រាប់ហួនកាយឲ្យស្រួតត្រឡប់  
4 ទៅវិញ ហើយថា “ព្រឹកស្អែកឲ្យនាំខ្លួនហងចមកប្រគល់ឲ្យយើងត្រឹមទ្វារស្រុក  
5 យើងនឹងជូនសពស៊ីនកៀនទៅឲ្យ”។ ហួនកាយក៏នាំសេចក្តីនោះត្រឡប់ទៅជម្រាប  
6 ស៊ីនសេក ៗមានសេចក្តីត្រេកអរជាទីបំផុត។ ដល់វេលាព្រឹកឡើង បានចាត់ទាហាន  
7 ឲ្យនាំខ្លួនហងចទៅជូនឡៅពីរដល់ទ្វារស្រុក ហើយទទួលយកសពស៊ីនកៀនដាក់ទូក  
8 លើកទាហានត្រឡប់ទៅស្រុកកាំងតាំងវិញ។

9 កាលនាំសពឡើងទៅដល់តម្កល់លើទីគ្រីហាស្ថានហើយ ក៏ឲ្យតាក់តែង  
10 គ្រឿងដង្ហែដីរុងរឿង នាំទៅបញ្ចុះនៅតំបន់ខ្យកឱ។ សម័យនោះស៊ីនសេកបានឡើង  
11 យសស័ក្តិជាធំក្នុងស្រុកកាំងតាំង បណ្តាអ្នកស្រុកទាំងអស់នៅក្រោមបញ្ជាស៊ីនសេក  
12 ឯភរិយាស៊ីនសេកនោះជាមនុស្សមានសតិបញ្ញា បើឃើញអ្នកឯណាដែលផ្លៀវផ្លាស  
13 ខ្លាំងពូកែ តែងមានសេចក្តីគោរពកោតក្រែង ហើយចងចិត្តយកមកជាបក្សពួកធ្វើ  
14 រាជការជាមួយ មនុស្សក៏ចុះចូលកុះករមកជាច្រើន។

15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22

រឿង សាមគ្គី

អ្នកឧកញ៉ាវិបុលរាជសេនា នូ កន តំណាងរាស្ត្រ

កណ្តាទី ៧

ចារិកឡើងដោយ : ឈុន ដាវ

(ចាប់តាំងពីតាំងតុះកំរើបចិត្តតាំងខ្លួនជា សងអ៊ូ (ធម្មបិតា) រួចគិតកល

ឧបាយនឹងសន្លាប់តៀនអ៊ុយ។ តមកអងអ៊ុនលួងលោមនាងតៀវសៀនជាកូនចិញ្ចឹម

ឲ្យទៅធ្វើជាភរិយាលីប៉ោនិងតាំងតុះ ដើម្បីឲ្យអ្នកទាំងពីរនេះទាស់ទែងខ្លាំងគំនិតគ្នា

រហូតដល់តាំងតុះប្រឹក្សានឹងលីសុកអំពីទំនុកដែលក្មេងច្រៀង)។

តាំងតុះនៅស្រុកតៀវហាន់ជាទីក្រុង លុះបានឮថាស៊ុនកៀនជាចៅហ្វាយ

ស្រុកកាំងតាំងស្លាប់ហើយ មានសតិសោមនស្សពន់ពេក ទើបប្រជុំទីប្រឹក្សាហើយ

ថ្លែងសេចក្តីថា ដែលស៊ុនកៀនស្លាប់នោះ យើងបានធ្វរស្រួលក្នុងចិត្តច្រើន ឧបមា

ដូចជាគេដកបន្ទាចចេញពីដើមទ្រូងនៃយើងបាន ចុះក្នុងសម័យនេះ នរណាបានដឹងថា

ស៊ុនកៀនអាយុប៉ុន្មានហើយ? លីយូថា ស៊ុនកៀននោះទើបនឹងបានអាយុសាមសិបឆ្នាំ

គត់។ តាំងតុះបានឮដូច្នោះក៏ឃើញថា ស៊ុនកៀននោះនៅក្មេងនៅឡើយ មិនមាន

សង្ស័យថាដូចម្តេច។ ក្នុងខណៈនោះ តាំងតុះក៏រឹតតែមានចិត្តកំរើបឡើង នឹងធ្វើការ

អ្វីក៏រំលោភបំពានទៅតាមអំពើចិត្តលើសពីដើម តាំងតុះឆ្អឹងលើកខ្លួនឲ្យមនុស្សទាំង

ពួងហៅថា “សងអ៊ូ” ប្រែថា “ព្រះធម្មបិតានៃព្រះចៅហៀនតេ” បើនឹងចេញដំណើរ

ទៅទីឯណា ក៏ឲ្យមានក្បួនហែទាំងព្រះមហាក្សត្រស្តេចយាង ហើយលើកតម្កើង

តាំងហងជាប្អូនឲ្យធ្វើនាយទាហានកងក្រៅ បណ្តាសែតាំងទាំងប៉ុន្មានក៏ហៅទៅតាំង

ជានាហ្មឺនតូចធំទាំងអស់។ តាំងតុះឲ្យកេណ្ឌរាស្ត្រម្តែប្រាំម៉ឺនទៅកសាងរាំងមួយ

1 ចម្ងាយពីទីក្រុងតៀវហាន់ពីរពាន់ប្រាំរយសិន (១០០ គ.ម) ធ្វើកំពែងខ្ពស់ប្រហែល  
2 នឹងកំពែងស្រុកក្រុង ខាងក្នុងក៏ឲ្យសង់ដំណាក់តូចធំជុំវិញខាងមុខនិងខាងក្រោយ  
3 មានទីឃ្លាំងនិងជង្រុកដាក់ស្រូវអង្ករ ស្បៀងអាហារសម្រាប់សេនាទាហានបរិភោគ  
4 បានម្តែង ឯមានប្រាក់ពន្ធដារនិងសួយសារអាករទាំងប៉ុន្មាន ក៏ឲ្យបញ្ជូនទៅដាក់  
5 ឃ្លាំងក្នុងក្រុងថ្មីទាំងអស់ ហើយឲ្យចាត់ស្រីរូបល្អមកបម្រុងទុកប្រមាណប្រាំបីរយ  
6 នាក់។ ឯតាំងតុះជួនកាលម្តែងថ្ងៃទើបឡើងគាល់ព្រះចៅហៀនតេម្តង បណ្តាភ្នំហ្នឹង  
7 តូចធំក្នុងស្រុកក្រុងទាំងប៉ុន្មាន ក៏ត្រូវទៅចាំទទួលឬជូនដំណើរចេញទៅវិញដល់មាត់  
8 ទ្វារក្រុង ឯកន្លែងដែលចូលទៅគាល់នោះមានទីប្រថាប់ជាច្រើនតំបន់។ ក្នុងស្រុក  
9 តៀងហាន់នោះ ក៏មានទីកន្លែងមួយសម្រាប់សំណាក់នៅតាមត្រូវការ។ មានមួយថ្ងៃ  
10 នោះ តាំងតុះចេញអំពីទីគាល់ បណ្តាភ្នំហ្នឹងទាំងពួងក៏ជូនដំណើរទៅដល់មាត់ទ្វារ  
11 ក្រុង តាំងតុះទើបបង្គាប់ឲ្យភ្នំហ្នឹងទាំងនោះទៅពិសាលៀងជាទីប្រថាប់។

12 ក្នុងខណៈនោះ ចៅហ្វាយស្រុកមណ្ឌលខាងជើងបញ្ជូនមនុស្សបះបោរ  
13 ប្រហែលប្រាំរយនាក់មកដល់តាំងតុះ ៗបង្គាប់ទាហានឲ្យយកមនុស្សអស់នោះទៅ  
14 កាត់ដៃខ្លះ កាត់ជើងខ្លះ កាត់ត្រចៀកខ្លះ កាត់អណ្តាខ្លះ ឲ្យស្មារដាក់ក្នុងខ្លះដែកខ្លះ។  
15 មនុស្សទាំងនោះក៏មានសេចក្តីសោយទុក្ខវេទនា នរណាដែលមិនទាន់ដាច់ខ្យល់ក៏  
16 បម្រះនឿយដោយឈឺចាប់ស្រែកទ្រហោយរងអីងកង។ ភ្នំហ្នឹងទាំងពួង ដែល  
17 កំពុងបរិភោគអាហារបានក្រឡេកទៅឃើញ មានសេចក្តីអាណិតអាសូរពន់ប្រមាណ  
18 ណាស់ ខ្លះក៏ភ័យស្តុតរហូតចង្អុលក្តី ខ្លះក៏រង្វេងស្មារតីធ្លាក់កែវស្រាពីដៃកំពប់  
19 ស្រាអស់ ព្រោះឃើញសេចក្តីទុក្ខវេទនាយ៉ាងជាក់ស្តែងមុខគួរឲ្យកើតធម្មសង្វេគពន់  
20 ពេក។ ឯតាំងតុះនោះជាមនុស្សចិត្តអាក្រក់ គ្មានមេត្តាករុណាសោះ លើកកំពែងស្រា

1 ឆឹកភ្លាង មើលភ្លាង សើចភ្លាង មនុស្សទាំងប្រាំរយនោះក៏ស្លាប់ទាំងអស់គ្នា។ នាហ្នឹង  
2 ទាំងអស់ បរិភោគអាហារហើយ ក៏លាចុះទៅជាប្រញាប់។

3 ក្រោយនោះ តាំងតុះបង្គាប់លីប៉េថា យើងនឹងអញ្ជើញនាហ្នឹងទាំងអស់មក  
4 លៀងអាហារម្តងទៀត បើកាលណាជួបជុំគ្នាហើយ ចូរកូនឯងទៅឱនខ្សឹបត្រចៀក  
5 បិតាចុះ បិតានឹងឱ្យចាប់តៀនអ៊ុយទៅសម្លាប់ចេញ ហើយកាត់ក្បាលយកមក។ លុះ  
6 ដល់ថ្ងៃកំណត់ ដែលនាហ្នឹងទាំងពួងមកស៊ីលៀងអាហារព្រមគ្នាហើយ តាំងតុះក៏  
7 អង្គុយផឹកស្រាតាមធម្មតា ឯលីប៉េធ្វើជាចូលទៅឱនខ្សឹបដាក់ត្រចៀកតាំងតុះ ៗធ្វើ  
8 ជាសើចហើយថា គិតយ៉ាងនេះឬ! ចូរចាប់ខ្លួនវាទៅឱ្យឆាប់! លីប៉េក៏ស្ទុះទៅចាប់  
9 ខ្លួនតៀនអ៊ុយអូសកន្ត្រាក់ទៅ។ នាហ្នឹងទាំងពួងដែលកំពុងបរិភោគនោះ មិនដឹងសេចក្តី  
10 អ្វីសោះទាំងអស់គ្នា ក៏ស្រឡាំងកាំងមួយស្របក់ ស្រាប់តែឃើញលីប៉េយួរក្បាល  
11 តៀនអ៊ុយដាក់ក្នុងបាវចូលមកឱ្យតាំងតុះមើល។ នាហ្នឹងក៏រឹតតែភិតភ័យណាស់។  
12 តាំងតុះឃើញដូច្នោះហើយសើចថា អ្នកទាំងអស់គ្នាកុំភ័យបារម្ភ ដែលកើតហេតុ  
13 ទាំងនេះ ព្រោះតៀនអ៊ុយឱ្យសំបុត្រសម្ងាត់ទៅអូនសុត ឱ្យមកធ្វើសេចក្តីអន្តរាយដល់  
14 យើងមានគេដឹងរឿងនេះ គេធ្វើសំបុត្រមកឱ្យយើង បានជាលីប៉េខ្សឹបប្រាប់យើង ៗ  
15 ទើបឱ្យចាប់ទៅសម្លាប់ចេញដូច្នោះ បើអ្នកឯណាមិនបានរួមគំនិតជាមួយនឹងតៀនអ៊ុយ  
16 នោះទេ ក៏កុំគប្បីជាទុក្ខ ត្រូវបរិភោគលេងឱ្យសប្បាយទៅចុះ។ ខណៈកាលនាហ្នឹង  
17 ទាំងនោះបរិភោគហើយ ក៏លាទៅ។

18 ខណៈនោះ មានមន្ត្រីម្នាក់ឈ្មោះអងអ៊ុន កាលត្រឡប់ទៅដល់ផ្ទះហើយគិត  
19 រំពឹងថា រឿងដែលតាំងតុះឱ្យហៅទៅស៊ីលៀងហើយចាប់តៀនអ៊ុយសម្លាប់ចេញនោះ  
20 បើនឹងសង្កេតឱ្យឃើញពិតទៅថា តៀនអ៊ុយនេះគ្មានចិត្តគំនិតអាក្រក់ឱ្យសំបុត្រទៅ  
21 អូនសុតមកធ្វើសេចក្តីអន្តរាយដល់តាំងតុះសោះទេ តែដែលតាំងតុះមានសេចក្តី

1 ព្យាបាទសម្លាប់គ្នាទាំងម៉្លេះ ក៏គឺធ្វើយកអំណាច មិនឲ្យនាហ្មឺនទាំងពួងគិតអាក្រក់  
2 នឹងវាតទៅ ដែលវាធ្វើដូច្នោះក៏មិនមានអ្នកឯណានឹងគិតរំលងបំផ្លាញវាចេញសោះ។  
3 **អងអ៊ុន**មានសេចក្តីរំខានមិនបានស៊ីដេកជាសុខ លុះដល់ពេលយប់ស្ងាត់ ក៏កាន់ឈើ  
4 ច្រត់ទៅឈរផ្នែកនៅដើមឈើមួយក្នុងសួនផ្កា ហើយក្រឡេកមើលទៅលើអាកាស  
5 ឃើញផ្កាយរក្សាស្រុកអាប័រស្មីមិនមានពន្លឺ ទើបគិតថា សព្វថ្ងៃនេះ ព្រះមហាក្សត្រ  
6 និងអាណាប្រជានុរាស្ត្រមានសេចក្តីក្តៅក្រហាយព្រោះតាំងតុះ។ **អងអ៊ុន**គិតហើយក៏  
7 ដកដង្ហើមធំ ហើយយំខ្សឹកខ្សួល។ ក្នុងទីនោះ ស្រាប់តែឮសំឡេងស្រីម្នាក់ទៅដក  
8 ដង្ហើមធំអំពីខាងមុខ**អងអ៊ុន** ៗក្រឡេកទៅឃើញ ក៏ឈ្លាកមើលមុខស្គាល់ច្បាស់ជា  
9 នាង**តៀវសៀន** ដែល**អងអ៊ុន**លោះយកមកពីតូច ឃើញរូបរាងល្អចេះច្រៀងពីរោះក៏  
10 សន្មតទុកជាកូនចិញ្ចឹម នាងនោះក៏ចម្រើនអាយុបានដប់ប្រាំមួយឆ្នាំ។ វេលានោះ  
11 **អងអ៊ុន**សួរថា ពេលយប់ថ្មើរនេះហើយម្តេចមិនទៅដេក ចុះមករកអ្វីក្នុងសួនផ្កានេះ  
12 ហើយដកដង្ហើមធំឬកើតទុក្ខពីព្រោះមិនឃើញសាហាយមកជួបឬអ្វី? នាង**តៀវសៀន**  
13 បានឮដូច្នោះក៏ភ័យស្តុត ទទួលលុតជង្គង់ហើយជម្រាប**អងអ៊ុន**ថា ខ្ញុំនឹងបានមាន  
14 សាហាយស្មន់ហើយមកនៅចាំដូច្នោះក៏ទេ ខ្លួនខ្ញុំជាទាសីលោក ៗក៏បានបីបាច់ចិញ្ចឹម  
15 រក្សាទុកជាកូនតាំងពីតូចមក ព្រះតេជព្រះគុណរកទីបំផុតគ្មាន សព្វថ្ងៃខ្លួនខ្ញុំក៏គិត  
16 នៅជានិច្ចថា បើលោកមានសេចក្តីទុក្ខព្រួយប្រការដូចម្តេច ខ្ញុំនឹងត្រូវជួយធុរៈនោះ  
17 ទៅតាមសតិបញ្ញា ដើម្បីនឹងបានតបស្នងសងគុណលោក ប្រសិនបើជីវិតខ្ញុំនឹងរលត់  
18 ផុតទៅ សាច់ឈាមសរសៃនឹងរលួយជាដេះផងធ្ងលី ឬឆ្អឹងនឹងខ្ទេចខ្ទីជាធ្ងលី ខ្ញុំក៏មិន  
19 បានសោកស្តាយដល់ជីវិតសោះឡើយ ពីថ្ងៃព្រឹកមិញដែលតាំងតុះអញ្ជើញលោកទៅ  
20 ពិសាលៀង ហើយលោកត្រឡប់មកដល់ផ្ទះវិញនោះ ខ្ញុំឃើញទឹកមុខលោកសៅហ្មង  
21 ប្លែកជាងសព្វថ្ងៃ ខ្ញុំក៏ស្មានថាលោកប្រហែលជាទុក្ខព្រួយអំពីការអ្វីជាទម្ងន់ណាស់

1 ទើបបានជាប្លែកអស្ចារ្យដូច្នោះ លុះខ្ញុំឃើញលោកអញ្ជើញមកទីនេះ ខ្ញុំក៏លបចុះមក  
2 សង្កេតមើលឲ្យដឹងការ ដើម្បីនឹងជួយវិចិត្តជាផ្លូវតបស្នងសងព្រះតេជព្រះគុណ  
3 ត្រាតែអស់ជីវិត។

4 **អងអ៊ុន**បានឮដូច្នោះក៏គិតថា គ្រានេះបើផែនដីនឹងបានសុខក្សេមក្សាន្តឡើង  
5 វិញ ក៏ដោយសារនាង**តៀវសៀន**ជាប្រាកដ។ ទើបនាំនាង**តៀវសៀន**ឡើងទៅលំនៅ  
6 ក្នុងល្វែងស្ងាត់ ហើយឲ្យនាងអង្គុយលើកៅអីរួចលុតជង្គង់ចុះគំនាប់នាង។ នាង  
7 **តៀវសៀន**ឃើញដូច្នោះក៏ភ័យណាស់ ស្ទុះចុះអំពីកៅអីមកគំនាប់**អងអ៊ុន**វិញ ហើយ  
8 ចូលទៅក្រាបឱបបាទាយាត់ថា លោកឪពុកមិនត្រូវគំនាប់ខ្ញុំជាកូនទេ។ **អងអ៊ុន**តប  
9 ថា “ឪពុកបានឮកូនថាអម្បាញ់មិញនោះ ឪពុកមានសេចក្តីត្រេកអរណាស់ បានជា  
10 ឱនគំនាប់កូន ៗចូរមានមេត្តាករុណាដល់ព្រះមហាក្សត្រ និងអាណាប្រជានុរាស្ត្រ  
11 ក្នុងព្រះរាជអាណាខេត្តចុះ”។ ថាតែប៉ុណ្ណោះ ក៏យំរអាក់រអួល។ នាង**តៀវសៀន**បាន  
12 ឃើញបិតាទូញយំក៏លើកដៃប្រណមជម្រាបថា ខ្ញុំបានចេញវាចាថានឹងយកជីវិតតប  
13 ស្នងសងគុណលោកឪពុកហើយ ហេតុអ្វីមិនមានប្រសាសន៍ប្រាប់រឿងហេតុដែល  
14 កើតទុក្ខនោះឲ្យខ្ញុំដឹង ដែលលោកឪពុកមកប្រឹងអង្គុយយំដូច្នោះនឹងអស់ទុក្ខហើយ?  
15 **អងអ៊ុន**ឆ្លើយថា សព្វថ្ងៃនេះផែនដីក្តៅវិជ្ជុលគ្រប់ដើមស្មៅនូវឈើព្រៃទាំងអស់ កូនក៏  
16 ល្មមដឹងពូណាស់ហើយ ព្រះចៅ**ហៀនតេ**នោះ ឧបមាដូចពងមាន់ដែលគេចោលទុក  
17 លើថ្ម ឯនាហ្មឺនមុខមន្ត្រីនិងអាណាប្រជានុរាស្ត្រក្នុងព្រះនគរ ឧបមាដូចជាគំនរ  
18 សំរាមដែលនៅជិតភ្លើង មិនបានដឹងថាសេចក្តីស្លាប់នឹងមកដល់វេលាណា **តាំងតុះ**  
19 ធ្វើការអាក្រក់កំរើបឡើងប្រុងនឹងយករាជសម្បត្តិ នឹងរកអ្នកឯណាគិតរំលាងវា  
20 ចេញគ្មាន។ ឯ**តាំងតុះ**នោះវាមានកូនចិញ្ចឹមមួយឈ្មោះ **លីប៉ោ** ឯ**លីប៉ោ**នោះក៏មាន  
21 ថ្វីដៃខ្លាំងពូកែណាស់ តែថាសន្តានចិត្តអ្នកទាំងពីរនេះ រមែងរង្វេងស្រឡាញ់ទៅក្នុង

1 រូបស្ត្រីភាពដែលស្អាតល្អ បើកូននឹងជួយទ្រទ្រង់ផែនដី ឪពុកនឹងគិតឧបាយកល  
2 លើកកូនឱ្យធ្វើជាភរិយាលីប៉ោ ហើយទើបទៅប្រាប់តាំងតុះឱ្យមកទទួលកូនយកទៅ  
3 ធ្វើជាភរិយាទៀត បើកូនទៅនៅនឹងតាំងតុះវេលាណា ចូរលបធ្វើកលមាយាផ្សេងៗ  
4 ឱ្យលីប៉ោមានចិត្តស្ម័គ្រស្រឡាញ់កូនជាប្រាកដ ហើយកូនលបប្រាប់តាំងតុះដោយ  
5 កលមាយាតាមតម្រិះប្រាជ្ញារបស់កូនស្រាប់ យូរទៅឃើញថាតាំងតុះនិងលីប៉ោមាន  
6 សេចក្តីបែរចិត្តគិតប្រទូសរាយគ្នា លីប៉ោគង់នឹងសម្លាប់តាំងតុះចេញ កាលអាស្រូវ  
7 រាជសម្បត្តិវិនាសហើយ អាណាខេត្តទាំងអស់ក្នុងព្រះនគរនឹងបានសេចក្តីសុខតទៅ  
8 ឯខ្លួនកូនដែលបានយកអាសាផែនដី នោះនឹងមានកេរ្តិ៍ឈ្មោះពីរោះទាល់តែអស់អាយុ  
9 ផែនដី។ ឪពុកគិតដូច្នោះ តើកូននឹងយល់ព្រមធ្វើតាមដែរឬដូចម្តេច? នាងតៀវសៀន  
10 ឆ្លើយតបថា ខ្ញុំបានចេញវាចាថានឹងតបស្នងសងគុណលោកឪពុកហើយ កុំថាឡើយ  
11 តែត្រឹមរូបកាយខ្ញុំទៅធ្វើប៉ុណ្ណោះ ទោះបីនឹងប្រើឱ្យទៅស្លាប់ក៏ខ្ញុំមិនស្តាយជីវិតសង្ខារ  
12 វេលានេះបើបិតានឹងគិតការយ៉ាងណា ក៏ត្រូវគិតលែលកឱ្យបានស្រេចឆាប់ៗទៅចុះ  
13 បើខ្ញុំបានទៅនៅនឹងតាំងតុះហើយ ខ្ញុំនឹងធ្វើកលមាយាឱ្យលីប៉ោសម្លាប់តាំងតុះឱ្យ  
14 បាន។ **អងអ៊ុន**តបថា បើកូនបានយកអាសាផែនដីជំនួសឪពុកហើយ ការអ្វីៗដែល  
15 កូនគិតនោះត្រូវបិទឱ្យជិតកុំឱ្យនរណាដឹងឮមួយជាពីរឡើយ កូនអើយរឿងនេះបើ  
16 បែកផ្សាយចេញទៅកាលណា អាយុកូននិងបិតាមុខជានឹងវិនាសអន្តរាយទៅថ្ងៃ  
17 មុខជាប្រាកដ។ នាងតៀវសៀនបានស្តាប់ច្បាស់ក៏ឆ្លើយថា សេចក្តីនេះបើខ្ញុំមិនបិទ  
18 បាំងតាំងធ្វើឱ្យបែកខ្ចាយហើយ ខ្ញុំសូមឱ្យត្រូវប្រហារដោយអាវុធផ្សេងៗចុះ។  
19 **អងអ៊ុន**បានឮពាក្យនាងជម្រាបដូច្នោះហើយ ក៏មានសេចក្តីសោមនស្សត្រេកអរពន់  
20 ពេក។ លុះដល់ព្រឹកឡើង **អងអ៊ុន**ក៏ចាត់ចែងរើយកត្យូងពេជ្រនិងមាសប្រាក់មកទុក  
21 ហើយហៅជាងមកធ្វើជាម្នាក់សម្រាប់បុត្រព្រះមហាក្សត្រទ្រង់ពាក់ លុះធ្វើរួចហើយ

1 ក៏ប្រើមនុស្សទំនុកទុកចិត្តឱ្យលបយកទៅឱ្យលីប៉េ ៗ ឃើញម្នាក់ដ៏វិសេសដូច្នោះ  
2 ទទួលយកហើយដោយសេចក្តីពេញចិត្ត លុះដល់ថ្ងៃក្រោយលបមកជួបនឹង**អងអ៊ុន**  
3 ដល់ផ្ទះ។

4 **ឯអងអ៊ុន**នោះ លុះបានឃើញ**លីប៉េ**មករកដល់ផ្ទះហើយ ទើបចេញទៅ  
5 ទទួលឱ្យចូលមកនិយាយការខាងក្នុងល្ងែងផ្ទះ ហើយឱ្យលើកអាហារមកបរិភោគ  
6 ជាមួយគ្នា។ លុះបរិភោគរួចស្រេចហើយ **លីប៉េ**ជម្រាបថា ខ្លួនខ្ញុំបាទគ្រាន់តែជាទី  
7 នាយទាហានមហាឧបរាជ ចំណែកលោកជានាហ្មឺនមានបណ្តាស័ក្តិក្នុងហ្វូង  
8 ហេតុម្តេចបានជាលោកឱ្យយករបស់ទៅឱ្យខ្ញុំបាទល្អម៉្លោះ? ខ្ញុំបាទជាអ្នកតូចមិនគួរ  
9 លោករាប់អានដល់ប៉ុណ្ណោះទេ។ **អងអ៊ុន**តបថា សព្វថ្ងៃនេះ ខ្ញុំសម្លឹងមើលក្នុងទីក្រុង  
10 និងខេត្តក្រៅទាំងអស់ នឹងរកអ្នកឯណាឱ្យខ្លាំងពូកែស្មើនឹងអ្នកគ្មានសោះ ខ្ញុំឱ្យរបស់  
11 នេះព្រោះស្រឡាញ់ថ្វីដៃអ្នកក្នុងការទាហាន។ **លីប៉េ**បានស្តាប់ក៏មានសេចក្តីត្រេកអរ  
12 ណាស់។ **អងអ៊ុន**ចាក់ស្រាគំនាប់**លីប៉េ** ហើយនិយាយបញ្ជោរសរសើរ**លីប៉េ**ជា  
13 អនេកប្រការ ទើបបណ្តេញមនុស្សបម្រើឱ្យដើរចេញអស់ នៅសល់តែពួកស្រីបម្រើ  
14 បួននាក់។ **អងអ៊ុន**ប្រើស្រីៗនោះឱ្យទៅហោរនាង**តៀវសៀន**ចេញមក ស្រីបម្រើពីរ  
15 នាក់ក៏ចូលទៅអញ្ជើញនាង**តៀវសៀន** ហើយហែហមចេញមក។

16 **លីប៉េ**ឃើញនាង**តៀវសៀន** មានរូបភាពនិងដំណើរញញឹមស្រស់ល្អណាស់  
17 អត់ទ្រាំមិនបានក៏សួរ**អងអ៊ុន**ថា នាងនេះជាកូនអ្នកឯណា? **អងអ៊ុន**ប្រាប់ថា នាង  
18 **តៀវសៀន**នេះជាបុត្រីរបស់ខ្ញុំ សព្វថ្ងៃនេះខ្ញុំបានសេចក្តីសុខនៅធ្វើរាជការបាន  
19 ដោយបុណ្យអំណាចមហាឧបរាជនិងអ្នក ៗក៏មានសេចក្តីរាប់អានមេត្តាដល់ខ្ញុំដូច  
20 សាច់ញាតិជាប្រាកដ ហេតុនេះទើបខ្ញុំឱ្យហៅបុត្រីខ្ញុំចេញមក ដោយសេចក្តីប៉ុនប៉ង



1 នឹងលើកជូនអ្នកឱ្យធ្វើជាភរិយា ដើម្បីទុកជាទីបញ្ចាំចិត្តដោយស្មោះត្រង់។ ថាហើយ  
2 បង្គាប់នាង**តៀវសៀន**ឱ្យចាក់ស្រាគំនាប់លីប៉េ។

3 ឯនាង**តៀវសៀន**បានចាក់ស្រាលើកជូនទៅលីប៉េ ហើយប្រើកិរិយាចោល  
4 ដើមភ្នែកចុងភ្នែក ទៅឱ្យលីប៉េស្គាល់បានថាមានចិត្តស្ម័គ្រស្រឡាញ់។ ចំណែកខាង  
5 **អងអ៊ុន**ពុតធ្វើជាស្រវឹងស្រា ហើយនិយាយទៅកាន់នាង**តៀវសៀន**ថា ឪពុកចាស់  
6 ជរាហើយ កម្លាំងក៏ថយថយ ផឹកស្រាតែបន្តិចបន្តួចក៏ស្រវឹងវិលអស់មុខមាត់ កូន  
7 នៅគួរសមបម្រើបម្រាស់ជួសឪពុកចុះ។

8 ពេលនោះលីប៉េបានអញ្ជើញនាង**តៀវសៀន**ឱ្យអង្គុយលើកៅអី។ នាង  
9 **តៀវសៀន**ក្លែងធ្វើជាអៀនខ្មាសមិនព្រមអង្គុយ ទើបគំនាប់បិតាហើយលាចូលទៅ  
10 ក្នុងបន្ទប់វិញ។ **អងអ៊ុន**ថា កូនអើយកុំខ្មាសអៀនអី លីប៉េគេមានមេត្តាដល់យើងដូច  
11 សាច់ញាតិពិតប្រាកដ ចូរកូនអង្គុយចាក់ស្រាជូនគេតាមត្រូវការចុះ។ នាង**តៀវសៀន**  
12 រៀបខ្លួនអង្គុយលើកៅអីប្រប**អងអ៊ុន** ហើយចាក់ស្រាគំនាប់លីប៉េ កាលចាក់ស្រាជូន  
13 វេលាណា តែងចោលកន្ទុយភ្នែកទៅប៉ះនឹងភ្នែកលីប៉េ។ ឯលីប៉េបានទទួលពែងស្រា  
14 ហើយ តែងក្រឡេកភ្នែកទៅជួបនឹងភ្នែកនាង**តៀវសៀន**ជានិច្ច ក្នុងដួងចិត្តគិតគូរ  
15 ប្រតិព័ទ្ធស្នេហាស្រឡាញ់នាងពន់ពេកណាស់។ **អងអ៊ុន**ឃើញកិរិយាមានចិត្តស្ម័គ្រ  
16 ស្រឡាញ់កូនខ្លួនដូច្នោះ ក៏មានសេចក្តីសោមនស្សជាពន្លឹកហើយថា ខ្ញុំសព្វថ្ងៃជាមន្ត្រី  
17 មានយសស័ក្តិធំក្នុងរាជការក៏ពិត តែថាខ្លួនក៏កាន់តែជរាទុព្វលភាពណាស់ហើយ  
18 ឧបមាដូចដើមឈើដែលដុះក្បែរមាត់ប្រាំង ខ្ញុំនឹងលើកបុត្រីនេះជូនជាភរិយាតូច  
19 របស់អ្នក ដើម្បីប្រយោជន៍នឹងបានទុកអ្នកផ្ញើរូបកាយជាទីពឹងតទៅ ដែលខ្ញុំថាយ៉ាង  
20 នេះតើអ្នកយល់ឃើញដូចម្តេច បើជាសេចក្តីមិនសមគួរ កុំអ្នកប្រកាន់ទោសព័រអ្វី  
21 ឡើយ។ លីប៉េបានស្តាប់ហើយក្រោកលុតជង្គង់គំនាប់**អងអ៊ុន**ហើយនិយាយថា

1 ដែលលោកឪពុកអាណិតមេត្តាខ្ញុំទាំងម៉្លេះ ព្រះគុណធ្ងន់ជាទីបំផុតនឹងរកប្រៀបធៀបមុំ  
2 បាន ទោះបីដូចម្តេចខ្ញុំបាទនឹងធ្វើសេចក្តីតបស្នងគុណលោកឪពុកតទៅ។ **អងអ៊ិន**  
3 តបថា កូននេះខ្ញុំលើកជូនជាសិទ្ធិដល់អ្នកហើយ ប៉ុន្តែសុំឱ្យខ្ញុំបង្អង់រើសយកប្បក្សពារ  
4 ពេលថ្ងៃណាដែលល្អ នឹងបញ្ជូនបុត្រីនេះទៅដល់ទីលំនៅអ្នកតែម្តង។ **លីប៉េ**ទទួល  
5 ថា “ការនេះតាមតែលោកឪពុកគិតគូរចុះ” ថាហើយក៏ក្រោកឡើងប្រុងនឹងលា**អងអ៊ិន**។  
6 **អងអ៊ិន**ចាប់ដៃយាត់ថា កុំអាលសិន ដ្បិតចិត្តខ្ញុំចង់អញ្ជើញអ្នកឱ្យនៅសម្រាន្ត  
7 និយាយលេងបន្តិច តែក្រែងមហាឧបរាជត្រូវការរកអ្នក។ **លីប៉េ**តបថា “លោក  
8 ឪពុកមានប្រសាសន៍នោះ ខ្ញុំបាទអរគុណណាស់ តែថាថ្ងៃនេះខ្ញុំបាទមានកិច្ចផុរៈ ចាំ  
9 ដល់ថ្ងៃក្រោយសឹមមកនៅទទួលទានដំណែកលេងឱ្យយូរ” ថាហើយក៏លា**អងអ៊ិន**  
10 ចេញទៅ។

11 លុះពេលព្រឹកថ្ងៃក្រោយ **អងអ៊ិន**ចូលទៅក្រាបបង្គំគាល់ព្រះចៅ**ហៀនតេ** មិន  
12 បានឃើញ**លីប៉េ**ចូលទៅគាល់ជាមួយនឹង**តាំងតុះ**ផង។ **អងអ៊ិន**លុតជង្គង់គំនាប់  
13 **តាំងតុះ**ហើយជម្រាបថា សព្វថ្ងៃនេះខ្ញុំបាទបានសេចក្តីសុខប្រាសចាកទុក្ខភ័យអន្តរាយ  
14 ទាំងឡាយទាំងពួង ព្រោះព្រះតេជព្រះគុណមហាឧបរាជឃុំគ្រងរក្សាខ្ញុំបាទ នឹងរក  
15 របស់អ្វីផ្តែផ្តាជាទីតបស្នងសងគុណគ្មាន វេលាព្រឹកថ្ងៃនេះខ្ញុំបាទសូមអញ្ជើញលោក  
16 ទៅពិសាក្រយានៅផ្ទះខ្ញុំបាទជាសប្បាយម្តង ដែលខ្ញុំបាទជម្រាបនេះ ទោះបីខុសត្រូវ  
17 ប្រការម្តេច សូមលោកមានសេចក្តីអនុញ្ញាតទោស។ **តាំងតុះ**បានស្តាប់មានសេចក្តី  
18 សោមនស្សទទួលថា ចាំដល់ពេលថ្ងៃត្រង់ខ្ញុំនឹងទៅ។ **អងអ៊ិន**បានឮដូច្នោះហើយ ក៏  
19 លា**តាំងតុះ**ទៅរៀបចំទីលំនៅនិងភោជនាហារបម្រុងទុកស្រេច។

20 លុះដល់ពេលថ្ងៃត្រង់**តាំងតុះ**ចេញចាកទីគាល់ ក៏ឡើងរថមានទាហាន  
21 ហែហមអមជាក្បួនតម្រង់ទៅផ្ទះ**អងអ៊ិន** ៗចេញទទួលគំនាប់ដល់ក្រៅផ្ទះ ហើយ

1 អញ្ជើញតាំងតុះឲ្យឡើងទៅកាន់ទឹកឆ្នែងរៀបក្រយាហារ។ **អងអ៊ិន**លុតជង្គង់ចាក់  
2 ស្រាគំនាប់តាំងតុះ ៗទទួលហើយហាមថា លោកកុំលុតជង្គង់គំនាប់ខ្ញុំដូច្នោះ ចូរ  
3 អង្គុយតាមទីសមគួរចុះ។ **អងអ៊ិន**ធ្វើជាឱនបន្តន់ខ្លួន ហើយនិយាយលើកសរសើរ  
4 តាំងតុះជាច្រើនប្រការ។ តាំងតុះបានឮហើយលើកស្រាផឹកញញឹមញញែមក្អក  
5 គ្រហែម ទំនងជារូសរាយសប្បាយចិត្តណាស់ ចាប់បរិភោគអាហារជាមួយនឹង  
6 **អងអ៊ិន**ទាល់តែថ្ងៃរសៀល។ រួច**អងអ៊ិន**អញ្ជើញតាំងតុះទៅអង្គុយក្នុងល្វែងស្ងាត់  
7 តាំងតុះអស់ចិត្តមិនមានគិតរង្សៀសសង្ស័យ។ ពេលនោះ**អងអ៊ិន**ដេញមនុស្សប្រុស  
8 ស្រីបម្រើឲ្យចេញទៅក្រៅអស់ ហើយនិយាយថា កាលអាយុខ្ញុំបាទបានម្ភៃប្រាំឆ្នាំ ខ្ញុំ  
9 បាទបានរៀនក្បួនហោរា មើលផ្កាយរក្សាស្រុកសម្រាប់ព្រះមហាក្សត្រ និងផ្កាយ  
10 ទាំងពួង ឥឡូវនេះខ្ញុំបាទឃើញផ្កាយសម្រាប់ព្រះមហាក្សត្រនោះសៅហ្មង ឃើញ  
11 ផ្កាយមហាឧបរាជមានរស្មីដ៏រុងរឿង ខ្ញុំបាទពិគ្រោះឃើញថា ព្រះចៅហៀនតេសព្វ  
12 ថ្ងៃនេះនឹងវិនាសសាបសូន្យជាឆាប់ រាជសម្បត្តិនោះគង់នឹងបានដល់មហាឧបរាជជា  
13 ប្រាកដ។ តាំងតុះបានស្តាប់ដូច្នោះ មានសេចក្តីសោមនស្សត្រេកអរសួរថា ខ្លួនខ្ញុំនឹង  
14 ដល់ស្ងេតផ្ទុំត្រពិតឬ? ខ្ញុំមិនទាន់ឃើញផងទេ។ **អងអ៊ិន**តបថា ទំនៀមបុរាណថា បើ  
15 អ្នកឯណាគ្មានតម្រិះប្រាជ្ញានិងបុណ្យវាសនាហើយ ក៏រមែងចាញ់អ្នកមានបុណ្យមាន  
16 តម្រិះប្រាជ្ញា។ ខ្ញុំបាទឃើញដូច្នោះ ហេតុម្តេចលោកថាមិនទាន់ឃើញផងដូច្នោះ?  
17 តាំងតុះតបថា បើខ្ញុំបានរាជសម្បត្តិតិចដូចលោកពោលថា ខ្ញុំនឹងតាំងលោក  
18 ឲ្យធ្វើជាមហាឧបរាជជំនួសខ្ញុំ ដើម្បីជាបំណាច់រង្វាន់មាត់ដែលទំនាយនោះ។ **អងអ៊ិន**  
19 ធ្វើជាត្រេកអររូសរាយសប្បាយចិត្តណាស់ ដល់វេលាព្រលប់ឲ្យអុជប្រទីបដ្ឋាលាក្នុង  
20 ទីគ្រីហាស្ថាន ហើយឲ្យលើកក្រយាហារនិងស្រាមកលៀងតាំងតុះម្តងទៀត។ ពេល  
21 ដែលតាំងតុះកំពុងបរិភោគអាហារនោះ **អងអ៊ិន**ឲ្យពួកពិណពាទ្យមហោរីប្រគំ មាន

1 នាងរំលឹកចេញមកច្រៀងរាំគំនាប់ ឲ្យនាងតៀវសៀនរាំបម្រើតាំងតុះក្បែរៗខ្លួន។ ឯ  
2 តាំងតុះដែលប្រកបដោយចិត្តស្រឡាញ់រូបសំឡេងនៃស្រីកញ្ញា លុះក្រឡេកនេត្រា  
3 ឃើញរូបនាងតៀវសៀនស្រៀវស្រស់ជាងអស់ស្រីឯទៀត ក៏ឆ្កៀតមើលមិនដាក់  
4 ភ្នែក ទើបស្រែកហៅឲ្យចូលមកជិតហើយសួរអងអ៊ុនថា នាងនេះឈ្មោះអ្វី? អងអ៊ុន  
5 ជម្រាបថា នាងឈ្មោះតៀវសៀនជាកូន ខ្ញុំសុំគេមកចិញ្ចឹមតាំងពីតូច។ តាំងតុះសួរ  
6 ថា ចេះច្រៀងដែរឬទេ? អងអ៊ុនជម្រាបថា ចេះច្រៀងពីរោះណាស់ ថាហើយបង្គាប់  
7 ឲ្យនាងតៀវសៀនស្រែកច្រៀងទទួលតាមទំនុកភ្លេង។

8 នាងតៀវសៀនស្រែកច្រៀងរាយទំនុកថា “ស្រីរូបស្រស់ច្រៀងសំឡេងពីរោះ  
9 បបួរមាត់នាងសម្បូរក្រហមដូចផ្លែទន្លាប់ ធ្វើសម្រស់ឲ្យស្រស់ឡើង និងពាក់កង  
10 យក់ពីរ ទោះបីមិនមានក្បាច់ជារូបអ្វី មើលទៅកងហើយនឹងសាច់ស៊ីគ្នា ធម្មតាគ្រាប់  
11 ម្រេចតូចពិត កាលបើលិចទៅដល់អណ្តាតហើយ តែងមានជាតិហិរក្តៅ”។

12 តាំងតុះកាលបើបានស្តាប់នាងតៀវសៀនច្រៀងរៀបរាប់ទំនុកដូច្នោះ ក៏មាន  
13 សេចក្តីសម្គាល់ថាជាចម្រៀងពីរោះចាប់ចិត្ត ព្រោះមិនមានសង្កេតក្នុងកលឧបាយនៃ  
14 ស្ត្រី។ អងអ៊ុនបង្គាប់ឲ្យនាងតៀវសៀនចាក់ស្រាជូនតាំងតុះ ៗទទួលហើយសួរថា  
15 នាងឯងអាយុប៉ុន្មានហើយ? នាងឆ្លើយជម្រាបថា ខ្ញុំម្ចាស់មានអាយុដប់ប្រាំមួយឆ្នាំ  
16 ហើយ។ តាំងតុះឃើញរូបសោភាស្តាតល្អ ទាំងច្រៀងក៏ពីរោះទៀត ក៏ចាប់ចិត្តកូច  
17 កើតប្រតិព័ទ្ធស្រឡាញ់ពេញហឫទ័យ ទើបនិយាយថា នាងឯងរូបស្អាតល្អដូចស្រី  
18 ទេពអប្សរកញ្ញា នឹងរកស្រីណាមកប្រៀបផ្ទឹមពុំបាន។

19 នាងតៀវសៀនបានឮដូច្នោះ ក៏រឹតតែធ្វើកលមាយាឲ្យតាំងតុះចាប់ចិត្តឡើង  
20 ទៀត។ អងអ៊ុនឃើញដូច្នោះក្រោកលុតជង្គង់គំនាប់តាំងតុះហើយថា សព្វថ្ងៃនេះខ្ញុំ  
21 បាទមានសេចក្តីសុខព្រោះបុណ្យគុណអំណាចលោក ខ្ញុំបាទនឹងរកអ្វីតបព្រះគុណ

1 គ្មាន មានតែនាងតៀវសៀនជាកូនចិញ្ចឹមនេះ ខ្ញុំបាទក៏ស្រឡាញ់ទុកដូចជាកូនបង្កើត  
2 ខ្ញុំបាទសូមលើកជូនជាស្រេចដល់លោក។ **តាំងតុះ**បានឮដូច្នោះ ក៏មានសេចក្តីត្រេក  
3 អរជាពន្លឹក ទើបតបថា ដែលលោកមានដួងចិត្តគិតលើកនាងតៀវសៀនឲ្យដល់រូបខ្ញុំ  
4 នោះ ខ្ញុំនឹងតបស្នងសងគុណលោកតទៅ។ **អងអ៊ុន**ទើបឲ្យចាត់ចែងទ្រព្យរបស់ជា  
5 គ្រឿងសំពត់អាវសាវស្បែងដ៏មានតម្លៃរៀបដំណើរឲ្យនាងតៀវសៀនជាច្រើន ហើយ  
6 ឲ្យនាងឡើងជិះរថ ចាត់ឲ្យមនុស្សម្នាហែហមទៅដល់លំនៅឋានតាំងតុះក្នុងស្រុក  
7 ក្រុងនៅវេលាយប់នោះ។

8 ឯតាំងតុះនោះ កាលឃើញ**អងអ៊ុន**ចាត់ប្រើមនុស្សម្នាឲ្យនាំខ្លួនតៀវសៀនទៅ  
9 ឲ្យដូច្នោះ ក៏លា**អងអ៊ុន**ចេញទៅ។ ក្នុងពេលនោះ **អងអ៊ុន**ក៏ជូនដំណើរតាំងតុះទៅ  
10 ដល់ផ្ទះហើយលាត្រឡប់វិលមកវិញ ចេញមកដល់ពាក់កណ្តាលផ្លូវទទួលជួបនឹង  
11 **លីប៉ោ**ជិះសេះកាន់ទ្វនមកពីមុខ។ **លីប៉ោ**ឈប់ចាប់ជាយអាវ**អងអ៊ុន**ហើយសួរថា  
12 នាងតៀវសៀននោះខ្លួនលើកឲ្យជាភរិយាយើងហើយ ហេតុម្តេចក៏បញ្ជូននាងទៅឲ្យ  
13 មហាឧបរាជវិញ ដែលខ្លួនធ្វើដូច្នោះនឹងបញ្ឆោតយើងលេងឬទេ?

14 **អងអ៊ុន**តបថា ទីនេះជាកណ្តាលផ្លូវ ខ្ញុំនឹងជម្រាបអ្នកឲ្យអស់សេចក្តីមិនបាន  
15 សុំអញ្ជើញអ្នកទៅផ្ទះខ្ញុំមួយរំពេចសិន ខ្ញុំនឹងជម្រាបរឿងនេះឲ្យបានជ្រាប។ **លីប៉ោ**  
16 តាមទៅដល់ផ្ទះ**អងអ៊ុន** ៗនាំ**លីប៉ោ**ឡើងទៅលើល្វែងផ្ទះ ហើយនិយាយថា អ្នកកុំ  
17 អាសន័យសម្បារនឹងខ្ញុំ ៗនឹងជម្រាបឲ្យជ្រាប កាលពីព្រឹកមិញ ខ្ញុំបាទចូលទៅគាល់  
18 ព្រះចៅ**ហៀនតេ** មហាឧបរាជបាននិយាយនឹងខ្ញុំថា មានកិច្ចនឹងត្រូវការចង់ទៅរកខ្ញុំ  
19 ឯផ្ទះក្នុងពេលថ្ងៃត្រង់ ខ្ញុំបានរៀបក្រយាហារទុកជូនពិសា លុះមហាឧបរាជទៅ  
20 ពិសាហើយឈ្លេចសួរខ្ញុំថា មានគេទៅជម្រាបខ្ញុំថា ខ្ញុំលើកនាងតៀវសៀនជាកូនឲ្យ  
21 ធ្វើជាភរិយាអ្នក ខ្ញុំបានទទួលថាមែន មហាឧបរាជថាចង់សុំមើលខ្លួន ខ្ញុំឲ្យនាង

1 តៀវសៀនចេញមកគំនាប់ មហាឧបរាជបានឃើញរូបរាងហើយថា ដែលខ្ញុំលើក  
2 កូនឲ្យអ្នកជាបុត្រធម៌មហាឧបរាជនោះ មហាឧបរាជមានសេចក្តីពេញចិត្តណាស់  
3 និយាយនឹងខ្ញុំថា ថ្ងៃនេះបូក្សពារល្អហើយនឹងសុំយកខ្លួននាងតៀវសៀនទៅរៀបការ  
4 នឹងអ្នកជាកូន ឲ្យរួមសុខទុក្ខនឹងគ្នាតាមប្រវេណី ដែលមហាឧបរាជថាដូច្នោះ អ្នកចូរ  
5 គិតមើលទៅចុះ ខ្ញុំជាអ្នកតូចនឹងអាចរឹងទទឹងបានឬ? ខ្ញុំទើបបញ្ជូនកូនឲ្យទៅ។

6 លីប៉េបានស្តាប់ទើបឆ្លើយថា “ខ្ញុំបាទដែលក្រោធនឹងលោកនោះខុសហួសទៅ  
7 ហើយ សូមឲ្យលោកអភ័យទោសចុះ” ថាហើយលាទៅវិញ ក្នុងវេលាយប់នោះស្រួត  
8 ទៅដល់ផ្ទះតាំងតុះ ហើយចាំស្តាប់ដំណឹង ជាតាំងតុះនឹងគិតរៀបការឲ្យមែនឬ  
9 ប្រការម្តេចបានជាមិនមានឮអ្វីសោះ។ លុះព្រឹកឡើង លីប៉េឡើងចូលទៅក្នុងល្វែង  
10 ផ្ទះសួរស្រីបម្រើថា មហាឧបរាជនៅឯណា? ពួកស្រីប្រាប់ថា លោកមិនដឹងទេឬ  
11 យប់មិញមហាឧបរាជបានស្រីរូបល្អម្នាក់មក ឥឡូវកំពុងសម្រាន្តនៅឯក្នុង។ លីប៉េ  
12 បានស្តាប់ដូច្នោះនឹកក្តៅឈួលក្នុងចិត្ត ទើបដើរចូលទៅអែបស្តាប់ក្បែរជញ្ជាំង។ ឯ  
13 នាងតៀវសៀនក្រោកពីដំណេកមុនតាំងតុះ ចេញទៅលុបមុខ ក្រឡេកឃើញ  
14 ស្រមោលចូលទៅតាមបង្អួច ក៏អើតចេញទៅមើលឃើញលីប៉េ។ នាងតៀវសៀនធ្វើ  
15 ជាយំ ហើយយកសំពត់ជូតទឹកភ្នែក។ លីប៉េឃើញដូច្នោះ រិតតែមានចិត្តខឹងក្តៅនឹង  
16 តាំងតុះខ្លាំងណាស់ ទើបដើរត្រឡប់ចេញទៅខាងក្រៅ។

17 កាលតាំងតុះភ្ញាក់ឡើងចេញទៅខាងមុខ លីប៉េក៏ឡើងទៅវិញ តាំងតុះសួរថា  
18 ថ្ងៃនេះមានការរាជការអ្វីខ្លះ? លីប៉េឆ្លើយដោយសំលេងទ្រគោះថា គ្មានការអ្វីទេ។  
19 តាំងតុះក៏នៅស្ងៀម ហើយបរិភោគអាហារ។ លីប៉េចូលទៅឈរពីខាងក្រោយ  
20 តាំងតុះតាមទម្លាប់។ ឯនាងតៀវសៀនផាត់សក់ចេញ ហើយងាកមុខមើលទៅ  
21 ឃើញលីប៉េ ធ្វើជាចោលភ្នែកក្រឡេកទៅប្រទះនឹងភ្នែកលីប៉េ ៗរិតតែមានសេចក្តី

1 អាណិតស្រឡាញ់ជាច្រើន។ ឯតាំងតុះដូចជាចោលភ្នែកក្រឡេកទៅឃើញជាក់ជា  
2 លីប៉េសម្លឹងមើលនាងតៀវសៀនច្រើនដងដូច្នោះ ក៏មានចិត្តប្រថុណ្ណ ទើបនិយាយ  
3 នឹងលីប៉េថា ថ្ងៃនេះគ្មានការអ្វីទេ បើត្រូវការទៅផ្ទះក៏ទៅចុះ។ លីប៉េសដូច្នោះ  
4 ក្រឡេកមើលទៅមុខនាងតៀវសៀនម្តងទៀត ហើយដកដង្ហើមធំរួចចុះទៅ។  
5 កាលតាំងតុះបាននាងតៀវសៀនមកទុកនោះ ក៏មានសេចក្តីស្រឡាញ់ពេញ  
6 ចិត្តវង្វេងជាប់ក្នុងកាមដោយមាតុគ្រាម ក៏ភ្លេចចេញមកនិយាយការជាងមួយខែ។  
7 ពេលណាដែលតាំងតុះមានជំងឺឈឺ នាងតៀវសៀនតែងមានសេចក្តីខស្សាហ៍គក់  
8 ច្របាច់បម្រើបម្រាស់តាំងតុះមិនឲ្យមានសេចក្តីទាស់គ្នាគំនិតឡើយ។ តាំងតុះរឹតតែ  
9 មានសេចក្តីស្រឡាញ់ពេញចិត្តនឹងនាងតៀវសៀនទ្វេគុណឡើងទៀត។  
10 មានថ្ងៃមួយ លីប៉េសចូលទៅសួរដល់ខាងក្នុងផ្ទះ តាំងតុះកំពុងតែដេកលក់  
11 នាងតៀវសៀនឃើញលីប៉េសចូលមកងាកខ្លួនចេញទៅខាងក្រៅមុន ធ្វើកលមាយា  
12 យកដៃចង្កុលទៅត្រង់តាំងតុះ ហើយចង្កុលទៅដើមទ្រូងរបស់ខ្លួន ហើយយំអណ្តើត  
13 អណ្តើកក្នុងទីនោះ។ លីប៉េសដឹងក្នុងកិរិយាដែលនាងតៀវសៀនធ្វើនោះ រឹតតែមាន  
14 សេចក្តីស្នេហាស្រឡាញ់ឡើងបែរជាស្តាប់ខ្មាញ់នឹងតាំងតុះទៅវិញ។  
15 ចំណែកតាំងតុះភ្ញាក់ឡើងឃើញលីប៉េសចូលទៅ ក៏លបលួចគយគន់មើល  
16 អាកប្បកិរិយា ឃើញលីប៉េសចូលមកម្លឹងទៅនាងតៀវសៀនខាងក្បែរមុខដូច្នោះ ក៏ខឹង  
17 ណាស់ស្រែកគំហកថា “នែ អាណិតប៉េ អាអប្រិយ! អញខំប្រឹងយកឯងមកចិញ្ចឹម  
18 រក្សាទុកដូចជាកូនបង្កើត បង់កម្លាំងសោះ អាឯងចិត្តធំហ៊ានលួចស្រឡាញ់ប្រពន្ធ  
19 អញ” ថាហើយបង្គាប់ស្រីបម្រើឲ្យបណ្តេញលីប៉េសចុះពីលើផ្ទះហើយប្រាប់ថា តាំងពី  
20 ថ្ងៃនេះទៅកុំឲ្យវាចូលមកផ្ទះអញទៀត។ ពេលនោះលីប៉េសមានសេចក្តីអៀនខ្មាស  
21 ណាស់ នឹកទោមនស្សតូចចិត្តចុះដើរចេញពីផ្ទះតាំងតុះទៅ ដល់បានពាក់កណ្តាលផ្លូវ

1 ជួបប្រទះនឹងលីយូ ហើយបាននិយាយរឿងរ៉ាវប្រាប់លីយូសព្វគ្រប់ថា “តាំងតុះមាន  
2 ចិត្តរំលោភល្អចយកប្រពន្ធរបស់ខ្លួនផង ជេរប្រមាថបណ្តាញខ្លួនថែមទៀតផង”  
3 លុះថ្លែងរឿងខ្លួនប្រាប់សព្វគ្រប់ហើយ ក៏គំនាប់លាលីយូដើរសំដៅទៅកាន់ផ្ទះ។ ឯ  
4 លីយូបានស្តាប់ពាក្យលីប៉ោប្រាប់សព្វគ្រប់ហើយនឹកតូចចិត្ត ខំដើរស្រូតរូតរះទៅដល់  
5 ផ្ទះតាំងតុះ ហើយចូលទៅជម្រាបថា លោកមានសេចក្តីប្រាថ្នានឹងគិតការធំដុំ ចុះ  
6 ហេតុម្តេចមកទាស់ទែងនឹងលីប៉ោ ដោយសេចក្តីមិនមានខ្លឹមសារដូច្នោះ បើលីប៉ោ  
7 បែកចិត្តពីលោកហើយ លោកនឹងយកនរណាធ្វើជាកម្លាំងតទៅបាន? តាំងតុះឮលីយូ  
8 ថាដូច្នោះ ក៏ភ័យរន្ធត់ស្តុតចិត្តហើយថា ដែលលីប៉ោខឹងនឹងយើងនោះ អ្នកនឹងឱ្យ  
9 យើងគិតដូចម្តេចឱ្យបានស្រួលឡើងវិញ? លីយូជម្រាបថា សូមឱ្យលោករកខ្លួន  
10 លីប៉ោមក ហើយយកមាសប្រាក់ និងទ្រព្យរបស់ដែលមានតម្លៃឱ្យលីប៉ោ ហើយ  
11 និយាយល្បួងល្បួងលោមថ្នមចិត្តឱ្យស្រួល ប្រហែលជាលីប៉ោនឹងមានចិត្តគិត  
12 ស្រឡាញ់លោកឡើងវិញ។ តាំងតុះស្តាប់ហើយក៏យល់ព្រមជាមួយផង។

13 លុះត្រឹកឡើងតាំងតុះឱ្យបម្រើទៅហោខ្លួនលីប៉ោមកដល់និយាយថា “ក្នុង  
14 វេលាថ្ងៃម្សិលមិញ បិតាមិនសប្បាយ ខ្លួនមានជំងឺឈឺក្តៅក្រហាយសព្វសាច់ ដូចជា  
15 ភ្លេចស្មារតីបានជាខឹងស្តីឱ្យកូនដូច្នោះ ដូច្នោះហួសទៅហើយ កូនអើយអ្នកកុំប្រកាន់  
16 ទោសបិតាឡើយ” ថាហើយលើកមាសដប់ជញ្ជីង ព្រែយ៉ាងល្អម្តែងផ្តាច់ឱ្យលីប៉ោ ៗ  
17 គំនាប់ទទួលហើយយកទៅ។ តាំងពីថ្ងៃនោះរៀងមក លីប៉ោតែងទៅមករកតាំងតុះ  
18 ដូចដើម តែចិត្តនោះនៅនឹករព្យកនាងតៀវសៀនមិនមានភ្លេចមួយវេលា។ លុះយូរ  
19 មក តាំងតុះជាជំងឺហើយក៏ចូលទៅគាល់ព្រះចៅហៀនតេ។ លីប៉ោជិះសេះកាន់ខ្លួន  
20 តាមទៅជាមួយផង ពេលដែលតាំងតុះកំពុងអង្គុយគាល់ លីប៉ោលបចេញទៅឡើង  
21 សេះជិះបំផាយទៅដល់ផ្ទះតាំងតុះ ចងសេះទុកនៅមុខផ្ទះហើយកាន់ខ្លួនចូលទៅរក



1 នាងតៀវសៀនខាងលើក្នុង។ នាងតៀវសៀនក្រឡេកឃើញលីប៉េ ធ្វើជាមានចិត្ត  
2 អាស័យណាស់គំនាប់ហើយថា បើយើងនឹងនិយាយគ្នាក្នុងទីនេះ ខ្លាចក្រែងតាំងតុះ  
3 មកទាន់នឹងកែខ្លួនលំបាក បើដូច្នោះសូមអញ្ជើញអ្នកទៅចាំខ្ញុំឯកន្លែងត្រជាក់ក្នុងសួន  
4 ផ្កា ខ្ញុំនឹងចុះទៅតាមឥឡូវនេះ។ លីប៉េក៏ចុះទៅតាមសញ្ញា។

5 នាងតៀវសៀនក៏ចុះទៅតាមលីប៉េ ហើយអង្គុយជាមួយគ្នាក្បែរមាត់ស្រះ  
6 ភ្នែកចេះតែសម្លឹងមើលផ្លូវក្រែងតាំងតុះមកទាន់។ នាងតៀវសៀនធ្វើកលខបាយស្មុះ  
7 ទៅឱបជើងលីប៉េ ហើយក្រាបទូញយំថា “ខ្លួនខ្ញុំជាកូនអងអ៊ុន ៗ ឪពុកខ្ញុំរាប់អាន  
8 ស្រឡាញ់អ្នកដូចជាកូនបង្កើត បានលើកខ្ញុំជាភរិយាអ្នក ខ្ញុំមានសេចក្តីត្រេកអរ  
9 ណាស់ ដែលមហាឧបរាជទៅទទួលយកខ្ញុំមកថា នឹងរៀបការអ្នកនឹងខ្ញុំបានជា  
10 ស្វាមីភរិយានៅជាមួយគ្នា លុះមកដល់ផ្ទះមហាឧបរាជ មិនឃើញធ្វើតាមពាក្យថា  
11 ត្រឡប់កំហែងខ្ញុំរួមប្រវេណីដូច្នោះ ទ្រូងរបស់ខ្ញុំមានតែសេចក្តីក្រំដំណំជានិច្ច ប្រហែល  
12 ជាងមួយខែប្តាយហើយ គិតថានឹងអត់ដង្ហើមឱ្យស្លាប់ទៅពុំគាប់ ព្រោះមិនទាន់បាន  
13 ជម្រាបអ្នក ព្រមទាំងប្រាប់ទុក្ខដែលមានក្នុងទ្រូងខ្ញុំ ឥឡូវបានជួបហើយ ខ្ញុំសូមលា  
14 អ្នកស្លាប់វេលានេះ នឹងទ្រាំរស់នៅនាំឱ្យរងកម្មចិត្តតតអំពើ បើខ្ញុំមិនធ្វើឱ្យអ្នកឃើញ  
15 ដូច្នោះ មិនពិតជាត្រង់ប្រាកដ” ថាហើយក៏ស្ទុះចុះពីលើគ្រែលោតតម្រង់ទៅក្នុងស្រះ  
16 ឱ្យស្លាប់។

17 លីប៉េស្ទុះប្រញាប់ទៅឱបនាងតៀវសៀនជាប់ហើយយំថា សេចក្តីទៀងត្រង់  
18 សុចរិតនិងសេចក្តីស្ម័គ្រស្រឡាញ់របស់ប្អូននោះ បងបានឃើញច្បាស់លាស់ហើយ  
19 តែថាមានអកុសលមកជំទាស់ ទើបយើងមិនបានដឹងសុខទុក្ខគ្នា ។ នាងតៀវសៀន  
20 តបថា ខ្ញុំដែលនឹងខំទ្រាំទួនាខ្លួនក្នុងជាតិនេះ មានតែសេចក្តីលំបាកព្រួយទ្វេឡើង  
21 ទៀត ព្រោះមានកម្មតាមមកទាន់ ជាតិនេះបុណ្យវាសនាតិចណាស់ ទើបប្រាត់ប្រាស

1 មិនឱ្យជួបគ្នាជាស្វាមីភរិយា នឹងរស់នៅថ្មីឱ្យវេទនាសូមលាអ្នកស្លាប់ហើយ ជាតិ  
2 ក្រោយសូមចាប់ឱ្យកើតមកជួបជាភរិយាអ្នក នឹងបានប្រណិប័តិ៍ន៍ឱ្យអស់ចិត្តដែល  
3 ស្រឡាញ់។ លីប៉េឆ្លើយថា ប្អូននឹងមកធ្វើខ្លួនឱ្យស្លាប់មុនឈឺនោះមិនគួរសោះ នាង  
4 ចាំស្តាប់ពាក្យបងសិនចុះ ក្នុងជាតិទេវតាបើបងមិនបានខ្លួនប្អូនជាភរិយាទេ បងក៏មិន  
5 ស្និទ្ធនៅរស់ជាកូនប្រុសតទៅទៀត។ នាងតៀវសៀនតបថា តាំងពីខ្ញុំទ្រាំលំបាករៀង  
6 មកជាងមួយខែហើយ អ្នកអើយទុក្ខក្នុងទ្រូងខ្ញុំតែត្រឹមមួយថ្ងៃវិស័យដូចទុក្ខកន្លះឆ្នាំ  
7 បើអាណិតទ្រូងខ្ញុំឱ្យបាននៅរស់ធ្វើជាភរិយាអ្នក ត្រូវគិតដូចម្តេចឱ្យស្រេចដោយ  
8 រួសរាន់ទៅចុះ។ លីប៉េឆ្លើយថា បងតាមតាំងតុះចូលទៅក្នុងរាំង ដល់មានឱកាស  
9 ស្រួលបានជាត្រឡប់ចូលមករកប្អូន មិនបានប្រាប់តាំងតុះថាទៅណាទេ ឥឡូវនេះ  
10 នៅបារម្ភក្រែងតាំងតុះរកមិនឃើញខឹងសង្ស័យ បើដូច្នោះបងសូមលាប្អូនទៅសិន  
11 ចុះ។ នាងតៀវសៀនតបថា បើអ្នកខ្លាចអាសត្រូវកញ្ឆាស់ហើយ អ្នកប្រហែលមិន  
12 បានឃើញមុខខ្ញុំទៀតឡើយ។ លីប៉េឆ្លើយថា សូមឱ្យប្អូនបង្អង់សិនចុះ ចាំឱ្យបងទៅ  
13 ត្រិះរិះគិតសិន។ នាងតៀវសៀនថ្លែងតបថា “ខ្ញុំបានឮកេរ្តិ៍ឈ្មោះអ្នកល្បីល្បាញខ្លាំង  
14 ណាស់ សូម្បីតែឈ្មោះក៏ដូចផ្ការន្ទះ ខ្ញុំឮឈ្មោះច្បាស់មានតែយកដៃខ្ញុំប្រាប់ត្រចៀកដរាប  
15 ដោយការខ្លាចអំណាចលោក ព្រោះថាអ្នកខ្លាំងពូកែក្នុងការសង្គ្រាមនឹងរកអ្នកឯណា  
16 ត្រឹមស្មើគ្មាន។ ឥឡូវខ្ញុំបានឃើញបានស្តាប់វាចារបស់អ្នកមិនសមដូចពាក្យសោះ  
17 បើនឹងពិគ្រោះមើលទៅឃើញថាអ្នកជាមនុស្សខ្លាច សូម្បីតែត្រឹមអំណាចតាំងតុះ  
18 ប៉ុណ្ណោះខ្លាចណាស់ទៅហើយ បើដូច្នោះហើយនឹងគិតការអ្វីបាន?” ថាហើយក៏ធ្វើជា  
19 ទូញយំខ្លះដោះដៃពីលីប៉េចេញ ហើយស្ទុះទៅនឹងលោតទឹកសម្លាប់។ លីប៉េនឹកតូច  
20 ចិត្តណាស់បោះចោលទ្វនចេញពីដៃ ហើយស្ទុះទៅឱបត្រកងនាងតៀវសៀនដាក់លើ  
21 ភ្លៅ ហើយនិយាយល្ងង់លោមថ្នាក់ថ្នមនាងជាយូរណាស់។

1 ចំណែកខាងតាំងតុះ កាលដែលកំពុងអង្គុយគាល់ព្រះចៅហៀនតេនោះ ដល់  
 2 ក្រឡេកមើលទៅរកលីប៉ោពុំឃើញក៏ពិភាល់ក្នុងចិត្ត។ ទទួលស្តេចចូលទៅខាងក្នុង  
 3 តាំងតុះឡើងរថស្រួតមកផ្ទះជាប្រញាប់ ស្រាប់តែឃើញសេះលីប៉ោចងទុកនៅមុខផ្ទះ  
 4 ក៏រលះរលាំងឡើងទៅដល់ទីដំណែក ក្រឡេករកនាងតៀវសៀនពុំឃើញ សួរពួកស្រី  
 5 ទាំងពួងៗជម្រាបថា នាងចុះទៅមើលសួនផ្កា។ តាំងតុះភ័យឆ្លានឹកថា “ប្រហែលអា  
 6 លីប៉ោទៅជួបគ្នាទេដឹង?” ហើយប្រឹងចុះដើរទៅតាមមើលដល់សួនឧទ្យាន។  
 7 ឯនាងតៀវសៀនបានក្រឡេកទៅឃើញតាំងតុះចុះទៅដល់មាត់ទ្វារ ធ្វើជា  
 8 មាយាស្ទុះទៅនឹងលោតទឹកសម្លាប់។ លីប៉ោក៏ស្ទុះទៅចាប់ឱបចាប់ពនាងឡើងមក  
 9 វិញ តាំងតុះដើរលឿនលេញទៅដល់គ្រែអង្គុយក្នុងសួន ឃើញលីប៉ោឱបពនាង  
 10 តៀវសៀន ៗបេះប្រឡេះដៃចេញ តាំងតុះនោះមិញក៏មានសេចក្តីក្តៅខ្លាំង ព្រោះមិន  
 11 ដឹងកលមាយាស្រីក៏ស្រែកទទ្រាំដីថា ម៉ែអាលីប៉ោអាចោរក្បាលអាក្រក់ បំរាមមក  
 12 ឆក់លួចផ្លើមអញ។ លីប៉ោងាកចេញមកមើលឃើញច្បាស់ជាតាំងតុះ ក៏ភ្ញាក់ខ្លួនដូច  
 13 គេកន្ត្រាក់ ស្ទុះចោលទួនដែលដាក់លើគ្រែម្នីម្នាត់ទៅ។ តាំងតុះស្ទុះចាប់បានទួននៅ  
 14 លើគ្រែ បែរដេញតាមប្រកិតទៅផុតមាត់ទ្វារ។ លីយូឃើញហើយក៏ស្ទុះទៅរាំងរា  
 15 ប៉ះពារលើតាំងតុះ ៗដួលសន្លប់នៅទីនោះ។ លីយូក៏ស្ទុះទៅគ្រាហ៍លើកឡើងនាំទៅ  
 16 ដាក់លើផ្ទះ លុះដល់តាំងតុះដឹងស្មារតីសួរលីយូថា អ្នករត់មកមានការអ្វី? លីយូឆ្លើយ  
 17 ថា ខ្ញុំបាទចេញមកប៉ងនឹងយាត់លោក ទទួលលោករត់ចេញមកទង្គិចនឹងខ្ញុំបាទដួល  
 18 ទៅ ខ្ញុំបាទសូមអភ័យទោសលោកចុះ។ តាំងតុះនិយាយប្រាប់លីយូថា អាលីប៉ោនេះ  
 19 ជាមនុស្សអកតញ្ញណាស់ បង់កម្លាំងសោះដែលយើងចិញ្ចឹមវាជាបុត្រ គួរវាមកលួច  
 20 ហុតឈាមយើង គឺវាមកលួចឱបក្រសោបនាងតៀវសៀនក្នុងទីសួនផ្កា យើងនឹង  
 21 តាមសម្លាប់វាចេញទើបអស់សេចក្តីទោម្មេញក្នុងចិត្ត។

1 លីយូឆ្លើយថា លោកនឹងសម្លាប់លីប៉េចេញនោះមិនគួរទេ ខ្ញុំបាទសូមនាំ  
2 សេចក្តីមកប្រៀបធៀបជូនលោកស្តាប់ កាលព្រះចៅឆសងអងដឹងដំណឹងថា ស្តេចនគរ  
3 មួយមានកូនក្រមុំល្អណាស់ បានចាត់គេចូលដណ្តឹង ស្តេចនគរនោះមិនព្រមថ្វាយ  
4 ព្រះចៅឆសងអងទ្រង់ខ្ចាស់ ទើបប្រើចៀវយ៉ងទាហានឯកលើកពលទៅវាយយក  
5 ស្រុកនោះបាន ចៀវយ៉ងក៏នាំយកកូនក្រមុំនោះទៅថ្វាយព្រះចៅឆសងអង ៗមានព្រះ  
6 បន្ទូលនឹងចៀវយ៉ងថា អ្នកទៅវាយយកស្រុកបាននិងយកនាងនេះមកថ្វាយយើង ៗ  
7 មិនត្រូវនឹងត្រេកអរទទួលយកទេ គួរតែអ្នកយកទុកធ្វើជាភរិយាចុះ។ ស្តេចលើក  
8 នាងនោះឱ្យជាភរិយាចៀវយ៉ងតាមមានគុណបំណាច់ ចៀវយ៉ងមានសេចក្តីត្រេកអរ  
9 គិតកតញ្ញដល់ព្រះចៅឆសងអង។ លុះយូរមកមានសឹកលើកមកឡោមព័ទ្ធទីព្រះ  
10 នគរជុំវិញ ស្តេចទ្រង់ព្រួយព្រះហឫទ័យខ្លាំងណាស់ ព្រោះគ្មាននរណានឹងយកអាសា  
11 ចេញច្បាំងនឹងបច្ចាមិត្តបាន។ ចៀវយ៉ងមានសេចក្តីភក្តីដល់ព្រះចៅផែនដីណាស់ ក៏  
12 ទទួលអាសាចេញច្បាំងបង្ក្រាបសត្រូវបាន ។ ឯលីប៉េជាទាហានឯករបស់លោក  
13 ហើយលោកទទួលចិញ្ចឹមជាបុត្រធម៌ពេញមុខ គួរតែលោកទំនុកបម្រុងបំពេញចិត្ត  
14 លីប៉េតាមប្រាថ្នា ដែលលោកនឹងមកខាំខាស្រីម្នាក់ឱ្យខូចការជាប្រយោជន៍ដ៏ល្អត  
15 ទៅមុខនោះមិនគួរសោះ ហេតុនេះខ្ញុំបាទសុំឱ្យលោកលើកនាងភៀវសៀនឱ្យទៅធ្វើ  
16 ជាភរិយាលីប៉េចុះទើបគួរ លីប៉េនឹងមានចិត្តភក្តីដល់លោក។

17 តាំងតុះតបថា ដែលអ្នកថាទាំងនោះត្រូវណាស់ តែសុំបង្អង់ឱ្យយើងត្រិះរិះ  
18 បន្តិចទៅសិន លីយូក៏វិលត្រឡប់ទៅផ្ទះវិញ។ កាលតាំងតុះនិងលីយូកំពុងនិយាយគ្នា  
19 នោះ នាងភៀវសៀនមកលបស្តាប់ផ្ទាប់នៅជញ្ជាំង លុះលីយូត្រឡប់ទៅហើយ  
20 តាំងតុះចូលទៅសួរនាងភៀវសៀនថា ឯងនិងលីប៉េសហាយនឹងគ្នាឬ? នាង  
21 ភៀវសៀនឮដូច្នោះយំខ្សឹកខ្សួល ហើយស្រែកឡើងជម្រាបតាំងតុះថា កាលពីព្រឹក

1 មិញនេះខ្ញុំម្ចាស់ចុះទៅបេះផ្កាក្នុងសួន មិនដឹងខ្លួនជាលីប៉េចូលទៅរកខ្ញុំ ៗក្រឡេក  
2 ឃើញលីប៉េកាន់ទួននៅដៃ ខ្ញុំម្ចាស់ភ័យណាស់ស្ទុះជៀសទៅ លីប៉េតាមទៅជិតខ្ញុំ  
3 ម្ចាស់ហើយនិយាយថា ខ្ញុំជាកូនមហាឧបរាជ ខ្លួនអ្នកជាភរិយាមហាឧបរាជ នឹង  
4 ខ្លាចខ្ញុំថ្វីឈប់និយាយគ្នាសិន លីប៉េក៏ស្ទុះទៅសង្កិនចាប់ខ្ញុំម្ចាស់ទាំងអំណាច ខ្ញុំម្ចាស់  
5 ជេរថាក៏វាមិនស្តាប់ រឹតតែឱបក្រសោមខ្លួនខ្ញុំម្ចាស់ ៗខឹងពេកណាស់ ស្ទុះទៅប្រារព្ធ  
6 នឹងលោតទឹកសម្លាប់ វាស្ទុះទៅត្រកងចាប់ខ្ញុំម្ចាស់មកវិញ ទទួលលោកអញ្ជើញទៅ  
7 ទាន់ កុំអីលីប៉េធ្វើទុក្ខទោសខ្ញុំយ៉ាងណាមិនដឹង ខ្ញុំម្ចាស់នឹកខឹងណាស់ដែលលីប៉េធ្វើ  
8 ឲ្យអាប់យសដូច្នោះ។

9 តាំងតុះបានស្តាប់ហើយឆ្លើយតបថា លីប៉េនោះវាមានសេចក្តីស្ម័គ្រស្រឡាញ់  
10 នាងខ្លាំងណាស់ យើងនឹងលើកនាងឲ្យជាភរិយាវាចុះ។ នាងតៀវសៀនបានស្តាប់  
11 ដូច្នោះ ក៏ត្រឡប់ធ្វើជាភ្នាក់ខ្លួន ហើយក្រំក្រួនវិយោគសោកាថា “ខ្ញុំម្ចាស់ជាស្រីមាន  
12 សេចក្តីឧស្សាហ៍រក្សាកេរ្តិ៍ឈ្មោះតាំងពីតូចមក ដល់លោកយកមកធ្វើជាភរិយា ទោះ  
13 បីមិនពេញជាបឋមភរិយាក្តីណា ក៏ហាក់ដូចជាមាតាលីប៉េជាប្រាកដ ដែលលោក  
14 នឹងលើកខ្ញុំម្ចាស់ឲ្យទៅជាភរិយាលីប៉េជាបុត្រលោកវិញនោះ លោកនឹងឲ្យខ្ញុំទៅយក  
15 បាវប្រារលោកក្រៅផ្ទះល្អជាជាង ខ្ញុំម្ចាស់មិនព្រមយកលីប៉េសោះឡើយ ឧបមាដូច  
16 លោកគួររូបក្លោកហើយយកទឹកខ្មៅទៅលាបឲ្យខូចពណ៌សម្បុរទៅដូច្នោះ ខ្ញុំម្ចាស់  
17 មានសេចក្តីអាប់យសណាស់ ដែលនឹងបម្រុងជីវិតឲ្យរស់នៅមើលមុខគេតទៅទៀត  
18 មិនបាន” ថាហើយធ្វើជាក្រោកឡើងទាញយកគ្របីដែលនៅប្របខ្លួននោះមកនឹងអារ  
19 កសម្លាប់។ តាំងតុះស្ទុះទៅចាប់ដណ្តើមយកគ្របីពីដៃបាន ហើយលួងលោមថា  
20 ដែលបងថាទាំងនេះជាពាក្យចម្លែកឡកបញ្ឆោតលេងទេ។ នាងតៀវសៀនឱនជ្រប់  
21 ក្រាបឱបបាតជើងតាំងតុះហើយសោកាថា ការដែលកើតហេតុទាំងនេះក៏ព្រោះតែ

1 លីយូស្រឡាញ់លីប៉េ ទើបនាំបង្កហេតុឲ្យលោកលើកខ្ញុំម្ចាស់ទៅធ្វើជាភរិយាលីប៉េ  
2 ដូច្នោះ ខ្ញុំឃើញថាលីយូមិនមែនស្រឡាញ់លោកដោយស្មោះត្រង់ ហើយមិនមែន  
3 អាណិតខ្ញុំម្ចាស់សោះ។ តាំងតុះតបថា ដែលលីយូនិយាយដូចម្តេច ៗនោះ បងមិន  
4 បានជឿពាក្យវាទេ។ នាងតៀវសៀនជម្រាបថា ខ្ញុំម្ចាស់ដែលនឹងនៅក្នុងទីនេះតទៅ  
5 គង់តែលីប៉េនឹងមកធ្វើអន្តរាយដល់ខ្ញុំម្ចាស់ជាប្រាកដ ខ្ញុំម្ចាស់ក៏គង់តែបានសេចក្តី  
6 អាស្រូវភាសខ្មាសគេជាងនេះទៅទៀត ហេតុនេះសូមលោកអញ្ជើញទៅនៅឯទីក្រុង  
7 ថ្មី ទើបខ្ញុំម្ចាស់អស់ភ័យបារម្ភទៅ។ តាំងតុះក៏យល់ឃើញត្រូវទើបនិយាយថា ចាំ  
8 ដល់ព្រឹកស្អែកសឹមយើងលើកទៅ។

9 លុះដល់វេលាព្រឹកឡើង លីយូចូលទៅជម្រាបតាំងតុះថា ថ្ងៃនេះល្អហើយ សុំ  
10 ឲ្យលោកលើកនាងតៀវសៀនឲ្យជាភរិយាលីប៉េចុះ។ តាំងតុះតបថា លីប៉េជាកូន  
11 ចិញ្ចឹមរបស់យើង នាងតៀវសៀនជាភរិយានៃយើងដែរ បើនឹងលើកឲ្យធ្វើជាភរិយា  
12 លីប៉េដូច្នោះ ឃើញខុសនឹងទំនៀមទម្លាប់បុរាណ ដែលលីប៉េបានជាធ្វើល្មើសដល់  
13 នាងតៀវសៀនឲ្យមានសេចក្តីអៀនខ្មាសនោះ យើងក៏លើកទោសចោលទៅហើយ  
14 ការណ៍នេះសុំឲ្យអ្នកទៅប្រាប់លីប៉េចុះ។ លីយូតបថា ដែលលោកមិនព្រមស្តាប់  
15 ពាក្យខ្ញុំបាទនេះ ការណ៍ដែលគិតទុកទាំងប៉ុន្មានគង់នឹងអន្តរាធនព្រោះស្រីម្នាក់នេះ។  
16 តាំងតុះបានស្តាប់ក៏នឹកខឹងណាស់តបថា អ្នកនៅទទួលឲ្យយើងលើកភរិយាឲ្យលីប៉េ  
17 នោះ យើងមិនស្តាប់ពាក្យអ្នកទេ បើអ្នកមានចិត្តស្រឡាញ់លីប៉េ ចូរអ្នកលើកភរិយា  
18 របស់អ្នកឲ្យលីប៉េចុះ ពីថ្ងៃនេះតទៅកុំឲ្យនរណាយករឿងនេះមកនិយាយដដែល  
19 ទៀត បើនរណាមិនស្តាប់ យើងនឹងបង្កាប់ឲ្យកាត់ក្បាលចេញ។ លីយូឮដូច្នោះក៏លា  
20 ក្រោកដើរចេញទៅ ហើយនិយាយប្រាប់សេនាដែលចូលទៅរកតាំងតុះនោះថា

1 “យើងទាំងឡាយនឹងបានសេចក្តីវិនាសអន្តរាយ ព្រោះមេតៀវសៀនម្នាក់នេះជា  
2 ប្រាកដហើយ” និយាយហើយលីយូក៏ត្រឡប់ទៅផ្ទះ។

3 ក្រោយនោះតាំងតុះរៀបចាត់ចែងសេនាទាហាន ហើយនាំនាងតៀវសៀន  
4 ឡើងរថទៅនៅក្រុងថ្មី បណ្តាភាស្តិសព្វមុខមន្ត្រីតូចធំក៏តាមជូនដំណើរតាំងតុះទៅ  
5 ដល់ទ្វារស្រុក ឯនាងតៀវសៀនដែលអង្គុយលើរថ លុះក្រឡេកទៅឃើញលីប៉ោឈរ  
6 នៅជាមួយនឹងពួកភាស្តិសក្បែរផ្លូវ នាងក៏សម្លឹងមើលទៅប្រទះភ្នែកលីប៉ោធ្វើជាទ្វេ  
7 យំសោក លីប៉ោឃើញដូច្នោះកើតទោមនស្សក្តៅផ្សាជាទុក្ខ ប្រឹងឈរមើលទាល់តែ  
8 ផុតកន្ទុយភ្នែក ហើយដកដង្ហើមធំ។ **អងអ៊ុន**ឃើញលីប៉ោដើរចូលទៅចាប់ដៃហើយ  
9 សួរថា មហាឧបរាជចេញទៅហើយ ខ្លួនអ្នកមានកង្វល់អ្វីបានជាមិនទៅតាម?  
10 **អងអ៊ុន**និយាយថា ខ្លួនខ្ញុំមិនសូវសប្បាយជាយូរថ្ងៃមកហើយ ទើបបានជាខានមក  
11 ជួបនឹងលោកមហាឧបរាជ ថ្ងៃនេះពួកនិយាយថា មហាឧបរាជរើទៅនៅក្រុងថ្មី ខ្ញុំ  
12 ខំប្រឹងមកដើម្បីជូនដំណើរលោក ឥឡូវឃើញទឹកមុខអ្នកមិនសប្បាយ តើអ្នកមាន  
13 សេចក្តីទុក្ខព្រួយពីការអ្វី? លីប៉ោតបថា ដែលខ្ញុំមានសេចក្តីទុក្ខក្តៅក្រហាយទាំងម៉្លេះ  
14 នេះ ពីព្រោះតែនាងតៀវសៀនជាកូនលោក។ **អងអ៊ុន**ក្លែងសួរធ្វើបែបមិនដឹងថា  
15 មហាឧបរាជមិនទាន់រៀបការនាងតៀវសៀនឲ្យអ្នកទេឬ? លីប៉ោតបថា រៀបការ  
16 ណា បើវាយកទៅទុកជាភរិយាទៅហើយ។ **អងអ៊ុន**ធ្វើជាភ្ញាក់ស្រឡាំងកាំង  
17 ហើយថា ដែលអ្នកនិយាយនេះខ្ញុំមិនទាន់ជឿផងសោះ មហាឧបរាជនោះនឹងហ៊ានធ្វើ  
18 ដូច្នោះឬ? លីប៉ោក៏នាំដំណើរតាំងពីដើមហេតុដល់ចុងឲ្យ**អងអ៊ុន**ស្តាប់គ្រប់ប្រការ។  
19 **អងអ៊ុន**ស្តាប់ហើយ ក៏លោតទន្ទ្រាំជើងហើយថា “ដែលមហាឧបរាជធ្វើដូច្នោះ  
20 ឧបមាដូចសត្វតិរច្ឆានអាក្រក់ណាស់” និយាយហើយក៏នាំលីប៉ោទៅផ្ទះ ឲ្យរៀប  
21 អាជនាហារអញ្ជើញលីប៉ោបរិភោគផឹកស្រា។ **អងអ៊ុន**និយាយថា តាំងតុះធ្វើការ

1 អាក្រក់ដល់កូនខ្ញុំដែលជាភរិយាអ្នក ៗនឹងខ្ញុំក៏បានសេចក្តីអាស្រ័យស្រូវភាសខ្លាសគេណាស់  
2 តែថាខ្លួនខ្ញុំនេះចាស់ជរាហើយ ជីវិតគង់នៅប៉ុន្មានថ្ងៃ ខ្ញុំគិតអាណិតខ្លួនអ្នកដែលនៅ  
3 ក្មេង ព្រោះសព្វថ្ងៃមានមនុស្សក្នុងព្រះនគរសរសើររាប់អានអ្នកថា មានថ្វីដៃខ្លាំង  
4 ពូកែ ដែលតាំងតុះធ្វើអ្នកបានដូច្នោះ មនុស្សទាំងអស់គង់ត្រូវចេះតិះដៀលថា អ្នកជា  
5 មនុស្សល្ងង់ខ្លៅខ្លាចវិញ។ លីប៉េបានឮដូច្នោះខឹងណាស់ យកដៃទះតុហើយតបថា  
6 ដែលអាតាំងតុះវាធ្វើខ្ញុំដល់ទីនេះ ខ្ញុំត្រូវសងសឹកវាឱ្យបាន។ **អងអ៊ុន**បានឮ ធ្វើជាយក  
7 ដៃខ្ទប់មាត់លីប៉េហើយយាត់ហាមថា អ្នកកុំពោលពាក្យដូច្នោះ ក្រែងនាំខ្ញុំឱ្យខុស  
8 មានទោសទៅផង។ លីប៉េឆ្លើយថា ខ្លួនខ្ញុំកើតមកជាប្រុសតែម្តងសម្គាល់ថា ខ្លួន  
9 មានថ្វីដៃខ្លាំងពូកែ មិនត្រូវនៅក្រោមបង្គាប់អ្នកណា។ **អងអ៊ុន**តបថា គំនិតចេះដឹង  
10 និងថ្វីដៃនៃអ្នកនោះ មិនគួរនៅក្រោមអំណាចឱ្យតាំងតុះប្រើប្រាស់សោះ ឧបមាដូច  
11 ជាកែវមានតម្លៃ បានទៅដល់ដៃពានរកាន់។

12 លីប៉េឆ្លើយថា ខ្ញុំមានសេចក្តីតូចចិត្តពេក គិតនឹងសម្លាប់អាសត្រូវកញ្ឆាស់  
13 ឱ្យបានជាងមួយខែប្តាយមកហើយ តែគិតវារែកសង្កត់ចិត្តព្រោះបានជាហោរាជា  
14 បិតា បើនឹងសម្លាប់ចេញវេលាណាខ្លាចគេគរហានិទ្ធាបាន។

15 **អងអ៊ុន**តបថា ខ្លួនអ្នកជាសែលី តាំងតុះជាសែតាំងនឹងរាប់ថាជាអាពុកកូន  
16 យ៉ាងម៉េច បើតាំងតុះរាប់អានអ្នកជាកូនប្រាកដ ចុះកាលកាន់ទូនដេញកាប់នោះ តើ  
17 នឹកថាជាកូនដែរឬទេ? ដែលអ្នកនឹងខ្លាចគេនិទ្ធានោះមិនគួរទេ។ លីប៉េបានស្តាប់  
18 ស្រាប់តែភ្ញាក់គំនិតគិតឃើញឡើង ទើបឆ្លើយតបថា សេចក្តីខនេះកុំបានតែលោក  
19 រំពូកទាន់ ខ្ញុំគ្មានជីវិតនឹងគិតឃើញសោះ ។

20 **អងអ៊ុន**គិតឃើញថា លីប៉េប្រាកដជាប្រែចិត្តចេញពីតាំងតុះពិតណាស់ ក៏  
21 ដាស់សតិលីប៉េថា សព្វថ្ងៃនេះតាំងតុះជាសត្រូវនឹងរាជសម្បត្តិ អ្នកក៏ល្មមដឹងច្បាស់



1 ប្រាកដក្នុងចិត្តហើយ ដែលអ្នកបានមកនៅធ្វើរាជការជាមួយនឹងតាំងតុះនេះ ក៏មាន  
2 សេចក្តីគាប់ប្រសើរបានច្រើនដង តើតាំងតុះបានឲ្យបំណាច់រង្វាន់ឡើងយសស័ក្តិជា  
3 នាហ្មឺនតំណែងអ្វីខ្លះដែរឬទេ? បើអ្នកតាំងចិត្តសុចរិតត្រង់នឹងព្រះមហាក្សត្រជា  
4 ម្ចាស់ផែនដីវិញ សូម្បីអ្នកនឹងយកចិត្តទុកដាក់ជួយទំនុកបម្រុងផែនដីតែម្តង គឺ  
5 កម្ពុជាពួកសត្រូវរាជសម្បត្តិចេញបាន អ្នកនឹងឡើងទីនាហ្មឺនធំ មានកេរ្តិ៍ឈ្មោះ  
6 ឧដុតឧត្តមជាប់ក្នុងព្រះរាជពង្សាវតារតទៅ។

7 លីប៉េបានឮដូច្នោះ ក៏លុតជង្គង់គំនាប់អងអ៊ុនហើយថា ខ្ញុំបាទនឹងសូមយក  
8 អាសាផែនដីសងសឹកសម្លាប់អាតាំងតុះចេញឲ្យបាន លោកកុំមានសេចក្តីសង្ស័យ  
9 នឹងខ្ញុំបាទឡើយ។ អងអ៊ុនតបថា អ្នកគិតទំនុកបម្រុងដល់ផែនដីដូច្នោះ ក៏ជាការគាប់  
10 ប្រសើរហើយ តែក្រែងអ្នកនិងខ្ញុំមិនរួមគំនិតគ្នាទៅមិនបានយូរ បែរជានាំគ្នាស្លាប់  
11 ចោលបង្អៀតទៅវិញទេដឹង! លីប៉េទាញគ្របីមកចាក់កដៃ សម្រក់លោហិតដាក់  
12 ក្នុងពែងស្រា ហើយស្បថស្បាន់ថា “បើខ្ញុំមិនបានសម្លាប់តាំងតុះចេញ ដូចពាក្យថា  
13 នេះទេ សូមឲ្យទេវតាបណ្តាលឲ្យអាវុធផ្សែងៗប្រហារខ្លួនខ្ញុំបាទឲ្យវិនាសចុះ”  
14 ហើយលើកពែងស្រានោះផឹកអស់ទៅ។ អងអ៊ុនឃើញដូច្នោះក៏ក្រោកឡើងគំនាប់  
15 លីប៉េហើយថា ពេលនេះព្រះមហាក្សត្រ និងអាណាប្រជានុរាស្ត្របានសេចក្តីសុខ  
16 ក្សេមក្សាន្តព្រោះសតិបញ្ញារបស់អ្នក បើអ្នកនឹងចាប់ផ្តើមធ្វើការនេះវេលាណាខ្ញុំនឹង  
17 ពន្យល់ឲ្យដឹង។ លីប៉េក៏លាអងអ៊ុនត្រឡប់ទៅផ្ទះវិញ។

18 ចំណែកអងអ៊ុនបង្គាប់ឲ្យហោស៊ុនស៊ុយ និងអ៊ុយអ៊ុនដែលជាទីប្រឹក្សា មក  
19 ប្រាប់ហេតុដែលបានគិតនឹងលីប៉េឲ្យសម្លាប់តាំងតុះ។ អ៊ុយអ៊ុនជម្រាបថា ព្រះចៅ  
20 ហៀនតេទ្រង់ព្រះឈ្មោះនោះ តាំងតុះក៏បានដឹងច្បាស់ដែរ តែឥឡូវព្រះអាពាធចូរ  
21 ស្រាលបានពីរថ្ងៃហើយ តាំងតុះមិនទាន់បានដឹងដំណឹងនេះទេ បើដូច្នោះសូមលោក

1 រកអ្នកមានសតិបញ្ញាទៅអញ្ជើញតាំងតុះថា “មានព្រះរាជឱង្ការ ឲ្យហៅទៅគាល់  
2 នឹងបានប្រឹក្សារាជការធំ” ហើយឲ្យតែងសំបុត្រសម្ងាត់ទៅឲ្យលីប៉េ ជាសេចក្តីព្រះ  
3 តម្រាស់ ឲ្យលីប៉េលើកទាហានទៅបង្កប់នៅទីស្តេចចេញ បើតាំងតុះចូលមក ឲ្យ  
4 សញ្ញាគ្នា ទើបការដែលគិតនោះនឹងធ្វើបានដោយស្រួល។ ស៊ុនស៊ុយឆ្លើយថា ដែល  
5 គិតដូច្នោះក៏ត្រូវហើយ តែនឹងរកនរណាជាបម្រើកាន់សំបុត្រព្រះតម្រាស់ចេញទៅ  
6 ដល់តាំងតុះនោះ? អ៊ុយអ៊ុនតបថា លីសុកធ្វើរាជការមានសេចក្តីគាប់ប្រសើរល្អ  
7 តាំងតុះមិនបានពិតទូលឲ្យឡើងយសស័ក្តិឡើយ។ លីសុកក៏មានសេចក្តីទោមនស្ស  
8 តូចចិត្តពន់ពេក បើលីសុកកាន់ព្រះតម្រាស់ទៅឲ្យប្រហែលតាំងតុះមិនមានសេចក្តី  
9 សង្ឃឹម។ អងអ៊ុនក៏យល់ព្រមតាមពាក្យអ៊ុយអ៊ុន ហើយឲ្យហៅលីប៉េទៅជួប  
10 ហើយប្រាប់សេចក្តីដែលប្រឹក្សាគ្នានោះឲ្យស្តាប់គ្រប់ប្រការ។ លីប៉េយល់ព្រមហើយ  
11 និយាយថា លីសុកនោះបានទៅនិយាយល្បួងល្បួងបញ្ចុះបញ្ចូលខ្ញុំបាទ កាលដែលនៅ  
12 ធ្វើការជាមួយគ្នានឹងតេងងួន បើលីសុកមិនព្រមទៅ ហើយបែកការណ៍ដែលយើង  
13 គិតនេះទៅថ្ងៃមុខ ខ្ញុំនឹងធានាសម្លាប់លីសុកចេញ។ អងអ៊ុននិងលីប៉េបង្គាប់ឲ្យទៅ  
14 ហៅលីសុកមកជួប ហើយលីប៉េនិយាយថា កាលដែលខ្ញុំនៅនឹងតេងងួននោះ អ្នក  
15 បានទៅល្បួងបញ្ចុះបញ្ចូលខ្ញុំ ឲ្យខ្ញុំសម្លាប់តេងងួនយកក្បាលមកឲ្យតាំងតុះ ឥឡូវនេះ  
16 ខ្ញុំឃើញតាំងតុះធ្វើអាក្រក់ក្បត់ផែនដី ទើបព្រមព្រៀងគ្នាគិតរំលោងតាំងតុះចេញ  
17 វេលានេះ យើងត្រូវការប្រើអ្នកឲ្យកាន់ព្រះតម្រាស់ទៅហៅតាំងតុះឲ្យចូលមកគាល់  
18 ហើយយើងនឹងសម្លាប់តាំងតុះចេញ តើអ្នកនឹងព្រមទៅឬមិនទៅ?

19 លីសុកបានស្តាប់ហើយឆ្លើយតបថា សព្វថ្ងៃនេះខ្ញុំគិតរកឧបាយនឹងសម្លាប់  
20 តាំងតុះជាដរាប តែថាខ្ញុំនៅបារម្ភអ្នកជារូបមួយ ចិត្តមួយនឹងតាំងតុះ ទើបគិតធ្វើការ  
21 នោះមិនបានសម្រេច ឥឡូវបើអ្នកប្រាកដជាប្រើខ្ញុំទៅហៅតាំងតុះឲ្យចូលមកគាល់

1 ដោយឧបាយមែន ខ្ញុំមានសេចក្តីពេញចិត្តណាស់ សុំទទួលយកអាសាទៅហៅ  
2 តាំងតុះឲ្យចូលមកបាន។ ពេលនោះលីសុកយកព្រួញធ្លុះមកកាច់ជាពីរកំណាត់ ហើយ  
3 ស្ងៀមស្ងៀមតម្រង់ខ្លួនថា បើខ្ញុំមិនបានធ្វើតាមពាក្យប្តេជ្ញានេះទេ នឹងត្រឡប់នាំសេចក្តី  
4 នេះទៅបំបែកឲ្យតាំងតុះដឹងការណ៍នេះវិញនោះ សូមឲ្យខ្លួនខ្ញុំដាច់ជាពីរកំណាត់ដូច  
5 ព្រួញដែលកាច់នេះចុះ។ **អងអ៊ុន**បានស្តាប់លីសុកនិយាយដូច្នោះ ក៏អស់សេចក្តី  
6 សង្ស័យ ហើយបែរជាមានសេចក្តីត្រេកអរជាពន្លឹក ទើបក្រោកឡើងគំនាប់លីសុក  
7 ហើយថា អ្នកតាំងចិត្តសុចរិតត្រង់នឹងផែនដីដូច្នោះ បើសម្រេចសេចក្តីប្រាថ្នាកាល  
8 ណា អ្នកនឹងបានជានាហ្មឺនធំតទៅ។  
9 លុះដល់ព្រឹកឡើង **អងអ៊ុន**តែងសំបុត្រព្រះតម្រាស់ ហើយឲ្យកេណ្ឌទាហាន  
10 សេះម្តែប្រគល់ឲ្យលីសុក ៗក៏ចេញទៅដល់ទីក្រុងថ្មី ទាហានម្នាក់នាំយកសេចក្តី  
11 ជម្រាបតាំងតុះ ៗបានដឹងចេញមកទទួលព្រះតម្រាស់ ហើយនាំលីសុកចូលទៅក្នុង  
12 ក្រុងថ្មី។ លីសុកជម្រាបតាំងតុះថា ឥឡូវនេះព្រះចៅហៀនតេទ្រង់ព្រះឈ្មួនជាទម្ងន់  
13 នឹងរកអ្នកឯណានិយាយការរាជការគ្មាន នាហ្មឺនទាំងពួងប្រឹក្សាគ្នាយល់ថា ព្រមឲ្យ  
14 មកអញ្ជើញមហាឧបរាជចូលទៅនឹងប្រគល់ជូនរាជសម្បត្តិ។ តាំងតុះសួរលីសុកថា  
15 ដែលនាហ្មឺនទាំងពួងប្រឹក្សាគ្នាដូច្នោះ អ្នកបានឮ**អងអ៊ុន**និយាយដូចម្តេចខ្លះ? លីសុក  
16 ឆ្លើយថា ដែលនឹងប្រគល់រាជការនូវរាជសម្បត្តិជូនដល់លោកនេះ **អងអ៊ុន**ជាដើម  
17 គំនិតស្មើនឹងមន្ត្រីទាំងពួងៗក៏យល់ព្រម ឥឡូវនេះ**អងអ៊ុន**ចាត់ចែងត្រាសម្រាប់រាជ្យ  
18 ទុកជូនលោកជាស្រេចហើយ។ តាំងតុះបានស្តាប់ដូច្នោះ ក៏មានចិត្តសោមនស្ស  
19 ហើយប្រាប់លីសុកថា កាលពីយប់មិញយើងមានសុបិននិមិត្តឃើញថា មានសត្វម្តុរ  
20 មួយ មករុំព័ទ្ធជុំវិញខ្លួនយើង ដល់ព្រឹកឡើងស្រាប់តែមានដំណឹងនេះមកដល់យើង  
21 បើដូច្នោះចាំយើងនឹងទៅស្រុកក្រុង ដែលអ្នកបានកាន់ព្រះតម្រាស់មកនេះ យើងក៏

1 មានសេចក្តីត្រេកអរណាស់ហើយ បើបានរាជសម្បត្តិពិតប្រាកដមែន យើងនឹងតាំង  
2 អ្នកធ្វើជានាហ្មឺនធំ គឺទីអគ្គមហាសេនា។ លីសុកធ្វើហាក់ដូចទទួលប្រសាសន៍តាំងតុះ  
3 ជាប្រាកដណាស់ ទើបបង្គាប់ឲ្យលីឈុយ, គុយគី, តៀវចេ និងហួនតៀវ កេណ្ឌកង  
4 សេនាទាហានបានបីពាន់ឲ្យទៅរក្សាក្រុងថ្មី។ ឯតាំងតុះចូលទៅរកមាតាហើយ  
5 ជម្រាបថា ឥឡូវនេះខ្ញុំនឹងទទួលរាជសម្បត្តិហើយ អ្នកម្តាយមុខជានឹងបានជា  
6 ហងថៃហា គឺជាស្តេចព្រះវររាជជននី។ មាតាតបថា ខ្លួនម្តាយក៏ចាស់ជរាអាយុដល់  
7 កៅសិបប្តាយហើយ ម្តាយបានពីងបុណ្យកូនក៏ល្មមបានសេចក្តីសុខប៉ុណ្ណោះហើយ  
8 ពេលនេះមាតាមានសេចក្តីពិភាល់ក្នុងចិត្តណាស់ ព្រោះចេះតែកម្រើកញ័រទូទាំង  
9 សញ្ជាតិកាយ ហើយក្នុងចិត្តក៏ចេះតែភ្ញាក់ភ្ញើតមកជាច្រើនវេលាហើយ បើកូន  
10 ចូលទៅក្រុងនោះ ត្រូវគិតប្រយ័ត្នរាំងខ្លួនឲ្យល្អកុំធ្វេសប្រហែល។

11 តាំងតុះតបថា “ដែលអ្នកម្តាយមានអាភេទក្នុងខ្លួននោះ ព្រោះបុណ្យកូននឹង  
12 ដល់ហើយ បានជាបណ្តាលឲ្យកើតមានអាភេទដូច្នោះ” ហើយលាមាតាចូលទៅរក  
13 តៀវសៀនហើយនិយាយដំណាលសេចក្តីទាំងនោះឲ្យនាងស្តាប់ថា បើយើងបានគ្រង  
14 រាជសម្បត្តិវេលាណា យើងនឹងលើកនាងឲ្យធ្វើជាអគ្គមហេសីខាងឆ្វេង។ នាង  
15 តៀវសៀនបានស្តាប់ក៏គិតឃើញថា ប្រហែលជានាហ្មឺនទាំងពួងឲ្យមកនិយាយដូច្នោះ  
16 ប្រាថ្នានឹងសម្លាប់តាំងតុះជាប្រាកដ។ នាងតៀវសៀនគំនាប់ហើយធ្វើជាអររួសរាយ។

17 តាំងតុះឲ្យចាត់ចែងសេនាទាហាន ហើយឡើងជិះរថលើកក្បួនហែចេញទៅ  
18 តាមផ្លូវប្រមាណបានសាមសិបសិន ភ្លៀវថ្ងៃដែលតាំងតុះជិះនោះបាក់ដាច់ជាពីរ  
19 កំណាត់ តាំងតុះឡើងជិះសេះតទៅទៀតបានប្រមាណមួយរយសិន ស្រាប់តែសេះ  
20 ផ្អើលដាច់បង្ហៀរពីដៃ។ តាំងតុះងាកមកសួរលីសុកថា ដែលបាក់ភ្លៀវថ្ងៃនិងសេះ  
21 ផ្អើលដាច់បង្ហៀរដូច្នោះ អ្នកយល់ឃើញថា ល្អអាក្រក់ប្រការម្តេច? លីសុកជម្រាប

1 ថា ដែលកើតហេតុទាំងពីរនេះ ជាបុព្វត្រូវមហាឧបរាជនឹងបានគ្រងរាជសម្បត្តិ  
2 ហើយនឹងបានទ្រង់រថប្រដាប់ដោយគ្រឿងចម្លាក់រថនា ព្រមទាំងសេះព្រះទីនាំង។  
3 តាំងតុះបានស្តាប់ក៏ជឿជាក់ក្នុងចិត្ត ព្រោះមិនបានដឹងកលឧបាយដោយប្រការផ្សេងៗ  
4 លុះទៅដល់ទ្វារក្រុង បណ្តាណាហ្នឹងតូចធំ ចេញទៅគំនាប់ទទួលតាំងតុះឈូឆរ។ ឯ  
5 លីយូមានជំងឺឈឺមិនសប្បាយ មិនបានចេញទៅទទួល។ តាំងតុះក៏ចូលទៅក្នុងទី  
6 លំនៅរបស់ខ្លួន ពេលនោះលីប៉ោក៏ឈរគំនាប់តាំងតុះ ៗនិយាយថា បើយើងបានរាជ  
7 សម្បត្តិ យើងនឹងតាំងអ្នកឱ្យធ្វើជាធំត្រួតសេនាទាហានទាំងអស់។ លីប៉ោធ្វើជាត្រេក  
8 អរទទួលពាក្យតាំងតុះ ហើយលាថយមកវិញ។

9 លុះដល់ពេលយប់ក្នុងខែមិគសិរ ពួកកូនក្មេងអ្នកស្រុកសាមសិបនាក់បបួល  
10 គ្នាទៅលេងមុខផ្ទះតាំងតុះ ហើយច្រៀងរាយទំនុកថា “ស្មៅទាំងអស់មានស្លឹកខៀវ  
11 ស្រស់ ដុះលេចឡើងមិនបានយូរប៉ុន្មាន ប្រាំបួនឬដប់ថ្ងៃក៏នឹងស្លាប់”។ តាំងតុះបានឮ  
12 សំឡេងក្មេងច្រៀងដូចគេយំ ក៏សំអំចាំស្តាប់ នឹកប្លែកក្នុងចិត្តណាស់ ទើបឱ្យទៅ  
13 លីសុកទៅសួរថា ដែលក្មេងច្រៀងឮសំឡេងរហៀងដូចយំនេះ តើអ្នកនឹងយល់  
14 ឃើញប្រការម្តេច? លីសុកតបថា សំឡេងក្មេងដូច្នោះជាបុព្វនិមិត្តរបស់លោកធំ  
15 វិសេសណាស់ ព្រោះសែឡៅនឹងសាបសូន្យ ហើយសែតាំងនឹងរុងរឿងតទៅ។ តាំងតុះ  
16 ក៏មានសេចក្តីត្រេកអរណាស់ លុះព្រឹកឡើងក៏តែងខ្លួនពេញយសហើយឡើងរថនឹង  
17 ចូលទៅក្នុងព្រះរាជវាំង។

18 លុះទៅដល់កណ្តាលផ្លូវ ទទួលជួបនឹងតូយិនៗនោះពាក់អាវខៀវ មួកស ដៃ  
19 កាន់ឈើច្រត់ ហើយយកសំពត់ស្តើងប្រវែងប្រាំបីហត្ថចងធ្វើទង់ មានអក្សរនៅដើម  
20 ទង់មួយតួថា “ខៅ” ចុងទង់មួយតួថា “ខៅ” ទាំងពីរនោះផ្សំគ្នាហៅថា “លី” ប្រែថា  
21 “សែលី”។ សំពត់នោះភាសាចិនហៅថា “ប៉ោ”។ ប្រស្នាដែលតូយិនធ្វើនេះបាន

1 សេចក្តីថា លីប៉ោនឹងសម្លាប់តាំងតុះ។ ឯតាំងតុះមិនយល់សេចក្តីក្នុងប្រស្នានោះ ក៏  
2 មានសេចក្តីសង្ស័យទើបសួរទៅលីសុកថា ដែលតូយិនធ្វើដូច្នោះ តើអ្នកណានឹងយល់  
3 ឃើញដូចម្តេច? លីសុកដឹងច្បាស់ក្នុងប្រស្នា តែភ្លែងប្រាប់តាំងតុះថា “តូយិនធ្វើ  
4 ដូច្នោះព្រោះខូចចរិតទេ នឹងកាន់យកថាល្អប្តូរអាក្រក់នោះមិនបាន” ហើយលីសុកក៏  
5 ប្រើទាហានបណ្តេញតូយិនចេញឆ្ងាយពីផ្លូវ។ លុះតាំងតុះចូលដល់ទ្វាររាំង លីសុក  
6 ប្រើឧបាយឱ្យតាំងតុះឃាត់ទាហានទុកខាងក្រៅ ហើយលីសុកនាំថតាំងតុះចូលទៅ  
7 ក្នុងកំបាំងពីទីគាល់។ តាំងតុះក្រឡេកឃើញនាហ្នឹងកាន់គ្របីឈរតម្រៀបគ្នា ក៏មាន  
8 សេចក្តីភ័យបារម្ភ ហើយសួរលីសុកថា ហេតុដូចម្តេចបានជាពួកនាហ្នឹងឈរកាន់  
9 គ្របីដូច្នោះ? លីសុកមិនបានតបសោះ បង្ខំឱ្យបររថចូលទៅក្នុងទីព្រះរាជរោងរម្យ។

10 **អងអ៊ុនឃើញដូច្នោះ** ក៏ស្រែកប្រកាសថា សត្រូវរាជសម្បត្តិមកដល់ហើយ  
11 ចុះទាហានយើងហេតុម្តេចក៏មិនពិឃាតបង់ទៅ! ឯទាហានដែលបង្កប់នៅទីនោះ ក៏  
12 ស្ទុះស្រចេញមកយកទ្វារចាក់តាំងតុះៗក៏ក្រាបនៅក្នុងរថ ហើយស្រែកហៅលីប៉ោឱ្យ  
13 ជួយ។ លីប៉ោស្ទុះចេញមក ហើយស្រែកថា ខ្លួនជាសត្រូវរាជសម្បត្តិ ហេតុម្តេច  
14 ស្រែកឱ្យយើងជួយ? ថាហើយក៏យកទ្វារចាក់ត្រូវត្រង់កតាំងតុះ ធ្លាក់ពីលើរថស្លាប់។

15 លីសុកក៏កាត់ក្បាលតាំងតុះ ហើយស្រែកប្រកាសថា អាសត្រូវរាជសម្បត្តិស្លាប់  
16 ហើយ។ បណ្តានាហ្នឹងតូចធំទាំងអស់ ដល់បានឃើញដូច្នោះ ក៏មានចិត្តត្រេកអរ  
17 គ្រប់គ្នា។ លីប៉ោស្រែកថា ដែលតាំងតុះធ្វើការអាក្រក់ដូច្នោះ ព្រោះស្តាប់ពាក្យលីប្បូ  
18 នរណានឹងអាចយកអាសាទៅចាប់លីប្បូឱ្យយើងបាន? លីសុកឆ្លើយទទួលយក  
19 អាសា ហើយក៏នាំទាហានទៅព័ទ្ធចាប់លីប្បូ និងពួកបក្សបងប្អូនមកទាំងអស់។

20 **អងអ៊ុន**បង្គាប់ឱ្យនាំបុត្រភរិយា និងបក្សពួក ព្រមទាំងខ្លួនលីប្បូទៅសម្លាប់គ្មាន  
21 សល់។ សម័យនោះអាណាប្រជានុរាស្ត្រទាំងពួងក្នុងទីក្រុង ដែលមានចិត្តស្អប់តាំងតុះ

1 បបួលគ្នាទៅជេរប្រទេចខ្មោច ហើយយកដៃចង្អុលត្បូងក្បាលខ្លះ យកជើងធ្លាក់ច្រំខ្លះ  
2 ទាល់តែសពនោះខ្មៅច្រំពុះពោរទៅ។ **អងអ៊ុន**បានឲ្យនាំសពនោះទៅបោះចោលក្រៅ  
3 ព្រំខេត្ត ដោតក្បាលផ្ទាល់ទុកត្រង់ផ្លូវបែកឲ្យមានមនុស្សនៅចាំរក្សា។ ឯអ្នកចាំនោះ  
4 វះពន្លះយកសាច់តាំងតុះចេញ ហើយដាក់ប្រឆេះប្រេងក្នុងលលាដក្បាល យកភ្លើង  
5 អុជជួសតាងចង្កៀងរៀងរាល់ថ្ងៃតទៅ។

6 ចំណែក**អងអ៊ុន**ឲ្យលីប៉ោ, លីសុក និងហង់ហូកោ ទាំងបីនាយនេះលើក  
7 ទាហានប្រាំម៉ឺន ទៅសម្លាប់បក្សពួកតាំងតុះឯស្រុកក្រុងថ្មីទាំងប្រុសស្រីអស់គ្មាន  
8 សល់ ហើយរឹបយកទ្រព្យរបស់នាំមកដាក់ឃ្នាំង។ ឯលីឈុយ, គុយគី, តៀវចេ និង  
9 ហួនតៀវ ដែលតាំងតុះឲ្យនៅរក្សាស្រុកក្រុងថ្មី កាលដឹងសេចក្តីដូច្នោះហើយ ក៏នាំ  
10 ទាហានបីពាន់រត់ទៅនៅស្រុកសៀងសៃ។

11 កាលលីប៉ោ, លីសុក, ហង់ហូកោ សម្លាប់បក្សពួកតាំងតុះនិងមាតាសាច់  
12 ញាតិអស់ហើយ លីប៉ោក៏ចូលទៅយកនាងតៀវសៀនមកទុកនឹងខ្លួន។ ឯពួកស្រីប្រាំ  
13 បីរយនាក់ក៏ចាត់ឲ្យមាតាបិតានាំយកខ្លួនទាំងអស់ទៅវិញ។ បណ្តារបស់ទ្រព្យទាំង  
14 ប៉ុន្មានក៏ឲ្យទាហានជញ្ជូនដាក់រទេះ នាំទៅឲ្យ**អងអ៊ុន**ក្នុងទីក្រុង។ **អងអ៊ុន**ក៏យក  
15 របស់ទាំងនោះចែករំលែកឲ្យទាហានតាមសមត្រូវ ហើយប្រជុំអស់នាហ្មឺនមុខមន្ត្រី  
16 តូចធំប្រឹក្សាថា “ឥឡូវនេះ សត្រូវរាជសម្បត្តិស្លាប់បាត់អស់ហើយ ផែនដីក៏បាន  
17 សេចក្តីសុខក្សេមក្សាន្ត យើងត្រូវបបួលគ្នាលេងឲ្យសប្បាយចុះ” ថាហើយចាត់ចែង  
18 រៀបលៀងភោជនាហារនាហ្មឺនទាំងពួង។

19 ពេលនោះមានបម្រើមកប្រាប់**អងអ៊ុន**ថា មាននាហ្មឺនម្នាក់ឈ្មោះ សួយ៉ុង មក  
20 អង្គុយយំស្រណោះខ្មោចតាំងតុះ។ **អងអ៊ុន**ខឹងណាស់ឲ្យទាហានទៅចាប់យកខ្លួនមក  
21 សួរពិចារណាថា ហេតុអ្វីខ្លួនជានាហ្មឺនក្នុងរាជការមកសោកាអាឡោះអាលីយ៍តាំងតុះ

1 ក្រែងខ្លួនចូលគំនិតនឹងតាំងតុះជាសត្រូវរាជសម្បត្តិឬ? ស្បៀងគំនាប់ហើយឆ្លើយថា  
2 ខ្ញុំបាទនឹងបានចូលគំនិតដោយគិតខុសដូច្នោះទេ តែបានជាមកយំសោកស្រណោះ  
3 នោះ ពីព្រោះនឹករឭកដល់គុណតាំងតុះ ដែលបានយកខ្លួនខ្ញុំបាទមកធ្វើជានាហ្មឺនក្នុង  
4 រាជការ ទោសខ្ញុំបាទខុសត្រង់នេះ សូមជីវិតនៅឲ្យរស់នឹងបានជួយធ្វើការរក្សាផែន  
5 ដីតទៅ។ នាហ្មឺនទាំងពួងដែលបានស្គាល់ជាស្បៀង ទៀងទ្រង់សុចរិត ក៏បបួលគ្នាសុំ  
6 ទោសទាំងអស់។ ម៉ាយីតឱនឱបអងអ៊ុនថា ស្បៀងនេះជាមនុស្សសុចរិតពិតត្រង់  
7 ណាស់ តម្រិះប្រាជ្ញាក៏មាន មានមនុស្សស្រឡាញ់រាប់អានក៏ច្រើន ទោសដែលល្មើស  
8 នោះ បើនឹងសម្លាប់ចេញក៏គួរ តែថាក្រែងបណ្តារាស្ត្រនឹងមានពាក្យគរហានិទ្ធា។  
9 អងអ៊ុនតបថា ស្រុកទេសកើតចលាចលទើបនឹងស្ងប់រាបទាបក្នុងថ្ងៃនេះ ព្រះចៅ  
10 ហៀនតេក៏នៅទ្រង់ព្រះកុមារណាស់ ទោះបីស្បៀងជាមនុស្សមានសតិបញ្ញាក៏ពិត តែ  
11 ខ្ញុំមិនត្រូវការនឹងយកឲ្យធ្វើជានាហ្មឺនទីប្រឹក្សាយើងបានទេ ដោយហេតុថា បើយើង  
12 នឹងបណ្តោយឲ្យមនុស្សធ្វើល្មើសនឹងព្រះរាជសម្បត្តិហើយ ចេះតែលើកទោសទៅ  
13 នោះ ច្បាប់សម្រាប់ផែនដីនឹងត្រឡប់ត្រឡិនខូចទៅ។ ម៉ាយីតបានឮដូច្នោះ ក៏ថយ  
14 ចេញទៅហើយនិយាយនឹងនាហ្មឺនទាំងពួងថា ធម្មតាផែនដីនីមួយៗបើមិនរកមនុស្ស  
15 ជាអ្នកមានសតិបញ្ញាទុកទេ ប្រទេសនោះក៏មិនបិតថេរថេរកាលទៅទៀតបាន។

16 គ្រានោះ អងអ៊ុនបង្គាប់ឲ្យចាប់យកខ្លួនស្បៀងទៅដាក់គុក ហើយលបបង្គាប់  
17 ឲ្យនាយភូម្មុដាក់ច្រវាក់ខ្លោះឃ្នាបរិតរួតគ្រាតែស្តាប់។ បណ្តានាហ្មឺនទាំងអស់ដែល  
18 បានដឹងថាស្បៀងស្តាប់ហើយ ក៏មានសេចក្តីបរិវេទនាការគ្រប់គ្នា។

19  
20  
21



រឿង សាមគ្គី

អ្នកឧកញ៉ាវិបុលរាជសេនា នូ កន តំណាងរាស្ត្រ

កណ្តូងទី ៨

ចារិកឡើងដោយ : ឈុន ជាន់

(ចាប់តាំងពីលីឈុយ, គុយគី, តៀវចេ និងហួនតៀវ ធ្វើសំបុត្រទៅជម្រាប

អងអ៊ិន រហូតដល់តៀវយីលើកទាហានទៅសម្លាប់ចូកជាឪពុកច្នូត)

ឈលីឈុយ, គុយគី, តៀវចេ និងហួនតៀវជាសេនាតាំងតុះ ដែលរត់ទៅនៅ  
ស្រុកសៀងសៃនោះ ប្រឹក្សាគ្នាធ្វើជាសំបុត្រចាត់បម្រើឲ្យកាន់ចូលមកជម្រាបអងអ៊ិន  
សេចក្តីថា “យើងខ្ញុំបាទទៅនៅជាពួកបក្សតាំងតុះនោះ ដោយសេចក្តីទាល់គំនិត មិន  
បានគិតយកជាទីពឹងអស់ហើយទេ ទោសយើងទាំងហួននាក់ដែលយើងធ្វើទៅហើយ  
សូមលោកអភ័យចុះ ឥឡូវនេះយើងខ្ញុំសូមសំអាងខ្លួននឹងចូលមកនៅធ្វើរាជការនឹង  
លោកតទៅ” ។

អងអ៊ិនទទួលសំបុត្រមើលដឹងសេចក្តីហើយនិយាយនឹងបម្រើថា ដែលតាំងតុះ  
ធ្វើការអាក្រក់ពីព្រោះតែលីឈុយ, គុយគី, តៀវចេ និងហួនតៀវ ឥឡូវនេះបើមាន  
ព្រះតម្រាស់ឲ្យលើកទោសមនុស្សទាំងអស់បាន យើងត្រូវព្រមតាម តែឈលីឈុយ,  
គុយគី, តៀវចេ និងហួនតៀវនោះ យើងនឹងទៅសុំអញ្ញាតឲ្យយកខ្លួនមកសម្លាប់  
ចេញឲ្យបាន។ បម្រើកាន់សំបុត្រក៏លាត្រឡប់ទៅប្រាប់លីឈុយ, គុយគី, តៀវចេ  
និងហួនតៀវតាមពាក្យនោះ។ ឈ្មោះទាំងហួននាក់ប្រឹក្សាគ្នាថា ដែលយើងនឹងទៅចុះ  
ចូលនឹងអងអ៊ិននោះ មិនសម្រេចតាមប្រាថ្នាទេ បើដូច្នោះត្រូវតែយើងដោះខ្លួនរៀងខ្លួន  
ឲ្យរួចទៅចុះ។

1 ឯកសារសៀងជាទីប្រឹក្សាឆ្លើយឡើងថា យើងនឹងគិតរត់ចៀសចេញទៅនោះក៏  
2 មិនផុត សុំឲ្យគិតបញ្ចុះបញ្ចូលអ្នកស្រុកសៀងសែបានជាពួកហើយ លើកកងទ័ព  
3 ទៅវាយយកស្រុកទៀងហាន់វិញ បើបានស្រុកនោះហើយត្រូវតែចាប់សម្លាប់**អងអ៊ុន**  
4 ចេញ លោកទាំងបួននាក់នឹងបានធ្វើរាជការក្នុងស្រុកក្រុងតទៅ បើគិតដូច្នោះហើយ  
5 មិនសម្រេចដូចគំនិតទេ សុំនាំគ្នារត់ចៀសចេញទៅចុះ។ **លីឈុយ, គុយគី, តៀវចេ**  
6 **និងហួនតៀវ**ស្តាប់ហើយឃើញត្រូវផង ក៏ទៅចាត់ចែងរើសទាហាន ដែលមានសតិ  
7 បញ្ញាឲ្យចេញទៅបញ្ចុះបញ្ចូលពួកអ្នកស្រុកសៀងសែថា ឥឡូវនេះ**អងអ៊ុន**បានជាធំ  
8 ក្នុងស្រុកក្រុងហើយ ប៉ងនឹងលើកទាហានមកសម្លាប់អ្នកស្រុកនេះ ដែលជាអ្នកគ្មាន  
9 កំហុសឲ្យអស់ ដោយឃើញកំហុសដូច្នោះ ទើប**លីឈុយ, គុយគី**ឲ្យយើងមកបញ្ចុះ  
10 បញ្ចូលអ្នកស្រុកនិងក្រៅស្រុកទាំងអស់គ្នា បើអ្នកឯណាស្រឡាញ់ជីវិតខ្លួន**អងអ៊ុន**  
11 នឹងសម្លាប់ ត្រូវប្រញាប់ឲ្យចូលមកនឹងយើងទើបរួចភ័យអន្តរាយ។ ឯអ្នកស្រុក  
12 សៀងសែកាលបានដឹងសេចក្តីដូច្នោះ ក៏ភ័យបារម្ភខ្លាចស្លាប់ ទើបនាំគ្នាប្រញាប់ចុះ  
13 ចូលមកជាពួក**លីឈុយ, គុយគី, តៀវចេ** និង**ហួនតៀវ**លើកទៅជាបួនកង លុះទៅ  
14 ដល់កណ្តាលផ្លូវប្រទះនឹង**ឆីវហ្វី**ជាកូនប្រសាតាំងតុះ លើកទាហានប្រាំរយនឹងចូល  
15 ទៅសងសឹក**អងអ៊ុន**។ នាយទ័ពទាំងបួនកងចាត់ឲ្យ**ឆីវហ្វី**ជាមេទ័ពស្រួចហើយលើក  
16 ទៅជិតដល់ស្រុកទៀងហាន់។

17 ឯ**អងអ៊ុន**កាលបើបានដឹងដំណឹង ជាមានកងទ័ពលើកទៅជិតទីក្រុងហើយ  
18 ប្រឹក្សានឹង**លីប៉ោ**ថា ដែល**លីឈុយ, គុយគី** លើកទ័ពមកគ្រានេះ តើយើងនឹងគិតការ  
19 ដូចម្តេច? **លីប៉ោ**តបថា “**លីឈុយ, គុយគី**លើកមកនេះ លោកកុំរិតក្តឡើយ ការនេះ  
20 ជាធុរៈលើខ្លួនខ្ញុំ” ហើយឲ្យ**លីសុក**លើកទាហានចេញទៅតទល់។ កាល**លីសុក**លើក  
21 ទ័ពទៅនោះបានជួបប្រទះនឹងទ័ព**ឆីវហ្វី** បានតយុទ្ធគ្នាជាមាំមួន។ **ឆីវហ្វី**ឃើញកម្លាំង

1 នឹងតទល់ពុំបាន ក៏នាំទាហានថយទ័ពត្រឡប់ទៅក្រោយវិញ។ **លីសុក**ក៏មានចិត្ត  
2 កំរើបឲ្យទាហានទៅនៅប្រជុំគ្នា មិនបានបំបែកឲ្យត្រួតត្រាតាមរបៀបទ័ព។ **ឆីវហ្វី**  
3 ឃើញ**លីសុក**ប្រហែសការ ដល់ពេលយប់យាមពីរក៏លើកទាហានវាយបំបែកទ័ព  
4 **លីសុក** សម្លាប់ទាហានបានជាច្រើន។ **លីសុក**ក៏រត់រួចទៅបាន ទើបនាំយកសេចក្តី  
5 ដែលបានធ្វើសង្គ្រាមនោះប្តឹងចូលទៅដល់**លីប៉េ** ៗដឹងហើយខឹងណាស់ ក៏បង្គាប់ឲ្យ  
6 យកខ្លួន**លីសុក**ចូលទៅកាត់ក្បាលដោតនៅមាត់ទ្វារស្រុក។  
7 លុះវេលាព្រឹកឡើង **លីប៉េ**លើកទាហានទៅតយុទ្ធនឹង**ឆីវហ្វី** ៗបែកទ័ព  
8 ត្រឡប់រត់រួចទៅ។ **ឆីវហ្វី**ក៏ប្រឹក្សានឹង**អៅសុកយី**ថា **លីប៉េ**នេះមានកម្លាំងខ្លាំងពូកែ  
9 ណាស់ យើងតស៊ូនឹងគេពុំបានទេ បើដូច្នោះត្រូវតែគិតរត់ទៅទៀត។ **អៅសុកយី**បាន  
10 ស្តាប់ហើយក៏យល់ព្រមផង ដល់ពេលអាធ្រាត្រស្ងាត់ **ឆីវហ្វី**រៀបប្រមូលយកទ្រព្យ  
11 របស់ផងខ្លួនដែលមានតម្លៃហើយនាំ**អៅសុកយី** និងទាហានដែលស្ម័គ្រចូលប្រាំនាក់រត់  
12 ទៅដល់មាត់ស្ទឹង។ **អៅសុកយី**ប្រែចិត្តក្បត់សម្លាប់**ឆីវហ្វី**ស្តាប់ ហើយយកទ្រព្យ  
13 របស់ទាំងអស់នោះ នាំពួកទាហានបួនប្រាំនាក់និងក្បាល**ឆីវហ្វី**ទៅឲ្យ**លីប៉េ**ក្នុងក្រុង  
14 ទៀតហាន់។ **លីប៉េ**ឃើញដូច្នោះក៏នឹកសង្ស័យនឹង**អៅសុកយី**ណាស់ ក៏លបសួរ  
15 មនុស្សដែលទៅជាមួយថា កើតហេតុទាស់ទែងគ្នាដូចម្តេចបានជា**អៅសុកយី**សម្លាប់  
16 **ឆីវហ្វី**? មនុស្សពួកនោះឆ្លើយឲ្យការតាមដំណើរសព្វគ្រប់។ **លីប៉េ**បានស្តាប់ហើយក៏  
17 ខឹងណាស់ថា “**អៅសុកយី**ជាមនុស្សលោភ មិនមានសេចក្តីសុចរិតពិតត្រង់ នឹង  
18 ចិញ្ចឹមទុកជាគ្នាក៏ពុំបាន” ទើបបង្គាប់ឲ្យទាហានចាប់**អៅសុកយី**នាំទៅសម្លាប់។ ឯ  
19 **លីប៉េ**ចាត់ចែងទាហានកងទ័ពលើកទៅប្រទះនឹងទ័ព**លីឈុយ**, **គុយគី**, **តៀវចេ** និង  
20 **ហួនតៀវ** ក៏បរសេះនាំពលទាហានចូលច្បាំងតគ្នា។ កងទ័ព**លីឈុយ**, **គុយគី**, **តៀវចេ**  
21 និង**ហួនតៀវ**មិនទាន់បានត្រៀមខ្លួនក៏បែកខ្ចាត់ខ្ចាយអស់ទៅ រត់តាមផ្លូវប្រហែលប្រាំ

1 រយសិន (២០ គ.ម) ដល់ភ្នំមួយក៏បង្កប់ឲ្យកបន្ទាយយ៉ាងមាំមួននៅទីនោះ លីឈុយ  
2 ទើបប្រឹក្សានឹងគុយគី, តៀវចេ និងហួនតៀវថា “លីប៉ៅនោះមានថ្វីដៃខ្លាំងពូកែ  
3 ណាស់ តែជាអ្នកមិនមានតម្រិះប្រាជ្ញាឆ្លាត យើងនឹងគិតឧបាយឲ្យគុយគីឃុំទាហាន  
4 ទៅចាំស្តាប់ផ្លូវដែលនឹងចូលទៅក្នុងស្រុក បើកាលណាយើងឃើញទ័ពលីប៉ៅយើងត្រូវតែ  
5 យុទ្ធជាកលបញ្ឆោត បើបានឮសំឡេងគងឃ្លោះវេលាណាឲ្យបរពលចូលច្បាំង បើ  
6 ឮសំឡេងស្ករឡើងទៀតឲ្យថយទាហានទៅក្រោយ ឯតៀវចេ, ហួនតៀវឲ្យលើក  
7 ទាហានបំបែកគ្នាទៅវាយទម្លាយស្រុកទៀងហាន់ជាពីរផ្លូវ បើធ្វើដូច្នោះយើងឃើញថា  
8 លីប៉ៅនោះនឹងច្បាំងតទល់មុខក្រោយមិនទាន់ការ និងខូចអសារដល់ពួកយើងជា  
9 ប្រាកដ។ គុយគី, តៀវចេ និងហួនតៀវយល់ឃើញត្រូវ ក៏លើកទាហានចេញទៅ  
10 តាមពាក្យលីឈុយ។

11 គ្រានោះ លីប៉ៅលើកទ័ពទៅដល់ប្រហកច្រកភ្នំប្រទះនឹងកងទ័ពលីឈុយចូល  
12 ប្រយុទ្ធគ្នាជាកោលាល។ លីឈុយឲ្យវាយស្កររាថយទ័ពត្រឡប់ឡើងទៅលើភ្នំ  
13 លីប៉ៅបង្ខំដេញចូលទៅ ស្រាប់តែទាហានលីឈុយបាញ់ផ្លុចចោលដុំថ្មទម្លាក់ចុះមកដូច  
14 គ្រាប់ភ្លៀង លីប៉ៅក៏ឲ្យទាហានថយមកក្រោយវិញ។

15 ឯទ័ពគុយគីដែលនៅពីក្រោយបានឃើញដូច្នោះ ឲ្យវាយគងឃ្លោះលើក  
16 ទាហានបង្រុះចូលទៅទៀត លីប៉ៅឲ្យប្រែមុខទ័ពត្រឡប់មកតទល់ គុយគីវាយស្ករពី  
17 លើភ្នំហើយនាំទាហានចុះមកវិញ ដេញទាហានឲ្យវាយពីខាងក្រោយបណ្តោយទៅ  
18 ទ័ពលីប៉ៅក៏នៅជាកណ្តាល។ តាំងពីកងទ័ពលីឈុយ, គុយគីខ្ពស់ទ័ពលីប៉ៅនៅទីនោះ  
19 ចំនួនបីថ្ងៃ។ លីប៉ៅក៏បែរតទល់ទាំងមុខទាំងក្រោយវិលនៅជុំវិញ មិនដឹងជានឹងវាយ  
20 ទម្លុះទៅខាងណាបាន ទទួលមានបម្រើសេះចេះជ្រៀតជ្រែកជែងចូលទៅប្រាប់  
21 លីប៉ៅថា ឥឡូវមានកងទ័ពតៀវចេ និងហួនតៀវលើកចូលទៅច្បាំងទម្លាយយកទី

1 ក្រុងទៀងហាន់ ហើយសុំឲ្យលីប៉ោលីកទ័ពទៅជួយជាប្រញាប់។ លីប៉ោគិតនឹងទៅ  
2 ជួយខាងស្រុកក្រុង ទើបឃុំនាំទាហានស្ទុះបំពានវាយទម្លាយចេញទៅបាន។ ឯ  
3 លីឈុយ, គុយគីលីកទ័ពតាមទៅទៀត លីប៉ោមិនបានញញើតដៃសោះ បែរមក  
4 តទល់ទ័ពទាំងអស់ពីក្រោយហើយស្រួតទៅមុខ លុះទៅដល់ជិតស្រុកក្រុងឃើញ  
5 ទាហានភៀវចេ និងហួនភៀវឡោមព័ទ្ធ ឯលីប៉ោនោះមិញចូលទៅប្រយុទ្ធគត្វព្យា  
6 តែថាទាហានលីប៉ោវិនាសស្លាប់ជាច្រើនណាស់ ខ្លះរត់ចូលទៅនៅខាងកងទ័ព  
7 ភៀវចេ, ហួនភៀវជាច្រើន។ លីប៉ោឃើញដូច្នោះនឹកតូចចិត្តណាស់ ទើបនាំទាហាន  
8 ដែលសល់នៅវិលវល់ក្នុងចំណោមទ័ពគ្រប់ពីរបីថ្ងៃ។

9 ឯលីបង, អងហងទាំងពីរនាក់ជាបក្សពួកតាំងតុះនៅស្រុកក្រុងទៀងហាន់  
10 កំណត់ចិត្តគិតស្អប់អងអ៊ុនណាស់ គិតឧបាយជាកលសិកលើកទាហានរបស់ខ្លួន  
11 ទៅពួនបើកមាត់ទ្វារទាំងបួនទិស ទទួលយកកងទ័ពលីឈុយ, គុយគី, ភៀវចេ និង  
12 ហួនភៀវឲ្យចូលទៅបាន។ លីប៉ោក៏ស្ទុះបំពានឈ្លៀនទៅមុខតាំងតែចាក់កាប់សម្លាប់  
13 កងទ័ពលីឈុយ, គុយគីស្លាប់ពិការជាច្រើនណាស់ ហើយត្រឡប់លើកទាហាន  
14 របស់ខ្លួនប្រហែលមួយរយប្លាយ ពារទម្លាយចូលទៅដល់ទ្វារព្រះរាជវាំង ជួបនឹង  
15 អងអ៊ុន ហើយនិយាយថា សង្គ្រាមម្តងនេះធំលើសលុបពេកណាស់ បើយើងនឹងនៅ  
16 តទល់នោះ ឃើញលើសហួសកម្លាំង សូមលោកស្រួតប្រញាប់ឡើងសេះរត់ឲ្យរួចតែ  
17 ខ្លួនទៅសិនចុះ ក្រោយពីនោះសឹមគិតការតទៅ។

18 អងអ៊ុនតបថា ពីដើមខ្ញុំនិងអ្នកគិតគ្នានឹងទំនុកបម្រុងផែនដីឲ្យបានសេចក្តី  
19 សុខក្សេមក្សាន្ត សេចក្តីដែលគិតនោះបានសមដូចប្រាថ្នាហើយ តែឥឡូវកើតហេតុ  
20 ឡើងទៀតព្រោះពួកតាំងតុះ ដែលយើងនឹងលះបង់ចោលស្រុកក្រុងរត់យករួចតែខ្លួន  
21 នោះមិនគួរសោះ ទោះនឹងស្លាប់ក៏គួរយកសេចក្តីត្រូវទុកជាខាងមុខ ចំណែកលោក

1 បើនឹងទៅក៏ទៅចុះ តែត្រូវជួយយកសេចក្តីទៅប្រមាណប្រាប់ដល់បណ្តាចៅហ្វាយ  
2 ខេត្តខាងក្រៅថា យើងសូមគំនាប់មក ដ្បិតសម័យនេះកើតហេតុក្នុងស្រុកក្រុងជា  
3 ចលាចល ឲ្យចៅហ្វាយខេត្តទាំងអស់យកចិត្តទុកដាក់ជួយទំនុកបម្រុងផែនដី លើក  
4 កងទ័ពមកជួយកម្ពុជាសត្រូវរាជសម្បត្តិឲ្យអស់ចេញ។ **លីប៉េប៉ា**បានឮដូច្នោះ ក៏  
5 និយាយបញ្ចុះបញ្ចូលបបួល**អងអ៊ុន**ជាច្រើនដង **អងអ៊ុន**ក៏មិនព្រមទៅ ទទួលក្រឡេក  
6 ឃើញពន្លឺភ្លើងឆេះឡើងគ្រប់តំបន់ដែលសត្រូវចូលទៅដុត **លីប៉េប៉ា**ភ័យរន្ធត់រត់ចោល  
7 អស់គ្រួសារ ឡើងជិះសេះនាំសេនាទាហានប្រហែលមួយរយប្លាយចេញទៅដល់  
8 **អូនសុត** នៅស្រុកឡាយ៉ុង ឯ**អងអ៊ុន**ក៏ចូលទៅក្នុងព្រះរាជវាំង។

9 ខណៈនោះ **លីឈុយ**, **គុយគី**, **តៀវចេ**, **ហួនតៀវ** ដែលហែកទ្វារស្រុកចូល  
10 ទៅក្នុងទីក្រុងនោះ កាប់សម្លាប់នាហ្មឺនមុខមន្ត្រីនូវអាណាប្រជានុរាស្ត្ររួសពិការ  
11 ស្លាប់ជាច្រើន ហើយលើកទាហានចូលទៅក្នុងព្រះរាជវាំង។ ខន្តីទាំងពួងឃើញ  
12 ដូច្នោះ ស្ទុះចូលទៅអញ្ជើញស្តេចព្រះចៅ**ហៀនតេ** និង**អងអ៊ុន** ឡើងទៅគង់លើ  
13 ដំណាក់ថ្នាក់លើ។ **លីឈុយ**, **គុយគី** និងសេនាទាហានទាំងពួង ក៏ឱនគំនាប់ថ្វាយ  
14 បង្គំពីខាងក្រោមទៅ។ ព្រះចៅ**ហៀនតេ**ទតព្រះនេត្រមកឃើញហើយ មានព្រះ  
15 តម្រាស់ត្រាស់សួរថា ដែលខ្លួនបង្ហាចពុំខ្លាចព្រះចេស្តា លើកសេនាទាហានពានព្រះ  
16 រាជវាំងចូលមកនេះ នឹងប្រាថ្នារបស់អ្វី? **លីឈុយ**, **គុយគី**ក្រាបទូលថា ទូលព្រះបង្គំ  
17 ទាំងឡាយ ធ្វើការទាំងនេះនឹងបានគិតក្បត់ព្រះអង្គក៏ទេ កាលពីដើមតាំងតុះជាមហា  
18 ឧបរាជបានទំនុកបម្រុងផែនដី ថ្វាយព្រះករុណាជាសុខរៀងមក តែ**អងអ៊ុន** និង  
19 **លីប៉េប៉ា**គប់គិតគ្នាសម្លាប់មហាឧបរាជចេញដោយអំណាចចិត្ត ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំឈឺ  
20 ចិត្តណាស់ ចូលមកនេះប្រាថ្នានឹងសម្លាប់**អងអ៊ុន**ចេញឲ្យអស់កំហឹង បើព្រះអង្គទ្រង់  
21 ព្រះមេត្តាប្រគល់ខ្លួន**អងអ៊ុន**ឲ្យហើយ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំនឹងនាំទាហានចេញទៅ។

1           **អងអ៊ុន**បានស្តាប់ក៏ក្រាបទូលព្រះចៅហៀនតេថា           “ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំមាន  
2 សេចក្តីពិតត្រង់នឹងផែនដីជាប្រាកដ           ទើបសម្លាប់តាំងតុះដែលក្បត់នឹងព្រះករុណា  
3 នោះចេញ ឥឡូវលីឈុយ, គុយគីគិតចង់សម្លាប់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំវិញ។ បើទូលព្រះ  
4 បង្គំជាខ្ញុំនៅស្រឡាញ់ជីវិតគិតតែជ្រកពូនដូច្នោះ           នឹងកើតអន្តរាយក្នុងព្រះរាជហោន  
5 ច្រើនឡើងទៀត ហេតុនេះសូមយកជីវិតទៅឲ្យលីឈុយ, គុយគីសម្លាប់ចេញចុះ  
6 ចំពោះជាទីតបស្នងឆ្លងព្រះតេជព្រះគុណព្រះករុណា” ថាហើយក៏លោតចុះទៅតាម  
7 ផ្លូវជើងជណ្តើរព្រះដំណាក់ស្រែកថា “ខ្លួនអញនៅឯណោះ ឯងនឹងចង់ធ្វើប្រការម្តេច  
8 ក៏ធ្វើឲ្យស្រេចទៅចុះ”។ លីឈុយ, គុយគីឆ្លើយថា មហាឧបរាជមានទោសកំហុស  
9 ពីព្រោះអ្វី បានជាឯងគប់គិតចូលគំនិតនឹងលីប៉ោសម្លាប់ចេញ? **អងអ៊ុន**តបថា  
10 តាំងតុះជាសត្រូវរាជសម្បត្តិ ធ្វើការអាក្រក់នឹងរាជសម្បត្តិច្រើនណាស់ បានជាអញ  
11 សម្លាប់វាចេញ នាហ្នឹងនិងបណ្តាស្រ្តីទាំងអស់មានសេចក្តីត្រេកអរ ហេតុម្តេចឯង  
12 មានចិត្តគំនុំគុំគួនជួសពួកអាក្រក់នោះ?

13           **លីឈុយ**, គុយគីតបថា មហាឧបរាជប្រព្រឹត្តបទកំហុស ឯងក៏ចុះទោស  
14 ប្រហារជីវិតទៅហើយ តែយើងទាំងបួននាក់មានសំបុត្រមកអង្វរលន់តួខ្លួនសុំចូល  
15 មកធ្វើការជាមួយវិញ ហេតុអ្វីខ្លួនមិនព្រមលើកទោសសន្តោសប្រណី ត្រឡប់មាន  
16 សេចក្តីព្យាបាទឲ្យចាប់យើងសម្លាប់ទៀត តើយើងខុសព្រោះហេតុអ្វី? **អងអ៊ុន**ស្រែក  
17 គំហកថា ដែលអញមិនទទួលយកឯងទាំងបួននាក់ទុកធ្វើរាជការផងនោះ ព្រោះឯង  
18 ជាបក្សពួកអាក្រក់ផែនដី អញក្រែងឯងធ្វើបំភ្លាត់ឲ្យអន្តរាយផែនដីទៀត ឥឡូវឯង  
19 ប្រាថ្នាចង់ធ្វើអ្វីក៏ធ្វើជាប់ទៅចុះ អញមិនមែនខ្លាចស្លាប់ទេ។ **លីឈុយ**, គុយគីខឹង  
20 ខ្លាំងណាស់ ក៏ហូតគ្របីកាប់**អងអ៊ុន**ស្លាប់ ហើយឲ្យទាហានទៅចាប់ភរិយាបុត្រ  
21 ញាតិសន្តានសម្លាប់អស់ទៅទៀត។ ឯអាណាប្រជានុរាស្ត្រក្នុងស្រុកក្រុងវេលានោះ

1 លុះដឹងថា**អងអ៊ុន**ស្តាប់ហើយ ទើបនាំគ្នាឡូញយំដំឱវាដោយសារអាស័យស្រឡាញ់  
2 **អងអ៊ុន**ពន់ប្រមាណណាស់។

3 **លីឈុយ**, **គុយគី**គិតគ្នាថា យើងធ្វើការចូលមកដល់ទីនេះហើយ នឹងលះបង់  
4 ទៅវិញមិនបានទេ ត្រូវតែគិតយករាជសម្បត្តិហើយសម្លាប់ព្រះចៅ**ហៀនតេចេញ**  
5 ទើបស្រួល។ **តៀវចេ**, **ហួនតៀវ**ឃាត់ថា លោកនឹងធ្វើឲ្យចលាចលដល់ព្រះចៅ  
6 **ហៀនតេ**នោះ យើងមិនបានយល់ព្រមផងទេ ព្រោះចៅហ្វាយខេត្តៗក្រៅទាំងអស់  
7 និងអាណាប្រជានុរាស្ត្រមិនមែនចូលចិត្តនឹងឲ្យធ្វើដូច្នោះឡើយ បើយើងធ្វើហើយគង់  
8 នឹងលើកកងទ័ពពីគ្រប់តំបន់ ចូលមកតតាំងច្បាំងនឹងយើងយ៉ាងអធិកអធមមិនខាន  
9 យើងមុខជានឹងរកទីបង្អែកទប់ទល់ពុំបាន។ បើដូច្នោះត្រូវតែយើងបបួលគ្នាក្រាបសំពះ  
10 គាល់ព្រះចៅ**ហៀនតេ** ទូលសុំធ្វើរាជការជានាហ្មឺនធំក្នុងក្រុង នឹងបានគិតអែបព្រះ  
11 តម្រាស់ឲ្យហៅចៅហ្វាយខេត្តចូលមក ហើយកាប់សម្លាប់ចេញ រាជសម្បត្តិគង់នឹង  
12 បានមកយើងដោយងាយ។ **លីឈុយ**, **គុយគី**លុះបានស្តាប់ហើយឃើញថាត្រូវ ទើប  
13 នាំ**តៀវចេ**, **ហួនតៀវ**ចូលទៅគាល់។

14 ព្រះចៅ**ហៀនតេ**ទ្រង់ត្រាស់សួរ**លីឈុយ**, **គុយគី**ថា ពីថ្ងៃមុនខ្លួនប្រាប់យើង  
15 ថា នឹងសុំយកខ្លួន**អងអ៊ុន** បើបានហើយនឹងត្រឡប់លើកទ័ពទៅវិញ ឥឡូវខ្លួនសម្លាប់  
16 **អងអ៊ុន**បានហើយ ហេតុម្តេចមិញទើបមិនលើកទ័ពចេញទៅ ឯងចង់នៅប្រាថ្នាអ្វី  
17 ទៀត? **លីឈុយ**, **គុយគី**ក្រាបទូលថា កាលពីថ្ងៃមុនទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំបានធ្វើរាជការ  
18 មានបំណាច់នឿយហត់ក្នុងផែនដីព្រះករុណា តែមិនមាននរណានឹងពិតទូលព្រះអង្គ  
19 ឲ្យទ្រង់ជ្រាប ទើបព្រះអង្គមិនប្រទានយសស័ក្តិដល់យើងខ្ញុំ។ ឥឡូវនេះ យើងខ្ញុំទាំង  
20 បួននាក់ សូមចូលមកស្វាមីភក្តិធ្វើរាជការជានាហ្មឺនក្រោមល្អងធូលីព្រះបាទ។ បើ



1 ព្រះអង្គទ្រង់ព្រះរាជានុញ្ញាតប្រោសព្រះរាជទានតាមប្រាថ្នាហើយ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ  
2 នឹងលើកទាហានចេញពីព្រះរាជវាំងទៅវិញ។

3 ព្រះចៅហៀនតេមានព្រះរាជឱង្ការត្រាស់ថា ដែលខ្លួនទាំងបួននាក់ចូលចិត្ត  
4 ចង់ធ្វើនាហ្មឺននោះ តើចង់ធ្វើតំណែងអ្វីឱ្យថាមកចុះ? **លីឈុយ**, **គុយគី**, **តៀវចេ**,  
5 **ហួនតៀវ**ប្រឹក្សាគ្នាហើយ ទើបសរសេរសំបុត្រថ្វាយព្រះចៅហៀនតេ ៗទតឃើញ  
6 សេចក្តីសំបុត្រនោះថា **លីឈុយ**សុំជាទី “គីចុងគុន” គឺសុំជានាយទាហានធំខាងក្នុង  
7 ហើយជាអ្នកសម្រេចរាជការផង។ **គុយគី**សុំជាទី “ហាចុងគុន” គឺជានាយទាហានធំ  
8 ខាងក្រោយ ហើយជាទីចាងហ្វាយនាហ្មឺនទាំងពួងផង **តៀវចេ** និង**ហួនតៀវ**ជានាយ  
9 ទាហានធ្លេងស្តាំ។ ព្រះចៅហៀនតេក៏ទ្រង់ប្រោសប្រទានតាមសុំ។ **ឯលីឈុយ**, **គុយគី**  
10 លុះបានទទួលតម្រាស់ហើយ ក៏ចេញមកនៅក្រៅព្រះរាជវាំង ទើបប្រឹក្សាគ្នាថា  
11 “ស្រុកហងឡុងនេះ ជាស្រុកមុខគយ នឹងទុកចិត្តដល់ពួកសត្រូវមិនបាន” ទើបចាត់  
12 **ឱ្យតៀវចេ** និង**ហួនតៀវ** លើកទាហានទៅនៅវត្ស។ **ឯលីបង** និង**អងហង**ដែល  
13 បើកទ្វារស្រុកឱ្យកងទ័ពចូលទៅនោះ ក៏តាំងឱ្យឡើងជាទីនាហ្មឺនតាមតំណែងក្នុង  
14 រាជការ បណ្តាទាហានដែលមានសតិបញ្ញា ក៏តាំងឡើងជានាហ្មឺនទាំងអស់ ហើយឱ្យ  
15 ទាហានទៅស៊ើបពិនិត្យរើសយកអ្នកតាំងតុះ មកតែងការសព្វរបៀបមហាឧបរាជ  
16 ហើយឱ្យហែចេញទៅនិងកប់សពទុកតាមទំនៀម។ ក្នុងខណៈកំពុងរៀបបញ្ចុះសព  
17 នោះ ក៏បណ្តាលឱ្យកើតខ្យល់ព្យុះសង្ឃរាជាខ្លាំងណាស់ កើតជាផ្កុំរន្ទះ ភ្លៀងធ្លាក់  
18 ទឹកជោរជន់លិចផែនដីជម្រៅប្រហែលពីរហត្ថ ហើយថែមទាំងមានរន្ទះបាញ់ច្រស់  
19 លើសព ឯអ្នកដែលកាប់ខ្នាតខ្នាតចេញអស់ លុះភ្លៀងស្ងប់ហើយ **លីឈុយ**ក៏ឱ្យរើស  
20 មកបញ្ចុះទៀតជាច្រើនគ្រា ភ្លៀងក៏បង្ហូរចុះមកលិចផែនដី អសនីរន្ទះក៏បាញ់ច្រស់  
21 អ្នកតាំងតុះនោះ ទាល់តែខ្មែចខ្លីជាធ្នូលីអស់ទៅ នឹងរើសយកមកទៀតពុំបាន។ ដែល

1 កើតហេតុទាំងនេះ ព្រោះតាំងតុះធ្វើអាក្រក់ក្បត់ផែនដី សម្លាប់មនុស្សប្រុសនិងស្រី  
2 ជាច្រើនណាស់។ **លីឈុយ, គុយគី**អស់តម្រិះប្រាជ្ញា ក៏នាំគ្នាត្រឡប់ចូលទៅក្រុង  
3 វិញ។ តាំងពីនោះមក **លីឈុយ, គុយគី** រិតតែធ្វើការកំរើបតាមអំពើចិត្ត អាណា  
4 ប្រជានុរាស្ត្រក៏មានសេចក្តីក្តៅក្រហាយខ្លាំង។ **លីឈុយ, គុយគី**យកមាសប្រាក់ទៅ  
5 ស្លូតចិត្តខ្លីដែលរក្សាព្រះចៅហៀនតេហើយផ្តាំថា បើឮព្រះចៅហៀនតេត្រាស់ពី  
6 សេចក្តីល្អអាក្រក់ប្រការម្តេច សុំឲ្យនាំសេចក្តីនោះទៅប្រាប់ឲ្យដឹងផង។

7 ក្នុងសម័យនោះ ព្រះចៅហៀនតេនៅជាព្រះកុមារណាស់ នឹងត្រាស់បង្គាប់  
8 ការអ្វីជាផ្លូវរាជការក៏ពុំស្រេចដាច់សោះ រាជការផែនដីក៏ត្រឡប់ត្រឡិនភ័ន្តប្រែទៅ  
9 បណ្តាណាហ្នឹងមុខមន្ត្រីក្នុងក្រុង ក៏សឹងនៅក្រោមបង្គាប់បញ្ជា**លីឈុយ, គុយគី**ទាំង  
10 អស់។ **ឯលីឈុយ, គុយគី**ក៏ឲ្យយកជូហ្វី ដែលជានាហ្នឹងរាជការនោះ មកតាំងជា  
11 នាហ្នឹងក្នុងរាជការជាទីប្រឹក្សាវិញ។

12 ចំណែក**ម៉ាថេង**ចៅហ្វាយស្រុកសេលៀង និង**ហាន់ស៊ុយ**ចៅហ្វាយស្រុកប៉េង  
13 ជីវប្រឹក្សាគ្នាថា “ឥឡូវនេះ **លីឈុយ** និង**គុយគី**បានជានាហ្នឹងធំក្នុងស្រុកក្រុង ធ្វើការ  
14 ទុច្ចរិតប្រព្រឹត្តអាក្រក់ដូចគ្រាតាំងតុះ បើដូច្នោះចាំយើងនឹងកម្ពាត់វាចេញ ទើបនឹង  
15 បានសេចក្តីសុខតទៅ” គិតហើយក៏ធ្វើសំបុត្រមួយច្បាប់ទៅដល់**ម៉ាហ្វី** មួយច្បាប់ទៅ  
16 ដល់**តុងសៀង** មួយច្បាប់ទៅដល់**ឡៅឈៀវ** អ្នកទាំងបីនេះជានាហ្នឹងខ្ញុំរាជការចាស់  
17 នៅក្នុងក្រុង។ សេចក្តីសំបុត្រនោះថា “**លីឈុយ, គុយគី** ធ្វើការទុច្ចរិតប្រព្រឹត្តអំពើ  
18 អាក្រក់ សព្វថ្ងៃអាណាប្រជានុរាស្ត្រខេត្តក្រៅក្តៅក្រហាយដូចគ្រាតាំងតុះ បើដូច្នោះ  
19 សុំឲ្យយកសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលព្រះចៅហៀនតេឲ្យទ្រង់ជ្រាបថា យើងនឹងលើកកង  
20 ទ័ពមកព័ទ្ធជាប់**លីឈុយ, គុយគី**សម្លាប់ចេញ ឯអ្នកទាំងបីក៏ត្រូវនៅគិតការខាងក្នុង  
21 ឲ្យមាំមួនចុះ”។

1 ឯម៉ាហ្វី, តុងសៀវ, ឡៅឈៀវ លុះបានដឹងសេចក្តីក្នុងសំបុត្រនោះហើយ  
2 ទើបចូលទៅក្រាបបង្គំទូលព្រះចៅហៀនតេ ៗទ្រង់មានព្រះរាជហឫទ័យសោមនស្ស  
3 ណាស់ ទ្រង់ត្រាស់យកក្រដាសទឹកខ្មៅ មកទ្រង់ព្រះសុភក្សរជាសេចក្តីថា “ដែល  
4 **ម៉ាថេងនិងហាន់ស៊ុយ**គិតការដូច្នោះ យើងត្រេកអរណាស់ បើបានសម្រេចដូច  
5 សេចក្តីប្រាថ្នាហើយ យើងនឹងតាំងឱ្យធ្វើជានាហ្មឺនធំតទៅ” ស្រេចហើយប្រគល់  
6 ឱ្យបម្រើ**ម៉ាថេង, ហាន់ស៊ុយ**កាន់ត្រឡប់មកវិញ។

7 **ម៉ាថេង, ហាន់ស៊ុយ**ទទួលសុភក្សរលាមើលឃើញព្រះហត្ថលេខា ក៏មាន  
8 សេចក្តីត្រេកអរណាស់ ទើបរៀបចាត់ចែងកេណ្ឌទាហានទាំងពីរខេត្តបានប្រមាណ  
9 ដប់មួយដប់ពីរម៉ឺន លើកទៅដាក់កណ្តាលផ្លូវ ហើយឱ្យទាហានស្រែកប្រកាសប្រាប់  
10 បណ្តារាស្ត្រគ្រប់ភូមិស្រុកថា យើងលើកទ័ពមកនេះ ដើម្បីនឹងធ្វើការកម្ចាត់សត្រូវ  
11 រាជសម្បត្តិចេញ។

12 បម្រើសេះបានឮច្បាស់ ក៏នាំសេចក្តីនោះទៅប្រាប់**គុយគី** ៗឱ្យរកតៀវចេ,  
13 **ហួនតៀវ**មកប្រឹក្សាថា **ម៉ាថេង, ហាន់ស៊ុយ**លើកទ័ពមកនេះយើងនឹងគិតប្រការ  
14 ណា? **កាសៀង**ទីប្រឹក្សាតបថា **ម៉ាថេង, ហាន់ស៊ុយ**លើកទ័ពមកនេះអស់រយៈផ្លូវ  
15 ឆ្ងាយដាច់ស្រយាលណាស់ យើងត្រូវរក្សានាទីទុកឱ្យគេឡោមព័ទ្ធដល់ជើងកំពែងចុះ  
16 បើកាលណាខាងគេដាច់ស្ងៀមអាហារហើយ សឹមយើងលើកទាហានចេញទៅវាយ  
17 ទម្លាយកងទ័ព យើងនឹងចាប់**ម៉ាថេង** និង**ហាន់ស៊ុយ**បានដោយងាយ។ **លីបង** និង  
18 **អងហង**ឆ្លើយថា ដែល**កាសៀង**ថានោះ ខ្ញុំមិនយល់ផងសោះ ខ្ញុំសុំទាហានមួយម៉ឺន  
19 លើកទៅចាប់**ម៉ាថេង** និង**ហាន់ស៊ុយ** កាត់យកក្បាលជូនលោកឱ្យបាន។ **កាសៀង**  
20 តបថា នឹងឱ្យ**លីបង, អងហង**លើកទ័ពទៅនោះ មុខជានឹងចាញ់ប្រៀបគេជាប្រាកដ។  
21 **លីបង, អងហង**ឆ្លើយថា បើយើងចេញទៅហើយមិនបានក្បាល**ម៉ាថេង** និង**ហាន់ស៊ុយ**

1 មកជូនទេ អ្នកចូរកាត់ក្បាលយើងជាជំនួសចុះ បើយើងបានក្បាលយនាយទ័ពទាំង  
2 ពីរចូលមក អ្នកចូលកាត់ក្បាលអ្នកឲ្យយើងវិញ។

3 **ការសៀងជម្រាបទៅលីឈុយ និងគុយគីថា បើលីបង និងអងហងសុំយក**  
4 **អាសាចេញទៅច្បាំងក៏ឲ្យទៅចុះ តែភ្នំចៀវចិតនោះ ចម្ងាយផ្លូវពីស្រុកក្រុងនេះ**  
5 **ប្រហែលពីរពាន់សិន ពីខាងលិចមានតែផ្លូវចំពោះដើរបានច្រកភ្នំចង្អៀតណាស់ បើ**  
6 **ដូច្នេះសុំឲ្យតៀវចេ និងហួនតៀវលើកទាហានទៅបង្កប់នៅតំបន់នោះឲ្យច្រើន បើ**  
7 **កាលណាលីបង និងអងហងចាញ់ប្រៀបគេថយមកប្រកាសម្តេចក៏នឹងបានជួយគ្នា។**

8 **លីឈុយ, គុយគីឆ្លើយថា “ដែលនឹងឲ្យតៀវចេ, ហួនតៀវលើកទាហានទៅ**  
9 **តាំងនៅច្រកភ្នំនោះ យើងមិនយល់ព្រមផងទេ” ហើយប្រគល់ទាហានមួយម៉ឺនប្រាំ**  
10 **ពាន់ឲ្យលីបង និងអងហង លើកចេញទៅតាមផ្លូវប្រហែលពីរពាន់សិន (៨០ គ.ម)**  
11 **ទទួលជួបកងទ័ពម៉ាថេង និងហាន់ស៊ុយលើកមកប្រទល់គ្នានៅទីនោះ ។ លុះព្រឹក**  
12 **ឡើងនាយទ័ពទាំងសងខាងបញ្ចេញទាហានមកខាងក្រៅបន្ទាយ ម៉ាថេង និង**  
13 **ហាន់ស៊ុយស្រែកថា អាលីបង, អាអងហង ជាសត្រូវរាជសម្បត្តិ នរណានឹងទទួល**  
14 **អាសាចេញទៅចាប់វាឲ្យយើងបាន? ម៉ាលៀវជាកូនម៉ាថេងអាយុដប់ប្រាំបីឆ្នាំ**  
15 **សម្បុរមុខដូចពណ៌ថ្មយក់ កិរិយារហ័សរហួនកាន់ទ្វនជិះសេះ បំពារទាហានចេញ**  
16 **ទៅទទួលយកអាសា។ អងហងឃើញម៉ាលៀវនៅក្មេងណាស់ ក៏មើលងាយមិនសូវ**  
17 **ប្រយ័ត្ន ឡើងសេះរាំដាវចេញមកតយុទ្ធនឹងម៉ាលៀវបានប្រាំស្លៀត ម៉ាលៀវយក**  
18 **ទ្វនចាក់អងហងធ្លាក់ពីលើសេះស្លាប់ ហើយម៉ាលៀវកន្ត្រាក់សេះប្រុងនឹងត្រឡប់មក**  
19 **វិញ លីបងខឹងណាស់ក៏បរសេះរាំដាវចេញកាប់ម៉ាលៀវពីក្រោយ ម៉ាលៀវក្រឡេក**  
20 **មើលធ្វើជាមិនឃើញ ម៉ាថេងស្រែកប្រាប់ម៉ាលៀវថា “សត្រូវតាមពីក្រោយមកជិត**  
21 **ហើយឲ្យប្រយ័ត្ន” លីបងដេញជិតជិតនឹងទាន់យកដាវកាប់ម៉ាលៀវ ៗរងជាប់**

1 ត្រឡប់ញាក់សេះបែរទៅវិញ លោតចាប់លីបងបាន ក៏នាំមកជូនម៉ាថេងជាបិតា  
2 បណ្តាទាហានម៉ាថេងទាំងប៉ុន្មានបានចំណាប់ ក៏ព្រួតគ្នាដេញកាប់ទាហានលីបង  
3 ស្លាប់ជាច្រើន។ ម៉ាថេងនិងហាន់ស៊ុយ ក៏លើកទាហានចូលទៅតាំងបន្ទាយនៅជិត  
4 កំពែងស្រុកទៀងហាន់ ហើយឱ្យយកលីបងទៅសម្លាប់កាត់ក្បាលដោតទុកនៅមុខ  
5 បន្ទាយ។

6 បម្រើសេះចូលទៅប្រាប់លីឈុយ, គុយគីថា លីបង និងអងហងបរាជ័យ  
7 ក្ស័យទាំងពីរនាក់ទៅហើយ។ លីឈុយ, គុយគីប្រឹក្សាគ្នាថា ការសៀងថានោះត្រូវ  
8 ណាស់ យើងមិនធ្វើតាមពាក្យគាត់បានជាខូចខាតទាហាន់អស់ទៅដូច្នោះ។ តាំងពី  
9 នោះមក លីឈុយ, គុយគីក៏សរសើរជឿស្រឡាញ់ការសៀងទុកជាទីប្រឹក្សា ហើយឱ្យ  
10 ចាត់ចែងបែងទាហានកបន្ទាយរាយរបាំង តាំងជីកគូលើកំពែងយ៉ាងមាំមួន រួច  
11 កេណ្ឌទាហានឱ្យឡើងលើសើនក្រវើនចាំគយល្បាតប្រយ័ត្នការគ្រប់បន្ទាយ។

12 ឯម៉ាថេង និងហាន់ស៊ុយលើកទាហានទៅសន្លប់ ផ្ទាប់ជើងកំពែងស្រុកដុំ  
13 បរិវេណប្រហែលពីរខែ។ ឯទាហានក្នុងកងទ័ពនោះក៏ដាច់ស្បៀងអាហារជាយូរថ្ងៃ  
14 មានសេចក្តីស្រែកឃ្លានពន់ប្រមាណណាស់។ ម៉ាថេងនិងហាន់ស៊ុយលើកទាហាន  
15 របស់ខ្លួនដាច់ស្បៀងអាហារដូច្នោះ ក៏ប្រឹក្សាគ្នានឹងឱ្យលើកកងទ័ពត្រឡប់ទៅវិញ  
16 នៅកំពុងជ័យជំនះ។

17 ខណៈនោះមានបម្រើស្និទ្ធរបស់ម៉ាហ្វី លបនាំព័ត៌មានទៅប្រាប់លីឈុយ,  
18 គុយគីថា ម៉ាហ្វីជានាយខ្ញុំបាទគប់គិតនឹងតុងសៀវ, ឡៅឈៀវទទួលធ្វើជាកលសឹក  
19 ទើបម៉ាថេងលើកពលមកធ្វើសង្គ្រាម។ លីឈុយ, គុយគីឮដូច្នោះខឹងណាស់ ទើបឱ្យ  
20 ទាហានទៅចាប់ម៉ាហ្វី, តុងសៀវ និងឡៅឈៀវហើយនិងភរិយាបុត្រញាតិសន្តាន  
21 បានហើយឱ្យនាំយកទៅសម្លាប់ទាំងអស់ កាត់ក្បាលមេទាំងបីនាក់ដោយផ្ទាល់ទុក

1 នៅមុខសើន ឲ្យសត្រូវក្រឡេកឃើញ។ **ម៉ាថេង** និងហាន់ស៊ុយឃើញដូច្នោះក៏ប្រឹក្សា  
2 គ្នាថា “កលសិកក្នុងស្រុកក្រុងបែកខ្ចាត់ខ្ចាយហើយ ទាហានក្នុងកងទ័ពក៏ដាច់  
3 ស្បៀងអាហារទៀត បើនឹងឡោមព័ទ្ធក្រុងទុកដូច្នោះ មុខជានឹងខូចខាតទាហានច្រើន  
4 ណាស់” លុះប្រឹក្សាព្រមព្រៀងគ្នាហើយ ទើបលើកទ័ពត្រឡប់ទៅវិញ។

5 **លីឈុយ**, គុយគីឃើញដូច្នោះ ទើបឲ្យតៀវចេញទាហានទៅតាម**ម៉ាថេង**  
6 មួយកង ឲ្យហួនតៀវលើកទាហានទៅតាមហាន់ស៊ុយមួយកង លុះទៅដល់ភ្នំតាន់  
7 ឆង **ហាន់ស៊ុយ**ក្រឡេកមកឃើញ**ហួនតៀវ**ក៏ស្រែថា អ្នកនិងយើងជាមនុស្សនៅ  
8 ស្រុកជាមួយគ្នាមកពីតូច ហេតុម្តេចក៏ភ្លេចសេចក្តីមេត្រីសោះ ត្រឡប់មកធ្វើអន្តរាយ  
9 ដល់យើង។ **ហួនតៀវ**តបថា សព្វថ្ងៃនេះ រាជការក្នុងស្រុកក្រុងជាកម្មសិទ្ធិលើ  
10 **លីឈុយ**, គុយគី បានប្រើយើងលើកទាហានមកតាមអ្នកគ្រានេះ ប្រយោជន៍នឹង  
11 ប្រហារជីវិតអ្នក ដែលយើងនឹងយល់មុខអ្នកជាអ្វីនោះមិនបានទេ។ **ហាន់ស៊ុយ**តប  
12 ថា យើងលើកទាហានមកធ្វើសង្គ្រាមគ្រានេះ ក៏ព្រោះតែនឹងជួយទំនុកបម្រុងផែនដី  
13 ឲ្យបានសេចក្តីសុខ បើអ្នកមិនគិតដល់យើងក៏វាហីទៅចុះ តែត្រូវគិតដល់ព្រះចៅ  
14 **ហៀនតេ**ជាម្ចាស់ផែនដី ព្រោះអ្នកជាមន្ត្រីស្តេចដូចគ្នា។ **ហួនតៀវ**បានឮ**ហាន់ស៊ុយ**  
15 និយាយដូច្នោះ ក៏នឹកឃើញសេចក្តីកតញ្ញឡើង ក្នុងចិត្តនឹកអាណិត**ហាន់ស៊ុយ** ទើប  
16 ឲ្យទាហានបង្អង់ឈប់នៅទីនោះ ឯ**ហាន់ស៊ុយ**ក៏ស្រូតលើកទាហានទៅស្រុកប៉េងជីវ។

17 **ឯតៀវចេ**ដែលលើកទាហានទៅតាម**ម៉ាថេង**នោះ លុះមិនទាន់ហើយក៏ត្រឡប់  
18 ទាហានមកតាំងនៅជាមួយនឹង**ហួនតៀវ**។ **ឯលីបៀត**ដែលជាកូន**លីឈុយ**នៅជា  
19 មួយនឹងកងទ័ព**ហួនតៀវ** លុះឃើញ**ហួនតៀវ**មិនបានចាប់**ហាន់ស៊ុយ**ដូច្នោះ ក៏នាំ  
20 យកសេចក្តីនោះចូលទៅប្រាប់**លីឈុយ**ជាមា។ **លីឈុយ**ឮហើយក៏នឹកខឹងណាស់  
21 គិតនឹងប្រើទាហានឲ្យទៅចាប់**ហួនតៀវ**។ **ការសៀងដឹង**ដូច្នោះ ក៏ឃាត់**លីឈុយ**ថា

1 ឥឡូវស្រុកទេសកំពុងរីករវល់ណាស់ ដែលនឹងប្រើកលទៅចាប់ហ្នួតតៀវនោះ  
2 ឃើញថាហ្នួតតៀវមិនមែនព្រមឲ្យចាប់ដោយងាយទេ មុខជានឹងកើតសឹកសាម  
3 សង្គ្រាមជ័យនឹងគ្នាមិនខាន សូមឲ្យចាត់មនុស្សចេញទៅប្រាប់ហ្នួតតៀវ, តៀវចេ  
4 ដោយល្អវិញថា ដែលលើកទៅតាមម៉ាថេង, ហាន់ស៊ុយមិនទាន់នោះក៏វាហីទៅចុះ  
5 ឥឡូវត្រូវយើងរៀបលៀងអាហារ អញ្ជើញនាហ្នួតតៀវទាំងអស់មកបរិភោគជាសប្បាយ  
6 ហើយឲ្យបម្រើទៅហៅហ្នួតតៀវ, តៀវចេ ចូលមកបរិភោគអាហារជាមួយ កាល  
7 បើចូលមកហើយសឹមយើងឲ្យចាប់ហ្នួតតៀវសម្លាប់ចេញ កាលបើដូច្នោះទើបមិន  
8 មានភ្នាក់ផ្អែលជ្រួលច្របល់។ លីឈុយបានស្តាប់យល់ឃើញថាស្រួលហើយ ក៏  
9 រៀបចំអាហារភោជន ចាត់មនុស្សឲ្យចេញទៅហៅហ្នួតតៀវ និងតៀវចេចូលមក  
10 បរិភោគអាហារ។ ឯហ្នួតតៀវ និងតៀវចេ មិនបានដឹងកលឧបាយសោះ ក៏លើក  
11 ទាហានត្រឡប់ចូលមកកាន់ក្រុងវិញ ហើយចូលទៅបរិភោគអាហារជាមួយនឹង  
12 លីឈុយ, គុយគី។ កាលកំពុងផឹកស្រា លីឈុយនិយាយនឹងហ្នួតតៀវថា យើង  
13 ឲ្យលើកទាហានទៅតាមចាប់ហាន់ស៊ុយ ហេតុម្តេចខ្លួនមិនធ្វើតាមពាក្យយើង ត្រឡប់  
14 ប្រែចិត្តទៅអាណិតហាន់ស៊ុយវិញ ខ្លួននឹងគិតគំនិតអាក្រក់ស្អប់យើងឬ? ហ្នួតតៀវឮ  
15 ដូច្នោះភ័យណាស់ មិនទាន់ឆ្លើយថាប្រការម្តេច ពេជ្ឈយាដស្មុះទៅចោមចាប់ខ្លួន  
16 ហ្នួតតៀវយកទៅមួយរំពេច ហើយកាត់យកក្បាលមកជូនលីឈុយមើល។  
17 តៀវចេឃើញដូច្នោះ មិនដឹងជាមានហេតុអ្វី ភ័យណាស់ក៏ឱនមុខក្រាបនៅ  
18 តែមតុ។ លីឈុយក៏ទៅគ្រាហ៍លើកឡើងហើយប្រាប់ថា ហ្នួតតៀវប្រែចិត្តក្បត់  
19 ហើយ បែរទៅចូលគំនិតគ្នានឹងហាន់ស៊ុយគិតប្រទូសរាយយើងវិញ បានជាយើងធ្វើ  
20 ដូច្នោះ។ ឯចំណែកខ្លួនអ្នកមិនមានរឿងខុសពីអ្វីទេ កុំឲ្យភ័យបារម្ភ។ ថាហើយ

1 ប្រគល់ពលទាហានដែល**ហួនតៀវ**នាំមកនោះឱ្យទៅតៀវចេទាំងអស់ ហើយចាត់  
2 ប្រើ**តៀវចេ**ឱ្យលើកពលទៅរក្សាស្រុកហងឡុងដូចដើម។  
3 ក្នុងសម័យនោះ មនុស្សម្នាបណ្តាដែលមាននៅក្នុងក្រុងទៀងហាន់ ក៏កាន់តែ  
4 មានសេចក្តីកោតព្រួយព្រើតខ្លាច**លីឈុយ**, **គុយគី**។ ឯ**កាសៀង**នោះ ក៏ចេះតែនិយាយ  
5 ពន្យល់**លីឈុយ**, **គុយគី**ឱ្យយកចិត្តអាណិតស្រឡាញ់នាហ្នឹង និងរាស្ត្រក្នុងស្រុកក្រុង  
6 ឱ្យផ្តងចិត្តគិតរាប់អានមកវិញ បណ្តាហ្នឹង និងរាស្ត្រសឹងនៅក្រោមអំណាច  
7 **លីឈុយ**, **គុយគី**ទាំងអស់។  
8 គ្រានោះ មានសំបុត្រមកពីស្រុកសៀងជីវថា មានពួកចោរជួតក្បាលល្បឿង  
9 ប្រមាណសាមបួសែសិបម៉ឺន ត្រាច់រង្កាត់ធ្វើទុក្ខបុកម្នេញអាណាប្រជានុរាស្ត្រជា  
10 ចលាចល។ **លីឈុយ**, **គុយគី**បានឃើញសំបុត្រហើយក៏ប្រឹក្សានឹងនាហ្នឹងទាំងពួងថា  
11 ដែលកើតចោរអន្តរាយគ្រប់ខេត្តខណ្ឌដូច្នោះ យើងត្រូវគិតយ៉ាងណាទើបនឹងកម្រាប  
12 ពួកចោរទាំងនោះបាន? **ជួហ៊ីឆ្លើយ**ថា ដែលកើតចោរកម្មប្រជុំនៅក្នុងស្រុកសៀងជីវ  
13 នោះ ខ្ញុំបាទឃើញតែ**ចូឡូ**មួយនាក់ដែលមានថ្វីដៃខ្លាំងពូកែ បើនឹងចាត់ឱ្យទៅប្រាប់  
14 ប្រាមពួកចោរ ដែលនៅខាងទិសឯកើតនោះ មុខជានឹងបានសម្រេចដូចបំណង។  
15 **លីឈុយ**, **គុយគី**សួរតបទៅវិញថា **ចូឡូ**នោះសព្វថ្ងៃនៅឯណា? **ជួហ៊ីឆ្លើយ**ថា **ចូឡូ**  
16 នោះបានមកធ្វើទ័ពជាមួយនឹង**អូនសៀវ**កាលគ្រាចម្បាំងនឹង**តាំងតុ**៖ ឥឡូវត្រឡប់ទៅ  
17 នៅស្រុកចុងគុនមានសេនាទាហានជាច្រើន បើលោកត្រូវការសុំឱ្យមានសំបុត្រព្រះ  
18 តម្រាស់ព្រះចៅហៀនតេចេញទៅ បង្គាប់ឱ្យ**ចូឡូ**លើកកងទ័ពទៅបង្ក្រាបពួកចោរ  
19 ក្នុងស្រុកសៀងជីវចុះ។ **លីឈុយ**, **គុយគី**យល់ឃើញថាត្រូវ ក៏តែងសំបុត្រព្រះ  
20 តម្រាស់ពីរច្បាប់ មួយច្បាប់ប្រាប់ទៅ**ប៉ៅស៊ិន**ចៅហ្វាយស្រុកប៉ាក់ប៉េង សំបុត្រមួយ



1 ច្បាប់ទៀតប្រាប់ទៅ**ច្បូ** ឲ្យលើកទាហានរួមគ្នាទៅបង្ក្រាបពួកចោរក្នុងដែនស្រុក  
2 សៀងជីវ។

3 **ឯប៉ោសិន** ដល់បានទទួលព្រះតម្រាស់ហើយ ក៏ចាត់ចែងកេណ្ឌទាហានលើក  
4 ទៅរក**ច្បូ** ៗទទួលសំបុត្រព្រះតម្រាស់មកមើលដឹងហើយ មានសេចក្តីត្រេកអរ  
5 ណាស់ តាំងតែកេណ្ឌសេនាទាហានបានជាច្រើន ហើយនាំ**ប៉ោសិន**លើកពលទៅ  
6 តំបន់ស៊ីវសិនក្នុងដែនស្រុកសៀងជីវ បានជួបប្រទះពួកចោរជួតក្បាលលឿងមួយ  
7 ពួកតាំងភ្នំគ្នាជាច្រើន **ប៉ោសិន**សុំយកអាសាចេញទៅតាំងច្បាំងនឹងពួកចោរ ៗក៏  
8 តទល់គ្នាជារបឹងរហាញណាស់ ទាហានចោរលើកគ្នាចោមព័ទ្ធសម្លាប់**ប៉ោសិន**ស្លាប់  
9 ក្នុងទីនោះ។

10 **ច្បូ**ឃើញ**ប៉ោសិន**ស្លាប់នឹកខឹងណាស់ លើកទាហានចូលទៅកាប់សម្លាប់ពួក  
11 ចោរស្លាប់ជាច្រើន ហើយដេញទាហានទន្ទ្រានចូលទៅទៀតដល់ស្រុកចេប៉ាក់ ស្នាក់  
12 ចាប់បានពួកចោរ ៗត្រឡប់ចុះចូលមកនៅនឹង**ច្បូ**វិញប្រហែលបួនប្រាំម៉ឺននាក់ ហើយ  
13 **ច្បូ**ឲ្យពួកចោរឈ្លើយនោះជាកងមុខ លើកទៅសង្កត់សង្កិនពួកចោរគ្រប់តំបន់។  
14 **ច្បូ**លើកទ័ពទៅបង្ក្រាបពួកចោរយូរប្រមាណពីរខែ ពួកចោរក៏ចុះចូលមកជាស្ម័គ្រ  
15 បក្សពួក**ច្បូ**ទាំងចាស់ទាំងថ្មីបានប្រហែលសាមសិបម៉ឺន។

16 បណ្តាស្រីប្រុសចាស់ក្មេង ដែលចោរចាប់ទុកជាពួកម៉ាកគ្រប់តំបន់ប្រហែល  
17 មួយរយម៉ឺននាក់ **ច្បូ**ជ្រើសរើសយកតែរូបណា ដែលកាចសាហាវខ្លាំងពូកែទុកជា  
18 សេនាទាហានបានប្រហែលម្ភៃម៉ឺន រូបណាដែលចាស់ជរាពិការនិងស្រី គឺឲ្យត្រឡប់  
19 ទៅរកស៊ីធ្វើការតាមទីលំនៅរៀងខ្លួនវិញ។

20 **ច្បូ**បកសំបុត្រចូលទៅក្រាបបង្គំទូលព្រះចៅហៀនតេថា “ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ  
21 បានបង្ក្រាបពួកចោរកំណាចរាបទាបអស់ហើយ”។ **លីឈុយ**, **គុយគី**ទទួលសំបុត្រ

1 ហើយនាំឡើងក្រាបបង្គំទូលព្រះចៅហៀនតេ ៗទ្រង់មានព្រះតម្រាស់ថា “**ច្បូច្បា**នេះ  
2 មានសេចក្តីគាប់ប្រសើរក្នុងរាជការណាស់” រួចទ្រង់ត្រាស់ឲ្យមានព្រះរាជប្រកាស  
3 តាំង**ច្បូច្បា**ជាទីមន្ត្រីធំ ជាចៅហ្វាយខេត្តទិសខាងកើតទាំងអស់។ **លីឈុយ**, **គុយគីមិន**  
4 បានគិតវែងឆ្ងាយ ក៏ធ្វើសំបុត្រតាំង**ច្បូច្បា**តាមក្រសែព្រះរាជឱង្ការ។ កាល**ច្បូច្បា**បានជាធំ  
5 តាមព្រះតម្រាស់ហើយ ក៏លើកទ័ពទៅតាំងនៅស្រុកគុនជីវ ហើយបញ្ជុះបញ្ជូលពួក  
6 ម៉ាក និងរើសរកអ្នកមានតម្រិះប្រាជ្ញាទុកជាទីប្រឹក្សា។ បណ្តាមនុស្សក្នុងអាណា  
7 ខេត្តទាំងនោះ សឹងតែចុះចូលមូលមកជាពួកម៉ាក**ច្បូច្បា**ច្រើនណាស់។

8 មានថ្ងៃមួយ **ស៊ិនហុក**ជា**មាស៊ិនស៊ីវ**ដែលនៅនឹង**អួនសៀវ**នោះប្រឹក្សាគ្នាថា  
9 **អួនសៀវ**ជាមនុស្សទុច្ចរិតអាក្រក់ យើងនឹងជ្រកនៅតទៅទៀតមិនបានទេ ឥឡូវ  
10 អាណាខេត្តទិសខាងកើតទាំងអស់ **ច្បូច្បា**បានជាធំត្រួតត្រាអស់ហើយ បណ្តាមនុស្សក៏  
11 សឹងចុះចូលជាច្រើន យើងត្រូវតែចូលទៅនៅទីពឹង**ច្បូច្បា**វិញស្រួលជាង។ **ស៊ិនស៊ីវ** ជា  
12 ក្លាយយល់ឃើញត្រូវផង ក៏នាំគ្នារត់ចេញពី**អួនសៀវ**ទៅនៅនឹង**ច្បូច្បា**ស្រុកគុនជីវ។  
13 **ច្បូច្បា**ឃើញ**ស៊ិនហុក**, **ស៊ិនស៊ីវ**អង់អាចមុតមាំណាស់ ទំនងដូចជាមានសតិបញ្ញាខ្លាំង  
14 ពូកែ ហៅចូលទៅសួរហើយតាំងទុកជាទីប្រឹក្សា។ **ស៊ិនហុក**ជម្រាប**ច្បូច្បា**ថា ខ្ញុំបាទ  
15 បានឮគេនិយាយថា **ជៀយ៉ុក**ជាពួកស្រុកកុងគុននោះមានសតិបញ្ញាណាស់ ឥឡូវនេះ  
16 មកនៅស្រុកគុនជីវនេះ ហេតុម្តេចក៏លោកមិនល្បួងយកមកផង? **ច្បូច្បា**ថា “យើងក៏  
17 បានឮគេនិយាយល្បីល្បាញមកជាយូរហើយ តែយើងមិនទាន់ដែលឃើញខ្លួនសោះ”  
18 ថាហើយក៏ប្រើមនុស្សឲ្យទៅស៊ើបរកខ្លួន**ជៀយ៉ុក**នាំបានមក។ **ច្បូច្បា**ឃើញ**ជៀយ៉ុក**  
19 ក៏មានចិត្តស្រឡាញ់ជាពន្លឹក ទើបតាំង**ជៀយ៉ុក**ទុកជាទីប្រឹក្សា។

20 ឯ**ជៀយ៉ុក**ដឹងថា **ស៊ិនហុក**ស្នើសេចក្តីគុណគាប់របស់ខ្លួនឲ្យ**ច្បូច្បា**ដឹងដូច្នោះ ក៏  
21 មានសេចក្តីអរគុណនឹង**ស៊ិនហុក**ច្រើនហើយថា ខ្លួនខ្ញុំនេះមានសតិបញ្ញាតិចណាស់

1 បើគុយកែ ដែលនៅស្រុកជាមួយនឹងអ្នកនោះ ទើបមានសតិបញ្ញាច្រើន ហេតុម្តេច  
2 អ្នកមិនស្នើឱ្យយកខ្លួនគុយកែមកធ្វើរាជការផង? ស៊ុនហុកឆ្លើយថា ខ្ញុំភ្លេចទៅហើយ  
3 ទាល់តែអ្នកនាំនឹក ឥឡូវនេះខ្ញុំក៏រព្យកឡើងបាន។ ស៊ុនហុកបានយកសេចក្តីនោះទៅ  
4 ជម្រាបច្រូង ៗឱ្យទៅយកខ្លួនគុយកែមក។ គុយកែជម្រាបច្រូងថា ឡៅហ្វីជាពូជព្រះ  
5 រាជវង្សហាន់កងប្តី១, ប្តីកថុកពួកអ្នកស្រុកសាន់យ៉ុង១, លីគៀនពួកអ្នកស្រុកប្តីសេង  
6 ១, ម៉ាកាយពួកអ្នកស្រុកតាន់លីវ១, ទាំងបួននាក់នេះមានសតិបញ្ញាច្រើន។ ច្រូងចាត់  
7 ឱ្យទៅបញ្ចុះបញ្ចូលឈ្មោះទាំងបួននាក់នោះមកបានទៀត ហើយតាំងទុកជាទី  
8 ប្រឹក្សា។

9 ឯអ៊ីតីមពួកអ្នកស្រុកគីប៉េង ដែលជាចោរមានបក្សពួកច្រើន ក៏នាំយកបក្ស  
10 ពួកចូលមកនៅជាទាហានច្រូងទាំងអស់។ ហៃហ្គុននាំគៀនអ៊ុយមកនៅជាពួកច្រូង  
11 ទៀត ហើយជម្រាបថា គៀនអ៊ុយនេះពួកអ្នកស្រុកតាន់លីវ មានកម្លាំងខ្លាំងពូកែ  
12 ណាស់ សម្លាប់បាវព្រាវភៀវម៉ៅអស់ជាច្រើន ហើយរត់ទៅនៅព្រៃ ខ្ញុំបាទចេញទៅ  
13 ដើរលេងឃើញគៀនអ៊ុយវាយខ្លាស្លាប់ ហើយហែលឆ្កងសមុទ្រមកជួបនឹងខ្ញុំបាទ ៗ  
14 ឃើញសមគួរជាទាហានណាស់ ក៏ល្បួងល្បួងលោមឱ្យមកនៅនឹងលោក។ ច្រូងបាន  
15 ស្តាប់ពិនិត្យមើលរូបភាពគៀនអ៊ុយឃើញរូបរាងធំមាំមួនសមគួរជាទាហាន ទើប  
16 សួរបញ្ជាក់គៀនអ៊ុយថា បើខ្លួនធ្វើទាហាននោះតើនឹងចូលចិត្តកាន់ប្រដាប់អ្វីជា  
17 អាវុធ? គៀនអ៊ុយឆ្លើយថា ខ្ញុំបាទធ្លាប់ចំណានខាងកាន់ទ្នន់ផ្លែពីរ ទម្ងន់ប៉ែតសិប  
18 ជញ្ជីងចិន មានសម្រាប់ខ្លួនខ្ញុំបានហើយ។ ច្រូងបានឮចាត់ឱ្យរកសេះជំនិះមួយ មាន  
19 ថ្មីជើងពូកែ ឱ្យគៀនអ៊ុយឡើងជិះរាំទ្នន់ល្បួងមើល។ ច្រូងឃើញគៀនអ៊ុយជិះសេះរាំ  
20 ទ្នន់រហ័សរហួនយ៉ាងចំណាប់ ក្រឡេកមើលទៅឃើញដងទង់ជ័យសម្រាប់ទ័ព ដែល  
21 លើកទុកនៅមុខទ្វារស្រុកត្រូវខ្យល់ព្យុះទ្រេតចុះនឹងរលំ មានទាហានម្តែប្រាំនាក់កំពុង

1 ប្រានលើកឡើងក៏មិនទាន់កម្រើក ចូរូប្រើតៀនអ៊ុយឲ្យទៅជួយលើក។ តៀនអ៊ុយ  
2 លោតចុះពីលើសេះ រត់ទៅដេញទាហានទាំងនោះឲ្យដើរចេញ។ តៀនអ៊ុយចូលទៅ  
3 លើកដងទង់នោះតម្រង់ឈរឡើងដូចដើម។ ចូរូបឃើញដូច្នោះ ក៏សរសើរតៀនអ៊ុយ  
4 ថាមានកម្លាំងដូចមនុស្សពីបុរាណ ហើយចាត់គ្រឿងក្រោះដែកមួយប្រដាប់ឲ្យ  
5 តៀនអ៊ុយ តាំងជានាយទាហានសម្រាប់រក្សាខ្លួនចូរូប។

6

7 *ចប់សៀវភៅទីមួយ*  
8 *សូមរង់ចាំអានសៀវភៅទីពីរ បន្តទៀត។*  
9 *សូមអរគុណ។*  
10 *ណុល ដារ៉ា*